

تافڏوڏا تادزايريت تاماڻدايٺ تاغارفات

أغليف ن ؤسآڏوال أغلناو

أَدْلِيس ن تمازِيغت

وسقاس ويس 2 ن ؤلود ألاماس



أساقاس ويس سين ن ؤلود ألاماس

أغليف ن ؤسآذوال أغالناو

أدليس ن تازیغت

لَا سُرْ وَلِسْ سِين

ن ڈسویر ویس سین

إِسْلَامٌ : حروش موهوب

لوفیس علی

بـلـجـوـدـي عـبـدـالـمـالـك

عاشور رمضان

ڦونو غان : ڦونو گاهينه

2

لأساقف ويس سين ن ذلموف للفتس

أمور أمانة واردة : تساؤل

أسباب	تافرآست تامائز واردة
14 - 10	إضریسان : یا بضائات، یاشائات؛ تاسافع نهرواغز آنیو؛ تافارسا.
12	ثیراوالت : "تے" تیراد و سوسرو
13	تاجارومت : إسام / أداد
13	تاسآفتیت : أمیاف (قالغا، أناو، أماتار...)
17	تیرا : أسوقات د تیرانه تافنیت تامائز واردة

أسباب	تافرآست تین سنات
22 - 18	إضریسان : أيراد د تیفاوٹ؛ بو تھیداس...؛ رضاش د تو آطوفت.
20	ثیراوالت : إماسلا (ر) أکاد (ص)
21	تاجارومت : إمارنا
21	تاسآفتیت : إزری
25	تیرا : تیران تکاروسته د آف تماشاھوت

تافرآست تین کردا

30 - 26	إضریسان : تیوكیلين؛ تامسافروت؛ تاماشاھت نه ساگورت
28	ثیراوالت : أغالوی ن تآغراد و سوسرونسانے
29	تاجارومت : أستاد ڦرید
29	تاسآفتیت : إزری إباوای
33	تیرا : تیران تافارات تماشاھوت ارا یاسعون ڏنوغات

أمور وریس سین : أفلام

أسباب	تافرآست تامائز واردة
48 - 42	إضریسان : أغام ن شیخ موہاند؛ تانرقان تھاموت؛ أبaba ينوا... .
44	ثیراوالت : تیزدیت فار ڦیاف د و مقيم او صیلیناس
45	تاجارومت : أقيم أستاد أرسید
46	تاسآفتیت : ڦرمیر د و مریس "اد"
51	تیرا : أفلام ن تفاؤسا

أَسَابِير	تافرآمَتْ تِيسْ سَاتْ
58 - 52	إضریسان : ئُطَّار مولك؛ ساتي تاعائمهان؛ موح أفالیان.
54	شیراوالت : تیزدیت (فار بیسام د و مقيم؛ فار تانز آغى د و مقيم.
55	تاجارومت : إساتادان س تانز غى
56	تساسا قىشىت : أمياف ن تغارا
61	تیسرا : أفلام ن و مدان

أَسَابِير	تافرآمَتْ تِيسْ كَرَادْ
67 - 62	إضریسان : أبار آغ؛ إزآم؛ أناكىروف.
64	شیراوالت : أدافت ن "آ" داڭ و اوال
65	تاجارومت : إمسكانات
66	تساسا قىشىت : قرمىر قىسىد
69	تیسرا : أفلام ن و غارسيو

أَسَابِير	تافرآمَتْ تِيسْ دَارْمَونْ
80 - 74	إضریسان : أمافارت تافسوت؛ أسفوفاك ن يانا يار؛ أى ائشىغ.
77	شیراوالت : تازالغان تېلا "د"
78	تاجارومت : أستادن و مى فار
79	تساسا قىشىت : قرمىر قىسىد إباد
83	تیسرا : أسازونت كرات و ناي

أَسَابِير	تافرآمَتْ تِيسْ سَاتْ
90 - 84	إضریسان : لا معينهدا؛ أزآطا؛ أزآتوه.
86	شیراوالت : قامارتىت فار "ن" د بیسام
87	تاجارومت : أستادن بیسام
88	تساسا قىشىت : أناضن
93	تیسرا : أسازونت كرات و ناي ناغ ن ورسون

تا زوارت

أسمى أى أغدان ساف وغليف ن وسادوآل أغالناو بالى إلاق أدى نعيواذ إوذليس ن وسافاس ويس سين الاماس، ثاضرا ييذناغ أم وين أرا إسالين أخام، أدى ثيفاك؛ وقبال أدى أسياتومان، أدى ياكار إوهودو أكأن أدى أسيعيواذ لابني. أيعار أى ناسمازي شويط إوعيواذ؟ ثامانتيلت، دتا: داذليس ن وسافاس ويس سين الاماس أى دأمازوارو ياملاد أبريد أرا ضافرآن ييذليسان نيضان. دناتا أى أسانيفان ثاغايامت. دناتا أى ديساكنان بالى تاماسلايثاناغ ثازمار أدى تاطاف أذافيس فار ثولايين نيضان يالان داف وغارباز أزايري. دناتا سواياس ثازدي لقاديس ثاغري ناسلا مي نتاطاض إزريري يوغالان داساغ ور نقازام. ويد إوالان أذليسني، ناند: "أرمي دتيكالتا أى ناسعا س ثيدات أذليس ن وسلماذ". لأن كرا، دإمآخذدا، سماسدآند ثيفاريين. ويداك، يوضان وزفار، قدآن أغيو.

دأشو كان ييواث ن تغواسا ثاويد أدى تيديني بناذام: داف وايان أك إخاذام ومدان ولاش آيان يالان دأنابلال. ثاسويعث، ثاتباديل؛ ولا دإذليسان ثوويد أدى دميازذان دوبادآل أى دياتلالان. أقلاع نوريد أول غاف وبدآل، ناتا داف ثيدات، أطاس ن وايان يالان داف وذليسني أقديم، يوغالد داف وا. ثامازواروت، إسوان ن وسلماذ إنعاد ييواثنسان؛ ثيس سناث، ثوقات ن ييضريسان بانااغد لهان.

اماسكال أى دنفاري داف وذليس ن تيكالتا، أزال أى نافكا إوفلام. نساداد أفلام ن ومدان ناغ ن ورادام، يالا وفلام ن واداف، يالا وفلام ن وغارسيو. ثاسيوالت، ثاطاف كرادات ن تايونين، ياضفاريتيد وفلام ولا دناتا س ثلاثا. يوغ الحال قليل وضريس ن تساكلا ور ناسدوكل أرا ثاسيوالت دوفلام. قيمانتد سناث ن تايونين، ناناياس أهاث إلاق أدى يابذو ونالماذ أدى داكو غاف ييناوأسافراري. ثيكالتا، ور دنفير أرا داف وذليس إسانفارآن أشكو ثورا دايان إنالمادآن د ييسالماذ آنيس كان ثانومي د تاسنادوالت س وسانفار، يارنا داف وايان إرزان إسانفارآن، دأسالماذ أكاد يينالمادآن آنيس أى يازران دأشو يافغان فالاسان. داف وايان ياعنان ثودسا، يال ثافزامت ثموف أكاكا: "امايلي غاف ثوفنا". ثاغوري د تافزي ن تيرا. "اماوال" ثاجارومت "ثيراولت". ثاغوري د تافزي ن تيرا. "ثامآديايزث". أفاراس س ثيرا، إسوبي ن تفازمين، دأسنافلي ن تزامار داف ونالماذ أكأن أدى ييسين أدى إسامراس ثولايست داف ييناو: أدى ييزمير أدى ياكاز يارنا أدى ديفاراس أما دوليس، أما داضريس ن وفلام، أما داضريس ن وسافري.

اماسكارآن

امور اعماز و اروث ناسیوان

أسباب	تافر آمیت تامائز و اروث
14 - 10	إضریسان : یا بھشانات، یا شانات؛ تاسافٹ ن وو اغز آنیو؛ تافارسا.
12	ثیراواخت : "تے" تیرا د وسوسرد
13	تاجارومت : إسأم / أداد
13	تاسافھیث : أمیاق (تالغا، أناف، أمانات...)
17	تیرا : أسوقان د تیران تاقنیت تامائز و اروث

أسباب	تافر آمیت تیس سنان
22 - 18	إضریسان : أيراد د تیفاوٹ؛ بو تھیداں ...؛ نرضاں د تو آطوفتے.
20	ثیراواخت : إماسلا (ر) أکاد (ص)
21	تاجارومت : إمارنا
21	تاسافھیث : إنری
25	تیرا : تیران تکاروست د آف تماشاھوت

أسباب	تافر آمیت تین کراد
30 - 26	إضریسان : تیوکیلین؛ تامسافروٹ؛ تاماٹاھتے ن تساگورٹ
28	ثیراواخت : أغالوی ن تافرا د وسوسر ونسانے
29	تاجارومت : أستاد فرید
29	تاسافھیث : إنری إباوای
33	تیرا : تیران تافارا ن تماٹاھوت اُرا یاسعون ڈنوغات

اگر ادغور آمانه و ارس

اُد د - ئفاراس ۋىنالماذ ئىضرىسآن أد مقاراذاڭ ذاڭ ثالغا ذ يىيناو.

- مى ٿا غريض، ٿا سلىپس ئى ٿموشوها، أذتيرميراپس کاشّ ذ يىيمادو ڪال-ئك. أذ د -
تسىولان ٿا ماشاھوت أد ت - ئذ - ٿاروم، أذ اس - ٿارام ۋىنوغان ئى ۋىسايغىار ن تامكارضىث
ن ۋىغا باراز-نوآن.

ئيقانىز مىن

ئيزآماز

ئيقاز مىن

1 - أذ ڦروغ، أذ د - فارساغ ٿازواران تماشاھوت ئى واکان أذ ئىسىنآغ اماك ٿيادو.

2 - أذ ڦروغ، أذ د - فارساغ الکوم ن تماشاھوت ئى واکان أذ د سنافروغ ٿيڪارىست يالان
دا - س.

3 - أذ ڦروغ - أذ د - فارساغ ٿاڻىت ن تاڭاران تماشاھوت ئى واکان أذ زرآغ اماك ئى ٿاتفاگا،
(اماك ئى ذ - ٿا تاوااض ٿاڻىت ن تاڭارا ذاڭ - س)، سىين أذ ت - ئذ - سىولاغ، أذ ت
- أروع يارنا أذ اس - ڦاغ ۋىنوغان.

يابضانان، ياسانان



إسسانان غاف ثوفنا:

أشو إدتسكان ثوفنا؟

أنوا إغارسيوان يالان داكس؟

أشحال ن بيزفران إ يالن؟

أنداديدرآن؟

أيان إ يودآس غارسان بيزام؟

أماشهو، رابي أد تيسامهو، أد تيعزيف أمزون
دأسارو.

زيكنى، داف بيوث ن تالماث إ ديزفان

دي ثلاماست ن ثازفي، تذيرآن ثلاثا ن بيزفارآن. بيوان د أمالل، واياض د أمالك، واياض دازآوغ. ساف مي أرا دكَرآن كاسان دينا. إيمزيوان يالان دي ثازفيني : إيزام، أغيلاس، أمایاس، إفیس، وشان وشای... تفا بارآنفان. ماشا، أکان أرا دياذاس ئمزيو غورآس، أد أسرین دي ثلاثا دغا ور إيشزمير أرا أد ثانياش.

أرمي د بيواث ن تيكالت، هاثا يوساد بيزام خمائخمات. ياقوني دافسان أر ثائيسىكيد أرمي إ والا أزقار أزاوغ
إضاراف غاف واثمائنان، يودآس غار ئمالل د بوبار كان يانا ياس : "كونوي د تيدات، ۋولاش إزفارآن ئم كونوي، ما د قماثرآنانا أزآوغ يارويكۈن. سې ثيغىلت ن ۋذرارينا إ ديتبان. ذايمى إ دتسان غوروآن لاحوش. ثوراما دى ثيط نوان
أد تيديرام دى ثالويت، بارفات"

سین ن بيزفارآن وغاناس أولى بيزام. أزاكاني، هاثا يوساد بيزام، يوفاد أزآوغنى واحدس كان، إنطاف فالاس،
إنغاث ياشات. يابغا أد ياش داغان سيننى دياقران ماشا ور آسانإزمير أرا دى سين. زرين ووسان، هاثا ياداغان بيزام
يوجالد غار بيزفارآنى. ياقوني أرمي إ والا مسابعادان شويط، يودآس غار وبار كان. ياناس : "د أمالينا إ ثيروين،
ئنسى إ أكاهوا أد ثيتوالىض، لىمر د كاش كان، ئلا د بيوان ن لواحش ور دياتاس غورك أشكى ور ثاتبانا ض أرا إسى د
أبار كان. " أزقار أبار كان، إيرآوال غار قىمس. ثامادىشنى كان يوجالد بيزام ياشا ئمالل. يافراد وبار كان واحدس. يوساد
بيزام، يافلاس والاغناس. شان أرمي قومان أد لحون.

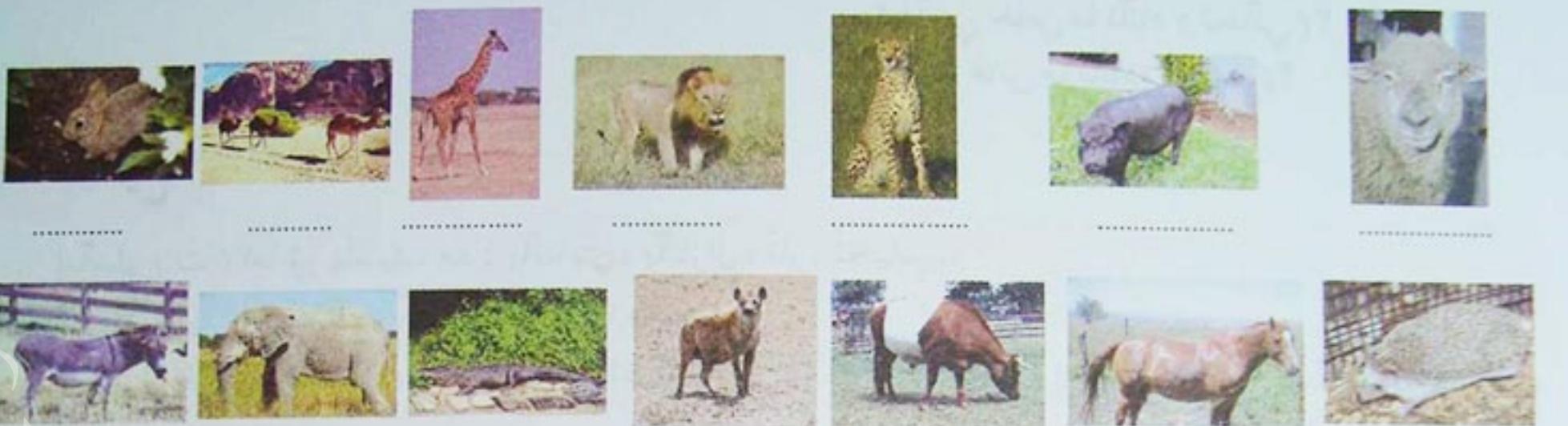
أكَا إ ناقرآن بيزفارآن يارنا ثافلاست داف وماماك. وا يوفكا أفس داف واياض دغا ماشان أکان مالان.
ثاماشاهوتا وثافرا أم وعاقا دى ثفاركا.

أد نادي غاف وماماك ن وضرىس :

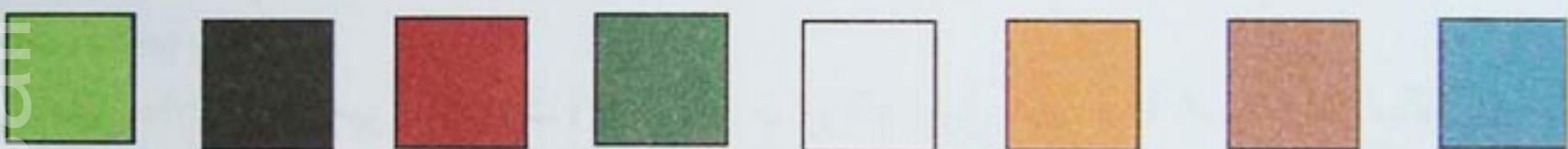
1. أنداد وامك تيديران بيزفارآن دى ثازوار؟
 2. أنوا إ ثانيا بضان؟ أشو غار؟
 3. أيان د اقابرار إ ثقابرارآن بيزميون إزفارآن؟
 4. أشو ن يينيشان إسعان بيزفارآن؟
 5. أيان فكان سين ن إزفارآن أفس دى قماشسان؟
 6. أيان ور ياساواض أرا بيزام أد ثانياش دى ثازوار؟
- 10
7. أشو ن ثخيداست إ ديوفا أکان أد ثانياش؟
 8. أيان إ أسوغان أولى سين بيزفارآن بيزام؟
 9. أشو إ دئافرآمام دى ثانفالىت : خمائخمات؟
 10. أشو ن واالآن إ د يامالان اناماكلقى؟
 11. أماك أرا ناقرآن بيزفان؟
 12. أنتا ثانفالىت سواياس إ ثابدا ثماشافت؟

الوغما

1- يال توفنا ، آراس إسآم إواثان : إزآم ، أمدآغ ، أغيلاس ، إفيس ، ئشاي ، إلور ، أمایاس ، وداد ، إكارى ، ثاغزالت ، إلآف ، ئشان أزامور (أباندو) ، ئيپس ، الغام ، أغوشاف ، اكسيل ، أغيلول ، إكعاب ، إلآو



2- أفاد إسماؤآن ئى يىنىشانا: أزآوواغ، أوراغ، أزآفزاو، أېركان، أمآل، أدىل، اويناغ.



5- أفد أناملك ن ئمياف "آج" دى يال ۋافيرىت.

3- فرآن يېۋات ن ترىرىت

أاماكسا: د أعداو

د لواحش

د أخاداع

- جاچت واحدس
- د نىڭ إد أماقران داڭ واراش إ دىئاجا يامما.
- ثاغزالت ثاڭجا إزآم دى ثازلا.
- شىكت أم ثىقى ياجاچاتىت لواقت.

6- أفد ساڭ ئضرىس أوال إواثان إ ثبادۇشا

- د امکان إداڭ ثالاڭا زىآفزاوڭ ئاكاد وام
- شىكت أم ثىقى ياجاچاتىت لواقت.

4- سانفال أوالان إشودا آن س ئىكناو إواثان

- اڭغان أرا دىيادآس ئەمۈيۈ غورسان، داد سىزىن.
- ما دى ئىيطنۇآن داد تىھىپىر آم دى ئالويىت، ضاڭفت.
- ياقۇنىي أرمىي إوالا مساپعاد آن.
- داد ياسىن إ دېڭران.
- ئور دىتامس أرا غورك اشىكى ئانى ناك قۇر ياتىبان أرا.
- زرىن ووسان.
- لاڭما إ ناڭر آن يېزقار آن.

ٿاڻاگ ٿاڻرآست، از غال يابدا لا ديتٺونوٽ. دي لكانوون لا ٿخاي ٿارفات. لا إفاسي ڦدفال يادلآن ٿيقوشاشن جارجار. اسيٺنا امآل إزاڙر إفاني، د تيفاوڻين ٿيمآللين ام ٿاچلي彬ن ن ييزامارآن ياكسان دي ٿالمات ٿاماڙرانت.

1. سوْفَادُوْالآنِ إِدَّافٍ يَا لَا يِيمَاسِمِي (تَ)

2. أَمَاكِ إِنُورَا يَالِ مِي أَرَا دَنَانِطَاقِ (تَ)

3. موْقَلَّاثِ ثِينِيمِدِ أَيْغَارِ:

 - دَتَافِسُوتِ غَاسِ ما نَانَادِ (ثَافِسُوتِ)؟
 - ثَخَاصِي خَاصِ ما نَانَادِ (ثَخَاتِي)؟
 - ثَلَاثَاتِ غَاسِ ما نَانَادِ (ثَلَمَاتِ)؟

أدشفع

إِمَاسْلِي (تَ) أَمَا ۋَر يَآسَىد. مَد: يَاتَنَادِي، يَاتَازَال، تَار، تَخِيلَم...
ماشَا يَاڭا لَا وَانِيدَا إِثِينَطَاق يِرْنَا ۋَر نَاتَارَا أَرا «تَ»:

می ارا بىلى ئازارىس د «سّ»، د توسىدا كان ئاغىياران ناقارد (ت) مىد : إفاسىي، إخاسىي، إفاسىي، إحساسىاب، إكاساب،
إغاساب....

مي ارا يليلي ياكاد سي ثامساريث فار «د» ن تيلاوٹ د «ت» ن وونشي. مد: د آخام
لماطاق: (تاخامت)

دي ثافارا ن ييسام ؤنشي غاس ناناد (ت)، أد ن ناتارو كان ييوآن ن «ت». مد. ثاساروت، ثاماشاھوت، ثولموت،
نيشارکات، ثافاغوآت....

هي أرا يامليل «أد» ن وورمير أكاد «تَ» ن ؤماثار ن وودآم ويس سين أما د أسوف أما آسآفلآث. مد: أد تآشآفه. ②--"

الوغما

أرو «ت» نآغ «ت» نآغ «دت» نآغ «أد ت».
يال مينآسآرآذ إشااطلېضآن، نفا....آريشآن أد گاوآن.
يا.....أوي، يآ....أرا.

تازابوٽ: ۶
د تافی إ د تادیانت ن ووشاَن.
نوغَاغ د ووضان، زفیع لا حاسِبَاغ إثران.
اقضار ُور یاَکیس لارا ثالآماست.
ثاثالت رأنت د سنَاسلا.
ماَیاَزَآغ د أشواَكَا إ أد یاتا، لفارحیو یابذا إخَاسِي.
ییواس إقیدَآر یلَانسا، ثیمَاس اد أشحوزَ ثیفارآث.
ییواس اد دشارقَان ووسان، ثارقیث اد تافَاغ غَار ثیذات.

– إماياسآن ثاتآن ثيغزالين
– لاوحوش زادغان داڻ ثاڙفي
سارواس ڦآر سناث ثالغيون ن يال ييسام ياتودآن
أشو إ آردلان داڻ سان؟
بادلان اک ييسمواآن ناغ کرا ور بادلان ارا؟ ايان؟

– آلس ثيرا إ ثافيار ام ؤماديا امازوارو
ؤسان زرين زرين وسان
إزام يوساد
قماشان يارويشن

أدشفع

لان سين وادادآن داڻ ييسام: إآللي د ؤماروز. ياتالاز ؤماروز س ؤبادال ناغ س ؤغالوي ن تاغري
ثاماڙوارو (مد: أفس، ؤفوس، ثاماڻوط) . ياتالاغ داغان س ثمارنا ن «و» ناغ «ي»
(مد: أسيف، إزام، ييزام). ماشا لانت کران تسوراف (مد: ثلا، ثيزي، فاد، لاز، زيت،
لاخلا...) ياتوغال ييسام د ؤماروز مي ارا ييلي داڦير ؤمياف ناغ داڦير ثانزآغث ناغ داڦير ييسام ن ؤمضان.

ثاماوث: کران ييسمواآن إبادون س «إ» ور تباديلان ارا اداد داڻ ؤماسلاي ماشا دي ثيرا ييفيت
ما نارنایاسآن «ي» دي ثازوارا (مد: إمانسي، ييمانسي).

الوغما

1- سو؊آغد ساڻ ؤضريس إ ديفادون إسمواآن يالان داڻ وداد ؤماروز. إنيد امآك يولاغ ؤمارونسان.
بيوان واس، بيوان ن ُرفاز ياسائز اک ایاس، یوناف غار بيوان بغيرام نিচان. داڻ ُبريزد إموف آرد بيوان ن ُرفاز
ياسنوزون کراضن واوالان س کراضات ن تيماضن دورو. دغا يانايس: «ريغ اد سغاغ اک اوالانا اکان ادو غالان د
آفاف». آفاف: د امدان ياغران.

تاسآفثيث: أمياف: تالغت تاحآرفيث

آفآف ن ؤمياف، اماثار ُدموان

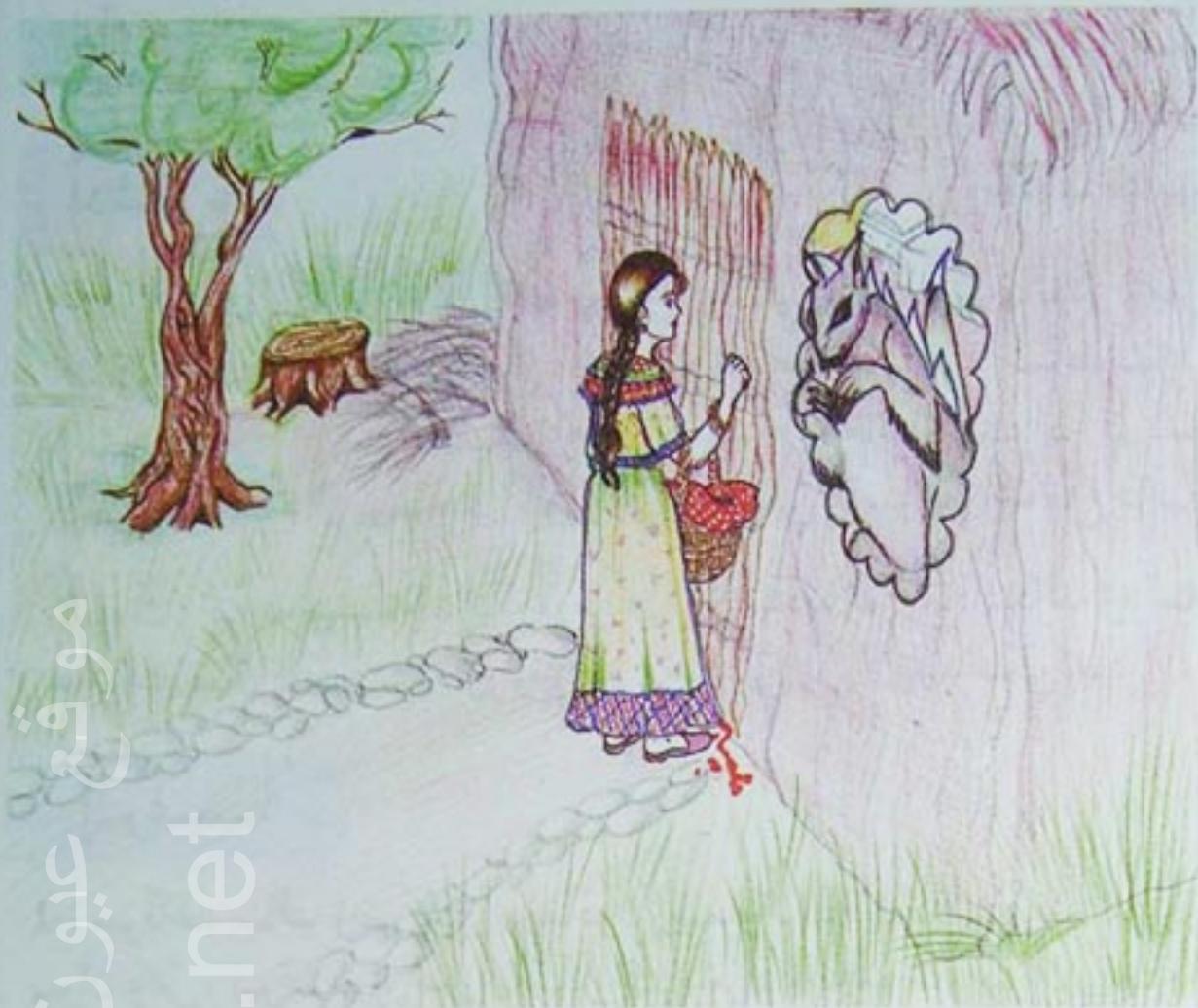
- دي ٿمازيغث، انيت ٿالغا إداڻ أمياف يالا کان إيمانيس، ور يالى کرا يارنان غار غورس؟ بذارد إيماديان.
- إسميس ٿالغا انتا ٿيمازري ُغور ٿامشابي ٿالغايا؟
- آنا إ دامياف دي ٿافيرث إ ديتادون؟ لان ٿلاڻا ن ييزفاران

أدشفع

دي ٿمازيغث، ناتادارد أمياف س ٿالغا ٿاحآرفيث: د تالغا ن ؤمياف ُقباٽ اد يافشي (مد: إني، سآل، زار..).
مي يافشي ُمياف لا داڻس سين ی بمحوران: امثار ُدموان نناد ُفآف ن ؤمياف.
امثار د أمرورن ُمياداڻ اميٺاو (وين إفان ٿيقاوه). آفآف د تافاکان ُمياف يافشين ماناڪساس امثار فآف
قر إتبلاديل ارا غاس إبادال ُدمون ن ُسافشي:
ذامديا: ٻولي، دام: -ي د امثار ُدموان يامالان «ناتا». - ُولي د آفآف ن ُمياف «الي» غار ييزري.

الوغما

1- سو؊آغد ساڻ ؤضريس إميافان ٿافڪاڻد، اماثار آنسان. أوال ن سي موحانج
يسافران سي موحاند ُمحاند شورآن د اناماك، تاران سريد غار ُول. دائمي ار اسا مازال إسميس د وايان ياسفرا
ياتوابدار. مازال ٿاسوٽ ٿاتاڪيشان إ ثاپاڻ، يال وا ياتاف داڻان اناماك.



إساسانان غاف ثوُقنا:

- 1- آندا إ دتاڙا ثعاشيو؟
- 2- أماڪيت؟
- 3- اشحال ن يامدانان ياتيزييرآن داڻس؟
- 4- اشور إ إبادان غار ٿاوارث؟
- 5- اشور يابغا؟

اماشاھو، رآبي اد تيسالحو، اد تيغريف
آمزون داسارو.

زىڪنې، يالا ييوان ۽ مغار يو وآض غار يي خاف ن وسانيس. ياز داڳ داڻ عاشيو إ ديزڻان داڻ ٿاڙفي. يلاتٺاني دينَا ٿاماتالت: ياكرآف، ۽ ر ياتي مبيوپيل ارا. ساز آناسيد غار ٿاوارث. يال ا تاويناسد ياليس ن ميس ٿافلا غار دينَا. مي ٿاواض اد اسيئني: «تخيلاك لدبيين ٿاوارث ا بابا إنو با...»، ناتا ياتارا ياسيد: «يشانشان ٿيزآٻڻائينم ا ڪي غريبا». ييوان ن واس، إعوسيٿانيد ۽ واغازنو، ياسلا ياسان اماڪ إ تامساوالان. ازاكاني، ۽ قبل اد دتاواض ٿاقشيست، إروح غار ثعاشيوث، يانا ياس. «تخيلك لدرين ٿاوارث ا بابا إنو با....»، ماشا ناتا ٿاغاشيس د تازورانت، يوكريشيد ۽ مغار ٿيد غا يانا ياسيد: «رآزيببي سين» اماڪ ارا ياخدام ۽ واغزانيو؟ إروح غار ييوان ن ۽ ساحار، يانا ياسيد: «روح آش ٿامامت، ضلائق دي ٿالمات إ بيطيج، آناف إ ثورڻا ن ۽ واطوف اد ٿاتاوي اد تاتارا دي ٿاغاشيك الاما ٿوغان ضل تين د ٿاقشيشنسي. مي ارا ٿرو حاض غار ثعاشيوث ن ۽ مغار اوي ييداڪ سناسلا اڪان اد إ بغيel د ٿيزآٻڻائين». ياخدام اڪلان إ اسيانا ۽ ساحارني. ازاكاني، كران واکود ۽ قبل اد دتاواض ٿاقويٺ، إروح غار ثعايوث ن ۽ مغار، يانا ياس. «تخيلاك لدبيان ٿاوارث ا بابا إنو با...». امغار ۽ ديعقيل ارا ٿاغاشيس، يارا ياسيد: «سشانشان ٿيزآٻڻائينم ا يالئي غريبا». اواغزان يادمد سناسلا ن ووزال إ شانشان. امغار يالديد ٿاوارث، ياكشامد ۽ واغزانيو، ياشاث. يامي دينَا ياتراجو ٿاقشيشنسي آن اد ياش ۽ لا د ناتا. د اشو کان ٿاقشيشنسي مي توآض، ٿوالا إدامان فغاند او ٿاوارث. ٿامساوال: تخيلاك لدبيين ٿاوارث ا بابا إنو با...». يارا ياسيد، س ٿاغاشيس د تارقاچ: «سشانشان ٿيزآٻڻائينم 1 يالئي غريبا».

شوتا آلأسالان أيان ياضران. ؤساند واث-تادارث د تيرني، ۋويند يېذسان ثىزآذكىن، زىناسىثانىت ئى ثعاشىوئىنى، ماڭناناس ثىماس، ثارغا، يارغا ۋواغزنىي يېدس.

يازري ئىساقاس، ئامغىد ئاسافىت ئىدا ئكآن يارغا ۋواغزنىي، ساوالاناس ئاسافىت ن ۋواغزنىي. شاكفا شوقدى ن ۋواغزنىي غاف مادان، د ئسامىس كان اكلاد ئادىانتىس ئى دىقرا.

أسافزى ن واوالان:

ثىزآباقاين : د إماقىاسان

أد نادى غاف ئناماڭ ن ۋضرىس

1- ئىدا ياتىلى ئىمغار؟

2- أيان يازداغ باران تادارث؟

3- أشوغار ئىسدسان د ئاماڭ ئادارىت؟

4- ئاماڭ ئىشام ئاقشىشىت غار غورس؟

5- أشۇ ئەن تەخيدآست ئى دىوفا ۋواغزنىي ئكآن ئاد ياش ئىمغار؟

6- ئاكاڭ ئاپسرا د ۋواغزنىي دى ئادارىت؟

7- ماڭان: د أشۇ د ئاناماڭىس ئمازوارو؟ أشۇ ئناماڭ ئەلان داڭ ئىضرىس؟

8- أشحال ن تىسادارىن ئلا ئىضرىس؟

9- أشحال ن يىوودام ئى يالان؟

10- آنۋىشان؟

11- س واشۇ ئابدا ئىسادارىت ئامازوارو ئىتىس سنات؟

12- أشۇ دەمالان واوالانافى سواياس بدانىت ئىسادارىن؟

أدىشىغ

ئاقنىت ئامازوارو ئىتماشاھوت، د احرىشنىي ئمازوارو ئادەناتاف ئىسالان إلەقاتان. يىسان أرا نافھام أيان دىتادون دى ئىتماشەھوت. ئىسالان ئاتاف د ويىي: أكود (مالىي: زىكىنى)، ئاياف (ئالما، دى ئاز فى)، ئۇوا/أنتا (إزفاران، ئمازىۋان).

دى ئاقنىت ئامازوارو ئىتماشاھوت ۋەر يالىي كىرا ن ووفور ناڭ ن فالوفت ئى دىضارۇن: نزآر كان ئودارث ن يىوودام ئاماڭ ئى

تقارسا

يادمآد ؤرڤاز ٿافارزا
يآرات غار داخآل « ٿایلاوٹ
يآنا إ ٿماطُوشیس : « آسا،
ا ڪامو ٿاع ٿیبيشا « ڙوٹ »
يابغا اد ٿياداڙ ام ٿلافسا
سلات ا ڙحديقان شفوٹ.

ٿافارسا داخآل « ٿایلاوٹ
أرڤاز يابدا ٿيغريشيس
ٿاٿرز ماسكينت ٿماطُوش
سقاز و آنت ا ٿويٺيشيس
ثعائياض : « آيد ا ڙوٹ »
غار ٿاجماعت ياؤاض سوطيس
ٿاماڳونت لا ٿاٿاتاٿ
أرڤاز يآنا : « ڦر ۾ ڦوناغ »
ؤزَلاند مارا واثادارث
ڦقاداڻن امارا ا ٿيناغ
ڦفاند س ٿيلاوٹ اي ٽڪاٿ
نان : زيغان ثورار ييسناغ

ٿاماڳونت ٿموقلیشان
س ڀيماطي اي دتفار ناھشا
ٿانا « ڇسات غاف وين ڀتاٿاٿان
ٿاشفوم غاف ڦ ماصلایا
اى يازران د ڀين ياؤٿان
اڪآد د ڀين يآن ٿيبيشا.

طاياب عابدائي

إساستانان

1. ايان يارا ؤرڤاز ٿافارسا غار داخآل ن تايلاوٹ مي ۾ روح اد ياؤث ٿماطُوشيس؟
2. ايان ٿڪانا ٿماھلوٺا، ڙوٹ؟
3. اشو غار ڊوز لان لغاشي؟
4. اشو غار ڦر دبیران ارا إماي آنسان ييرڤاز آنني مي دووضان؟
5. سوقاڱد، اوالان د تافيار ڊيامالان اساس ن تماطُوش؟
6. اشو ڦمضريسياني؟ اشو ڦيد ڀامالان؟
7. اشحال ن تسادارين ٻايسعا؟
8. اشحال ن ييفيار ٺلا ٻال ٿسادارث؟
9. اشو ٿفاهمام دي سين ن ييفيار إنآفورا؟
10. ٿاسلام ياكان ٻسين ن ييفيار؟ د اشو ٿان؟

د ناك ارا يارون

ساقعاد ثيفيارا اکان إواثا ثارو ضد ثافنيت ثامازواروث.

1- يالا ييوان ن ييزام د أماقران - زيكنى - د ناتا إ د أفاليد ن ثازفي - ياتيديرن تا د واطاس ن واخوان - مasha ئور ثاتقادارآن ارا - آناشيلاث - ياجبا غار - بيفري - دغا وين ديكاشم ن غار - أد ثياش - يوداف دافس، إرما إمانيس يوضان - ئور يازمير ارا أد ياكار - ييواث ن تيكالت - ياسنازقام اشو ارا ياخدام - اکان أد ثانيا.

2- أند ثافنيت ثامازواروث ارا ديازقان إ ثماشا هوتا:

.....
.....
.....

أرمى د ييوان ن ،اس، إعوسىشانيد ووشان، ياسلا إ ثقالواشت اشو إ ثاماسلاي د واراويس اکان أد أسيدلدىن ثاوزورث.
أزكانى هاثا إروحد يانيس:

عيشا، بيطا لدینت ثاوزورث أ يالى، ثافوشىپت قار ثاشيون، ثاماھافت قار ثاغميون» عاقلاند
ييقالواشانى ثاغاشيس، ئرأسيدلدى ثاوزورث. إروح ياشا ثابورقا ن تواضفين، ثوغال ثاغاشيس
د تارفاقت، يوغالد لدبياشيد ثاوزورث، ياشاثان. ثوغالد ثقالواشنى، وشان مازاليث ئور يافاينغ ارا، ثاسنيت
اک س واشيونيس، إلأحو ياسك عويو، يادقداف أك، إفليميس ياسلاخ، ثافاکاس ثاتقودور د إديم.

ساف واسني، كران واندا ثوالا ثقالواشنى وشان، أد تاماغ فالاس أد تشاوت.

3- أند انتا د ثافنيت ثاكازواروث قار سناث ن تسآدارينا.

أ- ديندىن، أغارضاڭ كاشمىت ثارقافايت د توفدى، إرا أد ياروآل اندى إ ثوين يىضارانيس: إقىم إتازى إتاناپ
اکىن اکا دغا س ييواث ن تېيشان تقاچىرىت، يوليشىد ۋەشىش غار ۋەشقانيس.

ب- يالا ييوان ن ۇفاليد، ياسعا ثلاثان واراويس، أماحيان دافسان ياخراش اطاس، سانى إ ثتارىپىش ياسان، ي
اشو كان إيسعا اطاس نىيى، ما د ائمائانىس د ۇنقيفان، ئور زرين ارا اندى سارسان إضاره آن نسان، يارنو تاسىن
اطاس دى قماشسان ۋەحرىش.

ٿيٺاڳيوين يالهان، يال ثانآزايٺ اد اسٺيني : « سو فغاد أضاديلك اد واليغ ما زورآض کرا. » ثانتا ٻوغ لهال ٿا فکا ياس ٿيفاو
إ فماس إغآس ڦياز يض، دغا د وينا کان إ اسيدي آسكان. إمي تارياں لادغا ڦر ٿا توالي ارا مليح. يال امن اڪان. ارمي د
بيوان واس، ٿافرا تارياں، ٿروآث ٿا سوآغد ايراد، ٿانا ياس إ ٿيفاوت اد تسیغ ٿيماس إ داڻ ارا تيد ٿا ساٽ، ٿروح تارياں
اد تموفال ما ٿوغ ٿماستي، ٿا ڪا ياس ٻيد ٿيفاو سدآفير، ٿدا فريت غار ڦجاججع، ٿاغلي ٿيفودآمت.

حانسآل د فرآتآل، ٿيزريغين کارام.
ٺسو علیشنيد رمضان عاشور

اد نادي غاف ۽ ناماڪ د واناو ن ۽ ضريس

6. انداء ٿانضا فرآن ٿيڪالت ٿاماڙواروٹ؟
 7. امَاڪ إ د ڦغالان؟
 8. اشور ٿا خدمات شماطوط ۾ بابا شسان مي ٿانتوالا؟
 9. ايان ڦر ساوضان اراؤ ڦ غالان ٿيڪالت ٿيس سناث؟
 10. ڦغور سعادان کران وسان؟
1. اشور ۾ خادام ڦرفازا؟
 2. انداء ٻا زدآغ
 3. اشحال ن واراويس إ ڀاسعا؟
 4. ايان ڦر ٿا ڪا ماطو ٿا ايراد د ٿيفاوت؟
 5. اشور ٿا سو ٿار ڏاف ڦرفازيس اد ٻا خدمات؟ اشور غار؟

أمواٽ

ا- افده سين ووالان يازدين ازار اڪاد ووال اول "ازآدام".

ب- سامرآس اوالان إ د توفيق دي ٿا فياري سفورك.

ت- افده بيوان ووال يازدين ازار اڪاد ووال "إماطي".

1- ٿاقانورزت

ڀاسعا إمي، ڦر ڀاسعي ڦفلان، ڀاسعا ۽ عابوض، ڦر ڀاسعي ۽ آرمان. داشوٹ؟ داشوٹ؟ (سآف ۽ ضريس).

فَانْ قَارَ وَوَالَّ دُوكَنَاوِيس	لَفَاطَّا	ثُومَارَث
أَمَارَ كَانْتِي	وَرَأَغ	
ذَحَاب	أَزَرَآف	
لَفَارَح	أَنَاسِبَا غُور	

3- افده سآف ۽ ضريس اوال ٻا وانان إ ٿبادو ٿينا

- د ٿيغاوميوين د وورغ ناڳ ن ڦر رآف، اما د سناسلا، اما د تمامانقوشت، اما د اماشلوخ، اما د تيزآبغائي، اما...
ٿاقنانت ٺلاوين.

- د تافنيت إ داڻ إ آري واس سـي ٿيلـس غـار ٿـافـات، إـتفـاكـاـ يـبعـضـ، إـبـادـوـ وـاسـ.

4- سـانـقـالـ اوـالـانـ ٻـاـتـوـدرـانـ سـ بـيـكـنـاوـانـ

غـاسـ اـڪـانـ ٻـوـقـاسـ وـوـلـيـسـ، ٻـاـدـاـيـاسـ دـيـ لـآـبـغـيـ.

ميـ طـسانـ اـكـ، ٻـاـفـادـ سـ ثـوـفـرـاـ.

اـزـآـڪـانـيـ تـانـآـزـايـٺـ، ڦـغـانـ اـبـرـيدـ نـ تـازـفيـ.

سـقـونـفـوـتـ دـاـرـ دـوـغـالـاـغـ. جـانـ إـفـارـدانـ إـهـانـسـانـ. سـقـافـ دـ لـآـمـسـامـانـ، إـغـارـيـانـ دـ تـيـغـرـيـغـينـ.

انـسـوفـ يـيـسانـ، ڪـاـشـمـاـثـ اـدـ تـاـشـامـ.

إمآسلا (ر) أکآد (س)

ثاقاراس إ ۋەرۋازىس بآلى إلاق اد إضافاً فار إفازدان.
مي طسان اك، فغان شۇفرا.
ثافكاياس شويط ن ۋەغروم.
ۋغان ۋۆبىيىنى شانتاتىت يېفراخ.

آر إمادىياثلان:

أشو إشخادماض داڭ ۋەزغال مى ناك روېغ ۋىمىساھال.
رەقماڭىيىي اد تىلىم د ېنىقان.
يأتىبان سار غاف يېفاسانىس.
يال يېۋان إد ياوى نافس.

إسغۇنآن ن ووراڭ د ۋېرۋاف، رانتان د إناسبوغار.
ۋېرىغاس ثابرات ن سلام ۋە ئېيدىثارىي ارا.
يىن ياتسان دى ٿراكنى ياقار شائوا ٿاھما.
سوق د سَبَاح، وين ناقضى لارباخ فوكان.
ئىف سَبَاح يېر إمانسى.

1. أماڭ إ دنى غرا إساڭىلآن «ر» أکآد «س» داڭ واوالان ياتوداران دى ٿاۋايت (أ).
2. ليمار اد أسانناڭاس أڤاز يالان سوادا اد إبادال ۋناماڭ ناغ ئالا؟
3. أماڭ إ دناغرا أساڭىل «ر» أکآد «س» داڭ واوالان ياتوداران دى ٿاۋايت (ب)
4. آيغار ۋەر أساننارى ارا أڤاز س داۋ؟

أدشفوغ

إمآسلا (ر) أکآد (س) اد ثانناتارو س، اقا سوادا («ر» «ص») داچواوالان إداڭ يازماڭ اد إبادال ۋناماڭ ما ناكاس أڤازنى. إمادىياثلان: روېغ / روېغ چار / سار ... ما د آنيدا ۋەرتىپاڭ داچواوالان سى داۋ. ثابرات، إروح، رجىغ. ۋەر ناتارا ارا داغان أڤاز «ر» أکآد «س» مى ارا دىزقان د تامان يېسأڭىلانا: ض، ح، ط، ق، غ، خ، أشکو د وېشى إ ثانناتارا د ۋانطاقان، ثامارا، د (ر) أکآد (ص).

الوغما

2- أرو «ر» ناغ «ر»، «س» ناغ «ص».
يائىندوم، د لاوان ن يېدا..
ا ثاب...أت انسىي إ دتاڭىض؟
أشحال أيا ياندآف يېز...ي.
لحاج د ناف...، ثارباعث د ناف...

1- ثازابوث
أضار إتادو س ازار.
روېغ أغروم د آبآر كان دى بېرواھىبا.
إفاسانىس سعان چار.
دال إشبا تىلىبو، ياتطافار إجوفارىبو، اندادى دىغ يېدىي اد يادو.

غار ثيفيار:

- زيكنى، يالا بيوان ۋۇزآدام.....
- ئافكاياسان شويط ۋغرۇم.
- سقونفوڭ داھىي أر دوغالان.
- ئاغلىي تارىيال ثېفودامت.
- أزاڭا، اد ئاننار.

أدشفع

أماراتنو د أول د آرماسكيل. إرآنو غار ۋەمياف (ياشَا أطاس) ناغ ييسام (شويط ن ۋغرۇم) ناغ غار ۋەمارنو نىضان (كارد شويط زىك) إ واكان اد إبادال كرا داھ ۋناماكىس. لان ييمارنان واداھ : دا، داھىي، دىھان، دين، سيا، أقاماھ، نىف، ۋفالا، يافوس، سدات..... لان ويدن واکود: أسا، أساقاسا، أسىنى، أزلاڭا، إضالىي، ثورا، إليندى، زيكنى، إميرا..... لان ويدن ثغارا: أكان، أسان، باسيف، جالواح، ثناھنىت، عىنانى، س لاعقال..... لان ويدن تاسماكشا: أطاس، دروس، شويط، داقس، ۋقار، نزاح، بازاف، ماضى، كان.....

إلوجما

- 1- أند إمارنا، إنيد د أشوشان.
 - أساھى لىغ، أزكا ويسان.
 - آيان اك دقاراھ أسا، نازرات ياضراد إضالىي.
- 2- فراند سين ييمارنا سى يال ئافاھىت ثاروص ييسان ثيفيار.
- 3- آند سناث ن تافيار س يال أماراتنو: شويط، دروس، داۋ، أزاڭا.

تاسافاشىت / إزرى

- 1- سوقاگىد ئافېيرىت ئامازواروڭ ن ۋضرىس: كاسد إمياۋان يالان دى ئافېيرىت. ئىقاۋىت ئامالان ييمياۋانا، ئاضرا ناغ ألا؟ ئازرى ناغ ألا؟ ئىلاك ناغ ألا؟ ئۇوا إمير إداھ تزآرى؟
- 2- يال أمياۋ د توفىپ داھ ۋسافرو، أفاتىد ئاماثار ۋذماوان، ئافاقاھن ۋەمياف د تالغا ئاحارفيت

أمياف	أماثار ۋذماوان	أفاقاھن ۋەمياف	ئالغا ئاحارفيت

- 3- سافىي غار يېزىرىي أمياۋ «دو»، أكاد ووذماوان إركالىي. سامىازوار ۋدماؤان اكان إواتا.

أدشفع

إزرى د تىمازرىي ن ۋەمياف، ئىقاۋىت د يامال يېزىرىي ئاضرا، ئفوك، ئامدا.

إلوجما

1. سوقاگىد ساف وضرىس: - بيوان د وساماد إمساقىي ؛ - ئاساماد ن ييسام ؛ - ئامال ن وسانشال.
2. سلاپس ئامياۋ «نامازرا».
3. تامشاواران: أشوت تالغان ۋەمياف. ؟ آرىت غار تالغا ئاحارفيت تافـ

بوئن خیدا س إتا دو د وين إي با آدان



اما شاهو، رآبي اد تىسالهيو، اد تىغزيف امزون د اسارو.

دي ثالیث إدآف تما سلايان يىغآرسيو آن، دآف ييواث ن تازفي يازضان س ييمغان د ييساكلا، تىيدير آن ثلاثان يىغآرسيو آن: أسارذون، إزآم، وشان. يال ثاماديث تاميلاند غار ييو آن وسفان. دي ثافرارا ن واس، يال ييو آن داقسان اد إفاغ اد إنا ذي د اشو ارا يآش. مي ارا ثيلي ثا وانت، د تالويث فاراسان. مي ارا ييللي لاز، تناغان.

ييواث ن تيكالت دي ثافسوث؛ ياروا اشكو إعرقيباب د تغازا شور آن د توا ثازآو. وشان د ييزآم، اس شان، امن قيمان اكآن. يو سلام وشان دآف وساردون. يارا غار ييزآم يانا ياس: «أساردونينا إ دتوري كان اد ناكاس إز يغاريس. يارنا ياحلا ماشي د إزلي. أماك اكأنا أنا شيشيهين ن وكسوم لا ثناتولي سباح- مادي، ناكني ناقيم إ لاز؟

- أماك ارا اثن ش، ييدناغ إ يازدآغ؟

- اد اسنېنى يال ييو آن داقنانغ اد دينادي انو اد باباس. وين إ نوفا ديرىت باباس اد ياماش.»

ثافرارا وقبال اد يالي وش، رزان غار وساردون، ناناس ايان إغاف مسافهامان دى سين. أسارذون يافهآم تادوند غار وقارويس، يارنا يانا ياس: « ييرهاج. ثاماديشا اد او آندر آغ س لآخبار.» ياكار يافآغ. ياطاف ابريدىس غار ييو آن ومزيل. إسآمراسيد إضارنيس. ياكسا ارمى ياروا، هاثا ا يوغالد غار وادآف اند اياقان. مي ديو دآف ييزآم د ووشان، يانا ياس ييزآم ووشان: «روح زار اشو ن ييسالي إ ديو وي.» مي ياؤاض، يانا ياسيد وساردون: «إسالي وريغىد دآف يىضار آنيو.» إمو قال وآن إضار آن ن وساردون إ والا داكس إمسمار آن، يازيد غار ييزآم يانا ياس: « ا إلكيد أنا فار كاش إ

إِزَّام يوزا س نَبِيَّاس، يوُثِيشِيد ۋَسَارْذُون غَار ۋَنِيَّير، إِثِيث غَار دَافِير، ثَابِدا ثَاتِسَامِيشِيد ثَمَاثِنَت. مَحَانَد ۋَشَان يَا بَدَا

يَا تَازَّبِيَّاس، يَا تَنَادِي أَنْسَا أَرَا يَا بَدَا ۋَشَان.

يَا تَانِيَّاس يِيزَّام: «أَنَّاغْ أَيْوَشَان، نَاكَ يِيزَّاكَ دِيمَدُوكَال، غَار ۋَسَارْذُون إِدَنَامِشاوار.»

يَا رَايَّاس وَشَان: «ما زَالَكَ ثُورَا إِمَادُوكَال؟ ثَامَادَوْرَث ثَادَا دَوِين إِبَادَآن غَاسْ ما يَا لَا بَابَاس دَأْغِيُول.»

يَا فَرَاد ۋَسَارْذُون دَوَشَان، ئُور تَاقْرِي ثَافَلَاسْتَ فَارَاسَان. مَسَابِذَان: وَغَار ۋَسَامَار، وَغَار ۋَمَالُو. يَا شَفَا ۋَسَارْذُون

إِشَادِيَّانَت. يَا زَرَا ئُور ثَالَى ثَافَلَاسْتَ دَآفَ يِيمِزِيَّوَان إِزَّآدَآغَان ثِيزْفي.

ثَامَاشَاهُوتِيو ثَافَرَا أَم ۋَعَآ دِي ثَفَارَكَا.

أَدَنَادِي غَافْ ۋَنَامَك دَوَانَاو ن ۋَضْرِيس

1. أَشْحَال ن يِبِوُودَان إِيْيَالَان؟

2. أَنَّدَا تَيِّزِيرَآن؟

3. أَمَّاكَ تَيِّزِيرَآن؟

4. أَشَو يَا بَغَا أَد ٿِيَّاخَذَآم يِيزَّام أَكَاد وَشَان؟

5. أَمَّاكَ إِلَوَا ۋَسَارْذُون أَسَومَار إِأْسِيدِيَّقَا يِيزَّام دَوَشَان؟

6. أَشَو إِخْدَآم ۋَسَارْذُون؟

7. أَمْشُو غَار دَإِزَّام إِيْوَزَآن وَشَان أَد دَسَزَآر دَأَشَو إِدِيُورَان دَآفَ يِيَضَارَآن ن ۋَسَارْذُون؟

8. أَشَو إِأْسِيَّادِرَان إِيْيَزَّام؟

9. أَشَو غَار يَا زَيِّي وَشَان غَار يِيزَّام؟

10. أَمَّاكَ لَان تَيِّزِيرَآن يِيغَارَسِيَّوَان؟

11. أَشَو شَىْمَال ثَانِفَالِيَّث: يِبِوَان ن تِيكَالْت دِي ثَافَسُوت....؟

12. سُوفَّاًغَدْ أَوَالَان دَتَانِفَالِيَّنْتِيَّضَان يَا مَالَان ثَاغَوْسَا ثَالَامَانَت؟

13. أَشَو ن وَفُور إِدِيَّانَان ڦَار يِيغَارَسِيَّوَان؟

أَدْشَفُوغ

ثَانِفَيَّت ثَيِّس سَنَات ن تَمَاشَاهُوت ثَبَادُو مِي أَرَا دِيلَال ن وَفُور نَاعَ كَرَا ن تَالَوْفَت. كَرَا ن يِبِوُودَان كَائِنَان أَد تَغْرُون، كَرَا نِيَّضَان كَائِنَان أَد لَكَارَسَان. دَأْيَا فَيِّي إِدِيَّقَالُون س وَاطَّاس ن تِيقَاوِين أَرَا يَا سِيَّوْضَان غَار فَارَو ن وَوَفُور نَاعَ ن تَالَوْفَت. أَمْوَر أَمَّاقَرَان ن يِيْجِيَّافَان إِفَاتِي غَار يِيزِرِي دِي ثُوقَّات، ثَانِفَيَّت ثَيِّس إِفَارِيدْ ۋَنَامَال ن واَكُود (يِبِوَان وَاسَ....، اَرمِي د يِبِوَان وَاسَ....يِبِوَاث ن)....تِيكَالْت

أوْارْزَاف د تواطُوفَى

كرا ياكا ئنابذو،
أوارزاف يازقا إشانو.

أسمى إ دتووآض ثاسموذى،
ؤر يوفي كرا دآف ۋوكوفى:
ۋلاش ئاوڭا ناغ إزي،
ناغ كرا أد تيقار س إمي.
إروح أد إروح لازيس
إ شواطوفت ثاجارتىس،
إسوئار أسىدئارضال

أشكى دى ثاقلاً است ياحسال.
يانا ياس: «غاس كاس أغبىل،
أد أميدىدر آغ قابآل،
أد أميدىدر آغ س واطاس
ييوآن ۋۇر د أسىشىغ لايلاس.»
ثاواطوفت ۋۇر ثراطآل أرا،

ثودارئىس أك د شاخا.
ثانطاق غار أوْارْزَاف ثانى:
«أشو شخادماض دآف ۋزغار
مې ناك رویغ ثىمسا حسال؟
- كرا ياكا واس ناك شانوغ.
ۋۇر يالىي مالىي ستوفاغ.
- إهي إمى أكىسادهو شنا،
عادىي أد تشاپحاض ثورا.

ج. دو لا فونتان
ثاسوقىلت ر. عاشور

أد نادىي غاف ئناماك د واوالان ۋضرىس

1. انوي إ دىودام يالان دآف ۋضرىس؟
2. أنتا ثايث إ دآف ئاپسرا ئادىيانتا؟
3. آيان ۋۇر يازىي أوْارْزَاف كرا دآف ۋوكوفى؟
4. آيان يورجا أرمىي إ دتوسا ثاسموذى أكىان أد إنادىي غاف ئفالا؟
5. أشوغار غار ئياطوفت إ إروح أد ديسوئار؟
6. أشون تمانىيلت إ أسىد يوفا إواكىان أد أسىدئارضال كرا؟
7. أشوغار ۋۇر أسىدئارضىل أرا؟
8. موقال أسيغان ن ۋضرىسا، أشۇ ثاماۋىث أرا تافكاكى?

د ناك ارا يارون

1- غار ثافنيت ثامآز وارووٽ د تافنيت ثانآفارووٽ ن تماشا هوت، ثارنو ضاسانتي د ثافنيت ثيس سنات إدآف ارا ثارآض شکار سرت

أفاليد د واراويس

اماشا هو، اد نثار اسارو اناشت ن وجھو اکان ثاماشا هو تيس اد تالھو.

يالا بيوان ۋە فالىد، ياسعا ثلاثا ن واراويس. امازيان داكسان ياخراش اطاس، ساني إ شاربىش ياسان، د اشو كان ياسعا اطاس ن تىپا، ما د ائماثانىس د ۋەنقيفان، ۋە زرين ارا اندى ارا سارسان إضارا آنسان، ماشا اسمان اطاس دى فناسان.

بيوان واس، يوضان بابائسان، ياسال، يانا ياسان: « اثاروا،.....

.....
.....

يافراج بابائسان ييسان، إمي إ أسد وين ايان ۋۇغۇر إ ثانىوزآن. ماشا ۋەر يومىن ارا س ثماتانت ن مىس امازيان اشكى ياسانىت د ۋەحرىش د إماقىزى: د ايان إ شىاجان ۋە يوبىس ارا، كران ووسان كان، هاشا يوساد بيوان ۋەرقلار ديتا دور غورس سى إغرا، مى يارس، إقضاضىي بدان شانو، اجاتۇينى لا ياتفاجىج غاف ۋە ماڭراپ ن ۋەلمار ن ۋەقلىيە، قاراندە « اکان ما لان : «هاشا يا ۋەمازيان ۋار واثماس». مى دېوغال ۋەمازيان، يولا ساسىد اك ايان ياضران يېدىس إ باباس. أفاليد ياساول إ واراويس، ياستاقسىثان غاف وايان ياضران، قاراند سى شىدات، دغا ياراثان غار ۋە ساڭراف ما د امازيان ياراث د أفاليد داڭ ۋە مکانىس.

2- آرس ثافرا إوانان إ ثماشا هو تا (كاما لاس إ ثاز وارايى ن تماشا هوت)

ثاساروت ن ووراغ

زىكتى، يالا بيوان ن ۋەزىد، إتفاقى يال اس غار ثازفي، إتاويد شۇويىن ن يىسغار آن، ثوفغاس دى ثافرارا؛ اد ياوي يېلىس اغروم، اد باروج اد إفزا، ساكلار، اد ثىيقى داڭ ئاما تاما دىت اد دىعېي ۋەغىول، اد دېوغال س اخام. ارمى د بيوان واس، إفاغ ثانازا يىت زىك، ياز دا مىد ارمى دىاسماز ايان إلاقان، اسمامىض د اسمامىض، يانا ياس داڭ وولىس: «اد سىغاڭ شويىط ن تماس، مى ۱ يېيا كاس ۋە قارىف، اد عابىغ ۋەغىول، اد روحان» إ والا ثاقوشىپست ن يىسغار آن، وېس انتا إ ثېشود آن، يابجات دىندا؛ باروج يادا مېتىد. اکان إ تىدى يارفاد، وېس د اشو ياركىش، ي، قارواچ. يوفا د امسان دوق، سوفا لاس ثارس ثاساروت ن ووروغ. يادا مىد ثاساروتىنى. ياتانى ما يالا وانسى ارا يالدى اسادوقنى ۋە دېوفى ارا. ۋلاش انىدا ارا تاڭشام ثاساروت.....

ئىو كىلىن

إساستانان غاف ثوفنا



1. أشوا د تاسكان ثوفنابي؟

2. أندابادانت تلاوينينا؟

3. أشوا خادمانات؟

4. أشوا ثوالام دى سناث ن تلاوينا؟

5. أشوا ياسنوغنان ثاقشيشيشينا؟

اماشاھو، راھي اد ۋىساھو، اد تىغزىف امۇسارو.

زىكىنى، ئالا بىۋاڭ ن تماطۇت ثاسعا سناث ياسىس. ثاماقرانت، ثاتاك انزى غار ياماس، داكسىسى كان دى ۋولكىي اکآد طېبىعا؛ ماد تاماشطوحىت، افور داڭ يېقانى، ن تاڭ دى لقاغا: ثاشباخ، ثاحداڭ، ثاملاح، ثايامات ثاتاسام دى يالىس ثاماشطوحىت. ثارات قار والآنىس. ثاتادوت فالاس داڭ والوي ار أغالوي. ثاتازىت سىن ن يېبىاردان، داڭۋاس، غار ئالا؛ يارنا ثاتعاپىياس اساقام أناشىلات. ثاقشىشت ثاماغبۇنت اد تار أقباب اد دتعابىي، اول ئور تىدىياتالى.

أرمى د يېۋان واس، اکآن ثوواض غار ئالا، هاتا ئارزاد غورس بىۋاڭ ن تماطۇت د تىفالىلت، شۇۋاراسد امان اد تساو، ثاسالل اساقامىس. ثوقامد، ثماڭناس اساقلام غار يېمىسى. مى ثاسوا ثماطۇشنى، ثاناياس: «مسىا د اسواران اد كامراڭ اد تاسعوض ايان ئور ثاسىعى بىۋاڭ. يال مى ارا د تاسلاياض اد د تاڭاڭ ساف يېمىم چاجاجىقىت ناڭ توپىزات.» زىغ ثاماطۇت ماشى د مانوالا، د تاوكاالت. مى ثوواض ثاقشىشت ساخام، ئاڭراس ياماس ام بوئار، ئەمى ئور د شوغال ارا زىك. ثاناياس: « سورفييىي ايان، ئور توغانلۇ ئارا اد عاڭلاڭ.» مى د تاسلاي اکا، ئافاڭد ساف يېمىسى چاجاجىقىت د توپىزات. ثاناياس ياماس: « أشوت اك خىرا ئىللىي؟ » ارمى د اسنى ئاسىسا ئالىس ئاكان اد تزآر انسى ئاسىدا ياكا وايانى. ثاقشىشت ثاماغبۇنت، ثولاسas كرا يالان س ناياس. ئاڭكار ثماطۇت ئاساول ئالىسنىي ثاماقرانت ئىتحامىل:

« ئاڭ فالام اد تروج غار ئالا، اد تاڭاض ثاماطۇت د تىفالىلت، اد أميدتسوئار امان، آفکاس اد تساو، اد ئوغالان إماسلايىان.»

– اماڭ اکا ارا روحانى غار ئالا؟ ماشى د تاقداداشت ناڭىنى.

– ئېغام اد تروجاض.»

ئاڭكار ثامشومت، ثاماغ غاف ۋېلىيون ن ئۆزىرىز، ثوغ اېرىز ن ئالا. هاتا ياخى ئاڭىلىنى ئاجباد غورس، ماشا ئىكالىتا ئاراد إمابىس د ئاڭلۇنوت. اشون يېسالسائى، اشون يېسغۇنائى...»

شۇۋاس امان اد تساو. ثاقشىشت سى ئىنافخا د زوخ ئىزىدغان ثاناياس: « ئور دوسيغ ارا غار ئالا اکان اد ام سواع 26

امان. هاثان ۋېلىيون، دام اد تاسويىض ئىيمانىم اه...»

ـ إهـي، إـمي أـكـا إـتفـيـض، سـيـا دـأـفـالـا يـال مـي أـرـا دـتـمـاسـلاـيـاضـ، أـد دـيفـاغـ سـافـ يـبـمـيمـ ؤـزـرـآـمـ نـاغـ ؤـفـروـ.ـ

ـ شـوـغـالـدـ سـأـخـامـ، أـكـآنـ ثـانـطـاـقـ غـارـ يـآـمـاسـ، فـغـانـدـ سـينـ يـبـزـآـرـمـانـ، يـآـدـادـ ؤـفـروـ.ـ ثـامـآـطـوـثـ ثـوـغـواـسـ: «ـأـهـ يـا رـآـبـيـ أـشـوـ إـ

ـأـكـخـآـذـمـآـغـ.ـ دـتـبـآـكـيـشـيـ نـؤـلـاتـمـ إـأـمـتـيـخـآـدـمـآـنـ.ـ أـنـدـاـ ثـالـاـ أـدـأـسـنـآـغـدـآـغـ ثـاقـآـرـوـثـيـسـ؟ـ»

ـ ثـاقـشـيـشـثـ ثـامـآـشـطـوـحـثـ، ثـآـرـوـآلـ، آـرـاـ مـآـتـوـالـ ثـيـزـفـيـ.ـ دـيـ ثـآـزـفـيـنـيـ، يـلـاـ مـيـسـ ؤـفـالـيـدـ ثـوـغـيـتـ يـآـتـسـآـيـيـضـ.ـ إـتـآـدـوـ أـرمـيـ إـ

ـتـيـدـيـمـالـ.ـ إـوـالـاـ ثـاقـشـيـشـثـ دـأـيـآنـ إـدـ يـآـسـتـآـقـسـآـتـيـدـ أـشـوـ إـثـخـآـدـآـمـ وـآـحـدـآـسـ دـيـ ثـآـزـفـيـ.ـ ثـآـنـاـيـاسـ: «ـ دـ يـآـمـاسـ إـ يـيـدـيـقـآـدـمـآـنـ.

ـ يـآـسـوـلـيـثـ غـافـ وـايـبـسـ، يـبـوـيـثـ غـارـ ثـآـغـرـآـمـ.

ـ عـآـدـانـ كـرـانـ وـوـسـانـ، ثـلـولـدـ ثـايـرـيـ فـارـ ثـاقـشـيـشـثـ أـكـآـدـ مـيـسـ ؤـفـالـيـدـ.ـ يـوـوـآلـ يـيـدـسـ.ـ ثـانـ ثـامـآـغـرـانـ سـابـعـاـنـ وـوـسـانـ دـ سـابـعـاـنـ

ـ وـرـضـانـ.ـ ذـرـآنـ دـيـ ثـومـآـرـثـ.ـ سـعـانـ أـرـآـوـنـسـانـ دـ ؤـمـلـيـحـدـيـقـآـنـ.

سغور شارلاس بآرآوت

ئىسو غلىفيذ رمضان عاشور

اد نادی غاف ڙنامآک د واناو ن ۽ ضریس:

1. آیان ثائِنَمَا فَارِ ثِمَاطُوْث يَالَّيْسِ ثَامَآزِيَانَتِ سِ بِيرَؤُدَّآم؟

2. أَمَاكِ إِ تَأَمَّهَارَرِ ثَامَآقَرَانَتِ؟

3. أَشُو إِ دِيسَنَـا كَرَآنِ إِ مَانَفِي قَارَاسَانَتِ؟

4. أَمَاكِ ثَاتَوَالِيمِ ثِيسَمِينِ نِ تِيَامَاتِ دِي يَالَّيْسِ؟

5. أَشُونَـاَغِ أَنَوا إِ إِعَاوَنَـاَنِ ثَاقَشِيَشَتِ مَقْلِ
ثِيسَمِينِ نِ يَامَاسِ؟

6. أَنَدا إِ تَشَمَوْفَارِ؟

7. أَشُو إِ أَسِيدَتَافَكَا؟

8. آيَانِ | ثَنَوَآمِنِ (إِ تَنَعَاوَآنِ)؟

9. أَشُو إِ أَسِيدَتَافَكَا إِ ثَمَآقَانَتِ؟ أَشُو غَارِ؟

10. أَمَاكِ إِ ثَحُولَفَا يَامَاسِ سِ وَانَآشَنَيِ؟

11. أَشُو غَارِ بَغَانَتِ أَدَ نَغَانَثِ ثَاقَشِيَشَتِ ثَامَآشَطُوْحَثِ؟

12. أَنَوا إِ تَيَحُودَآنِ؟

13. أَشُو إِ أَسِيَآخَدَآنِ؟

14. سَارَوَآسِ فَارِ ثُودَآرَثِ نِ تَاقَشِيَشَتِ دَافِ ؤَخَامِنَسَانِ
نِ ثَأَغَرَآمَتِ؟

15. أَشَحَالِ نِ يَبِو وَدَامِ إِ يَالَّانِ؟

16. أَنَدا تَيَدِيرَآنِ؟

17. أَشُو غَارِ لَوَغَآنِ وَاسَاغَآنِ فَارَاسَانِ؟

18. أَشُو غَارِ إِ دِيَآضَرَانِ دِي ثَسَادَارَثِ ثَامَآزِوَارُوْثِ؟

هائانا کرا واالان د لرآطلان، گاند سی ثاعربث: سآلطان، أعوديو، يازواج، لبارج.

- ۱- آفاد ساف ۋەپسىس إكناو آنسىآن مىن ئىمماز يېغىت.

۲- سوقاڭىدە ساف ۋەپسىس اكىناوال ن تالا.

۳- سېباذۇد اوال «آساقاڭ»،

ا) آفاد اوالان ياتىزدىن ازاز اكىاد بىسمام آساقاڭ.

ب) آنوا آمىياف ساف إ دىيآڭ كا بىسمام آساقاڭ؟

ت) آشى إ آستارنا إ ۋەمىيافا اكىان اد دىيافاغ بىسمام؟

ث) آساقاڭ د بىسمام ن تىقىاۋىت ناڭ د بىسمام ن والال؟

ج) هائنانا يېمىيافان، آفاد سافسان آنوي إ دېفكان إ آفاف، قاس، آقان (غون).

أغاليق ن تاغرا

غار ثيفيار

- أماك أكاك أرا روحان غار ثالا؟
 - إهي إمي أكاك إ ثفيض، يال مي أرا دتماسلاياض أد دياتفاغ ساف ييميم ۋىزرام.
- 1- سىكاد ئىدا إ ملالات سناڭ ن تاغرا.
2- أماك إ دناسوسرو؟ أماك إ نو

أدشفع

مي أرا مللاكت سناڭ ن تاغرا (ييواث دى ثافارا ن واوال أمازوارو، ثاياض دى ثازوارا ن واوال إ دياتفن د تاماس)، داڭ ئاماڭي، نتا آس ييواث ن تاغرى (دى ثوقات د تامازواروڭ) ماشا دى شىرا، أدى ناتارا ئىغرا دى سناڭ.

فرات ئاماڭىت: مي أرا ئاملىك ئىغرا ن يىسام أكاد چىن ن ۋەمقىم اوسىل، د تىن ن ۋەمقىم ئىغاليق غاس أكاد د تىپ سناڭ:

أخاميپ / أيلاو	أخاميڭ / أيلاك	أخاميىس / أيلاس
----------------	----------------	-----------------

ماشا دى كرا ئانىذمناھىن ۋەر تاڭسان أرا ئىغرا ن ۋەمقىم، تاجانتانىت دى سناڭ:
أيلايو / أيلايك / أيلايس ، / أيلايو

إوغما

- 1- ثازابوت
- ئيان ئاك إ ناحدار ويسان ما أدى دياتھدار.
 - نېغ ئازرىپش أكاك أرا تافرو.
 - دغا ئىسىن مي أرا ئارووم، دونىت أر د اوآنندوم.
 - ئىدا أكاك دان يېزمار آن؟
 - أشى أكاك دىتپۇتاض يېذك ئاۋەپىنى دىرسان؟
 - ئىسىپي أرا غابان ئىتىسىمىن.
 - إفا أكاك، يارا أكاك.
 - إناياس إ فما ۋەر نازرى.
- 2- هاثان ۋەضرىس، يالا واندا غلىنت ئىغرا، أىد ئىشى، آرىشانىت.
- قلېي ئام قىدآر أماززو
حاسلاڭ داڭ واقۇ
عابدلاڭ إماطىي د لاعيپاش
أسمى إفارىيپ ياتخوزو
ساۋقاڭ د أماززو
س واقۇف زاقراغ اۋامماض
ا كىر يەتۈزۈن إتدىلو
إكاساناغ زەھو
لىاز ناقبائىت إپوزاض.
- (سي موحاند ئەمەن)

أدشفع

أساماد ۽ سرياد د أول اساماد آن أنا ماك ن ۽ مياف. إتاقان سريذ غار ۽ مياف، ۽ لاش ثانزآغث فاراسانت، إسام دی ثوروي ن ۽ ساماد ۽ سريذ ياتيلی داڻ واداد إلالي. ساماد ۽ سريذ يازمار اد ييلي د إسام ناغ د اسانآل ن ييسام (أمقيم اوسيل ن ۽ مياف). اڪان اد دناف ساماد ۽ سريذ، اد دنافك ساسان س ييماتار آن «أنا؟» ناغ «أشو؟».

إلوغما

ياساوآلد ۽ مغار ثاما شاهوت إ واراويں.
يال ثيزي ثاحواج أعبار.
ناديٺ ازار ن تاعداوٹ، افاثت ۽ قبائل اد کانيفات.

- اف د ساماد آن ۽ سريذ آن دي ثافيار إ ديتادون
بورا ۽ مارو اڏليس إ ييماغرييان.
افرود إ حامآل ۽ رار.

تاسافيشت : إزري إباوای

غار ثيفيار إ ديتادون

- ڙر دوسينغ ارا غار ثلا اڪان اد امسواع آمان.
- 1. ڪاسد إميافان يالان دي ثافيار.
- 2. ثيقاويں زرينت ناغ ال؟
- آش ياشا ۽ رياشي ارا.
- آسر يالسا ۽ رياشي ارا.
- آفع يافاغ ۽ رياشي ارا.

أدشفع

يالا ييزري إلاري، يالا ييزري إباوای. ياتالاغ ييزري إباوای س ثمارنا ن «ؤر....أرا» إ ييزري إلاري. لأن ييميافان إلان افافق ياتباديل ثيلا وايث اڪاد ثالغا ثيباوایث: افافق ن ييزري إباوای ياتاوي «إ» سداد ناغ داڦيرن تارفالت ثانآفاروثر.

إلوغما

- 1- آر غار ثيباوایث إميافان ن تافيارا. يافراس ۽ ياديد، ناغulan وامان. مقيد آش بولاموم، إفان يانو داام. إموم ۽ ڙفار ثابضا شاروکا. إقيم، إروح. ياشا لمال، يافراح بابيس. يوار حاذراغ، يافول ۽ مناغ. ثانیايس ٿيخسي: «ثاعرورث ثالسا، ثاعابوضت ثاروا.»
- 2- سافشي غار ييزري إميافانا يالان فار ثاشيوين ثاروضستان اڪان إواثا. (حزآن) ثاغليپست ۽ (نقاش) بابيس. آخاميں ۽ رأس-(زمار) لجاماع (طاف)-أس أمازير. وي ۽ (أزال) ۽ رجين (غائ).

تامسافر ورث



زیکنی، یاڭا بیوآن ن ئەمغار د ئەڭلیل، غورس ياللىس، ثزاد دى سېفا، أفور داڭ يېقانى، ناتاتش داڭ لقاعا ئارنا ئاغرا داڭ ناسناس، ئىدا ئەرىز ئاسان. اد دتاڭار ئىدەمىشاشت، اد تائعنۇ شغآل ن ئۆخام د تېرىنى. باپاس، ئافرارا، اد يەقان غار ئازىزىي اد يازدام إسغارآن، ياتوغالاد أغالوي ن يېطىچ. مى دتاڭي دورىت، اد ئەرەج غار وولزو زاد إسانز ئەمارغۇ ئاكان اد ياسىس ئالقىمت ارا شان.

هاتا ئازىز دۇنىت، إعاپا إسغارآن غاف ئەغىول، يارا غار وولزو ز. يوفا سوق يانحول. اشو ياضران؟ د ئەڭلېد ئەپەنگان ئارقىت، يالانا: « ئورقى ئاسلانت مېبىۋات ن لجاذرا، ئور تۈزىن يېفاسان. ئاجاد ئاش ن يېفوركان، يال أفورك يەھەرضاق غاف ئاثار ئەپەنگان. اد ئېيد تامسافروم ئارقىشا ناغ جماع ليمان ئور ياعمير سوق ». إمساۋقان، توشاۋلار. إعارة ضان اد ئىدىسافرون، ۋلاش. ئوغالان ئاكان س إخامانسان، ئور دوغان، ئور سانزآن. أفور، ياقان دى ئەللىي ماشى سافر آند ئارقىشى.

بیوآن وام، ياقىم داڭ ئەرفاف، ياسنارقىم، ياقاراس داڭ وولىس: « ئامار اد ئاقىم ئاكا ئارقىت ن ئەڭلېد ۋلاش وين ارا ئىدىياسافرون.....ماشى د تاواغىت، انسىي ارا دكىاغ س ئەڭلېد؟ اد نامات ساف لاز ناك د يېلىس، ئاناياس: « اشو كېشىغا بىان ئابابا...، إيان لاغىيار ».

يولاسىسىد، ئيان ياضران داڭ وولزو ز، يەحكاياتىسىد ئارقىشى ن ئەڭلېد س وادا: « ئافاسىد ثورا أقا رو، اه ». - ئى بابا، ئاسھەآل مااضى. ئاسلانت، د ئاسافاس؛ إفوركان، د افورآن. لان ئاش وافورآن داڭ ئاسافاس، إفركان، د ئەسنان؛

يال أفور، داڭس ئاثار ئەپەنگان.

أمعار، ياتانافسوسى ووليس. أزاكاني، ثانازايت، إروح غار وولزو، ياسافراد تارفيث. أكان إسياسلا ئفاليد، ياتاناياس: ور ثوفيقااض ۋەر ثريسااض أر د دېنىيىض أنوا إكشىد ياسرآن أكا. إبان ماشى د كاش.

أمعار، ياسوسام أكان ثيرآمت، أمزون ياتنادي أشو أرا ديسفوکال، يوغال ياتاناياس: «د يالى».

أفالىذ غاس راتى؛ ثاقشىشت، أر توغال د تامااطوئىس. إشاقاع إخادام ۋويناس أعشان. أماشوار، غازىف، نوتنى، لاز لوزآن، أكان زآقنان أبىز عادان دماند ثىسفانجتىن شانتانىت. مى ۋوضان، ۋفانىت وحدس داڭ ۋخام، ثاناياسان: - أقلى ۋار لاحيوض؛ يامما، ثروح أر دتزار وين ۋرجىن ثازرى؛ بابا، إروح أر تىشاڭ، أر تىملاڭ؛ ئىمائماڭان، روحان أر ۋوشان أضۇ داڭ واضۇ.

إنيشاس إ ئفالىذ، إلول وافور سكىك دايىان، إخوسىت ييوان واس ناغ يومايان، بابىس، أر ياش ثىغريت ناغ باردايان. ياخدام أكان إ أستانا، ياراد اجحىجىس غاف يىمانىس، إروح د ئېرىدىس. أفالىذ، يوفات داڭ ووليس، يازرا ئىسى دتاڭا ثىبىشا. يوواض غار ئمااطوئىس، ياتاناياس:

وآهمان داڭ يىمااسلا يانىس، ور ۋزىن أرا أناماكنسان، دغا ناتا ۋلساناسىان كان أكان إ ئفالىذ، أول، ور ئىسانيا عرىق. زىغ رعوذ داڭ يىقانى، لامعون غارك ئىنى. أفالىذ، يوكا ز داشۋان لاهدورنى: ۋفانىت نزآط؛ يامما، د تىمىسىرآوث، باباس، إروح أر ياكراز؛ ئىآتماس أر دساقضاان. ما د أعاڭان، إتواتادام ساقس ۋعوين. لاهضورىس ۋفافان، يوفا د ناتاڭ ئاسيلاقان. دغا يوغىت.

ييوان ن واس، نوغان سىن ن يېرۋازان، روحان غار ئفالىذ أر ثانىافرو.

ييوان، ياسعا ثاساردۇنتىس، وايااض غورس ئاقىمارىت د مىس. باب ن تىساردۇنت ئىنكاراتس اجحىج إ وايااضنىي اشىك ياضفار ثاساردۇنتىس، ياتاناياسان ئفالىذ:

- سازحاتاسان، ثىن ياضفار ۋجحىج د تىن إ د يامما، بابايس ياوىت.

دغا اجحىج ياضفار ثاساردۇنت، أرۋاز ^{كىساب} ئىان ور إلى.

ثاڭايد غار ثира راشىدا فيطاس

أر نادىي غاف ۋناماك د ۋضرىيس:

1. ئاماڭ إ دىسالىي اغروم ئامغارا ئىي؟
2. أندىإ سنوز إسغارآن إ دىزآدام؟
3. أشۇ إ تىقازغان ور إسانز أرا ئاسارغۇيىناس داڭ ۋلزوز؟
4. أشۇ دىسۇنار داڭسان ئفالىد؟
5. أنوا إسالكىان إماز داغ ن تمورىڭ دى ۋاغىت؟
6. ئاماڭ إ ثانتسالىڭ؟

أدشفوغ

أمور ئاماڭان ن تماشاھوتا ئفاڭانت أكان إلها. د تاڭي إوومىي قارآن ئاقنىت ثاناقاروو. إوودان يالھان غاس سعادان ۋورآن د تلوفا، ئقاڭ ياساند ئالويىت د تومارىت. ماشا ئازماڭ داغان ئماشاھوت أر تفاڭ أكان ن دىر.

لانت داغان ئىد ئاتفاڭان س ئامسىرت. ئاقنىت ثاناقاروو ئاتامشاپى غار ئماز واروو.

تاماشا هوت ن تاسکورت

يَا كَارْ وَلَامَاس دَافِسَان،
يَا نَيَاس دَافَ وَوَالِيس:
«آفَكِيَّيْتُ أَبَابَا أَدْ تَشَاعَ،
دِي ثَاسِرَافَث، أَدْ نَاغْبُو رَيْشِيس».
يَا نَيَاس: «فَادَهَا سَمَّامِي،
ماشِي دَسَيَاضَان وَوَكِيَّس:
أَدْ دِيَاوَاض لَوَاقَث نَرَحَا،
كُولْ وَأَدْ يَافَقَادْ ثَاسِرَافَشِيس:
أَدْ يَاوَاض لَأَخْبَار لَأَضِيُور،
لَبَاز يَاشَا ثَافَار آتِيس».

أَسِيدِي بَابَا وَغَانِيم،
أَيْ وَحْدِيقَ فَهَامْ تَحَاسِي،
ثَالَا ثَازِدَائِيث دِي سَاحِرا: أَشَحَال إِغَازِيف يَيْخَفِيس
لَبَاز إِعَاش سَوْفَالَا،
ثَاسَكُورَث دَافَ (يِي) زُورَانِيس
يَا قِيمْ أَرْمِي دِيَبُوَان «وَاسْ،
يَا مَشَاوَار دَوَارَوِيس.
أَمَاكْ أَرَا يَلَّا خَدَام يَا سَثَاقَسا،
إِثِين إِزَادَغَان غَار رَيْفِيس؟

يَا كَارْد وَمَا شَطَوح دَافِسَان،
يَا نَيَاس دَافَ وَوَالِيس:
«آفَكِيَّتُ أَبَابَا أَدْ تَشَاعَ،
أَدْ زُويْرَاغ دِي رَيْشِيس».
يَا نَيَاس: «فَادَهَا سَمَّامِي،
دَتَايِي أَيْ دَسَيَاضَان وَوَكِيَّس:
ما مَوْثَاعْ جَيْغَد لَأَعْمَار،
بَابَاك يَا عَمَار وَمَكَانِيس.
وَيِي يَاشَان ثَاسَكُورَث أَرْ تَيْفَاك،
إِسوَك ثَالَا بَا غَاف يَيْمِيس.

ذُ أَسَافِرُون زِيك نَاكَاس-ث-نَد سَاف:
ئَسَافِرَان لَاقِبا يَآل ن زِيك
س ب 222 / 224 ئَيُورَا مُولُود مُعْمَري

يَا كَرْد وَمَا قَرَان دَافِسَان،
يَا نَيَاس دَافَ وَوَالِيس:
«آفَكِيَّتُ أَبَابَا أَدْ تَشَاعَ،
دِي لَأَبْحَار أَدْ نَاغْبُو رَيْشِيس».
يَا نَيَاس: «فَادَهَا سَمَّامِي،
ماشِي دَدَالِين إِعَاوَامَان،
أَدْ مَلِيلَان دَرَيْشِيس،
أَدْ يَاوَاض لَأَخْبَار لَأَضِيُور
لَبَاز يَاشَا ثَافَار آتِيس».

أَدْ نَادِي غَار وَنَامَاك دَوَانَاو ن وَضَرِيس

1. أَشَوَث وَضَرِيسا؟

2. أَشَوِي إِشِيد يَا سَكَانَان؟

3. أَنُوي إِدِي وَدَام يَا لَان دَاس؟

4. أَنَدَا ثَاضِرَا ثَاذِيَات؟

5. مُوقَال ثَاسَادَارَث ثَامَازِوارَوَث، أَنُوي أَوَالَان إِدِيَسَانَان ثَازِوارَايِي دِتِين ن تَماشا هوت؟

6. أَيَان يَا نَاجِمَاع لَبَاز دَوَارَايِس؟

32

د ناك ارا يارون

1- سوچنیت ن تافارا إ اواثان إ شماشاھوتا

ماقان ن تاطوشين، ماراز ن تفاتوسيں

اماشاھو، اھو، رآبېي اد تىسالھو، اتىدىياوي د اسارو.

قارآن ثالا، زىكىنى، بىۋات ن تماطوط ثازواج، ثاسعا ثانوپشت. ثانوپتنى إناس ثاتاسام داڭس دايآن كان، اشۇ ثاماتوطنى ثاحرآش: ثقادادش داڭ ئوخام، ثرآنو دى بارا، يارنو ثزاط.

يال اس، اد تاڭكار دى ثافارا إ واڭان اد تاقدادش. مى ثسالاڭ، اد تاعنۇ ازآطايناس. ۋر ثحاباس ارا ماسكىنت إض كامال الامى دايآن ثاعبىا.

بىۋان واس، ثاڭكار شودتىنى إناس، ثعوس. شوکات ياكا ياسعا ثماطوطنى إمى ثاساواضاد ثاڭاس اشاطىپىش يال إملاس. ثاخاسىسس، اد توالي انوا اكما تىئىعواوانان.

ثاماتوطنى اكأن ثسالاڭ لاقدىش، ثاعنا ازآطانىي إناس. ثانوپتنى ثاتاخاسىسس كان اد ثسال إ واشو إضارون. اكأن اكأن أرمى يادا يىپىش، هات ثاسلاياس إ ثماطوطنى مى أستانا: «عاسلاماك ا ماراز ن تفاتوسيں، ا ماقان ن تاطوشين، وآلەر د اد تاوېش لحافىك». ثاڭكار ثوزآل غار ئورقازيس، ثاناياس: « ثوالاض ثاماتوط ن ۋىماك. قارآناس اك مادان ثاحرآش، ثاناكاس ازآ يال إملاس، زىغ ناتاث ثاسعا ارۋاز.» إڭكار ئورقازيس ەروح غار ۋىماس ياتاياس « إ يالان. ثورا ثاماتوطى إناڭ ۋر إلاق ارا اد ثازى دا.» ارۋاز ن تماطوطنى اماك إخدام؟

إعوستىت ازآكائى. إڭكار، يارا إمانىسس ەروح غار شغايىسى، ناتا إفاراس داڭئوخام.

ثاماتوطىسس ثاسعا لاقدىش اكاد لاخلا. اكأن ثسالاڭ، ثاقىم إمير غار ئوزآطانى. ارۋازنىي إناس إعوس كان اد إزآر اشۇ يالان. ثاماتوطنى ثزاط ثاقار مازال، أرمى يادا أطاس يىپىش. هاتان بدانىت تادرانت والآنىسس ماسكىنت، إفاسانىسس دايآن عىيان قومان اد نفوۇن، دغا ثاخداماس اكما: « عاسلاماك ا ماراز ن تفاتوسيں، ا ماقان ن تاطوشين، وآلەر د اد تاوېش لحافىك.»

ثاطاف آامسىرىنىي إغاف ثاقىم، ثاكماش إمانىسس فالاس، ثاطاس. ارۋازيس إوالا، زىغ د نادام إوومىي ثاخناسلىي.

2- قار ثسادارىن إ دېتادون، افدى انتا إ د تامازواروٹ، انتا تىس سنات، انتا إ د تىس ثلاثا.

أ) أرمى د بىۋان واس، إسافا خىد ۋەفال ساف ۋىزدار، إسادرآماسان اخام. كرا ساقسان إغومىشان ۋەفال. قىماڭ دى ثاڭواشىن، تراجون وين ارا ثانيدىپاڭسان.

ب) زىكىنى، ياكا بىۋان ئورقاز د تماطوطىسس، زادغان داڭ بىۋات ن تادرىت إ دىازغان د تاما ن بىلآل. سعان بىۋات ن تىرآفت (ثاڭلوكت)، تساقيضان يىسىس إسلامان.

ت) ثاماتوط ثاپراياس ثارقافايت. ثساڭوار ثاۋورىت، ثاراياس ثاشكاندۇت إ ثاۋورىت. ثقىار إمانىسس غار ووسو، ثقان د تاما ن وارا ويو.

تینفوسين ساق و اوراس

وشاں د یئنیسی د وار

إنسي د ووشان د وار (إزام) مقادعن (شاركان) غاف ثفارزا (ثافارزا) د تماقرا. أَسْ ماني سآمدآن (فوکان)، سرآوڻان، زوزرآن. يآفيم کان أد بضان. ناناس إوشان: « کار بضاناغ » وشاں یابضا، یانا: « ثايم (ثافي) إناش (ناك). يوئيث (يوروآثيث) وار غاف یي�اف، إمرآزاس، یاسیزآلس إدامان. یامفارد (إنافازد) یينسي یانايس: « جبآذ إمان ناك، سخالي ثآسناد» یاطاف یينسي لاعبار، یانا: « بیسمیلاه، ثايم د تیشت (یيواث) إعامي أَر، ثايم سانت إعامي أَر، ثايم کرادات...کوزآت، سآموسات، سآديست إعامي أَر، ثیشت إعامي وشاں.»

یانايس وار: « ماند وا کيسناعثان ٿيزرافائي (ثيحرشيبيا)? یانايس « د إخاف ن ووشان إياتازالآن د إدامان ». 24

سغور ڦنيسي موحامد

تینفوسين ن ۽ غلان

وشاں، ڀاڙيڻ د ۾ ڀي

اجاليد د ُر فاز إفان ن واس، إفان ن ٻياڙيڻ إتادآن د اوآحدى. کول أَسْ إتاشار (إنانكار) غباشاً لافجرار، أد بالي إفات شاجرات، أد یادآن.

فان واس، إسآلس إفان ن ووشان، یاسد یاتغار باش أَك أد تیاش. یانايس ووشان إؤيڙيڻ:
سلامو عليکوم، أَدِي ڀاڙيڻ. یانايس:

واعليکوم سلام! والاکين، شاشين (کاش) ُر ثانوماڻ ٿازديد أَمُو غباشا!

ناشي (ناك) سالاگاچ ٿاتادناتپ بشاك أد زالآن ميدآن، لا کيغ ُسيغد باش أد زالآغ ناشين ڀيدش، أد لامدآغ.
یانايس:

غاس ساشارد أَمدوشالیک، یالا سافد سجرات، یاٹلآس.

وشاں یاقار: یالا ٻياڙيڻ ويضيضاں یاٹلآس!

يآفڊ إفان ُيڍي د ازآعلوك یاٹلآس. یاخلاع، إدوالاسد إؤيڙيڻ، یانايس:

34 سمآزي، لاکيغ ٿيغ (ٿوغ) ُر سبيآغ لوضا!

یانايس ٻياڙيڻ :

ٿالِيڪ ٿرآقباڪ د آيدى يآطآس، ٿرآولآض : باتا ٿالِيڪ د أرجاز د أوآحدى، سوجاماس.

ؤشان

د أوآحدى : واسي یاتزاڻا، یاخس إ رآبي سآبحانو ! یانا ياس ۽ يازيڪ إ ووشان : آنا ياس :

إمارو (إميرا) لاکيغ د أرجاز د ۽ شتيم، أماغار طامعاڳ باشك أد شَاعَ، یاخس امي تَواشَاعَ س ۽ يدي.

أُفالِيد د ۽ رجاز

إفان ن واس، إفان ۽ جاليد غارس إفان ن ۽ موش، إرآبات د أوآحدى، الـ إلـي إـتـاـطـاـفـاسـ شـامـعـاتـ ثـاشـعـاـلـ سـ أغـاـ

(مي أرا) یـآـمـانـسـيوـ ۽ـ جـالـيدـ.

إفان واس، إفان ۽ رجاز إباف سـآلـطـانـ. يـآـرـآـبـ موـشـ بـاتـاـ ـيـآـتـاـجـاـ (ـيـآـتـاـفـاـ) ـيـآـنـاـ يـآـسـ ـإـ ـجـالـيدـ : طـبـيعـاتـ نـ ـوـمـوـشـ، يـآـلـاـ وـآـلـ (ـؤـرـ) ـتـيـاتـيـ ؟

ـيـآـنـا~ يـآـسـ ـجـالـيدـ :

ـنـآـشـ مـوـشـيـكـ رـآـيـغـثـ ـجـارـ نـ طـبـيعـاتـ. ـيـآـنـا~ يـآـسـ أـرـجـازـ (ـؤـرـقـازـ) : ـنـآـشـيـ أدـ قـادـرـآـضـ. ـيـآـنـا~ يـآـسـ :

ـأدـ شـسـشـشـنـآـعـ !

ـيـآـزـواـ أـرـجـازـ، ـيـآـنـقاـلـآـبـ غـافـ يـيـقـآنـ نـ ـوـغـارـداـ، ـيـآـسـآـكـرـآـمـتـ فـوـسـ، لـآـخـنـيـ يـآـلـاـ أـجـالـيدـ رـقـابـ موـشـشـ بـاتـاـ غـاـدـ (ـيـآـجـ) (ـأـشـوـ أـرـاـ يـآـفـ) إـمارـوـ.

ـيـآـنـا~ يـآـسـ :

ـإـواـ جـارـآـبـ أـمـوـ !

ـيـآـبـداـ أـرـجـازـ بـآـسـسـ بـآـسـيـ أدـ أـسـيـآـسـآـشـآـنـ أـغـارـداـ إـ ـوـمـوـشـ، أدـ ـيـآـسـآـكـرـآـنـ أـلـ أدـ أـسـيـخـالـوـآـضـ لـآـعـقـالـيـسـ إـ ـوـمـوـشـ. ـيـآـنـا~ يـآـكـلـيـيـاـسـتـ.

ـموـشـ يـآـقـفـازـ أـقـفـازـ إـفـانـ، إـسـآـيـآـبـاسـ شـامـعـاتـ ثـامـوـثـ. سـآلـطـانـ إـقـيمـ يـآـسـوـلـآـسـ، ـثـغـانـجـايـثـ فـوـسـسـ : ـموـشـ يـآـطـافـ

ـأـغـارـذاـ إـمـيـسـ، يـآـرـوـآـلـ غـارـ ـونـشـانـ (ـوـمـكـانـ) ـوـيـضـيـضـانـ، ـإـنـآـتـ ذـيـسـ.

ـيـآـقـيمـ أـرـجـازـ إـضـامـ غـافـ ـجـالـيدـ، ـيـآـنـا~ يـآـسـ :

ـقـارـآـغـاسـ : طـبـيعـاتـ ـثـوـجـارـ ـثـارـبـيـيـاتـ.

ج.م.دالائي

ساف غيسني دو مزاب

أڭتارال ن وڭراديور أمانزوارو

دي ثقازمین ئىمازورا، ثآغريض ماناو ن تموشوها. ثورا د نوباك اد دتاروض ييواث ن تماشاھوت كاش د بىمادو كالىك.

ماشا ئىكالتا د كاش أرا دياسنولفون ناغ أرا دياسقنان إوودان، إدآف ئىندا أرا إدىرآن د تاديانين نسان س ئماشا.

بادو ن وسافار؟

أشحال ن يبودام إ يالان؟

أشحال ن يبودان إ يالان؟

اماكيت؟ ما ماقرىث، ما لهات، ما واعران...؟

اندا ئيديرآن؟ ما غورسان ناغ ألا؟ أماك تىذيرآن؟

اندا أرا ئاذرو ئاذيانىت؟

أكآن ما ئالام اد تخاذم آم غاف وادآف ناغ الموس إدآف أرا دتاضرو ئماشاھوت. اد تمقلام إوودام ما د إغارسىوان؟

ما ئماسلايان؟ ما د تىخونام كان إ بارنان دغا تافاند ئيان بغان؟ ما د إماك ئان؟

ئيديانىن:

ثاۋىد اد ئازرآم بالي ئاماشاھوت أرا دتاروم اد تىلىي ئاماشاھوت أكآن اد ئاعجاب وىذ ناغ ئىز أرا ئىساسلام.

اد ئابذو ئاسمىلت د ئاقايىن ن 5 ناغ 6 ن يېنالماذآن. يال وا اد ديسوقان أشۇ أرا خاذمان يبودام إ ديافرآن.

نۇم اد ئابدۇم ئىرا ن ئاماشاھوتىوان، ثووېد غار يال ئاقايىات اد دتار غاف يىساستانانا

أ - أنىي (أنتى)؟ إ وودام زآمرآن اد دمەفرآن اواغازنيو، تارىآل، ئاساطار، افرودد... د كاش أرا يازرآن

ب - ئاندا؟ د كاش أرا إفارنان: دى ئازفي، دى ئادارث، داڭ يېلآل، داڭ يېغرام.....

ت - مەلمى؟ يبواڭ واس، زېك....

ث - أشۇ؟ أشۇ ياضران؟ أشۇ خادمان إوودان؟ ئيان...؟

- سىداد ئافالوپىشا س ئىرىپىنىك.

ئافنۇت ئامازوا رو	ئالوفت / ۋۇر	ئىقاۋىن	ئىفرات	ئافنۇت ن ئافارا
.....

أفاراس س تيرا

قبال اد تابدوم، ثوويد غاف يال يبيوان اد إزار أشو ن ۋەرىش ن تماشاھوت أرا ديارو. د أمادىيا وين أرا ديارون ثاقنیت ثامازواروت اد دىاسانكاد داكس إوودان.... ما د إمورآن ن [ضان ۋەرىش] دىأتىماسلىي فالاسان.

1- نفوم اد تاروم أضرىستۇآن، ثوويد اد ثازرآم بالىي يبيان ن ۋەرىش كان أرا دتاروم داڭ ۋەسىس.

ثاماشاھوتۇآن ثازمار اد تابدو س: يبيان واس / زىكىنى / دى ثالىت ن زىك

2- مى أرا تاروم أضرىستۇآن، سناقىمات:

- اد ثابدوم ثاماشاھوتۇآن أكىان إواشا

- اد تىدتەحکوم س ۋەقادار ن تاقنائىن

- اد دتاسماسلايام إوودان ما ثارام داكس أدىۋاتى.

3- ثرات أضرىس اراوآن، زراث ما إفآراز؟ ما إخوس؟

كىشىناس ناغ رنۋىشىس كرا.

- أروىت أكىان إواشا.

- موقلات ثادىانت ما ثاسعا ثازوارا د ئاپارا.

أسماڭفار إفوك!

1- آلاس ثاغوري إ ۋەسىسىك، سىآن ثاروپتىيد زار:

- ما يالا ۋەر ئاتوض أرا كرا.

- ما ئازىپتىس اسىقان أكىان إواشا.

- ما ئازىپس اسگىل أماقران آندىلاق.

2- كاڭ د يېمىادو كالىيك، فكاشاس أزوآل إ ۋەرىش د تارام.

ئزآمرام اد اسشارام ثوفىپىين

خامامت أماك أرا ثىيدىغىرام دى ئاسىمەلت سدات سدات يېمىادو كالنوآن

مي يال ئاپايىت ئاگىراد احرىشىپس، موقلات أماك أرا ئاسدوكلام إحرىشانۇآن أكىان اد ئانتارام د يېۋات ن تماشاھوت (د يېۋان ۋەسىس).

أَدْكَنَر لِلَّاغِ إِمَانِيَّة

أشوا إ ثوالاض دي ثماشاھوت إ دثورام؟

والى ما نزآمرأض:

1. أَدْثَاكْرَآضْ أَضْرِيسْ وَلَيْسْ؟

2. أَدْثَافْرُوضْ ثاماشاھوت؟

3. أَدْدَمَاسْلَايَاضْ غَافْ بِيَوْدَامْ؟

4. أَدْدَفَالَّاَضْ أَدَافْ أَنْدَا ثَيْذِيرَآنْ؟

5. أَدْدَنَسْمَارْسَآضْ أَوَالَّآنْ يَوَايَاَسْ إِثْرَآَيِرْ ثماشاھوت؟

6. أَدْتَاكْرَآضْ ثَافْنِيَتْ ثامازاَوَارُوثْ دِي ثماشاھوت؟

7. أَدْدَتَغْرَآضْ ثاماشاھوت سَوْرَامْ؟

8. أَدْدَنَسْآضْ ثاماشاھوت إِوَوْمِي ثَاسْلِيَضْ؟

9. أَدْدَتَارُوضْ ثَافْنِيَتْ ثامازاَوَارُوثْ إِثْمَاشاھوت؟

10. أَدْدَتَارَآضْ دَثِيكَرِيَستْ دَتِيقَاوِينْ دَتِيفَرَاثْ دِي ثَافْنِيَتْ ثِيسْ سَنَاثْ؟

11. أَدْدَتَارُوضْ ثَافْنِيَتْ ثَانَاقَارُوثْ؟

مالمي إ ثآتآفآض إِمانِيَّكْ؟ مي ثخآدَمَاضْ:

1.....وَاحِدَكْ؟

2.....دِي سِينْ؟

3.....دَأْفَرَاوْ؟

4.....دَيَيْنَالَمَادَآنْ نَتَسْمِيلَتْ أَكَآنْ مَا لَانْ؟

موقال ما نزآمرأض؟

1. أَدْتَاكْرَآضْ ثَالَغَا ثَاحَارَفِيَثْ نَوْمِيَافْ؟

2. أَدْتَسْمَارْسَآضْ أَمَارُوزْ أَنْدَا إِوَاَثَا؟

3. أَدْدَتَاكْرَآضْ أَمَاَثَارْ دَافْ وَمِيَافْ؟

4. أَدْدَتَكَسَآضْ أَفَاقَافْ دَوْمِيَافْ؟

5. أَدْتَارُوضْ «ث» أَكَآنْ إِوَاَثَا دِي يَالْ ثَافْنِيَتْ؟

6. أَدْتَارُوضْ أَسْكِيلْ أَمَاَقْرَانْ أَنْدَا إِوَاَثَا؟

7. أَدْتَسْمَارْسَآضْ إِزَرِي إِلَوَايِي دَبِيزِرِي إِبَاوَايِي أَكَآنْ إِوَاَثَا؟

8. أَدْتَسْمَارْسَآضْ أَسَامَادْ وَسِيدْ أَمَا دَإِسَامْ أَمَا دَأَوْسِيلْ؟

9. أَدْتَسَامَقِيرَدَآضْ قَارْ وَضِرِيسْ مَانَوَالَا (ثَاسِرِيَثْ) دَوْسَافِروْ؟

10. أَدْتَارُوضْ إِمَاسْلَا(ص) دَ(ر) دِي يَالْ ثَافْنِيَتْ نَتِيرَا؟

أمور ويس سين

أسباب	تافرآمت تامازهاروئه
48 - 42	إضریسان : أقام ن شیخ مو حاند؛ تارقات تحاومت؛ أ بابا ینو با...
44	ثیراوالت : تیزدیت فار ۋیاپ د و مقيم او ھیلیناس
45	تاجارومت : أمقیم اسماقاد اور سریدد
46	تاسافثیت : ۋەزىر د و وەزىر سن "ا"
51	تیردا : أفلام ن تفاؤسا

أسباب	تافرآمت تیس سنات
58 - 52	إضریسان : ۋەزىر مولك؛ سائىي تاعانمانىت؛ موع افانيان.
54	ثیراوالت : تیزدیت (فار ییسام د و مقيم؛ فار تانزآغىت د و مقيم.
55	تاجارومت : إسمادادان س تانزغىت
56	تاسافثیت : أمياف ن تغارا
61	تیردا : أفلام ن و مدان

أسباب	تافرآمت تین کرام
67 - 62	إضریسان : أبار آغ؛ إزآم؛ أناکرۇف.
64	ثیراوالت : أدافت ن "ا" داھ و اوالك
65	تاجارومت : إمساكانات
66	تاسافثیت : ۋەزىر ۋەزىد
	تیردا : أفلام ن و غارسيو

اگر ادغۇر وىس سىن

اًذ د - ئفاراس ۋۇنالماذ ئىضرىسىآن اًذ مقارادىآن ذآف ثالغا ذ يىناو.

- اًذ غرآغ، اًذ سلاـغ ئ واكـان اًذ ئىـسـيـنـاـغـ اـمـاكـ اـرـاـذـ - قـالـمـاـغـ اـمـداـنـ نـاـغـ ثـاغـاـوـسـانـاـغـ اـغـارـسـيـوـ

ئىقانىز مىن

شىزآمّار

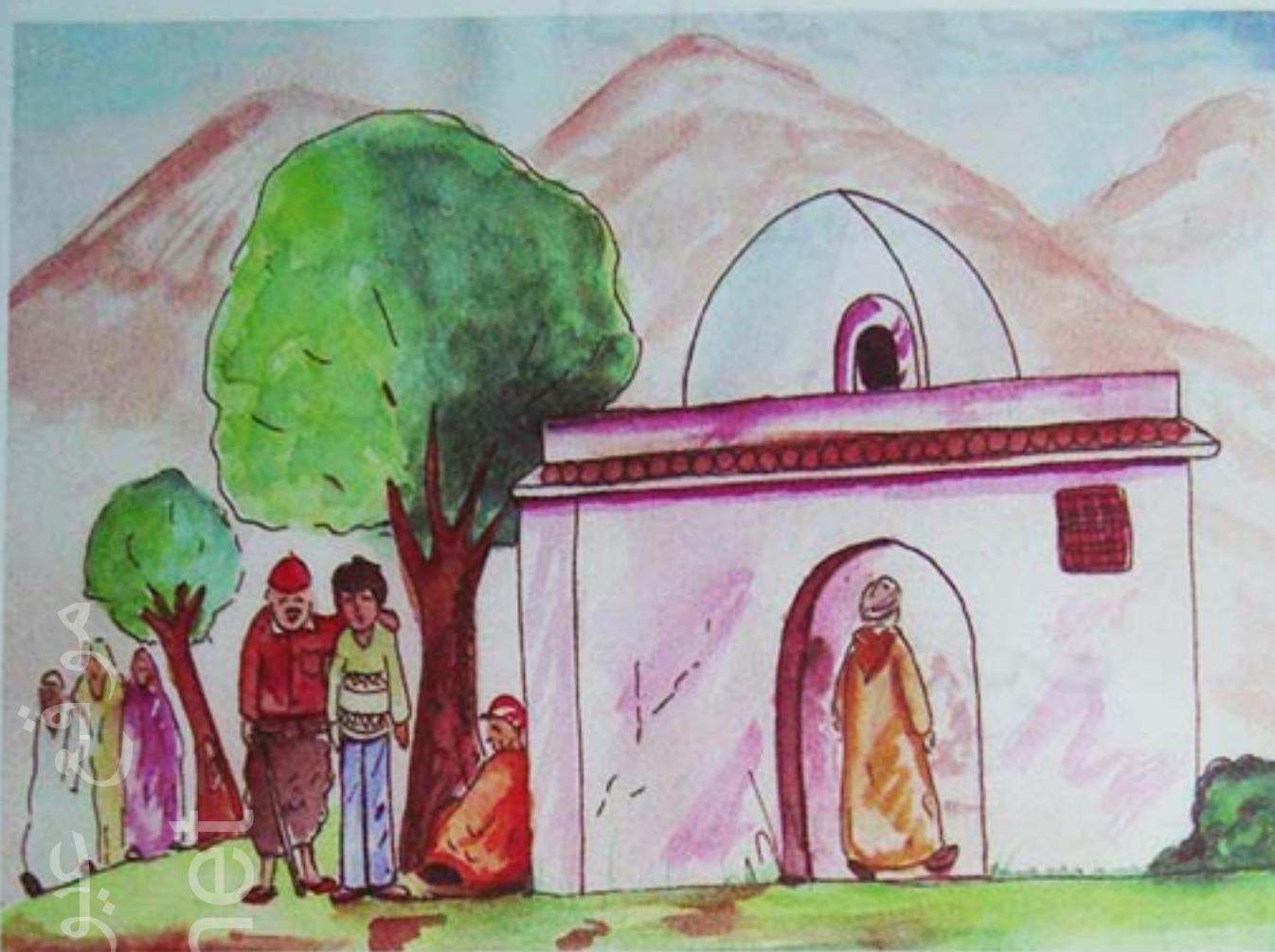
شىقاز مىن

1 - اًذ ۋەرۇغ، اًذ د - فارسـاـغـ، اـذـ دـ - قـالـمـاـغـ كـرـانـ ثـاغـاـوـسـاـ يـاـرـنـاـ اـذـ ئـىـسـيـنـاـغـ اـمـاكـ ئـتـاـدـوـ وـقـلـامـ.

2 - اًذ ۋەرۇغ، اًذ د - فارسـاـغـ ، اـذـ دـ - قـالـمـاـغـ كـرـانـ ۋـمـداـنـ ئـ وـاـكـانـ اـذـ ئـىـسـيـنـاـغـ اـمـاكـ ئـيـ سـكـارـآـنـ اـسـوـنـا~غـ نـ وـمـداـنـ.

3 - اًذ ۋەرۇغ - اًذ د - فارسـاـغـ ، اـذـ دـ - قـالـمـاـغـ كـرـانـ ۋـمـداـنـ ئـ وـاـكـانـ اـذـ ئـىـسـيـنـاـغـ اـمـاكـ ئـيـ سـكـازـآـنـ اـسـوـنـا~غـ نـ وـعـارـسـيـوـ.

أَخَامْ نَ شِيخْ مُوْحَانَدْ



إِسَاسَانْ غَافْ ثُوفَنَة

1. أَشَوْ دَثَّاسَكَانْ ثُوفَنَىِيْ؟
2. أَشَوْ إِ دِيَاتِبَانَانْ دِي ثَامَانْ وَفَالَا؟
3. أَشَوْ أَشَوْ إِ خَادَامْ وَمَغَارِيْنا؟

شَيْخْ دَايَانْ يَاسِنَارَنَايِيْ دِي لَآبَنِيِي، إِقْوَمَا أَدِيَاحِبَاسِ. إِخَادَامَانْ دِ زَآيَارِ، تَاوِينَدِ كَرَانْ وَزَرَوْ أَكَانْ دِ أَزَّافِزاوِ، قَارَآنَسِ عَبِساوِيِي، سَافِ يَبِوَاثِ نَ تَامِيْفِتِ دِي ثَمُورَثِ أَثِ خَلَافِ، قَارَآنَسِ خَامِباشِ. سِيَانْ دَاغِ إِ دَتَاوِينِ اجِيرِ، ثُوفَاتِ دِ تِيلَاوِينِ غَافِ يِيقَارَانِسَانَتِ. سَافِ وَأَكَانْ تَالِينِ تَسَوبُونِ لَغَاشِيِي، يَوْغَالْ وَبِرِيدِ يَانِجَارِ سِيِّ خَامِباشِ الَّامَادِ أَثِ حَمَادِ. يَوْغَالْ وَخَامِنِ شَيْخِ أَيَانْ ثَاحِوا جَاهِضِ أَبِنَادَامِ يَالَا دَافِسِ. لَانِ يِيَخَامَانِ نَ تَنَازِ دَوَخَثِ. سَدَاثَسَانِ أَسَارِيجِ، إِشُورِ دِ أَمَانِ، قَارَآنَسِ لَآبَحَارِ، ثِيكَوَالِ يَاتِارَأِ غَارِسِ شَيْخِ لَآمِبَابَارِ إِمَاشْطُوحَانِ إِ دِ أَسَدَتَاوِينِ زَيَارِ؛ يَوْغَالْ رَآفَلَانَتِ، أَشَكُورِ إِعَادَادِ طَبِيبِ أَرُومِيِي، يَانِيِي يَاسَانِ: أَمَانِ إِخَازِنَانِ دِيرِيَشَانِ، يَاتِافِرُورُوكِ دَافِسَانِ نَامُوسِ. دِ تَامَاسِ يَالَا يَبِوَانِ نَ وَخَامِنِ وَرَمِيِي قَارَآنِ «أَخَامِنِ لَآبَحَارِ»، سَقَافِيسِ دَاقِبُو. ثَالَا سَدَاخَالِيسِ كَرَانِ تَاحِنَاشَثِ، وَلَا دِنَاتَاثِ ثَسَاقَافِيِي وَقِبُو: دِ أَسَقِيفِ أَغَازِ فَانِ دِ سِينِ لَآبِيُوضِ. دِينِ إِ تَعَادِي زَآيَارِ، أَدِ كَآشِمَانِ سِيِّ ثَأَوَورَثِ، أَدِ فَعَانِ سِيِّ ثَايَاضِ. دِي ثَلَامَاستِ نَ وَسَاقِيفِ يَالَا لَقَوْمِ: دِينِ إِ يَاتِيمِيِي شَيْخِ، يَازِي سِ وَعَرُورِيسِ إِ وَمَكَانِ إِدَقْشَالَا أَسَا ثَقَوْبَاتِ.

دَاوِنِ وَسَاقِيفِ يَالَا يَبِوَانِ دَارِبِ، يَانِطَالِ دَاوِنِ تَمُورَثِ، إِغْلَاقِ مَاضِيِي. دَافِيرِسِ شَويْطِ، سِيدِيسِ نَ تَقَوْبَاتِ، يَالَا وَكَارِسِيِي نَ وَزَرَوْ إِدَافِ يَاتِغِيْمِيِي شَيْخِ إِوَاكَانِ أَدِ يَاغِ لَوْضَا. أَمَكَانِ دَافِ ثَالَا ثُورَا ثَقَوْبَاتِ دِ تَامِسَالَكِيَثِ. نَيْفِ وَيَقِيِي أَكَ سِ عَاشِرَالْمِيتَرَاتِ نَاعِ وَفَارِ شَويْطِ، يَالَا كَرَانِ وَنَارِ، دَافِسِ تَاجِرا ثَامَاقَرَانَتِ، ثَارَا ثِيلِيِي: سِيَانِ إِ دِيَتَادَانِ شَيْخِ لَاوَانِ نَ تَرَالَثِ.

مِي أَرَا دِتَالِيَضِ سَافِ وَاثِ حَمَادِ غَارِ لَحَامَامِ ثَالَا ثَسِيرَثِ أَكَ دِ لَآمِعِينَاسِرَا. أَنَدَا يَابِدا وَبِرِيدِ إِسَوبَانِ سِ أَزَاغَارِ ثَالَا ثَحَانَوتِ نَ وَحَادَادِ يَاسَالْقَامَانِ ثِيقَارِسِيَوِينِ دِ وَوَزَالَانِ نِيَضَانِ. ثَالَا ثَايَاضِ نَ وَنَاجَارِ، يَالَا لَكُوريِي. سِ إِذِيسِ نَ وَادَانِ تَالَا، ثَابِنَا سِ وَزَرَوْ أَزُورَانِ، ثَسَاقَافِ سِ وَقِبُو، ثَاقِمَانِندِ سِيَانِ أَمَانِ أَمَا ثَسِيْثِ أَمَا إِلَارَاكَا؛ قَارَآنِ، مَا يَانِيَةِ إِلَ وَنَاقَامِ،

أد تفآقآض ثالا د أمان، ما ثخاب دوعاس، أد ثآزقاف. سيبينا ۋەلىنت كران تاڭرۇجىن غار سنات ن تاخامىن سوت لآھيوض إزورانان ۋلا د نوڭانى. زىك دين إ تنوسون زآيار، سىين آر دا ۋ غالان د تىخامىن إ واليم. مولود معامرى.

سآفو ضریس: « ياناياس شیخ موحاند »، سب.63.

أد نادى غاف ۋناماك ن ۋضریس

1. س واشى يابنا ۋخام ن شیخ؟

2. أشۇ ياكا ئەڭ داڭ ۋخام ن شیخ؟

أماوال

1. ثاقېئنامىكا

ساروآس قار يىنوماك ياسعا واوال ثامورث داڭ سنات ثافىيارا، ثافآضد أكناو إواتان إ يال ناماك.
• يامضآل داۋ ثمورث.
• ثاۋىند ازرو ساف شمۇرث ن أت خالاف.

2. أوالان يازدى ۋزار

داشت يىسآم أناقام، د إسآم ن تياوڭ ناغ د إسآم ن ۋماسکار ناغ د إسآم ن والل؟
أنوا أمياف إساف دىاڭى؟
أماك بولاغ؟

أىد إسآم نىپسان يازدى ۋزار ئىقاد واوال ئانا قام. د أشۇت واناون يىسآمامىي إ دتوفىض (ثىقاوٹ؟ ۋماسکار؟ ئالا؟)

3. أسامرآس ن واوالان ن تمازىغىت داڭ واداڭ ن يىمارضىلان

لآن كران واوالان دى تمازىغىت د إماڻضىلان ماشا لآن واوالان ن تمازىغىت سواياس نازماڭ ئاد ثانسانفال. هاثانتا سنات داڭاڭ ن واوالان، قان قار يال ۋمارضىيل د واوال ۋىكود ياعدال داڭ ۋنام

إماڻضىلان	ووالان ن تمازىغىت
• أحاداد	• إنارذا
• أناچار	• ثيزىت
• ناموس	• أمزىل
• لقوس	• ثاۋىنائىت / ثازاياتىت
• لآھيوض	• أناسرام
• زآيى	• إغاربان

4. ساف ۋناماك غار واوال

أىد داڭ ۋضریس أمياف إواتان إ ثىبادۇڭا:

• د تاغارت، د كاڭون وامان.

ثيزيديتا، قارآناس خامباش.
أساريچ، يوغال راقفلانت

1. أنوی اوالآن إ ياقنان غار اوالآن نিচان س ثازديت؟

2. د أشوثان واوالآن؟

3. زآمرآن ييمقىمان إ وسيلان ن ئمياف أد إلين ما ئلاش أمياف؟

أدشفع

فآر ئمياف د ئمقىم ئدمواون أوسييل، أما د ئساماد ئسريد، ثاتيلي ثازديت اشكوليمار
ئلاش أمياف ئور ياتيلي أرا ئمقىم أوسييل ن ئمياف. ياتيلي ئمقىم أوسييل سداث ناغ دايرن ئمياف (مد:
يانايس، ئر ئسياني أرا). مي أرا ديامليل ئمقىم أوسييل ئساماد ئسريد أكاد ئمقىم أوسييل ئساماد ئرسيد،
ثاقنانيشان دى سين غار ئمياف س ثازديت (إسلامذاشت).

إلوجما

2- ثازابوث

يانايس « أ بابا ئوثراناغ »، يانايس: « أ مي عاقلاناغ ».»

أد أسنحازآب د داعواسو، ثالوفث أد أسناف إخافيس.

غاس أكا ثاسعاتباضيبي، عامدأغكم أم جانخار إ ثيط.

إضاف وول أد أوانياحكو.

ما سالباغ لآخر سيو أساسانت، تخيلم أ ثابرات إنبياس.

نروح موفاريت ثيلالي س لمير.

وين ثوفيض يارد آثار، ئور د ئسملىن.

وين ثوفيض لا ياتورار ئور ثياسين.

ثاثالت، رانت د سناسلا.

دالباغ ثيدات ثانىضد: « يَا أَدْ أَكْشَاسِكَنَاغْ ».»

1- كامآل أكاد ووذماوان نىستان.

ئسامايى	ثحاماپى

- يآزى س ؤعروريس إ ؤمکان.
 - يآنایاسآن : أساريحا ، قارآناس لآبحار.
 - يآفكایاسآن شیخ لباراکا إ زآیاري.

1. يآلل کران يیسالی إ دیووی واوال یوران

2. د أشوت إهی واوالا؟

3. اوالا د أمیاف نآغ د إسآم؟

4. أنوا أداد إدآف يآللا؟

5. أنوا أوال سوایاس إ يآتوسانفال دی ٿافیب

6. آنتا إ د تاوري ن ؤسانفالينا دی ٿافیرد

7. أشنون واساغان ای يآلان ڦار ؤمقیم «-

أدشفع

آسآماد أروسرید ذ یامالآد آناماک ن تافییرت. آسآماد أروسرید د سام دآف واداد اماروز، ثاتیلی سداش
ثانزآزث (إ)، د ناتاث إ ثیتَقْنَان آر ؤمياف. آسآستان سواياس ارا دتافآن آسآماد أروسرید د وا: إ وومي؟ نآغ؟
واشو؟

فرات ثاماوٹ: ام ؤسآماد ؤسرید، اسآماد اروسرید یازمار آد یبلي د اسانفال ن ييسام:
امقييم ؤدمواون اوسييل ن ؤمياف. یالا داغان وانيدا إ ثازمار آد تيلي تافيرث أکا:
یاساوآل اس إ شمادادا کالتيس

أقمیم ۋىدماوان ئىسآماد أروسرىد. گۈز ن ۋەقىيە ئىسآماد أروسرىد دى ۋەقىيار ئام ۋاشى، د أقمیم ئىي د ئىسآماد أروسرىد ما د ئىسآمنى ئاماروز يالان داھىر ثانزآغۇ «إ»، اد ئىستاڭساوال گۈز ن ۋەقىيە ئىسآماد أروسرىد.

الوغما

۱. آفدى سامادان اروسریدان يالان دي ثافيار إ ديتادون. ۲. سانفال إسامادان، أما د ُسریدان أما د إروسریدان، س
ييمقيمان إواثان.

 - يافکاد ُذفال اسماءي پهیس إ وزاغار.
 - ما فکیع اوال إوماکسا، حسابجي ام ناتا.
 - دی طلام حاسن إ لاثریك.
 - اد اسنارز اسلو إ وبرید إ رآفلان.
 - يال ثیزي ثاحواج اعبار، ناك لبارود ياكفایي.
 - یوغد إذليسان إ واراویس.
 - یوغاسانتانید. إنییاسان ای افروخ إ بیحادادان ن واوال اوسيل. ثیس کرادات اد یيلی داقس ُمقیم اساماد اروسرید
اکاد والوسیناس.

غار ثىفييارا

- . أد كاشماڭ سى ثاۋورىت،
- أد فۇغان سى ثايياپ.
- . أد ياغ لوضا نۇمۇم أد إزال.
- أىد إمىيافان ياكىن دى ثافيار.
- ثىقاو ئىنسان ئاپرىز ئامازال؟
- داڭ واشو يامقىراد ئوسورو د ثېرا؟

أد شفوغ

ۋەرمىر أحارفى ياممال ثىقاوٹ ۋەر ناپرا أرا. أد تاپسرو (ناغ ئاهات أد تاپسرو) غار سدات. ثىماويىت :

- 1- دى ثوقات، ۋەرمىر أحارفى، أكى ثورا، دى ثوڭلايت، يازقا إتادود يىدىس «أد»، ماشا يازماڭ أد يىلىي وار «أد»، أىمادىدا: زىغ وين ياكىن ۋەرسىز ياشىت.
- 2- دى ثوقات ۋەرمىر أحارفى ياممال إمال (أم: أزاكى أد ئىنچاڭ)، ماشا غورس ئازالان نىپسان: -
 - أىسفيلاڭ: أد إف رابىي أد يارباج
 - ئىآن إدآف ۋەر نالكىم أرا: أد يىلىي سىن يېسآفاسان دى لآعمارىس.
- 3- مى أرا ياملىل «أد» ن وورمىر أكاد كران يېماڭلار آن ۋەدماؤان آن، ئاتىلىي ئامسارتىش داڭ ئۆمىسىلىي، ماشا دى نارو «أد» وآحدىس، أماڭلار وآحدىس. إمادىياتان: داڭ تاپىض غاس ما ناقارىد (أتاپىض)، أد تاپىم غاس ما ناقارىد (أتاپىم)، أد ناپىي غاس ما ناقارىد (أناپىي).

إلوغما

- 1- أىد إمىيافان يافشىن غار وورمىر أحارفى د وودماۇان أكىن لان.
 - 2- سافىي أمىاپ «سال» غار وورمىر أحارفى د وودماۇان أكىن لان.
- دې ئافيارا دېتادون:
- رنود ئەپرەف ناغ سىن ئابروصاسان أد كىسان.
 - ۋەر ئازمىرىم أرا أد اغتاكىسام ئاموغلىي، أد نوالى.
 - ئافغام ئامورىت، ئىكاشماڭ ئايياپ.
 - يال ئاسفاس فاڭاسان دى نرو مى أرا اسنانناپى.
 - ئافسۇت ن يېماز يغاڭ ئارزا ئىسلۇ ئىلالى.
 - نۇۋار س يېدەر آنناغ ئېرىصاسىن.
 - ئازاكى، أد يالىي واس، شاك ۋەر ياكى.
 - يېۋاس دى ئەطقان لآھىپىض، دى دەشەر ئەن ئىۋورا.
 - نعامىاد أد ناقراتت ئودرىن والا دى ئانشار لاصال.
 - اكسوم وين ئىلغۇن ياشىت، ئادوھەن وين ئىلغۇن يالسىت.
 - ياشالماڭ، يافراج بابىس.

أَمَّيِ عَزِيزَانْ

أَذْكُ - وَاسِعَ أَمَّيِ عَزِيزَانْ
ذْ لَعِيبَ مَا تَآتَوْضَ لَاصَالْ - ئَكْ
ؤْلَاشَ وَينَ أَرَاكْ - ئَحَسِبَانْ،
مَا ئَرْ ثَآسِنَآضَ ئَمَاؤَلَانْ - ئَكْ !
حَادَارْ أَذْكُ - ئَغُورَ وَينَ ئَجَاحَانْ
أَذْ تَروَحَاضَ ئَرَدْ - تَآجِيَضَ لَاثَارْ - ئَكْ

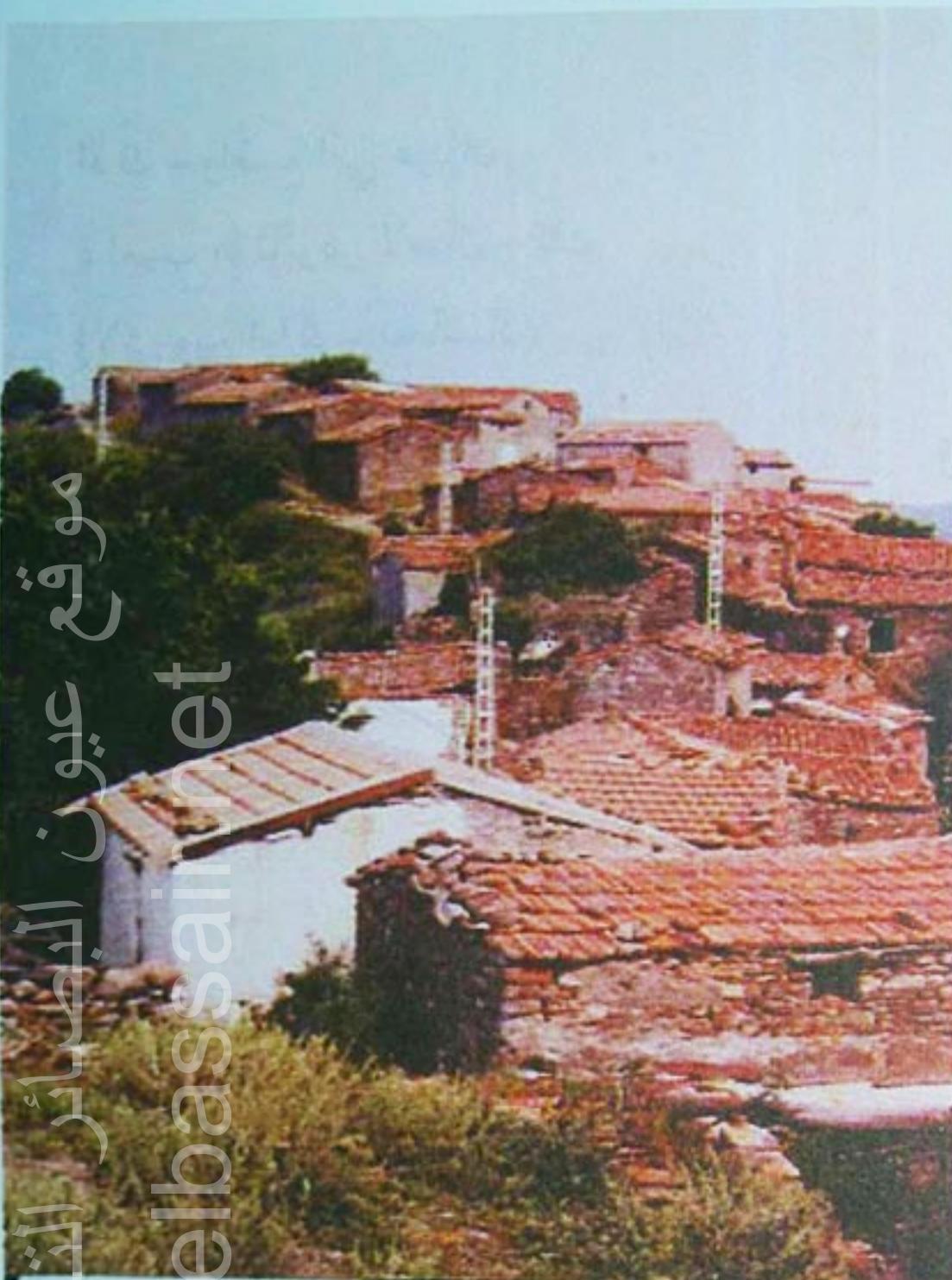
وَرْ بَغِيَغَ أَرَأَ أَذْ تَآرَفَوْضَ،
مَا آضَرَآغَ - اكْ غَافَ لَآجَدَوْدَ - ئَكْ
سَمَآ كَثَاغَ - اكْ - ئَذْ مَا تَآتَوْضَ،
أَهَاثَ أَذْ - يَآغَذَارَ يِيَضَاسَ - ئَكْ !
تَوَاصِيَغَ ذَآفَ - كَ أَذْ تَآشَفَوْضَ،
أَذْ تَآحَكَوْضَ ئَوْ مَآدَاكَالْ - ئَكْ

رَفَآذَ لَاقَلامَ أَذْ تَارَوْضَ،
أَذْ تَآزَرَآضَ ذَ اشَوَئِ ئَعَادَانْ
ماشِي ذَايَانْ أَرَا ثَآمَعَوْضَ
ماشِي ذَ ايَانْ ئَ يَآتَفَاكَانْ
وَينَ ئَ - ئَلَولَانْ أَذْ اسْ - تَاهَكَوْضَ
أَكَآنْ أَذْ يِيَسَينَ ويِيَثْ - ئَلَانْ

بن محمد شنا نَاؤَارَة

تازآقان تھاموت

إسوی: ثاموري، ثاموسني ن ييفار ذيسان إسآمراسآن دآف ۋۇلام وادآف



إسآسانان غاف ثوڤنا:

1. شو إ دتاسكان ثوڤنا في؟
2. أشوا ياكان داكس؟
3. أشوا خادمان س يېيكوفايىنا؟
4. س واشوا بىنان يېيكوفايىنا؟
5. أشوا دياتيانان دى ثلامماست ن واقانس؟

ئازآقان تھاموت ام تىن مادآن اكىت، ويچى ياقىمىان دى ثمورث ئور ناجلان ارا غار فرانسا. ثابنا غاف لقاعا، اكىان باتون اث زىك.) اقانس ياسا، د ازآدران. لاحيوض لابسان س ثوملىكت، د إزآدفنان، د إمالاقان. ثافورث ثعابا كردا يېيشاتىپسان. دى ثاسقا، سناث ن تكارسيوين.) ثاسقا سداث ئاۋورث داكس ثانشيرىت ثاشور د لاحوال اكاد طابلا. دى ثاما ئازالملاضت، اكالون ۋرعاد ياخسى، لا يادوخون سى ثسابحيث.

دى ثاما ئاپاپوست، إکوفان اكىان لان زىك اي لان ثورا، راقمان اك، اد اسېنىيپس ۋېن ادقادمان. ثامان ۋەدایانىن، ثابنا ئلاپاس، لامداواد قىبان اك. ثابنا ئاو، رىت اندى يالا زىك ۇناكشوم غار ۋەدایىن.... ادایىن يوغال د تاخامت، داكس ۋىسو غاف ۋەماطراچ. داكس ئاكوالىت ن ۋىسغار، داكس اسآندوق ن تاسلىكت ن واسىي دتادو تھاموت.

عمار مازاداد

أد نادى غاف ؤناماك ن ؤضريس.

1. أماك إ ثقا ثزآفافي؟

2. وي تيلان؟

3. أماك إ ثابنا؟

4. أشحال ن تاخامين إ يالان داكس؟

5. أمان تورا ناغ ن زيلك؟

6. أشو إ ثيد ياسكانان؟

7. أماكىث وافتانسيس؟

8. س واشو سالغان لاحيوضيس؟

9. أشون لاحوال أي ثاسعا؟

10. أشورار ثارا ثحامت أداینن د تاخامت؟

11. س واشو يابنا ؤماسكار أفلام ن ؤخام؟

12. أشون تافيريث إ ثيد ياما لأن؟

13. أشون ييفارديسان ن ؤخام إ دياأفلام؟

14. أنتا ثاما سواياس إ يابنا؟

15. غار واشو يوغال؟

16. أتوى أولان أي إسامراس داف ؤفلام ن ييمور آنافي؟

17. أشود مالان واولانا؟

18. أندإ إسامراس إربيان؟

19. أنتا ثيمازري غور يافشي ؤمور أماقران ن ييمياقان ن ؤضريس؟

20. أشون واولان إواتان إ ؤفلام ن واداف؟

أدشفوغ

أفلام د اسكنان ن واماك إفا كرا أما د أدآمكال أما د أمدان. مي أرا دياأفلام ؤنأفلام كرا، أد ديابذار ثالغيوين، ثيغما... مي أرا بيلي دانامكال ، يازمار أد يافران ثاما ساف أرا د يافلام ، سين غارس أد يادأس أفلام إنآس الماند ن واداف س يينا مالان إشبان ويفي : ذي ثاما ثاياتفوس ، غاف زالماظ ، نيف سداو ، ... يازمار أناأفلام أد ياقيم داف يبيوان أو مكان أد د يافلام سين ناغ يازمار أد إلآخر أد إفالام . ذي ثافارا أد إفرآن أد أناأفلام أماوال أرا إسامراس الماند ن ثوفنا أرا يابغو أد تيد يافك : ثالها ناغ ذيريث

أَبَا يَنْوَبَا ...

تَخْبِيلُك لِدِيَّيْنِ ثَاؤُورُث،

أَمْغَارِ يَاٰتَآلِ دَآفُ ۋَبَارْنُوس،

دِي ثَاسْقَا لَا يَاٰزِيزِين،

مَيْسِ يَاٰتَحَابِ إِلْقَوْث،

وَسَانِ دَآفُ ۋَقَارُوسِ ثَازِين

ثِيسْلِيْثِ دَآفِيرِ ۋَزَآطَا،

ثَاسَالَايِ ثِيجَاجَابَادِين،

أَرَاشِ زَينَدِ إِثَامْغَارُث،

لَا أَسَانِتَاسْغَارِ ثِيَقْدِيمِين

أَبَا بَا يَنْ ثَاؤ...،

سَشَانْشَانِ ثِيزْآبَقَائِينِيمِ،

أَيَّاكِي غَرِيبَا...،

وَقَادَاغِ لَواحِشِ نِلغَابَا،

أَبَا بَا إِنْرِ با...،

وَقَادَاغِ ۋَلَا دِنَاكِينِيِ،

أَيَّاكِي غَرِيبَا.

أَدْفَالِ إِسْوَدِ ثِيَوْرَا،

ثُوفِيِ كَآشْمَانَتِ بِيَحْلُولَانِ،

ثَاجْمَاعَثِ ثَاتَارْفُو ثَافْسُوتِ،

أَفُورِ دِيَشَرَانِ حَاجَبَانِ.

ما دِ أَقَاجِمُورِ نِتَافَاثِ،

إِدَآفَارِ أَكِينِ إِدَآنِيَانِ،

مَلاَلَانِدِ أَكَ أَثِ ۋَخَامِ،

إِثْمَاشَاهُوتِ أَدِ سَلَانِ

يَاٰسَافِرَاتِ بَانِ مُوحَمَّادِ

يَاٰشَنا-ثِ: إِدِيرِ

أَمْسَاوَال

إِحْلُولَانِ: دِ تَافَالَا إِ دِيَتَأَوْا يَاٰنِ سِ وَاطَاسِ نِ وَامَانِ.

أَدِ نَادِيِ غَافِ وَنَامَاكِ نِ وَضَرِيسِ:

1- أَنْتَا ثَالِيْثِ إِغَافِ إِ دِيَوِيِي وَضَرِيسِ؟ أَشُو
إِ ثِيدِ يَاٰسَكَانَانِ؟

2- أَيَاٰنِ ثَاسِشَانْشَانِ ثَاقِشِيشِيثِ ثِيزْآبَقَائِينِيمِ؟

3- أَيَاٰنِ يَاٰتَآلِ وَمَغَارِ دَآفُ ۋَبَارْنُوسِ؟

4- أَشُونِ ثَاقِدِيمِينِ غَافِ إِ دِيَآتمَاسَلَايِ وَمَاسَكَارِ؟

5- أَيَاٰنِ إِ أَسَانِتَاسْغَارِ ثِيَقْدِيمِينِ؟

6- أَشُوغَارِ حَاجَبَانِ يِيشَرَانِ دِ وَارَوْرِ؟

7- أَيَاٰنِ إِ يَاٰسَامَرَآسِ أَمِيَافِ «حَاجَبَانِ» دِي ثَافِيِيرِ ثَافِيِ؟

8- أَيَاٰنِ كَآشْمَانِ بِيَحْلُولَانِ ثُوفِيِ؟

د ناك آرا يارون

1- ڦلامد ڏاڻ ڀيوآث ن تسادارت : (فرآن ڀيوآن ۽ سانشال)

- آخام ۽ ڏاڻ ٿحاملاڻ اد ناسعاديض ۾ موراسيناك

- أغار باز ڏاڻ ٿاقاراض.

مَاسلايد کان غاف ڀيفارديسان إختارآن. (أنالماد اد ڀافرآن کان ڀيوآن ن ۽ سانشال).

2- ڦلامد اقاما ۾ ٿحای ملاڻ. ارود ڏاڻس غاف وايان ۽ ڏاڪڻا طفان ٺيدمي (شيغما، إساڪضا، أدامڪال، إساڪلا، إخاماڻ...)

3- تبادآض دي ٿيغيلت انداء ۾ دتوآعاض ٿادرث ناغ ڀغرام ۽ ڏاڻ ٿزآڊغآض. ڦلامد اك آيان ۽ دتاٽاوريض : (اما ڏاڻ ۽ ڦقعا، اما ڏاڻ ۽ نزول، اما ڏاڻ ۽ مالو ناغ ڏاڻ ۽ سامار) إخاماڻ، إباردان، إغسورآن، إساڪلا، إنيشان.....

4- أقليک ڏاڻ ڀيموراس ناغ ڏاڻ ۽ سيكال (دي ٿماريت). ارود ۽ ڀيموا لانيك ٿفالملاڻا سانيد ڏاڻ انداء ٿائي ڦيراض.

5- غار ڀضرىسافي ٿارآضاس انداء ڀواڻا ڀناما الآن ن وادآض.
ٿاما، ٿيفن رآحبا، اكين، نير ۽ بري، اكينا، ڏافير.

ن ڀيزفارآن، ٿيلين ويد ۽ زآطان ازآتوج د ووسران، زنوزون ٿيقاطارين دي شواري، ٿيلين داغ ويد ڀازنوزون
ڀفارٿيلان، ويد ڀاتاغان لآقلول د ڀيشابشاقان ڳيديان.

غار ن ڀيزآفزاوان، ٿامدآحسانت ٿاعشارين ن واکرارآن اي ران غاف سين ن ڀيزآلمان؛ اکرارآن ڀاتوافتان
مخالafa س ٿامرات ۽ دياڪان ساف ڀيري ن وا..... ن واکرارآنئي، لانت ٿغاطان د ڀيغيدآسانت، ڀزفارآن د
تسيشا؛ لان ويد ڀاسا جاوآن رآزق.

غار ٻُشروع،، ٿيلين اث لوچاق (ويد ڀاسا واييان لقاھوا) إکاواشان، ويد ڀازنوزون لآسفانج؛..... د ويد
ڀازنوزون إفالمان.

وُطَّارِمُول



وُطَّارِمُول د يیوآن ۋەرۋاز ن تادارث ن ئىساكا، يېۋاڭ ن تادارث ن اڭ يېلآل. سَنَات ئُكْ مَادَآن سَافْ ۋِمَالو سَأَسَامَار. أَعَابُوضِيس، أَمْ ۋِكَوفِي؛ لَآعَمَار إِوَالَا ثِيمِيِضْتِيس، لَالَّا غَار لَامِري. ۋَلَا دِإِسَابَاضَانِيس وَبِبِيِض إِأَسَانِيِسْلُوسُون. سَثَمَارا إِيَّاتَنَاقِيل إِمَانِيس. مِي دِيَوْوَاض ۋَنَابِذُو، اَد تَفَاضِ يَاَفَسِي أَمْ وَوْذِيِي نِيَّيِعَاطَارَآن: ثِيدِي اَد تَاتِشَارَشُور لَالَّا ثَانِجَار ثِيرِرَوا دَافْ ۋَعَرُورِيس. أَقَارُويِيس اَنْشَث نِسَضَال، أَمْ ۋَزْفَارَئِي أَرَامُول. إِمَازْوْغَانِيس، ۋَفَارَآن إِفَارَوْفَآن، ثَارَانِد ٿِيلِي غَاف بِيَمُويَاَفِيس. لَحَافَارِيس، اَنْآشَث نِيَّنَا نِلَغَام، أَسَابَاضِيس، ثِزَّامِرَأَض اَد تَارَأَض دَدَوح إِوْقَرُور. ما دِإِمِيس، يُوقَار ثِيمَقَاسِين. إِسَارَآح دِي ٿَاقِبَاَيِيلِيت دَايَآن كَان. ٿِيكَوَال مِي أَرَا ٻِدُو أَمَّاسَلَاي، يُوقَار ٿَاسِيفَث. ٿِيكَوَال دَاغَان، ثِزَّامِرَأَض اَد دِتَاسِنَاطَقَآض أَزَرو، ۋَر دِيَنَاطَق نَاتَا. دَأْشُو كَان ٿَاسُوسِمِيس دَافَس إِمَاعِنَا؛ ما إِنْطَاقَد، كَفَان لَاهَدُور. ٿَاقِبَاَيِيلِيت، نَاتَا إِد بَابِيس. مِي أَرَا يَاَنَّمَاسَلَاي، بَادَآن وَامَان: يَال مِي أَرَا بَذُون وَاثِمَاَن، اَد أَسَانِدِيَاَوِي لَآعَنِيَاَس، اَد ۋَغَالَآن اَد مَلِيَّالَآن. يَاَقَارَاسَآن: اَد ڪَانِيدِيَهَدُو رَآبِي لَغَاشِي! لِيَمَار د لَآبَغِي، ٿِيرَوْفَزَاَيَاَفِي نِغِيلِيف نَاغْ تَيْفَ أَرَا أَغِيَاَوِين سَأَسِيف، تَيْفَخِير اَد أَسَانِبِذُو. نَاغْ دَأْشُو ثَوَالَم؟ اَد إِكَامَال اَد أَسَانِيِينِي: "أَرَفَاز، دِوِين يَاَتَاجَان دَافْ ۋَزَرَآفِيس أَكَآن اَد يَارَ ثِيلَس إِشَوال". دَغَا يَال وَاَد أَسِيَاَفَار إِوَاَيَاَض سَأَمَّاحِيَيِي". ثَاغَاوِسَانِي إِغَاف تَنَاغَان دَنَاتَا مَاضِي إِوْرَمِي تَاكَآن.

إِحَامَال اَطِلاس ٿَاسَارَثِيت. يَاَقَارَاس: دِي ٿَالِيشَا، ما ۋَر دِتَالَحِيَض أَرَا دِتَسَارَثِيت، نَاتَا ثَادَلَهِي بِيدَكَهِي. مِي أَرَا إِقِيم دِيَمَغَارَآن، اَد يَاَكَاث دَافْ يِيلَامِزِيَّان، اَد أَسَانِيَاَفَار: "كَرَانِد يِيفَرَاخ، اَد سَلَاقَضَان بَابَاَشَان، إِيَّاتَنَّا ثَانِي، أَرَا إِقِيم دِيَمَغَارَآن، ٿِيَخِرَاغْ اَوْلِيدِي... بَغَان اَد أَغْسَلَامِذَآن ٿَاقِبَاَيِيلِيت، نِيشَنِي أَكَآن كَان جَان ثَاثَالَت." دَغَا إِمَغَارَآن، اَد كَرَانِد إِضَالِي، ٿِيَخِرَاغْ اَوْلِيدِي... بَغَان اَد أَغْسَلَامِذَآن ٿَاقِبَاَيِيلِيت، نِيشَنِي أَكَآن كَان جَان ثَاثَالَت. دَغَا إِمَغَارَآن، دَوْن اَكَ يِيَّدِس، ٿَازِرَام دِي ٿُودَار، اَمَغَار إِعْذَلَآن دِوارَاوِيس دِتِيسَافَنِيت دَافْ وَالِيم. مِي أَرَا إِقِيم دِيَلَامِزِيَّان، دَاغَان، يَاَسَانَاس إِثْمَاشَاهُوتَنَسَان، اَد أَسَانِيِينِي: "أَمَغَار، مِي إِشَاب غَاس آنِغِيَث نَاغْ اَد دِيَّاجْ ثَاوَايَث. اَنْدَا إِدِيعَضَاس ۋَمَغَار، لَاحِشِيش ماشِي اَد دِيَغِي! اَد أَغِيَاَنْجُو رَآبِي، لَوْمَان. دِكُونُوي اَيِ إِلَمازِيَّان إِد اَزَّاكَآن تَمُورَث. دِكُونُوي اَد أَسِيرَآمِيس. دَغَا، اَرَاشَنِي اَد أَسِيدِو وَثَان اَكَ اَفُوس اَمْزُون غَار ٿَافَرَانِين نِتِسَالَوِيت إِدِيَّادَ.

أَكَآن اَد وُطَّارِمُول. يَاَتَبَادِيل اَم ثَالَا. دِبُو-رِبَاعِطَاش نِوْذِمَاَوَآن. اَد دِيَاس اَد اَكِيدِيَّتَضَسَا لَالَّا دِبَانَاتِ ثُوغِمَاس ٿِيمَاطَورَفَا، نَاتَا غَار ذَاخَالِيس، ٿَاقِمَا ٿَلَافَسَا. اَتَات دِوْشَان، إِتَرُو دِؤْمَاكَسَا. إِكَاث اَيُول، إِدَارَاي ٿَابَارَذَا. ۋَرجِين إِتِكَالَآخ وَالآبَاعَض. ۋَر اَكِيدِيَّتَك اَرَا اَمُور لَالَّا يَاضِمَان سِين. مِي اَسَا تَادَرَآخ اَخَادَم، اَم وَنَا اَدْ ڦَان اَرَوْمِي

اد إشآحاذ. أد أكيني: " ديري وين إ ثيّتاطافان إ شآدا؛ ألا أيان بى ساواض رآبي أرا ياوستان. إفآغ ييمدانان لآعقال. ثيلان أد دطفان إفآني س أفس. " يارنا ثازمارث يوثار أسااردون، ما د إفاسآنیس ۋرزآن. دايامي إ أسكارآن: " إتاك رآبي إرآدان إ بير ثوغماش ".

دوا ئى دؤطودآرمول. ساڭ وانىسىي إ ديكار، إدر ألاس ۋ مالاڭ د ييشابارن واوال. أندى إروج أد إعادى أشكو غورس إلأس. إلأس أزىضان إتاتاطاض ثاسادا. " ويس كان ما أد أستدوم أك؟

إفأر حامزا

ساڭ ۋ ذليس: أد سلوغمۇغ إمانىيى أكىان أد سمورساغ

إدىسييو، آناف، ألبى 2007

أد نادىي غاف ۋ ناماڭ د واناو ن ۋ ضريس

1. أم سكار، داڭ ضريسا، يوويد غاف ۋ طارمول. د أسووناغ ن تفاڭا كان إ دىغا ناغ إفاد ۋ لا د أسووناغ ن طبىعاس؟ أندى إيدا د واندا إسالاڭ يال أسووناغ.

2. د أشۇ إ دىسکانان بالىي ۋ طارمول ياسان أد ياش أغروميس ار مادان؟

3. أندى ساڭ ۋ ضريس أولى إۋاثان إ ثبادوثا: د ألال إ زاطان مادان س ۋغانىم، فاسران فالاس إنجىمان، زىكىنى.

4. د أشۇ إ ثفآهمماض دى سناث ن تانفالىپىينا: إتات د ووشان، إترو د ۋماكسا. / ياكاث أغى يول، ياداراي ثابارذا. س واشو إ إسعادادىي ۋ طارمول إمانىيى؟

اماڭ إ تتواليم واث ثادارث؟

سوفاڭد اڭ إنزان إ إسآمراس ۋ طارمول داڭ ۋ ضريسا، ثافكا ضد أناماكنسان.

أشون واوالان إ إسآمراس س ثوقات؟

اماواز

1. إ واڭان أد دتىنېيىش أندى د تازقا ثمورث ن لازايىار، سىماد إلماؤان س واوالانا: أقافا، انىزول، اسامار، امالو.

2. أ) أولى «افراكال» د أول ۋ دىس، لان داڭس سين واوالان، افيشانىد.

ب) هائان واوالان نېھان ۋ دىسان، أندى إفأر دىسان ياملالان داڭسان: اسغار سىيف، اغاسىمار، إلآمدىس / أ، اماقرامان، ماقرييطىچ.

أوال ۋ دىس	أمور أمازوازو	أمور ويس سين
اسغار سىيف		
اغاسىمار		
إغاسىدىس		
إلآمدىس / الامدىس		
اماقرامان		
ماقرييطىچ		

إسوی : أسمارآس ن تازدی د ييمقیمان إوسیلان ن ییسام وید ن تانزآغث

ثیزدیت : - فار ییسام د ۋەمقیمیس اوسيل . - فار ثانزآغث د ۋەمقیمیس اوسيل .

غار ئیفیارا :

ۋەلا د إساپااضانیس ، د ویبیض إ أستآنیسلوسوں
ئاسوس میینااس داكس لاما عندا
كىر آند بېفراغ ، اد سلاقتضان باباشان
أندا إروح اد إعادىي أشکو غورس إلأس .

اد د تالھىي يېدك .

1. داشو إ مالان واوالان ياتودارآن دى ثافاییث ثاممازواروڭ ؟
2. زآمرآن واوالان ياتدارآن اد إلين واحذانسان ناغ ئامارا اد دون د ییسام ؟
3. والى ما نازمار اد نار ۋاراسان أوالان نیضان (د أمادىيأ أماسكان « - أفي ») ؟
4. أنوا أسماماذ إ ناسانفال واوالان ياتودارآن دى ثافېيرىت ن تافاییث ئىس سناث ؟
5. أماك إ ئىنقاقار إ واوال ياسانفالان إسام ؟
6. زآمرآن واوالان ياتودارآن دى ثافېيرىت ئانقاكاروڭ اد إلين واحدىسان ؟
7. د اشۋىان واوالان ۋەكۈذ دان تافېيرىت ؟
8. د اشۋىان إهي واوالان ياتودارآن ؟

أدشفوغ

أمقييم اوسيل ن ییسام ناغ ن تانزآغث ياسانفال إسام ام ۋەمقىم اوسيل ن ییسام
يامال ئىلیت (سعایا) : يامال وين إلان ئيان اكأن إ دىابذار ییسام ۋەغۇر يورآز . (ئىقۇشاش ن جارجار
ئىقۇشاشىسىس ناغ ئىقۇشاشىنىاس .
اد ناتارو ثیزدیت فار ییسام د ييمقیمان إوسیلان : (... - او ، - إك ، - إم ، - ئىس ، ناغ ،
نوڭ ، نكانت ، نسانت)

ذ أمادىيأ : أخامىسى د ۋەخانىغا د إجدىذان .

فار ثانزآغث د ۋەمقىم اوسيل ياقنان غورس ، ئاۋىد اد ناتارو ثیزدیت اما د إمقيمان ن واسوف اما د ويد ن
ۋەسفات . أمادىيأ : غوري ، غوروآن ، غورسان .

الوغما

1. كامال اكاد ووذماوآن نیضان إركاڭ .
2. سانفال اسماوآن ياتدارآن س ييمقیمان إواثان .
- ئارغا ئعاشىيۇت ن ۋواڭزآن . - يورا س ۋەنافمیرس .
- يازداغ داو يېذورار .

أمقييم اوسيل ن تانزآغث	أمقييم اوسيل ن ییسام
داو-ي	غور-ي

غَارِ ثِيفِيَارَا :

• يَاتِبَادِيلْ أَمْ تَاثَا.

• أَدْ يَاكُاث دَافْ يِيلْمَازِيَان

• أَرَاشَنِي ، أَدْ أَسِيدْ وَثَانْ أَكْ أَفُوسْ أَمْزُون

غَارِ ثَافِرَانِينْ تِسَالْوِيَثْ إِ دِيَبَادَآن.

يَالَا كَرَانْ وَنَامَاكْ إِ دَتَاوِينْ وَوَالَّانْ يَاتِو دَارَآن

إِ وَمِيَافْ نَاغْ أَلَا؟

أَدْشَفُوغْ

أَسَمَّاكَشِي : ثَانِزَآغْ دَأَوَالْ أَرْمَاسْكِيلْ ، ثَاتِقَآنْ غَارْ وَسَامَادَ غَارِ وَمِيَافْ (سَلِيدْ ثَانِزَآغْ «ن» إِ يَاتِاقَآنْ إِسَامْ غَارِ بِيسَامْ).

أَسَمَادَ سَثَانِزَآغْ دَإِسَامْ أَمَارُوزْ (نَاغْ دَتَافِرُومَا نِيسمَاوَآنْ) إِ دَتَاتِقَآنْ ثَانِزَآغْ (سَافْ ، غَارْ ، غَافْ ، دِي ، دَافْ...) غَارِ وَمِيَافْ . مِي أَرَا نَاسَانِفَآلْ أَسَمَادَ ذَافِي سَوْمَقِيمْ أَوْسِيلْ ، ثَامَارَا أَدْ دَتَادَوْ ثَانِزَآغْشَنِي . أَمَادِيَا :

يَارِزَآفْ غَارِ مَاسْ

يَارِزَآفْ غُورَسْ .

فَرَآدْ ثَامَوْثْ : أَسَمَادِ إِ دَتِي تَاقَآنْ ثَانِزَآغْ «إِ» غَارِ وَمِيَافْ ، نَاقَارَاسْ أَسَمَادَ أَرْوَسْرِيدْ . مِي أَرَا ثَنَاسَانِفَآلْ سَوْمَقِيمْ وَرْ دَتَاتِادَوْ أَرَا ثَانِزَآغْ .

ذَأَمَادِيَا :

- يَاسَاؤَالْ إِ وَمَادَأَكَالِيسْ .

- يَاسَ -

إِلْوَغَمَا

1. دَارَارْ إِسَامَادَآنْ سَثَانِزَآغْ يَالَا دِي ثَافِيَارِ إِ دِيتَادَونْ . سَانِفَالِيشَآنْ سَوْمَقِيمْ ، أَمْ وَمَادِيَا أَمَازَوَارُو .

• يَافِيَمْ دِي ثَاجِمَاعِثْ

• يَافِيَمْ دَافِسْ .

• ثَاقِيَغْ غَارِ ثَالَا .

• إِكَارَازْ سِيَزْفَارَآنْ .

• إِخَادَآمْ غَافْ وَارَاوِيسْ .

2. أَفَدْ إِسَامَادَآنْ ، أَمَادِ وَسِرِيدْ أَمَادِ أَرْوَسِرِيدْ ، أَمَادِ أَسَمَادَ سَثَانِزَآغْ .

• يُونَافْ غَارِ ثَامَدِينَتْ ، يُونَغْ أَخَامْ إِ وَارَاوِيسْ .

• يَارِزا غُورَسْ ، يَاتِيَاسْ تِيَذَاتْ .

3. أَرُودْ سَنَاثْ تَافِيَارِ إِدَافْ أَرَا دَتَارَاضْ أَسَمَادَ سَثَانِزَآغْ .

أمغار مي إشاب غاس أوآسيث.

1. أنوی إ د إمیافآن دی ثافییرثا؟

2. أنتا ث

مازري وغور فشنن؟

3. رآث ثایبرث غآر ئسآفات شموقلام ثاهرایث
ن يال أمیاف.

4. كـسـائـد إـمـاثـارـآن وـذـماـوـانـآن دـيـفـآـفـآـفـآنـيـمـيـافـآنـ

5. أـنـوـي وـذـماـوـانـآنـ (بـذـآـرـدـ إـمـقـيمـانـ إـلـلـيـيـانـ)

إـيـآـمـالـآنـ إـمـاثـارـآنـاـ؟

5. سـآـفـيـثـ أمـيـافـ «ـشـيـبـ»ـ غـآـرـ يـيـزـرـيـ إـلـاوـ دـوـذـماـوـآنـ إـرـكـآلـ

7. يـآـلـاـ كـرـاـ إـغـآـفـ أـرـاـ دـتـآـفـآنـ ثـامـاـوـثـ؟

8. أمـيـافـ «ـشـيـبـ»ـ يـآـمـالـ ثـيـقاـوـثـ نـآـغـ ثـاغـارـاـ (ـ مـآـحـسـوبـ أـمـآـكـ إـفـاـ كـرـاـ)

أـدـشـفـوغـ

أمـيـافـ نـ تـغـارـاـ،ـ دـآـفـ وـنـامـآـكـ أـمـآـزـوـ دـ أـربـيبـ.ـ ماـشـاـ نـاتـاـ دـأـمـيـافـ أـشـكـوـ إـفـاتـيـ إـلـآـنـدـ نـ وـوـدـآـمـ دـ تـمـازـرـيـ.ـ أـسـآـفـيـ

نـ وـمـيـافـ نـ تـغـارـاـ غـآـرـ يـيـزـرـيـ ثـآـمـقـارـاـذـ غـآـفـ وـينـ نـ وـمـيـافـ أـمـاـفـنـوـ دـآـفـ يـيـمـاـثـارـآنـ وـذـماـوـانـآنـ.

ثـيـمـاـوـيـنـ:ـ 1ـ كـرـاـ نـ يـيـمـيـافـآنـ غـاسـ مـآلـانـ ثـاغـارـاـ،ـ أـسـآـفـيـ نـسـآنـ أـمـ وـينـ نـ وـمـيـافـ أـمـاـفـنـوـ.ـ أـمـآـذـيـاـ:ـ يـآـمـلاـحـ

ثـآـمـلاـحـ،ـ...ـ مـاـشـاـ دـآـفـ وـسـآـفـاـثـ نـآـزـمـآـرـ أـدـ دـنـيـنـيـ مـآـخـانـ نـآـغـ مـآـخـيـثـ.

2ـ دـيـ كـرـاـ نـ تـآـمـنـاـضـيـنـ،ـ إـشـبـانـ إـذـيـسـ نـ لـآـقـبـاـيـآـلـ إـقـوـبـلـآنـ إـلـآلـ،ـ وـرـ ثـافـانـ أـرـاـ أـمـقـارـاـذـ دـآـفـ وـسـآـفـيـ

وـمـيـافـ نـ تـغـارـاـ أـكـآـدـ وـينـ نـ وـمـيـافـ أـمـاـفـنـوـ

الوغما

1. سـمـآل غـافـ سـيـنـ إـمـيـافـآنـ نـ ثـآـفـيـارـ إـ دـيـتـآـدـونـ.

- ثـآـشـبـآـحـ، ثـآـمـلـآـحـ، ثـآـرـنـاـ ثـآـسـعـاـ سـآـرـ.

- سـآـلـاوـ ؤـفـوـذـ إـ ثـيـكـلـيـ.

- كـآـوـآنـ يـيـسـآـكـلـاـ سـآـفـ يـيـطـيـجـ.

- نـآـذـيـ غـافـ ثـيـذـآـتـ غـاسـ قـآـرـيـحـيـثـ.

- مـآـسـوـسـ نـآـغـ مـآـرـيـغـ.

- غـآـزـيـفـيـثـ وـوـضـانـ.

أمياف أمافنو	أمياف ن تغارا
.....

2. سـآـفـيـ إـمـيـافـآنـ غـارـ يـيـزـرـيـ، كـآـسـدـ إـمـاـثـارـآنـ، سـآـرـوـآـسـيـثـآنـ.

إـمـاـثـارـآنـ	أـسـآـفـيـ	إـمـاـثـارـآنـ	أـسـآـفـيـ	أـسـآـفـيـ نـ ؤـمـيـافـ
غ.....	بـآـدـآـغـ	غ.....	بـآـدـآـغـ	ـ مـآـلـوـلـآـغـ

3. يـالـ أـبـرـيـذـ، سـوـفـآـغـدـ سـآـفـسـ أـمـيـافـ

أـبـآـرـكـانـ - أـزـآـفـغـ

أـرـآـفـانـ - أـشـآـبـانـ

أـوـآـزـلـانـ - أـمـآـلـلـ

ساتىي تاڭىنمانىت



إِسَاسَتَانَانْ غَارَ ثُوْقَنَا :

أَشْوِإِ دَتَّاسْكَانْ ثُوْقَنَا يَا؟

بۇ بىلەسىن ئەم سەھىپىنىڭ

www.elbassair.net

قارآنناس لوهوزن اث عائمان، ناكىنى س واراون واراويس ناساوالاس ساتىي ثاعائمانىت. لان داڭناغ ويذ ۋەر نازرى أرا قارآنناس لوحازز أرمىي ماقرىيەت .

دى ثبادى، ثاغازافانت، د تاشورانت . إليندى، ثاسعا سابعا ئى ثمانين ن يىساقاسان ماشا ۋەر أستانتاتاڭاض ارا: ۋەر ناكىنى ۋەر ثاغلىي لقاعا. أشابوبىس، د أباركان ۋىسمىخ؛ أرمى د مراو يىساقاسانافىي إعادانى يابىدا ياتالىت شىب. ۋۇدآميس، د أهراوان ام ثغارتغارت، ياشور د تيرآقو، غزانت ووسان د يىغابلان . أكسومىس، د أراس . الائىس، د تىمىماشطاڭ، ناخرانت، كاشمانت داڭ ۋۇقاويىس؛ يىبواث داڭسانت ثاقماش شوپىغۇ ئاياض اشکو ئانوغ يىبوآن وام د تنوھىتىس، ثاۋىتىتىد س ۋېبالىون شارفاس إرفال ن تىطىس، ثخاضىتىد دغا ئاقماش شوپىغۇ . أقا موشىس د اماقرا ؛ إشانغىرآنىس، د إرآقاقا ؛ أساپسىس، ياخلا: يىبوآن ووفال ۋەر دياقىيم، ئاقوما اد ئايدىتاخذام .

ئالا ئاوعار شوپىغۇ ؛ ئافارايىي، ئاخسار طبىعاس أطاس ؛ إعادان فالاس: ئاقچال د تاماڭىتىد ؛ باباس إضافار ياماس، دى لاعمارىس راپعا يىساقاسان. ئازواچ، ئارنا غاف ئاكنا. ئاجىال مى ئاسعا راپعا يىساقاسان . ئاروا افريزاب، ئاسانكارد راپعا يىقۇجىلان . أسمى ماقرىيەت واراويس، ئان إخامان، جىلات ئاسىس ئىن، ئاروا ئىدراك يوران .

كرا ؛ أسياضران، ئقوبالىشان س ئابغاست. آيان ۋەر ئاقبىل ارا اك داڭ وايافي د تىقۇجالىت. ثوواض ۋۇچار ن تمانىن ن يىساقاسان، ئاقارد:

أد ياروو يىذس ئاقاسار
إمى دلمۇت ؛ تىووين

ماناغ ؟ وي ئىسغان ياماس
ۋلاما ئىكىن ؛ لابحار
يآركاب دى لىباور ئروج

حبنينات ماشي د کرا . ناك د واثماشانيو، ناسعاث د ياماشان ثيس سناث . ثرآباغ، ثاتالاغ، ثحوزاغ ... مي مازيث، نازفا داٹ ييرآبيس ناغ داٹ ۋەروريس ناغ داٹ يېجوفاريس . ثيشكى مازى ييوآن، ياترو، ۋلاش ياماس داٹ ۋەخام، اد تئاربو، اد أستافك اد ياطاض دغا اد ياسوسام . داغ ناتا ثاتفلا: أحاق إفنى أكىوان ثاطضان غوري .

ثافارا، مي مارآت، ئاكشاميت ثوڭدى . لېغ تواناساغت، ۋەر نفارآق ارا اك ناك يېذس . أسمى دۇويغ أکايادن لباکالوريا، ئانايد: «إهي، اد إېيشاجاچ ئىالى؟ أنوا ارا إېپا توواناسان ثورا؟» غاس لانت ياسائىما، ۋەر ثابغى ارا اد تجاع ناكنى؛ قارآن: داٹ ۋېزارىض إ يالا دوا . وانساغت ارمى د لاوان اد ۋەغالاڭ غار ئاسداویت ئىلیندى؛ ناك، راڻدآغ أقربابىو غار ئاسداویت ن تىزى ۋۆزۈ؛ ناتا، ثوضان بولاق، ئارفاذ لقاشىس غار سېيطران سېىدى بولوا . ئارنا شويط، ئازواران ۋەساقا، ئاجايىغ إ لابىد . جىعىت، ئاجايى . يوغالاڭ ۋەخام د لواحش، أكآن نالا داٹ ۋەخام .

سەورساغ

عالان طانىيما

ساف ۋەذلىس: اد سلوغمۇغ إمانىيوا كىان اد

إدисىيوا، آناف، ئىجى 2007

اد نادىي غاف ۋەناماڭ د واناو ن ۋەضرىس

1. غاف واشۇ دىيورىي اوال ۋەمسكار داٹ ۋەضرىسا؟

2. اشۇ دىيانا فالاس؟

3. اشۇن يېمۇرآن ن تفاكا إغاف دىيەسلاي؟

4. اشۇن واوالان إسآمراس س شوقات؟

5. د اشوت واناو ن ۋەضرىسا؟ سفاهامد.

6. سوقاقد ساف ۋەضرىس اكتاوال ن تىغىما اكاد وين ن تفاكا ن ۋەمدان.

اد شفوغ

أفلام د اسکان د واماڭ إفا كرا اما د اذامكال اما د تاغاوسا اما د امدان . مي ارا ياقلاقم ۋەنالام کرا، اد دىابىذار ئالغىيىن، ثېغىما... مي ارا يېلى د امدامكال، يازماڭ اد يافرآن ئاما ساف ارا دىاقلاقم، سېين غارس اد يادآس اقلاقم ئاناس الماند ن واداٹ س يېنامالان إشبان وېقىي: دى ئاما ئايالغۇست، غار زالمات، نېف، ساداو... يازماڭ ۋەنالام اد ياققىم داٹ ييوآن ۋەمکان اد دىاقلاقم سېين ناغ يازماڭ اد إلأھو اد إقلاقم . دى ئافارا، اد يافرآن ۋەنالام اماوال ارا

ياسآمراس الماند ن ثوفىنا ارا يابغۇ اد تىيدىيافك: ئالىها ناغ ذېرىت .

موح أفالانيان

مادآن روان أكارفي ،
د أغرومئي إ ثانيانفان.
خادمان ثاتشارشور ثيدي ،
قليليث ويداك ياروان .
أد (أ) ساندياقيم إ ثيلي ،
إ ناتا د أشو إثيا حمان ؟
مي إ (أ) سنان : « إ كاشيني ؟
إ كاش أ موح أفالانيان ؟ »
أد سانبيني : « ناكيني ، د ناك إ د
موح أفالانيان .
ور ثازريم أرا كونوي
أثليم إنو د أشابحان ؟ »
مي قيماع أد شان إمانسي ،

يالا بيوان زيكني ،
قارآناس موح أفالانيان .
كران ئفالانيان أكانى ،
ما د أفليميس د أشابحان .
ولأ أشو ياتمانى ،
ور تتحازآن ييغابلان .
آفكاس كان ئشي د تفوني ،
إجاياك كرا يالان .
وين يوفا أد أسيبني :
« د ناك إ د موح أفالانيان
أندا نحاروغ ناكيني ؟
أفليمينو د أشابحان . »

أد يازوير موح أفالانيان .
هاثنان غورك أم ييسلي
فار لاحباب أكاد ييمولاان .
مي (إ) ديارس ساكسو د
ؤساقى ،
إرآفاذ ، إثار إلآقمان .
ثاربوت أد تيديناقران .
يآقاراسان : « ناكيني ،
د ناك إ د موح أفالانيان .
وين يابغان أد إوالى
أفليم إنو د أشابحان . »

موحاند ذ ياحي

1. أشو ن واوالان إ ديسكانان دي ثسادرث 1 موح د أفالانيان ؟
 2. ي واشو إ دساسيان مادآن أغروم ؟
 3. أشو ديمالان موح د محاجر يارنا د أفالانيان ؟
4. أماك إ تتوالين مادآن ، زيك ؟
5. آيان إ ديوسا موح أفالانيان س ييفاسان د
المواطن غار ثايليث ن ييماغبان ؟

د ناك أرا يارون

1- غار أضریس ثاکسآضد اك إحریشان ن تفأکا إ دیفلام ؤماسکان : إربیبان د تانفالیین ٿسامدآض ییسان ٿافالویشا .

نادیبا

نادیبا د یبوآث ن تلامزیث داف ڦدار امآل . اد تیلی ازال ن سناث ن تماروین د ساموس ن ییسا fasan دی لاعماریس . دی ثبادی، د تاغارفانت ام ٿحابونت، اد اسشنیپس د اکنار . ٿاتبادای غار ییمانیس اکان إلاق . ٿازفا د تازآدقانت، ۽ لا د إسالساس د وید ن دیهین .

دي ٿفولکي د تیزیري، ٿاسباداي ۽ شان داف ۽ عارقوب . امزوریس د اکبال، یاتریق ام وورآغ، إغالید ارمی د اماس . ۽ ڈامیس یاتفاجیج ام ٿیشی . الانیس، د تیبار کانین ام ٿازوال، ما د تیمیس، د تونقالت، ٿاغرا ام ۽ جاحموم . ٿیوجاثینیس د ڪیستنو . اسآضسویناس د وین ن ۽ نقلولتیس، د تافزووزراتن ما د اضاریس د اماس . می ٿلاحو اد اسشنیپس د تیزآرزاڻ ، ٿاتئشار ٿیط : د تاذفي إ والآن . کران وین اي ٽیوالان ٿازدآغاس الاغ .

علي لاؤنیس

إسم	أربيب	ثينفالين

2- ڦلامد اسوناغ ن ۽ مدان أرا ییلين د ۽ شمیث ما حسوب د آنامقال ن نادیبا .



أبارآغ

د تاھر امانته بىچىرىنىڭىز

بۇ سەھىپىنىڭ
ئەللىكىسىنىڭ
ئەللىكىسىنىڭ
ئەللىكىسىنىڭ
ئەللىكىسىنىڭ

ebassair.net

أبارآغ، ذاھراوان نونىيير . أذا مو ميس ، ذا غاز فان ، ذا قاطغان . ثيقا جىيرينيس ، د تيو آزلى يوين ، د تيرقاقين . شاعرس ، ذاما لخان ، ياتشور ، د يىمېز وىغ . إذمار آنيس د تعابو ضطليس ، د يىغىيغىذانان . إغاف ن تسا طاس ، ذاما لال
أبارآغ، ياتىزد ير أما داڭ يىذورار ، أما داڭ ثزا قوا ، أما داڭ لاۋ ظاث . أسفانيس إخاد آمېث داڭ لغار . إبىر غان ، اور
ئىندىر آن أرا د تارى باعث ، يال يىۋان ذا فسان يىتىزد ير و آخذ آس . أو تىشى نوبار آغ ، ذا كسوم . ثىخارشى د تخيذاس ، ازلاش
وين إث يوقار آن .
د تاسو قىلت ، سغور رامضان عاشور .

أذ نا ذي غاف أونا ماك ذ وانا و نو ضريس :

1. أنوا أغار صىبو إغاف د ياؤي او ضريسا ؟

2. أندى ياتىزد ير أغار صىبو ؟

3. أماك إفا او غار صىبو ؟

4. أشو وألآن إسما مرآس او ماسكار مى ثوقات ؟

5. أنوا أمور إساف ديزوار او ماسكار مى دىقىا أسو ناغ اقى ؟

62

أَسْبَادُونْ وَأَوَالْ

فَرَآنْ ثَابَادُوثْ إِوَاثَانْ إِوَالْ
أَسْقَانْ : – دَايَانْ يَاسْقَانَانْ .

– دَانْدَا قَانَانْ كَرَانْ يِيغَارْصِيُوَانْ أَمْ يِيَلَافْ ، أَمْ يِيَبِيرَاغْ....

أَكْثَاوَالْ

سُوفَاغْ – دَ سَافْ أَوْضَرِيشْ :
أَكْثَاوَالْ نْ ثَفَاكَا نُوْغَارْصِيُو .
أَكْثَاوَالْ نْ ثِيغَمَا.

ثَالِغَا ذُونَامَاكْ

سَارُوَآسْ فَارْ يِيَنُومَاكْ نْ يَالْ ثَايُوقَنَا نْ يِيرَبِيبَانْ

أَشُوْتُواْلَاصْ	ثَالِغَا ثِيسْ سَنَاثْ	ثَالِغَا ثَامَازُورُوتْ
	أَمِيزُوْيَغْ	أَزَّوَاغْ
	أَمِيزِيرِيكْ	أَيَّارْكَانْ
	أَمِيزِيقِيقْ	أَرْفَاقْ

أَسْوَادَامْ

يَالْ أَرْبِيبْ ، أَفَادْ أَوَالْ إِسَافْ دِيَاكَا أَمَا دِيِسَامْ ذَامِيَافْ ، ثِينِيَظْ-دِأَمَاكْ يُولَّاغْ

أَمَاكْ يُولَّاغْ	أَنْسِيِ إِدْ - يَاكَا	أَرْبِيبْ
أ..... أَنْ	(هَرْ او) إِزْرِي	أَهْرَاوَانْ أَزَّوَاغْ أَمِيزُوْيَغْ أَمَاقْرَانْ أَخْوَحِي أَشْيَنَاوْ أَغْيَدْذَانْ أَحْشَائِشِي

سَافْ ثِيغَمِي غَارِ يِيَسَامْ

• ذِي كَرَانْ ثَمَانَاضِينْ ، سَاخْذَامَانْ أَوَالْ أَذْبَارْ إِثِيغَمِي إِفَانْ أَمْ يِيغَاضْ . يَاّلَا يِيَوَنْ أَوْفَرُوكْ ، ثَاتَاتَتْ ذَاسْفَالْ ، غَارْ ثِيغَمِي - أَإِسْ سَامَانْ . أَنْوَاثْ أَوْفَرُوكْ - أَ؟ فِإِمَاسِلي [د] يُوغَالْ [ت] فْ .

أذاف ن «آ»، ذاف ووال

غار إماديثان :

- شاعریس ، ذاماـحان
 - يال بیوآن ذاف - سآن یاتیدیر وآحدآس .
 - 1. سیـکـاذـأـذـافـ یـاـطـافـ أـسـاـكـیـلـ (آ) ذـافـ وـاـلـانـ یـاـتـوـذـارـآنـ .
 - 2. ذـافـ أـوـمـاـسـلـایـ ۖ آـنـدـاـزـ ۖ نـاـتـارـاـ مـیـ أـرـاـ دـ ۖ نـغـارـ ۖ ثـیـفـیـاـرـ ۖ إـنـاـ؟ـ
3. لـیـمـارـ أـذـ نـغـارـ أـوـالـآنـ ۖ إـنـاـ یـاـتـوـذـارـآنـ وـآـحـاذـ
- سـآنـ، بـآـنـ ۖ ثـاـفـیـرـثـ ، أـنـواـ ذـافـ أـرـاـ یـاـطـافـ
أـسـاـكـیـلـ (آ)
4. أـشـوـغـارـ یـاـتـبـادـیـلـ (آ) أـمـکـانـ ذـافـ أـوـمـاـسـلـایـ ؟ـ

أـدـشـفـوغـ

ذـافـ أـوـمـاـسـلـایـ ، یـاـتـبـادـیـلـ (آ) أـذـافـ ذـافـ وـاـلـ مـیـ أـرـاـ دـ ۖ یـاـرـنـوـ أـوـصـیـلـ نـاـغـ ۖ ثـاـزـآـلـگـاـنـ ۖ ثـنـیـلـاـ غـارـ وـاـلـ - نـیـ .
ماـشاـ ذـیـ ۖ ثـیـرـاـ أـذـ نـاـتـارـوـ (آ) ذـافـ أـوـمـکـانـ ۖ یـاـتـاـطـافـ مـیـ أـرـاـ یـیـلـیـ وـاـلـ - نـیـ وـآـحـذـآـسـ ۖ إـهـیـ ، أـبـآـدـآلـ نـوـمـکـانـ نـ (آ)
ذـافـ أـوـمـاـسـلـایـ ۖ أـوـلـاـشـیـثـ ذـیـ ۖ ثـیـرـاـ إـمـادـیـاـثـانـ :ـ ۖ یـاـخـذـآـمـفـ ۖ یـاـخـذـآـمـاسـ ۖ خـاـسـ ۖ أـکـنـ نـاـقـارـ ۖ دـ (ـ إـخـاذـمـاسـ
إـلـسـفـهـلـآـسـیـسـ - خـاـسـ أـکـانـ نـاـقـارـ - دـ (ـ إـلـسـیـسـ -
(ـ کـارـفـکـارـ - دـ - خـاـسـ أـکـانـ نـاـقـارـ - دـ(ـ کـرـآـ - دـ

إـلـوـغـمـاـ

1. ثـازـابـوـثـ :

• يـوـضـرـآـ - دـ أـوـفـالـیـذـ نـوـفـافـورـ .

• وـیـذـاـکـ یـاـغـرـانـ ، مـلـاـثـ - أـسـآنـ ۖ یـیـمـآـغـبـانـ .

• کـرـآـثـ أـذـنـرـوحـ ، أـوـلـاـمـ بـآـوـآـثـ - دـ أـوـفـافـورـ یـاـفـلاـ - دـ سـوـذـفـالـیـسـ .

• یـاـکـآـرـ - دـ أـوـذـرـومـ یـاـمـجـامـالـ .

• شـاهـ ذـافـیـ لـمـیـ ثـاتـوـغـ .

3. أـرـ (آ) أـنـبـذـاـ إـخـوـصـ .

1. وـیـذـ إـجـبـذـنـ لـقـلامـ أـنـیـثـ - إـبـیدـ ماـثـورـامـ غـفـ
وـیـذـ - نـیـاـغـورـ زـمـانـذـیـ لـخـنـاثـ ، مـاـ ۖ ثـاـسـعـدـامـ ؟ـ

أـذـ یـیـلـیـ ثـجـرـبـمـ ثـزـرـامـ أـمـکـ إـکـنـ - مـوـقـرـنـ وـوـسـانـ

وآحاذسان إلان إركآل واوالآن - أ ناغ لان فار-أسان
ويذ يورزان غار ييسام؟
ذيمالايان ييسماوان - أ ناغ دونشييان؟
أوالآن - أ ، مالآن أيان إفاريابان ناغ أيان إفوفان ناغ
أيأن أولاش اندالان ويذ ياتمسلايان؟

- غار ثيفيار - أ :
- وافي ، داسافام؛ ثافي ، د تاقباليث .
- أسا قاس - أ ، يوراو أوزآمور- إنـا
- ثاويد ذاف أو قـشـوال ثـالـاغـثـ نـيـ .
- يـافـاغـ سـافـ ثـادـارـثـ ، إـثـادـوـ غـارـ ثـايـاضـ .
- أـذـ نـامـزـ آـرـ ثـيـكـالـتـ نـيـضـانـ .

إـواـشـوـ سـامـرـاسـانـ مـادـآنـ أـوـالـآنـ - أـ يـاتـوـذـآـرـآنـ؟

أـدـشـفـوغـ

- مـاسـكـانـ دـاـوـالـ سـوـاـيـاسـ سـكـانـانـ مـادـآنـ كـراـ. مـاسـكـانـ يـازـمـارـ أـذـ يـيلـيـ ذـارـبـيبـ نـاغـ ذـامـقـيمـ . دـارـبـيبـ مـيـ أـرـاـ يـارـنـوـ
غارـ يـيـسـامـ ؛ أـمـادـيـاـ : أـذـلـيـسـ- أـ. لـانـتـ 04ـ نـ ثـافـيـنـ نـ يـيرـبـيـبـانـ إـمـاسـكـانـانـ:
- أـرـبـيبـ أـمـاسـكـانـ نـ ثـامـاـ ، ثـاغـاوـسـاـ ذـ ثـامـاـ وـينـ يـاتـمـاسـلـاـيـانـ : أـخـامـ - أـ ، أـخـامـ - أـقـيـ /ـ أـيـيـ .
- أـرـبـيبـ أـمـاسـكـانـ نـ ثـوـقـوـثـ : أـخـامـ - إـنـاـ ، أـخـامـ - إـهـيـنـ ، أـخـامـ - إـهـاـنـاـ .
- أـرـبـيبـ أـمـاسـكـانـ نـ ثـيـضـانـتـ : أـخـامـ - نـيـضـانـ أـمـاسـكـانـ ذـامـقـيمـ مـيـ أـرـاـ بـيـلـيـ وـآـحـذـآـسـ كـانـ . وـافـيـ دـاغـانـ يـابـضاـ غـافـ 04ـ:
- بـ - أـمـسـكـانـ ذـامـقـيمـ مـارـاـ يـالـيـ وـحـدـاسـ كـانـ . وـافـيـ ذـاغـانـ يـابـضاـ فـ رـابـعاـ :
- أمـقـيمـ أـمـاسـكـانـ نـ ثـامـاـ : أـمـالـايـ أـسـوـفـ (ـ وـاـ ، وـافـيـ /ـ وـايـيـ) ، أـمـالـايـ أـسـفـآـثـ (ـ وـيـ ، وـيـقـيـ /ـ وـيـيـيـ) أـونـشـيـ
(ـ أـسـوـفـ ثـاـ ، ثـافـيـ /ـ ثـايـيـ) ، أـونـشـيـ أـسـفـآـثـ (ـ ثـيـ ، ثـيـقـيـ /ـ ثـيـيـ)
أـرـاوـسـانـ : (ـ أـيـ - أـ ، أـيـ
- (ـ أـمـقـيمـ أـمـاسـكـانـ نـ ثـوـقـوـثـ : أـمـالـايـ أـسـوـفـ (ـ ثـيـهـيـنـ) ، أـونـشـيـ أـسـفـآـثـ (ـ ثـيـهـيـذـ ، ثـيـهـيـذـاكـ
أـرـاوـسـانـ : أـيـيـهـيـنـ
- أـمـقـيمـ أـمـاسـكـانـ نـ ثـيـضـانـتـ: وـايـاضـ ، وـيـيـضـ ، ثـايـاضـ ، ثـيـيـضـ
- أـمـقـيمـ أـمـاسـكـانـ نـوـبـذـارـ: وـينـ وـيـذـ ، ثـينـ ثـيـذـ

إـلـوـغـمـاـ

1. سـوـفـاغـ - دـ أـمـقـيمـ أـمـاسـكـانـ ذـورـبـيبـ أـمـاسـكـانـ . يـالـ
أـمـاسـكـانـ إـنـيدـ أـنـتاـ إـ دـ تـافـاـيـشـيـسـ .
2. أـرـ يـالـ يـيـوـآنـ ذـفـ يـيـمـاسـكـانـانـ - أـ : إـهـيـنـ ، وـافـيـ ،
إـنـاـ ، أـقـيـ ، نـيـضـانـ ، وـينـاـ ذـافـ يـيـلـامـ إـوـاثـانـ .
- أـسـ - أـقـيـ لـيـغـ ، أـزـآـكـاـ وـيـسـانـ؟
- وـينـ يـابـغاـنـ ثـامـازـيـغـثـ ، أـذـ يـيـسـيـنـ ثـيـرـاسـ .
- تـوـغـ ثـامـازـيـغـثـ - نـيـ ، تـوـغـ وـيـذـ إـيـيـ دـيرـآـبـانـ .
- وـاـوـلـاشـيـثـ ، وـايـاضـ أـورـ دـيلـولـ ، وـاـخـوـصـيـثـ وـايـاـ .
- وـافـيـ ذـيـمـيـسـ ، ثـيـقـيـ ذـالـآنـيـسـ مـيـ دـ يـوسـاـ نـادـامـ .

• أبارآغ، ياتيذير أما ذاف بيدورار ، أما ذاف ثزآفوا .

• أسفانيس ، إخادآميت ذاف لغار.

1. افاد إميافان يالآن ذي ثافيار - ١ نوفالا .

2. ثقاوٹ ن ييمغارآن - ١ ، ثاضرا ، ثامضا ناغ اذ تاضرو ناغ ثضارو ثاتكاميل؟
3. افاد ثالغا ثاحارفيث ن ييميافان - ١ .

4. أشو إبادلان ذافسان ساف ثالغا ثاحارفيث غار ثالغا لان ذاتي؟

5. أبادآل ييوآنيس ذاف ييميافان إركالي ، ناغ يال أمياف أماك إبادآل؟

6. ها - ثان - ١ ييميافان ذي ثالغا ثاحارفيث : سرو، سيكى ذ ، سافرو ؟ سافشي - ثان ن واكان أرا د - سانفالين
ثقاوٹ غضارون ثاتكاميل. أشو إبادلان ذاف - سان؟

أدشفوغ

أورمیر أوسيد يامال ثقاوٹ إضارون . ثقاوثيرس ثاتوالاس ، ثاتكاميل ، د تاغازفانت . سوماثا أوسيد ياتوالان

أكا:

• أسازوآرن < ت > ناغ «ت» : إفاغ ڦاتفاغ، إدافتادو / إتادو

• ثوسذا غاف ثارقالت ثيس سناث : إكارآز ڦاڪارآز ، إكنافاڪانو

• ثاملاـلـيـث ن ثـاغـرـاـ: إـسـاـوـاـكـلـفـ ڦـسـاـوـاـلـ ، إـسـوـفـاـغـ ڦـإـسـوـفـوـغـ

• ثوسذا+ثاملاـلـيـث ن ثـاغـرـاـ: إـفـارـ ڦـإـقـارـ ، إـفـانـقـإـفـانـ

• أسازوآرن «ت» + ثاملاـلـيـث ن ثـاغـرـاـ: إـبـادـالـقـإـبـادـيلـ ، إـمـوـقـالـقـإـمـوـقـولـ

• ثيمارنا ن «ي» ذي ثافارا : إـسـافـرـ ڦـإـسـافـروـيـ

ثيماؤث: لآن كران ييميافان تباديلان ثالغا ذي ثاقباليت: إـنـاـ (ـغـارـ) ڦـإـقـارـ ، طـاسـ (ـفـانـ) ڦـفـانـ ،

الوغما

1. أفا - د إميافان يافين غار وورمير أوسيد .

• أشو إرومي يازمارأسافرو ؟ اذ د - يار أول ذاحلالس

• ييس - مي إـسـادـهـوـيـاـغـ اوـضـانـ ، تـاقـاغـ اـمـ اـمـطـيقـ ڦـارـ بـيـشـانـ ، يـالـ ثـيـغـيـلـتـ اـذـ دـ يـاتـيـزـيفـ .

• لـيـعـ تـورـارـالـغـ ثـيـداـسـ اـسـمـيـ إـأمـيدـ رـزاـنـ ثـيـلاـسـ .

• نـازـراـ ، لا ثـازـرامـ خـاسـ ما ثـادـرـآـغـلامـ

2. سافشي إميافان اكآن إواثا.

• لـقـاعـاـ(ـزـيـ) غـافـ يـيـمانـيـسـ ، يـارـنـاـ(ـزـيـ) غـافـ يـيـطـيعـ .

• يـالـ أـسـافـاسـ ، ذـيـ ثـافـرـآـسـ (ـوـآـثـ - دـ) اوـذـفـالـ ، ماـ ذـافـ اوـنـابـذـوـ (ـآـرـغـ) لـحـالـ .

إنَّمَ



إِزَامْ دَاغَارْصِيُونْ ثَازَّفِيْ . غُورَآسْ ثَافَآكَا ذَتُونَشِيمَتْ ، دَتَاغَارَفَانَتْ . أَفَارَوَبِيسْ ذَاماَقَرَانْ ، ذَامُوبَرِينْ . ثِيقَآجَجِيرِينِيسْ دَتِبُواَزَلَانِينْ . ثِيَ ثَاغَزِيْ ، أَذَ يَاسَعُو فَارَ 1.5 مْ أَرَ 2.5 مْ . مَا ذِي ثَبَادَيْ ، يَاسَعاً أَزَالَ نَ 20.1 مْ . ثَازَآيشِيسْ ، فَارَ 150 ذَ 250 إِكِيلُوَثَانْ . أَفَارَوَبِيسْ ذَوَمَافَرِضِيسْ دَتَويَاشِيسْ ، دَلَانْ أَكْ سَ وَازَافَ نَ وَانَراَضَانْ .

ثِيغَمِيْ - إِنَّاَسْ دَتَاوِينَاغَثْ دَزَورَاسْ . أَشَارَآنِيسْ ، ذَوَمَسِيدَآنْ ، إِغَارَفَانَآنْ . إِزَامْ يَازَمَارْ أَذَ يَيَذِيرَ أَلَماَذَ 12 نَ بِيَسَآفَاسَانْ ، أَوَتَشِيْ - إِنَّاَسْ ذِيَكَى سَمَانْ . إِزَمَارْ أَذَ يَاتَشْ أَزَالَ نَ 7 كِيلُو نُوكَسُومْ دَآفَ يَبِوَانْ وَاسْ . ثَامَلاَيَثْ نَ بِيزَامْ ، سَاوَالَآنَسْ ثَامَسَادَا .

إِزَامْ ، يَاتَيَذِيرَ ذِي ثَنَازَرُوتْ أَكَوْذَ تَازَفُوا ثِيمَآقَرِينِينْ أَكَادَ ثَزَآفُوا . تَافَادَى نَتْ أَكَ يَيَغَارْصِيُونْ : وَينْ غَثَ-إِدَ-
يُودَسَانْ ، أَذَ ثَيَاتَشْ . دَنَّاتَا إِذَافَالَيَذْ نَ ثَازَّفِيْ .

علَى لَاؤَنِيسْ

أَذَ نَادِي غَافَ أُونَامَاكْ ذَ وَانَو نُوَضَرِيسْ :

1. أَنَوا أَغَارْصِيُونْ إِغَافَ دَ - يَأَوِي أَهَسَرِيسْ - ؟

2. أَنَدا يَاتَيَذِيرَ أَوَغَارْصِيُونْ - ؟

3. أَمَاكْ إِفَا أَوَغَارْصِيُونْ - ؟

4. أَشَوَنْ وَاوَالَآنِ إِسَامَرَآسْ أَوَمَاسَكَارِسْ ثُوقَاتْ ؟

5. أَنَوا أَمُورِ إِسَافَ دِيزَوارَ أَمَاسَكَارِسِيِيْ دِيفَا أَسَونَاغَ - أَفِي ؟

أنا كروف

شکالخام - إبی ذی ثامزیو
 خالساغ - اوآن ایان اور دوغاغ
 ثاکسامیي یماولانیو
 ثامحام اک ایان إسارماغ
 لماحنا شناوار إغاسیو
 اوقبال اذ د - ثارس لموثیو
 ایان اک یاجماع وولیو
 س ییلاسیو اذ ثین ضومماغ

أسمی د - لوآغ ذاس امشوم
 ذآف اوپوس إ د - کامسآغ لآهموم
 اکآن اور د إ - طیخیرآن ارا
 لوکان اولیو دافتاطرم
 اذ ت - فرآغ داخلن لکانون
 اکآن اور س - تحاسیسآغ ارا
 امي س صوراو إغوم
 لاپوز (اذ) اس - إ د - جابآغ نوم
 إمیر اور دیبی - إسقان ارا

لیمار زمیرآغاذ ن - سنارسآغ
 ذی لعید اذ ن - بآدآغ غور - وآن
 اذ ناسآغ اذ کآن - غافرآغ
 ای یماولان عزیزان
 ذی ثافاث می ارا نبادآغ
 خاس ثامشاکشام اور وآهمآغ
 ماتشي دودآم س إروحآغ
 ارا ذ - ملیلان وال، ن - نوآن

ماعطوب لوآناس

8. أشنون واوالآن إد یاسکانان ثایري نومادیاز إ

ییماوالآنیس؟

9. أشو إبادلان اوذمیس؟

10. أشو إکوکرا؟

11. ایان إث - یاجا اوسيرام؟

12. اشحال ارا یاقیم ذآف اوساکراف؟

13. أشو إد - مالان واوالآن - افي : لماحنا، لوث،

اذ ناذی غاف اوناماک ذ واناو نوضریس :

1. اماک یادآر او مادیاز او سانیس امازوورا؟

2. اشو إثید یاماalan؟

3. ایان یابغا او مادیاز اذ یاسارس اولیس؟

4. ایان یتحاسیس إ وولیس؟

5. اماک إ اس - کسان اسیرام؟

6. اندالان یماولانیس؟

7. إناتا اندالان یاتیدیر؟

د ناک اړا یارون

1. سماڻه إلماوآن - اُفې س واوالان إرواثان .

ثودآرث، أغآرسيو، إمضآورآن، ثآورآغ، اذ تآسعو ڦار، ييصونتيمان، ثابآرقاشت .

إفيس :

إفيس د.....ن لآخلا. تافاكاس..... د تونطيمت، غار زداث د تاتشورانت ما غار د آفیر ثاتبیند،
آقاروييس، داتشوران، دوسيد، إمازوغان، خاس إنيد شيغميس د: شاعريس إمال غار
يآرنا يآسعا ثينقيضين د تيبار کانين، إفيس، اذ يآوزآن ڦار 40 ذ 80 کيلو، ذي ثفاكاس 16595.....
إصونتيمان، ثاسآطاس اذ تآسعو ڦار 25 ذ 36ن

2. موقال أغآرسيو - ا تسى مضاض إلماوآن س واوالان إرواثان .

أر ثوڤنا ن يېڪاري ذافي

إڪاري ذاغآرسيو يآتيديرآن ڏاف، تافاكاس ڦذآل س يآسعا أشيوان
إقاچيرآنيس د

3. موقال ثوڤنا نزغارسيو - ا ثسامضاض ٿاکاردا - اف

• أغآرسيو:

• ٿيٻادي:

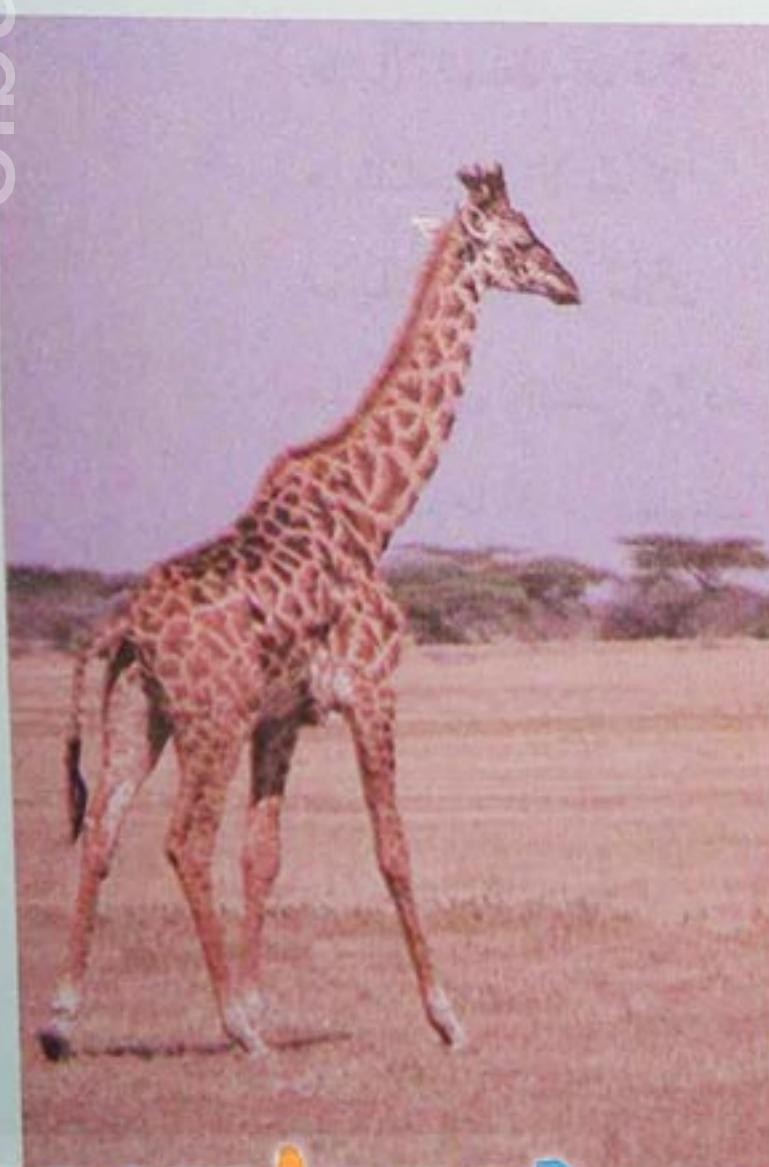
• تافاكا:

• آقاروي:

• ٿيڪاچيرين:

• شيغمي:

• ٿآغري:



ویسان

ما يالاً ناتو ئضالي

ما ذي تاسقا نتاكا

ما يالاً ئمارثا ناغلي

ما نانا لماكتوب أكاكا

ويسان ئطيج ما أذ د - يالي

ويسان ما أذ ديالي ئوزاكا

ما يالاً وول ذايآن ئموموث

ما ذافوذ ناجا - ث ياركا

ما ثا مساس ثازفا ذي لقوث

ما ثا سائ ئويدي ئيث - نافكا

ويسان ذؤرباع ما أذ نادوث

ويسان ما أذ ييلي ئوزاكا

ما يالاً ئماتاوآن فلان

ما نانا خثار ألا ساكا

ما يالاً لاعيوب ملان

ما ياعرآق وانسي ئيد - ناكا

ويسان ما أذ د - لدنت والآن

ويسان ما أذ ييلي ئوزاكا؟

أموء ويس کراد

أسابد

تافرآيت تامانه واروث

إضریسان : أُماقَّار ن تافسُوت ؛ أسفوْفَاك ن ياتایاَر ؛ أَيْ أَرَانْسْنَغ .

ثیراوالت : تانرآلغا ن تیالا "د"

تاجارومت : أَسَمَاد ن وسِي فاو

تاساقشیت : قُرمیر ۋىتىدە إباد

تېرىدا : أَسَفَزَو ن كَرَانَ وَنَسَائِي

أسابد

تافرآيت تیس نات

إضریسان : الْأَمْعِنْصَالَة ؛ أَزْأَطَّا ؛ أَزْأَتُورَ.

ثیراوالت : تامسَارْتىت فار "ن" دیسَام

تاجارومت : أَسَمَاد ن بِسَام

تاساقشیت : أَنَاضِن

تېرىدا : أَسَفَزَو ن كَرَانَ وَنَسَائِي نَاغَنَ وَرَمُودَ .

اگر ادغۇر وىسىن كىراد

اًذ د - ئفاراس ۋنالماذ ئضرىسآن اًذ مقاراًذآن ذآف ثالغا ذ يىيناو.

- اًذ غرآغ، اًذ سلاَغ ئ واكان اًذ ئىسىنآغ أماك اُرا د - ساقزىغ كران وانسىي ن ۋرمۇذ .

قىقاڭمىن

شىزآمّار

شىقاڭمىن

1 - اًذ د - فار سآغ، اًذ د - ساقزىغ كران وانسىي يارنا اًذ ئىسىنآغ أماك يابنا ۋضرىس اساقزىي .

2 - اًذ د - فار سآغ ، اًذ د - ساقزىغ كران ۋرمۇذ.

أماقَار ن تَافسُوت



إِسَاسْتَانَانْ غَافَ ثُوْقَنَا

1. أَشُو غَثَّاتِو الْبِمْ ذِي ثُوْقَنَا - أَفَيْ؟
2. أَنْتَا ثَالِيْث إِذْ تَاسْكَانْ؟
3. أَشُو إِتِيدْ - يَامَالَانْ؟
4. أَشُو خَادِمَانْ يِيمَدَانَانْ - إِنَا؟

دِي شُمُورَث ن لَاقِبَايَآل، زِيك - نَي، تَمَاقَارَانْ مَادَآنْ ثَافسُوت. أَماقَار ن ثَافسُوت دَانِسَاي إِلَانْ اسَاعَ أَكَآذْ أَوْقَاما. دِتَافَنيَث إِدَافَ د - مَالَانْ مَادَآنْ ثُومَارَث نِسَانْ إِمي د - يُوكِي أَوْقَاما سَافْ أَوْمَاغِرَوْض ن ثَافِرَآسْت، أَمَا دِيمَعَانْ أَما دِبَّا عَامَش . أَنسَاي - أَرِي دَاسِفِيلَات إِلْغَالَا أَكَآذْ أَوْوَار ن ثُودَارَث

دَافْ أَوْمَانِزَو ن ثَافسُوت ، تَانِكَارَانْ مَادَآنْ ذِي ثَافِرَارَا إِواكَانْ أُور يَاقَانْ أَرا سَاعِدَانِسَانْ . أَوْقَبَآلْلُوي ن يِيطِيجْ ، أَذ يَايَندُو أَوْمَاسِلَاي ذُونَآشِرَآح . ثِيلَاوِينْ أَذ سَارِحَاتْ إِثِيغِرَاثِينْ إِواكَانْ أَذ د - سَاكِينَت إِفَارِذَانْ يَاطِصَانْ ، يَايَرَنَا أَذ كَسَانتْ ثُوفَذِي إِيِيزْفَارَانْ لَاذِغَا قَارَآنِتِسَانْ غَارْ أَوْمَازَوْغْ : « بَاسِرَاغْ - كَانْ أَيِ إِرْفَازَانْ ثَاكِشَامْ ثَافسُوت ، ثَافَاعَ شَهَتِرَا » . ذِي كَرَانْ ثَمَانِاضِينْ ، أَس - نَي ، تَافَانَتْ ثِيلَاوِينْ ثِيمَيِ سِيِّمَاطِي نُوزَآزَو نَاغْ تَكَاهِيلَاتْ سِتَازُولَتْ .

ثِيلَاوِينْ د تَلَامَازِينْ د يِيقَارِذَانْ أَذ رَآنْ ثِيغِرِيفِينْ ذِي ثَضَالَاعَث ، أَذ طَفَانْ أَبْرِيزْ غَارْ لِي غَلاوِي د ثُغَازَا إِواكَانْ أَذ مَاقَرَانْ ثَافسُوت . أَذ لَآخُونْ أَذ شَانُونْ :

آعَامِلَامَا أَثَافسُوت ،

1 ثِينْ امِي شَابِحَانْ لَآنِوارَا

ما ذ شَاتِوا ثُفُوكْ ،

تَرُوحَامْ ثَافُوت لا - قَرَارْ .

آعَامِلَامَا أَثَافسُوت

أَذ نَاجِجُوجُوفْ أَذ نَي تَكُوفُوت

أَذ نَاتِنِي رِنَايِي أَم ثَارُوت

ذِي لِي عَنِيَا يَا ثِجَابِرَا يَا لِغُوث

قَارَآنْ دَاغَانْ :

دینا ذي لآخلا؛ ثيلاوين ڦامرآنت - د إمغان؛ إفارڏان تاڪسان - د ٿيچائيين د تاخلولين. کرا ساف یيمغان اذ سان - ساویث د تيرآمت ن واس-ني، کرانیضان حاجبانت - د سان ٿيسدان غ واکان اور اسانت ٽروحو ار ایافکي. إفارڏان، اذ طفان ٿيخلولين - نی ٽ د کسان اذ سالفان یيسانت ٽ والآن نسان ٽمير اذ اس-إنن : « اور تاضنىنت والآن - ناغ اکان تاضنانت ٿاخلولين نبي. ٿيط ٽکانت ٽوالان اساقاـس - اـرا کـانت ٽـوالـين قـابـال .» مـي عـيان ذـي ٿـيـکـلـي دـ ڦـنـاـوي دون، شـرـآـح اـذـقـىـمىـن اـذـتـشـان ٿـيـغـرـيفـين - نـيـ ٽـيـاـوـين ٽـيـذـسـانـ. ٽـمـيرـ اـذـ دـ - اوـغـالـانـ سـاخـامـ .

ٺـاـفـاـلـاـ ٽـ دـ - تـاجـانـ مـادـآـنـ (ـأـماـ ٽـيـاـكـلـيـ ـأـماـ ٽـيـاـنـسـيـ)ـ ـذـآـفـ ـأـوـمـانـزوـ نـ ـٿـاـفـسـوـثـ ـٿـاـمـقـارـاـضـ سـيـ ـٿـمـاـنـاـضـ غـارـ ـٿـاـيـاـضـ سـاـواـيـانـ - دـ ٿـيـغـرـيفـينـ نـاـغـ ـٿـاـخـلـولـتـ نـ ـٿـيـبـذـآـسـتـ ـذـوـرـآـنـ ـإـوـومـيـ ـقـارـآـنـ ـٿـاـبـازـيـنـتـ نـاـغـ ـٿـيـزـآـمـيـ . ـسـاـواـيـانـ - دـ سـاـكـسوـ سـوـذـآـرـيـسـ،ـ اـمـ واـکـانـ ٽـ دـ سـاـواـيـانـ اـشـاـواـضـ سـوـيـاـفـکـيـ . اـشـاـواـضـ - اـفـيـ سـوـيـاـفـکـيـ دـ ٺـاـفـاـلـاـ سـوـاـيـاـسـ سـفـيـلـيـاـلـاـنـ اـذـ ٽـيـمـغـورـ اوـقـضـارـ ،ـ يـارـناـ اـذـ ٽـفـوـکـيـ اـيـافـکـيـ . نـاـزـماـرـ اـذـ دـ - نـاـبـذـآـرـاـغـرـوـمـ بـوـ - لـآـحـوـالـ نـاـغـ بـوـ ٽـيـصـوـفـارـ،ـ تـارـاـنـاـسـ دـاـخـآلـ اـطـاـسـ نـ ٽـيـمـغـانـ :ـ لـآـبـسـاـلـ ،ـ ٿـيـشـاـرـثـ،ـ نـاـعـنـاـعـ،ـ ٽـفـالـفـالـ،ـ فـالـقـوـ،ـ ٿـيـمـآـجـاـ،ـ زـآـعـثـاـرـ...ـ

In.H.GENEVOIS

« نـاـمـاـرـيـشـبـدـ سـافـ »

اـذـ نـاـذـيـ غـافـ اوـنـاـمـاـكـ ـذـ وـاـنـاـوـ نـوـضـرـيـسـ؟ـ

1. اـيـانـ تـماـفـرـآـنـ مـادـآـنـ ـٿـاـفـسـوـثـ؟ـ

2. اـشـوـ ٽـ دـ تـاـوـينـ سـافـ اوـفـاماـ اـسـ-ـنـيـ؟ـ

3. اـيـانـ ٽـ دـ تـاـنـکـارـآـنـ زـيـكـ،ـ اـسـ نـوـمـانـزوـ نـ ـٿـاـفـسـوـثـ؟ـ

4. اـنـواـ اـزـآـمـزـ ٽـاـفـ ٽـ دـ -ـ إـغـلـيـ اـزـمـانـزوـ نـ ـٿـاـفـسـوـثـ؟ـ

5. اـشـوـ غـارـ ٽـيـغـرـيشـاتـ ـثـلاـوـينـ؟ـ

6. اـيـانـ دـ ٽـيـغـرـيفـينـ ٽـاـوـينـ ٽـيـذـسـانـ اـذـ-ـنـيـ غـارـ لـآـخـلاـ؟ـ

7. اـمـاـكـ ـإـسـفـوـفـوـلـاـنـ مـادـآـنـ اـمـاـنـزوـ نـ ـٿـاـفـسـوـثـ؟ـ

8. اـشـوـ نـ ـٺـاـلـاـ ـٺـائـانـ اـسـ -ـ نـيـ؟ـ

9. اـشـوـ نـ ـيـسـوـفـارـ تـارـاـنـ سـ ـٿـوـفـاتـ ـذـآـفـ وـوـشـيـيـانـ -ـ نـسانـ اـسـ -ـ نـيـ؟ـ

10. سـ وـاـشـوـ ـإـيـضـانـتـ ـٿـاـفـيـارـ نـ ـٿـسـاـدـارـثـ ـٿـاـمـاـزـوـارـوـثـ؟ـ

1- سامیازوار ثیسامهای (أروذآن) ام واکان إد - تمیازوارآت ذی ثیلاوٹ .
آنابدو، ثافرآست، ثافسوث، آموان. 5 - قآن ۋار واوال ن ثاڤایىث 5 ذ واوال إواثان ذی ثاڤایىث ثیس سناث .

2- قآن يال أرمود غار واروذ إداڻ ياتىلى

القاض	آموان
نوزآمور	
ثاماڻرا	ثافرآست
ٺوڪسان لآفت	ثافسوث
آماڻال ن	آنابدو
ٺناقلې	

3- سماڙ غاف سين ن ييكتشاوالآن، وين ن ثافرآست ذ وين نونابدو ، اوالآن إد - إتادون .

آساميض، ثيزيت، آشالياض، آساغور، آسيفنا، أفالغور، آساروآث، آفالجآل آناغور، آذفال، صمایام، ليالي، آزاياض .

4- اف - د آنوا أمياف سآف إد - ياتواسودآم واوال « ثافسوث ».

5- قآن ۋار واوال ن ثاڤایىث 1 ذ واوال إواثان ذی ثاڤایىث ثیس سناث

ڦارآن	ثاجلېيث -
إزامارآن	إفارف -
إضان	اقضار -
زآرزور	ثيرڪافت -

6- مې آرا ياعرآض اومندان ثاڤالا ، قارآناس س ٿمازيغث ذي کران ٿمانانضين ، يورآم ، (أرآم) .

اف - د سآف اوپرسيس اوال يازدين آزار اکآذ اومياف - افي « أرآم » .

7- اف - د اسوف ن واوال « ٿيسان » .

ثازآلغا نشيلا : د

غار ثيفيار - أ :

- ثوسا - د ثافسوث .
- ذي لآخلا ، ثيلاوين فامرأنت - د إمغان .
- إقأرذان تاكسان - د ثيخلولين .
- ذآف أو مانزو ن ثافسوث ، تانكارآن - د مادآن زيك .
- مي تشنان ثيغريفين أذ د - أو غالان ساخام .
- 1. أف - د إميافان يالان ذي ثافيار .
- 2. أنوا أول إد - ياقنان غار أو مياف س ثازديث ؟
- 3. أذ ناطلى ف ثافيرث ثاما زواروث ليمار أذ ناكاس أول - إنا إد - ياقنان غار أو مياف س ثازديث ، أذ إبادآل أوناماك نومياف ناغ ألا؟
- 4. ذاشو إد - إرأنو إ أو مياف إهي ، واوال - إنا إد - ياتوارزآن غور - س ؟
- 5. أنوا ذآف غ ياتاغ واوال - إنا ، سذاث ناغ دافير نومياف ؟

أدشفوغ

ثازآلغا نشيلا «د» ذاول إتازين إ أو مياف . دايكي ناتارا فار-أس ذومياف ثيزديث مي أرا ثارنو ثازآلغا - غار أو مياف ثاتارا ثيقاوث ، سوماثا ، غار وين إتماسليان . ثازآلغا نشيلا «د» ، ثازمار أذ تيلي سذاث ناغ دافير نومياف .

إمادياتان : يوسا - د

أذ د - ياس

أور د - يوسي .

إوغما

1- ثازابوث

- ياكار - د أو ذروم يامجامال .
- ثورا أور د - ياقيم لافهآم ، نصوب س - أندأ أور د - ثاتالي .
- لغاشي فغان - د سيزآنقان ، ثيزيري ثفاججاج غاف ييزرا .
- ملائنا ثناوار إغامس إو أو قيال أذ د - تارس لموث - إو .
- أذ د - أسان أذ إبي - أوين ، أذ بادلاغ أخام ، أذ د - ناطقآغ ساداو ثماذلين .
- ثاوي - د أبريد ن وادا ، لا ثناشروروذ .
- ما ناموقآل أبريد ساف إد - ناكا ، س ناهثاث إدناماكمي .
- فالى مي د - رسانت والأنيم ثاساتويآض ذافق شحاني .
- ثاما زيغث ثبان إسآرآح - أس - د زمان .
- جار جار يازى - د س أو عرور إ واضح يارغان .
- جار جار أور س أو عرور إ واضح يارغان .
- ييواس ، أذ د - ناطقآن ثيلام
- ييواث ن ثي
- 2 - كامآل ثيفيار .
- إضافي يوسا - د .
- أزاڭا....

أَسَامِدْ أَسَازَايِ نُو مِيقَاوِ

غَارِ ثِيفِيَارِ - أَ:

• يو كيد أو قاما ساف أو ما غرودن ثا فرآست.

• ثاكشام ثافسوث ، ثافاغ شاثوا .

• تمافار آن مادآن ثافسوث .

• أور تاضنانت والآن أكآن تاضنانت ثاخلولين ننبي .

• أذ ييمغور أوقضار ، أذ إفو كشي أو يافكي .

1. ذاشو ثان أو الآن ياتو ذار آن ؟

2. انوا أدادإذاف لان ؟

3. أيندا إد - زفن ، زداث ناغ دافير نومياف ؟

4. أنتا ثاماوث إثرآمرآم أذ د - تافرام غاف واداذن كران ييسماوآن - إنا ؟

5. إسماؤآن - إنا ذيساماذاآن نومياف ، ماشا سافزايآن - د أو قار ييوآن أو مور ذاف ، أنوات أو مور أفي ؟

6. سوفاغ - د إماتار آن أو ذماوان آن ، سيكآذ ما مثاوان آن نوثني ذ ييسماوآن ياتو ذار آن ذاف ثاوسيث ذومضان .

أَدْشَفُوغ

أَسَامِدْ أَسَازَايِ نُو مِيقَاوِ ذيسامِ أماروز إد - إرآنو غاف أو مياف ، ياسافزايآ - د أماثار أو ذماوان (وين إقان ثيقاوت) . ثاوسيث ذومضان نوساماذاسافزاي و أم ويذ نوماثار أو ذماوان إد - ياسافزاي .

ذ أمدايا : يافاغ أوقشيش ، أور نازمير أرا أذ د - نيني يافاغ ثلاوين

ثار ثاماوثر : أَسَامِدْ نومِيقَاوِ :

ذيسامِ أماروز . ياطافار أمياف ، أور إزمير أرا أذ ثيزوير .

ثاوسيشيس ذومضانيس أم ويذ نوماثار

إِلْوَغْمَا

1 - أكآز إساماذاآن نوميقاو يالان ذي ثافيار إديتا دون .

• ياكاث اذفال ذاف أو ذرار ، يانشا-بي أو ساميض ذاف وول .

• ياغلييد ييقاني غاف ثمورث .

• كاوآن ذاف ييميو ييماثمان

• ياككار - د أو ذروم يادو كآل .

• ياككار أو مادياز ياتارو إعاواذ سافرو .

• ياغلي سيليزان واوال ، يارزا - أغ شوال .

• ياسراف ييطبع ، يولى واس .

2 - إني - د ذاشو - ثان ييساماذاآن ن ثافيار إد - إتادون .

يانتشا أز فار .

يانتشا أوز فار .

تشان إيو زاض .

تشان ييبو زاض .

تمافار آن مادآن ۋافسۇت .

اڏ يابىذو واوال ڏونا شرآح .

ئانكار آن مادآن زىك .

اڏ كسان ثوفىدى إ بىزفار آن .

1. ثيقاوت ن يىمىياقان ن ثافيار - ا ئاضرا ناغ اڏ تاپسرو ناغ ئضارو؟

2. ثيفيار - ا ، ها - ئانت - اڏ اك ذى ئالغا ئيلاوٹ ار - ئانىت غار ئالغا ئيباوت ام واكما اور تمافار آن ارا مادآن ۋافسۇت .

3. سىكاد ئاماڭ لان يىمىياقان ذى ئالغا ئيلاوٹ ذويماك اوغالان ذى ئاغا ئيباوت .

4. ذى ئالغا ئيلاوٹ يالا وورمیر أحارفي ، يالا وورمیر ئىسىز . غ ذى ئالغا ئيباوت؟

اڏشقوغ

ذى ئالغا ئيلاوٹ يالا وورمیر أحارفي ، يالا وورمیر ئىسىز ، ما ذى ئالغا ئيباوت يالا وورمیر ئىسىز
إباو.

اڏ والىغ	اور	توالىغ	أرا
توالىغ	اور	توالىغ	أرا

الوغما

1- اف - د ېمىياقان يآفشىن غار ورمير إباو ذى ئافيار إد - إتادون .

• اڏ ناكاس اکراس نونىيىر اور تحاشىر آن ووذماو آن .

• ما يالا ذفاس ئعافساض ، اور كيد - إفادو ييو آن .

• ايان ئاتنازىم ثورا مازال اور ئتافھىيمام أرا .

• دآل إشۇيا ئىلىبو ، ياتلافار إجوفاريو.

2- ار غار وورمیر إباواي ېمىياقان يآفشىن غار وورمیر أحارفي ذ وورمیر ئىسىز .

ياكىڭىز اوذفال ڏاڻ اوذرار .

بو - ترىكا غور - س اڏ ساندآغ ، ما ذ واياض اڏ ئحاقر آغ خاس يافورىد ساف اوزاريو .

ا بابا ، اڏ خاڏماع لخىر ، اڏ إلېغ ذ باب ن لخاق ، مادآن اك اڏ ئان - سعوغ داَفىر ، لماقسىز نابغا اڏ ئالخاق .

اسىف ئانات ئىغمازى ، إقلىود س ئىلىسا ، إتازى - د غار لخادىس .

أَسْفُوقَالْ نَهْ يَا نَايَارْ



سَافْ وَاسْمِي إِكْ - سَنَاغْ ، كَاتِشْ ذَامَاسْلَايْ غَافْ ثَمُورَثْ نَ لَاقْبَايَالْ . زَرِيعْ ثَارِزِيَضْ - إِبِي أَقَارُويْ - إِو أَشْحَالْ نَ شِكَالْ أَكَانْ أَكْ - سَلَامَذَاغْ ثَاقْبَايِيلِيتْ . دَتِيدَاتْ ، ثَخَاضْمَاضْ أَوْسَيْسَانْ ذِيمَاقْرَانَانْ : ثَلَامَذَاضْ أَشْحَالْ ذَاوَالْ . إِهِي أَسْ - أَفِي ، أَذْ أَكْ - إِنْ مَآسْلَايَغْ غَافْ يِبْوَانْ نُونْسَايْ إِلَانْ أَزَالْ أَمَازْلَايْ دَتِيخُوْثَارَثْ ذِي ثُوذَارَثْ نَ يَالْ أَقْبَايِيلِيْ . وَافِي ذَاسْفُوقَالْ نَ يَا نَايَارْ . يَارَنَا دَتِافَنِيتْ أَنْدَا أَرَا دْ - تَاسَاضْ أَذْ ثْ - تِيدِيرَاضْ سَتِيمَاضْ - إِكْ .

يَا نَايَارْ دَتِيَوْرَانْ - أَوْسَافَاسْ ، ذْ - أَنْسَايْ يَالْأَنْ ذَافْ وَاطَّاسْ نَ ثَامِنَاضِينْ نَ ثَماَزْغاْ . أَسْفُوقَالْ - إِنَّاَسْ ، إِغَالَى - دَأَسْ نَ 12 ذِي « جَانِفِي » نَ يَالْ أَسَافَاسْ . أَمَانِزُونْ يَا نَايَارْ ، أُورْ يَازْمِيرْ يِبْوَانْ أَذْ ثْ - يَازْفَالْ ذَافِي غُورْ - نَاغْ ، إِمِي دَتِافَنِيتْ إِذَافْ ثَتَامِيلْ ثَاسَا ذَوَايِي ثُورَأَوْ ، ذَاسْ إِذَافْ تَمَازِرَانْ أَكْ يِبْعَافَالَّانْ نَ ثَواشَوَاتْ : أَثْمَاثَانْ ، ثِيَسَآثِمَاثِينْ ، إِفَارَذَانْ ، ثِيَحْذَابِينْ ، يَارَنَا يَاتِيلِيْ أَوْ قَاصَارْ أَثِيَصِضاْ ، أَنَّا شَرَاحْ .

وَسَان - نَسَان ، أَذْرُونْ أَذْ جُوْجَان . أَس - نَي ، أَولَا ذْ وِيدْ إِبَان ، أَذ - أَسَان - د سَادُونْ ثِيغَانْجَاوِين نَسَان ذ يِسْمُورَآن - نَسَان ذِي ثَارْبُوت . أَولَا ذِي بَاعَاش ذْ أَوْعَاسَس نَأْوَخَامْ أُورْ ثَان - ثَاتُونْ أَرا : أَيْلَا - نَسَان ، يَالَا .

د تَافَنِيت إِنَّا تَفَارَاس يَال أَسَافَاس . أَمْ وَاكَانْ ثَازِرِيس ، د تَامَاغْرَا أُورْ جِين زَفِيلَاغْ . مَاشَا ثِيكَالَت - أَمَا إِسْوَرَاف - أَكْ أُوكَادِيم ، رِيعْ أَذْ تِيزِيرَآضْ ثَافُولَلا أَفِيس نَيَانِيَار يِيدْ - نَاغْ .

زَارْ كَانْ ، خَاسْ ثِبَاعَضَاضْ غَافْ وَالَّآن - إِو ، ثِزَاضْغَاضْ أَول - إِو .

إِهِي إِلْمَائِد نَأْسَافَاس - أَفِي أَمَايِنُوت 200... سَارِي مَآغ - أَكْ ثُوذَرَث مَالَوْلَآن إِذَافْ أَرا ثِتَمَافَارَآضْ أَنَافَارْ أَوْسَان يَاجُوجَقَانْ ، ثُومَارَث ، ثَادُوا سَا ، ثَانِكَالَوِيث ذْ وَاطَاس نَيِسْمُورَاس دَارْ وَايَانْ أَكْ أَرَا ثِفَاضْ . ثَازِرِيسْ أَنُوفَلي - إِنَّا ك د شَمُورَث - إِو .

أَسَافَاس أَمَافَاس إِكَاتِش . أَسَافَاس أَمَافَاس إِثَاكَات - إِكْ أَكَانْ مَا ثَالَا .

أَمِيدَاو - إِكْ أَمَايَا س

يُوَاتِيد : عَلَيْ لَاؤْنِيس

أَذْ نَادِي غَافْ أُونَامَاك نَأْوَضِرِيس

1. أَشُونْ ثَافَنِيت إِذَافْ د - تَامَلِيَالَآن يِيعَافَالَآن نَثُواشُولَت - أَفِي ؟

2. أَشُو خَادِمَانْ مِي أَرَا ذ - مَلِيَالَآن ؟

3. أَشُوتْ أَوْضِرِيس - أَفِي ؟

4. أَشُو إِشِيد - يَامَالَآن ؟

5. أَيْغَارْ إِبُورَا أَوْمَايَا س ثَاكَارِضَا إِأْمِيدَاوِيس ؟

6. ذَاشُو إِأْس - يَانَا ذَافْ - س ؟

7. أَيَانْ إِأْس - يَبُورَا ثَابِرَات - أ ؟

8. ذَاشُو إِأْس - يَانَا ذَافْ - س ؟

9. أَمَاك - إِثَاثَتْ ثِيفَيَار يَاسَارَآس ؟

10. ذَاشُو إِخَادَآمْ أَوْمَاسْكَارْ ذَافْ أَوْضِرِيس - أ : إِفَالِم - د نَاغْ إِسَافَزا - د نَاغْ يُولِس - د ؟ كَاس - د كَرَانْ ثَافِيَار نَاغْ نَثَانِفَالِيَين إِد - يَاسْكَانَانْ أَيَا .

11. أَمَاك أَوْلَغَانْتْ ثُوقَاتْ نَثَافِيَار إِسَامِرَآس ؟

أَيْ أَرَاشٌ - نَاغٌ

وافي ذاول - إو

سغوري غور - وآن

ذفاس يادان ييري - و

إكونوي اويد مازبيان .

غورواث وين إبارون

إطبال ذاف وامان!

غورواث وين إتادون

أوسان إعادان

[...]

أقل - أغ فار - أوآن ،

رواح أول أنداء ،

أقل - أغ فار - أوآن ،

أسا ذ أوزاكا .

غاس إروح وابعاض .

غاس إلا وين إنفان

أذ د - كرآن ويياض ،

أذ - أسان دمان إمو كان

ثافوني إلا ،

أذ ييدو ييساغ.

إنيث : أقل - أغ ذا ،

أي أراش - ناغ !

أسافرو ن موحاند أو ياحيا

ياشناث : إذير

إستانان :

1. ذاشو - ث او ضريس - أفي؟ ذاشو إث - إد - إمالان؟

2. إومي ياتماسلي أو ماسكار ذاف او ضريس - أفي؟

3. آيان إواراش إمازيانان إومي ياتماسلي؟

4. ذاشوغ - إسوثار ذاف - سان؟

5. أشو يابغا أذ ثيد - إمال س واوال ^{هـ} «غورواث»؟

6. أشو يوفاذ أو ماسكار إمي إلآغآد فال - أسان أطاس؟

7. أشو ن ييساغ إغاف إد - إتماسلي أو ماسكار؟

8. أشو أرا ياضرون ما أور أس - سلين أرا ييلامزييان إوماسكا؟

د نآک أرا يارون

1- ذي ٿسآدارين إد - إتآدون ، اف - د إ ٿاماشهوٽ ، انشا إد - أفلام ، انشا إد - أسفري .

أ) ها - ٿا واماڪ أرا ٿخادآماض ڄيلان ٿالاغث: دآم - د ٿالاغث ن سآل - اس ، مسآل - إت س ڀيوضوڻان - إك آلاما ٿاسوٽاڳ - د کرا د أغازفان ام أو عاكاز ناغ ام او زرآم . مي غاڙيف اطاس، حباس ٿفاڙماض - ث د إحریشان سوايَس ارا د - تارڀض إ لقاع إ ٿهاڻاڻا يافهي . طاف ٿانشيرٽ ٿالآفایٺ، جٻاڏ ڀيس - س ٿالاغث - نئي إماسلان ام أو عاكاز ، رنو سيسذآد - إث إ واڪان اذ د - الين ڀيران ن ڄيلان .

ب) ڀيوٽ ن ٿالٽيث يالا ڀيوٽ او مغار ذ سابعا ياسيس بي زداغ ڏاڻ ڀيوٽ ن ٿاڙفي ٿاماٽ ن ڀيوٽ او واغازن - إو . بال اس ، ٿماڻوٽيس د ياسيس فارآنت - اس اذ اس - إفُوف غ او مز - إو ، ماشا ناتا ياقور او قارويس . ڀيوٽ ن واس ڏاڻ ڀيڻ ، إزضام - د فال - اسان ڀاتشا - ٿان ، الا وين اولاش دينما ڀغسالڪان .

ج) ڀانايار د - ٿفور آمازوٽو ن او سى راس غار ڀيمازيغان . د انساي يالان ڏاڻ واطاس ن ٿامناضين ن ٿماڻغا . ڏاشو کان اسمآڪشي ن او ماڻي ر ن ڀانايار ڀامفاراذ سي ٿامناضت غار ٿاياض .

د) لآياڻ د تامورٽ إد - ڀارڻان ذي ٿفارڪا او ڦافا . غار ٿاماٽ او ڦافا ڀازي - اس - إد ڀيلآل اٺراكال ، غار انزوٽو ڏنجار اڪاڻ مالي ، غار اقموض ذ توناس ما غار ڀيڏيس ن او مالو ذ إماروک .

2- ذي ٿسآدارث ٿاماشهلوٽوٽ ، سارزي - د ڏاشو إد القض ن او زآمور ذ واماڪ ڀاتوغال ذ زٽ .

أ) - نئي - د اماڪ إد - ڀاتيلٽي .

ب) - انشا ٿالٽيث إ ڏاڻ إث - إد - لآقضان؟

ج) - اماڪ إ سودوسان آخاديم؟

د) - اماڪ ڀاتوغال ذ آزآمور (ماسلائي - د غاف ٿيٺاوٽ ڀامفاراذان إد - ڀاتيلٽين ڏاڻ أولقض)؟

لــ المعينــ ســلا



إــأســاســانــانــ غــافــ ثــوــقــناــ :

1. أــشــوــ إــدــ - ثــاســكــانــ ثــوــقــاــ - أــفــيــ ؟
2. أــشــوــ إــخــادــمــانــ مــادــآنــ - إــنــاــ ؟
3. أــيــغــارــ إــشــأــعــلــانــ ثــيــمــآــســ ؟
4. أــشــوــ - ثــانــ يــيــســاــكــلاــ إــوــمــيــ إــتــ - شــأــعــلــانــ ؟

لــمعــيــنــســلاــ ذــأــنســايــ إــلــانــ أــســاغــ ذــتــفــالــاحــثــ . خــادــمــانــ - تــ مــادــآنــ أــســ نــ 24ــ ذــيــ يــونــيــوــ ذــافــ أــوــيــنــاثــ نــ بــيــمــازــيــغــانــ . ســأــمــعــيــنــســيــلــانــ مــادــآنــ مــيــ ثــفــوــكــ ثــمــاــقــرــاــ أــكــاــذــ ذــأــوــخــادــمــ نــ لــأــخــلــاوــيــ ، دــ تــالــيــثــ نــ ثــيــوــيــنــ نــ يــيــقــوــمــاــ أــمــ ثــبــأــخــســيــســيــنــ دــ ثــزــورــيــنــ . ثــانــآــرــايــثــ ، أــذــ دــ - كــرــآنــ ، أــذــ ســيــغــانــ ثــيــمــآــســ ، أــذــ قــرــآنــ غــارــ ثــمــآــســ - نــيــ ثــيــشــيــشــيــنــ إــواــكــانــ أــورــ تــافــقــانــ أــرــاــ يــيــفــاجــيــوــاــنــ . ثــيــكــوــالــ ذــاعــاــنــ قــارــآنــ ثــاقــاطــيــضــتــ نــ ثــســاطــاــنــ بــيــكــارــيــ نــ لــعــيــذــ . ثــيــمــآــســ ، ســاــغــاــيــاــنــتــ دــاــوــ يــســاــكــلاــ إــدــ - يــاتــاــكــانــ إــقــوــمــاــ أــمــ ثــنــاــقــلــيــنــ دــ تــفــارــاــنــتــ . غــافــوــاــكــانــ إــدــ - قــارــآنــ ، أــبــوــ - نــيــ ذــافــ - ســ دــوــاــ : يــاتــحــارــابــ غــافــ يــيــقــوــمــاــ ، أــورــ - غــلــيــنــ أــرــاــ دــ أــغــيــغــاــ ، يــارــنــوــ إــســوــفــوــغــ - أــســآنــ إــبــأــعــاــشــ مــاــ كــاــشــمــاــنــ غــارـ~ـ دــاــخــاــلـ~ـ - نــســآنــ . تــضــافــيــرـ~ـ آــنـ~ـ ذــاعـ~ـاــنـ~ـ مـ~ـادـ~ـآنـ~ـ أـ~ـغـ~ـاــبـ~ـارـ~ـ غـ~ـافـ~ـ يـ~ـيــقـ~ـوـ~ـرـ~ـ كـ~ـاــوـ~ـاــنـ~ـ . مـ~ـيـ~ـ أـ~ـرـ~ـاــثـ~ـ - تـ~ـضـ~ـافـ~ـيـ~ـرـ~ـ آــنـ~ـ ، قـ~ـارـ~ـآنـ~ـ - أـ~ـسـ~ـ :

أــيــ أحــنــينــ ، أــيــ أــجــاــبــارـ~ـ
أـ~ـوـ~ـينـ~ـ إـ~ـخـ~ـالـ~ـقـ~ـاــنـ~ـ لـ~ـأـ~ـثـ~ـمـ~ـارـ~ـ
مـ~ـاتـ~ـيــفـ~ـ أـ~ـغـ~ـاـ~ـبـ~ـارـ~ـ دـ~ـأـ~ـكـ~ـارـ~ـ
لـ~ـغـ~ـآلـ~ـاــ - إـ~ـنـ~ـوـ~ـ أـ~ـذـ~ـ ثـ~ـأـ~ـثـ~ـمـ~ـارـ~ـ
أـ~ـيـ~ـانـ~ـ إـ~ـكـ~ـاـ~ـثـ~ـبـ~ـانـ~ـ أـ~ـورـ~ـ يـ~ـأـ~ـطـ~ـارـ~ـ

ذــيــ كــرــانــ ثــامــنــاضــيــنــ ، دــ تــيــمــاــخــضــاــ ، ذــافــ يــيــنــورـ~ـارـ~ـ دـ~ـأـ~ـوسـ~ـوـ~ـكـ~ـيـ~ـ أـ~ـيـ~ـ سـ~ـاـ~ـغـ~ـاـ~ـيـ~ـاـ~ـنـ~ـ مـ~ـادـ~ـآنـ~ـ ثـ~ـيـ~ـمـ~ـآـ~ـسـ~ـ مـ~ـيـ~ـ يـ~ـأـ~ـغـ~ـلـ~ـيـ~ـ يـ~ـيـ~ـطـ~ـيـ~ـجـ~ـ . أـ~ـسـ~ـ نـ~ـ وـ~ـاــسـ~ـ - ثـ~ـيـ~ـمـ~ـآـ~ـسـ~ـ - أـ~ـفـ~ـيـ~ـ نـ~ـ يـ~ـيـ~ـنـ~ـورـ~ـارـ~ـ دـ~ـأـ~ـوسـ~ـوـ~ـكـ~ـيـ~ـ ذـ~ـأـ~ـكـ~ـشـ~ـيـ~ـ كـ~ـانـ~ـ إــدــ - يـ~ـأـ~ـفـ~ـرـ~ـآنـ~ـ ذـ~ـافـ~ـ - سـ~ـ . دـ~ـإـ~ـمـ~ـغـ~ـارـ~ـآنـ~ـ كـ~ـانـ~ـ إـ~ـأـ~ـسـ~ـ - إـ~ـدــ - يـ~ـأـ~ـشـ~ـفـ~ـانـ~ـ . قـ~ـارـ~ـآنـ~ـ بـ~ـالـ~ـيـ~ـ مـ~ـيـ~ـ تـ~ـوـ~ـغـ~ـ ثـ~ـمـ~ـآـ~ـسـ~ـ - نـ~ـيـ~ـ ، أـ~ـذـ~ـ زـ~ـأـ~ـفـ~ـرـ~ـآنـ~ـ فـ~ـآلـ~ـ - أـ~ـسـ~ـ يـ~ـيـ~ـقـ~ـارـ~ـذـ~ـانـ~ـ ، أـ~ـذـ~ـ تـ~ـرـ~ـأـ~ـحـ~ـيـ~ـلـ~ـانـ~ـ ، أـ~ـذـ~ـ أـ~ـسـ~ـ - قـ~ـارـ~ـآنـ~ـ :

1. لــمــعــيــنــســلاــ كــاــسـ~ـ لــأـ~ـحـ~ـفـ~ـاــ
قـ~ـارـ~ـآنـ~ـ ذــاعـ~ـاــنـ~ـ :

أـ~ـسـ~ـ - أـ~ـفـ~ـيـ~ـ ذـ~ـلـ~ـمـ~ـعـ~ـيـ~ـنـ~ـسـ~ـلاــ
أـ~ـورـ~ـ أـ~ـغـ~ـ - ثـ~ـانـ~ـغـ~ـ ثـ~ـاـ~ـوـ~ـلـ~ـاــ
غـ~ـافـ~ـ ثـ~ـيـ~ـذـ~ـآـ~ـتـ~ـ ثـ~ـأـ~ـرـ~ـسـ~ـ ثـ~ـرـ~ـاـ~ـبـ~ـاــ
لوــيــلـ~ـ يـ~ـأـ~ـرـ~ـوـ~ـآلـ~ـ سـ~ـ أـ~ـزـ~ـأـ~ـكـ~ـاــ .

ذآف واس ن لامعیناًسلا ، ياقذآل او خاديم غاف مادآن . قارآن اور إلاق ارا اذ إنال مادان إماندا ما أولاش اذ ثان - ياكشام او فارطا طاو . ثيلاويين ، اور إلاق ارا خاذمانت ثاضوط ما أولاش اض اضنانت زالوم ، اذ ثانت - قارحانت لخاكيات - نسانت . ماشا ، خاس اكآن ياقذآل اخاديم ، لانت ثودار إ ياتفاراصان ثاثنيت إمي سثوفان ييمدانان ، تاجان ثيشامييـن : فارسان ثيليوـا ذ تمـقـبارـ.

ذآف وايان غعنان ثاـفـاـلـاـ ، اور يـاـكـيـ كـرـاـ إـدـ - سـاـوـاـيـانـ مـاـدـاـنـ إـ لـاـنـدـ نـ وـاـسـ نـ لـامـعـيـنـاـسـلاـ . ذـاـشـوـ كـانـ وـاـنـ إـلـاـنـ اـزـآـمـوـرـ ذـثـآـشـانـ ، سـاـفـسـاـيـانـ نـ أـسـ - نـيـ ، أـوـذـيـ أـيـ جـامـعـاـنـ ذـثـيـورـاـشـ كـرـاـ ثـاـكـاـ ثـافـسـوـثـ . تـاـفـاـذـاـنـ مـاـدـاـنـ مـاـ يـاـفـسـيـ وـوـذـيـ - نـسـىـ نـ أـقـبـاـلـ لـامـعـيـنـيـسـلـانـ اـذـ إـنـقـىـذـوـيـ أـوـيـافـكـيـ أـرـآـخـسـاـسـ سـيـ ثـمـاـزـافـثـ نـ ثـفـونـاـسـثـ - نـسـانـ . اـذـ - ثـاـطـافـ ثـامـغـارـثـ نـ أـوـخـامـ ثـيـورـاـشـ نـ وـوـذـيـ ، اـذـ ثـانـتـ ثـاـسـافـسـيـ غـافـ ثـمـاـسـ ؟ـ ذـغـاـ سـافـ وـاـسـ - نـيـ ذـ أـسـاـوـاـنـ ، يـاـوـجـاـذـ وـوـذـيـ - نـيـ إـ وـوـتـشـيـ . يـاـلـاـ مـالـيـ ، أـسـ - نـيـ ذـغـاـ ذـ لـامـعـيـنـاـسـلاـ إـ ثـاـتـاـنـ يـيـسـ - سـ أـشـاـوـاـضـ . مـيـ إـدـ - يـاـحـضـارـ اـذـ تـشـانـ ثـيـماـرـثـ - نـسـانـ ، قـارـآنـ - أـسـ :

أـسـ - أـ ، ذـ لـامـعـيـنـاـسـلاـ
أشـاـوـاـضـ ذـ وـوـذـيـ ، يـاـلـاـ.

ذـيـ كـرـاـنـ ثـاـمـنـاـضـيـنـ ، سـاـفـ وـاـكـاـنـ تـاـرـاـنـ أـزـاـلـ مـاـقـرـاـنـ إـ وـاـسـ نـ لـامـعـيـنـاـسـلاـ ، خـادـمـاـنـ - أـسـ ثـيـماـشـرـاـضـتـ .

Seg "LE RITUEL AGRAIRE"

H. GENEVOIS

اـذـ نـاـذـيـ غـافـ اوـنـاـمـاـكـ ذـ وـاـنـاـوـ نـ اوـضـرـيـسـ .

1. ذـاـشـوـ إـدـ - لـامـعـيـنـاـسـلاـ؟
2. مـالـيـ إـدـ - ثـاـتـيلـيـ؟
3. أـشـوـغـاـرـ إـ تـاـرـاـنـ ثـيـشـيـشـتـ غـارـ ثـمـاـسـ؟
4. أـنـوـيـ إـسـاـكـلاـ إـ وـوـمـيـ سـاـغـاـيـاـنـ ثـيـمـاـسـ دـاـوـ - أـثـسـانـ؟
5. أـشـوـ خـادـمـاـنـ نـيـضـاـنـ ذـآـفـ وـاـسـ نـ لـامـعـيـنـاـسـلاـ؟
6. أـيـانـ سـاـفـسـاـيـانـ يـيـفـاـلـاـحـاـنـ اوـذـيـ - نـسـانـ أـسـ نـ لـامـعـيـنـاـسـلاـ؟
7. سـ وـاـشـوـ إـ تـمـاـفـاـرـاـنـ لـامـعـيـنـاـسـلاـ ذـيـ كـرـاـنـ ثـاـمـنـاـضـيـنـ نـيـضـاـنـ؟
8. أـنـواـ اوـالـ سـوـاـيـاـسـ يـيـبـذـاـ أـمـاـسـكـارـ أـضـرـيـسـ؟
9. اـنـثـاـ ثـامـسـالـتـ إـغـافـ دـ - يـاـوـيـ اوـالـ؟
10. أـنـوـيـ اوـالـاـنـ اوـيـ إـسـاـمـرـاـسـ مـيـ اـغـ دـ - إـمـاـسـلـاـيـ غـافـ لـامـعـيـنـاـسـلاـ؟

آمـاـوـاـلـ

1. اوـالـاـنـ يـاـمـسـاـبـضـاـنـ غـاسـ يـاـزـذـيـ - ثـاـنـ اوـزـارـ .
• والـيـ ماـ يـاـلـاـ كـرـاـنـ وـاـسـنـاغـ يـاـلـاـنـ فـارـ وـاـلـاـنـ - اـ :
ثـالـاـ ، سـلـيلـ ، إـلـاـلـ ، ثـالـاـثـ (ثـالـاـثـ: ذـامـضـيـقـ يـوـذـرـاـنـ فـارـ ذـاـكـالـ يـاـجـاـ بـابـ - إـسـ اـورـ ثـ - يـاـخـذـيمـ اـراـ .
يـيـدـوـرـاـرـ ، لـانـ ذـآـفـ - سـ وـاـمـاـنـ) .
2. سـيـ ثـبـادـوـثـ غـارـ وـاـوـالـ .
• اـفـ - دـ اـوـالـ إـوـاـثـاـنـ غـ ثـبـادـوـثـ - اـ ذـآـفـ اوـضـرـيـسـ

أـكـنـاـوـ - إـسـ سـ ثـمـاـزـيـغـثـ	أـمـاـرـضـيـلـ
	لـعـادـاـ
	بـاسـعـانـ
	أـشـوـذـوـ
	لـآـبـاـ

3. ثـازـابـوـثـ
فرـآنـ يـيـوـآـثـ نـ ثـبـادـوـثـ
أـغـيـغاـ: اـ - دـ اـفـوـمـوـ (إـفـاـكـيـاـ) اـورـ نـاـوـيـ اـراـ .
4. أـسـبـادـوـثـ
ذاـشـوـ اـيـ دـ اـيـافـكـيـ اـرـآـخـسـاـسـ؟
(يـاـلـاـ وـاـنـداـ إـ اـسـ - قـارـآنـ اـيـافـكـيـ اـرـاـيـانـ)

ثامسآرثیث : ثانزآغث «ن» + إسآم

غآر ثیفیارا :

1. أَفْدَ أَنْدَا ثَالِلَا ثَانزآغث «ن» دَأْفَ ثَافِيَارا.
 2. دَأْشُوتَ وَوَالِ إِدِيرَآنَونَ غُورَس؟
 3. أَنْوَا أَدَادِ إِدَافَ لَانَ يِبِسَمَاوَآنِ إِدِيرَنَانَ غَارَ ثَانزآغث «ن»؟
 4. مَيِّ أَرَا ثَامِيلِلِ ثَانزآغث «ن» أَكَادِ يِبِسَامِ، أَكَانِ إِدِنَانَطَاقِ إِسَمِيرَاسِ كَرَا نَوَامَانِ.
- نورَا نَاغِ يَالَا ؤِمْفَارَارَادِ فَارِ ثِيرَا د

أدشفوغ

مَيِّ أَرَا ثَامِيلِلِ ثَانزآغث «ن» أَكَادِ كَرَا نَيِّمَا سَلا سَوَاسِ بَادَوْنِ يِبِسَمَاوَآلَانِ ثَاتِيلِي ثَامسآرثیث قَارَاسَآنِ

دَأْفَ ؤِمَاسِلَايِ : ن + ت = (ت - ت)، ن + و = (بَوَ / بَوَ) نَاغِ (فُو)، ن + ي = (فَ)، ن + ل = (لَ)، ن + ر = (رَ)، ن + م = (مَ)، أَرْفَ .

ماشا دِي ثِيرَا، أَدْ تَارُوضِ ثَانزآغث «ن» إِمَانِيسِ، إِسَامِ دَاغَانِ إِمَانِيسِ.

غَاسِ أَدْ دَثِينِيَضِ : (ثَامَامَتِ تَزِيزَوا)، أَدْ تَارُوضِ ثَامَامَتِ نَتَزِيزَوا.

- (أَوَالِ بَوَارِفَاز / فَوَارِفَازِ)، أَدْ تَارُوضِ فِي أَوَالِ نَوَرِفَازِ .

- (ثَارِبَاعِثِ فَارِفَازِآنِ)، أَدْ نَارِو فَثَارِبَاعِثِ نَوَرِفَازِآنِ .

- (أَمَانِ لَآبَهَارِ)، أَدْ تَارُوضِ فِي أَمَانِ نَلَآبَهَارِ .

- (أَوَالِ رَآبِيِّ)، أَدْ تَارُوضِ فِي أَوَالِ نَرَآبِيِّ .

- (ثَامُورَثِ مَادَآنِ)، أَدْ تَارُوضِ فِي ثَامُورَثِ نَمَادَآنِ .

إِلْوَغَمَا

1 - ثَازِبُوتِ (أَسَالَذِ دَدِ دِيزِوبَاتِ سِ ثَامسآرثیث)

- دَأْغَرِيبِ دَأْبَارَانِي دَأْفَ ثَمُورَانِ مَادَآنِ .

- نَبَادَ غَافِ ثَيِّزِيِّ نَوَاسَا .

- إِنَايَا سَآنِ أَيِّ فَرُوكِ إِبِحَادَادَآنِ نَوَالِ .

- مَانَاغِ أَمُورِ نَلَاهَنَا إِمَادَآنِ إِرْكَالِيِّ .

- غَلِيقِ دَأْفِ يِبِرَآبِيِّ نَتَمَارَا .

2 - سَاعِشيِ إِفُولَآنِ يَالَانِ دِي ثَافِيَارِ إِدِيتَادَوْنِ .

- لَوَاهِشِ قِيَضِ دَأْرِفِيقِيَكِ، أَيِّ إِمِينِيَفِ قِيَضِ .

- سَانِي ثَروَحَامَتِ أَثِيرَفَا؟ غَارَ ثَمُورَثِ تَارِفِيَثِ .

غآر ثيفيار - أ:

- تاران أزال إ واس ن لاميينا سلا.
- أذ د - ثادام ثامغارث ن أوخام ثيوراش ن ووذى . ذ إسماؤان ناغ ذ إميافآن؟
- أذ تسان ثيرامت - نسان .
- يادهان س زيث ن أوزآمور.
- 1. داشو - ثان واوالآن ياتودآران ،
- 2. أنوا أول يالان سذات - نسان؟
- 3. أنوا أداد إذآف لان ، ذ إلالي ناغ ذ أماروز؟
- 4. أنوا أول إوومي د - رآنون أناماك؟
- 5. داشو - ثان (ثاورى - نسان) واوالآن ياتودآران ؟

أدشفع

أساماذاذن ييسام ذ . ياسماذاذن ييسام نيضان . قار ييسامأساماذاذن ييسام أمازوارو ثاتيلى ثانزآغث (ن) : إسأم 1 + ن + إسأم ويس سين

قار ثيماويين :

- 1-أساماذاذن ييسام يازمار أذ ييلى : د إسأم ثاساروث ن ثاوارث .
- 2- ذآف وادآف ن ييسام أمازوارو د أمقيم أوصيل : أخام - إو.

يازمار أذ ييلى :

- 3- ذآف وادآف ن ييسام ويس سين يازمار أذ ييلى : أوربيب : أباركان ن أوقارب
- أوربيب : أول ن أو ماقران
- أومارنو : ثافالا ن دا
- أوماسكان : أخام ن وا.
- أوماسكان : كران ووسان.
- د أمقيم أوصيل : أخام - إو.

الوغما

- 1 - اف - د إساماذاذن يالان ذي ثافيار إد - إتادون .
- ياتشا ثاحبولت ن ثانتونت .
- ثابآحبآح ثاغآشت - إس ساف ييماطي فال - أوآن .
- أولا ذ لاثار إاغ - إد - ياقيمان ، إغوم - إث أوذفال ن زمان .
- فكيع غار سوق إسأم - إو ، غار راحبان ييزايريان .
- ماتشي ذآف أوزاكا ن وا كال ، ذآف وول - إو أرا كام د أثماثان - ناغ إاغ - إد - ياتاويين إشورا ن - ماضلاع .
- ثاركاست ن أباشكيض رآفذآن ويد إفان غ لجور ثالاست . ثارفين .

- دآم - د أغانيم أغازفان ، لدي - ث ذآف ييوآن ييغآف غآف رآبعا ثفورکاش . آر ثاخناشت فآر ثفورکاش - نى إ واڪان
أذ لدينـت المـانـدـنـ ثـوزـآـرـثـ نـ ثـكـارـمـوـسـتـ ذـآـفـ يـيـمـيـ نـ أـوـقـارـاشـ ثـبـارـنـاـضـ - تـ إـ واـڪـانـ أـذـ دـ - ثـاـڪـاسـ .
1. سوفـآـغـ - دـ سـافـ أـوـضـرـيسـ أـوـالـآنـ يـورـانـ سـ ثـيـرـاـ ثـاـزـورـانـتـ .ـ ذـاـشـوـ -ـ ثـانـ ؟
 2. أـشـوـ إـدـ - سـاـنـفـالـاـيـانـ يـيـمـيـاـقـآنـ ،ـ ذـاـيـانـ يـاـضـرـانـ نـآـغـ أـرـاـ يـاـضـرـونـ نـآـغـ ذـ أـسـآـنـدـآـهـ ؟
 3. أـتـويـ أـوـذـمـاـوـآنـ إـ يـاـزـمـاـرـ أـوـمـذـاـنـ أـذـ إـسـآـنـدـآـهـ ؟ـ (ـ بـذـآـرـ -ـ دـ إـمـقـيمـاـنـ إـلـآـلـيـيـانـ)ـ .
 4. وـينـ يـاـتـواـسـآـنـآـدـهـآـنـ ذـيـ ثـاـفـيـارـ -ـ أـ ،ـ أـذـ غـخـآـدـآـمـ ثـيـقاـوـثـ يـيـوـآنـ أـوـبـرـيـذـ نـآـغـ أـذـ أـسـ -ـ يـاـلـآـسـ أـطـاـسـ نـ ثـيـڪـالـ ?
 - ليـماـرـ أـذـ تـآـبـذـوـضـ أـضـرـيسـ أـكـاـ :ـ يـالـ أـسـ.....
 - أـشـحـالـ نـ وـاـنـضـاـنـ يـاـلـآنـ ،ـ إـهـيـ ؟
 - أـمـآـكـ إـ يـاـتـالـآـغـ وـاـنـضـ وـيـسـ سـيـنـ ؟

أـدـشـفـوـغـ

أـنـاضـ إـسـآـنـفـالـاـيـدـ أـسـآـنـدـآـهـ :ـ سـآـمـرـاـسـآـنـتـ مـيـ أـرـاـ أـسـيـنـيـنـ إـ وـاـلـآـعـاـضـ أـدـ إـخـذـآـمـ كـراـ كـانـ
وـكـوزـ (ـ 4ـ)ـ نـ وـوـذـمـاـوـآنـ :ـ كـآـشـ /ـ كـآـمـ /ـ كـوـنـآـمـتـيـ ؛ـ ثـآـلـاـ ذـاـغـآـنـ ثـالـغاـ يـاـسـخـآلـضـآـنـ ؤـرـمـيرـ أـحـآـرـفـيـ دـ وـاـنـاضـ مـيـ أـرـاـ
يـآـفـيـ ؤـمـيـافـ دـوـذـآـمـ 1ـ نـ ؤـسـآـقـآـثـ (ـ نـآـكـنـيـ /ـ نـآـكـآـنـتـيـ)ـ ،ـ ثـآـقـرـآـبـ أـطـاـسـ غـآـرـ وـاـنـاضـ دـآـفـ ؤـمـآـدـيـاـ :ـ أـمـ نـرـوـحـآـثـ،ـ
لـيـمـآـرـ دـؤـرـمـيرـكـانـ ،ـ يـيـلـيـ ؤـرـ يـاـتـلـيـ أـرـاـ «ـتـ»ـ نـ تـآـفـارـاـ

ثـوـرـيدـ ذـاـغـآـنـ أـدـ دـنـنـيـنـيـ بـآـلـاـ وـاـنـاضـ أـحـآـرـفـيـ :ـ أـسـآـنـدـآـهـ يـيـوـآـثـ نـ تـيـڪـالـتـ كـانـ؛ـ يـآـلـاـ دـاغـ وـاـنـاضـ ؤـسـيـذـ :ـ مـيـ أـرـاـ
يـيـلـيـ ثـرـيـذـ أـدـ يـآـخـدـآـمـ وـينـ إـ وـوـمـيـ أـرـاـ تـمـآـسـلـاـيـضـ ثـيـقاـوـثـ أـطـاـسـ نـ تـيـكـالـ.ـ أـنـاضـ ؤـسـيـذـ يـآـتـالـآـغـ أـمـ وـوـرـمـيرـ ؤـسـيـذـ
مـ ؤـسـآـزـوـآـرـ نـ «ـتـ»ـ ،ـ نـآـغـ سـ شـوـسـداـ غـآـرـ ثـآـرـفـالـتـ ،ـ نـآـغـ سـ ثـآـمـلـآـلـيـثـ نـ تـآـغـرـاـ

إـلـوـغـمـاـ

- 1 - أـكـآـزـ إـمـيـافـآـنـ يـآـفـشـينـ غـآـرـ وـاـنـاضـ.
 - سـفـآـهـنـ إـمـآـطـاـوـآـنـيـكـ ،ـ كـآـرـ أـدـ دـنـآـرـآـضـ تـارـ.
 - أـهـاثـ كـانـ يـيـوـاسـ أـدـ نـآـلـحـوتـ دـآـفـ يـيـوـآنـ ؤـبـرـيـذـ ،ـ أـهـاـوـ كـانـ يـيـوـاسـ أـدـ نـعـاـقـلـآـتـ وـينـ إـلـآنـ دـ لـجـيدـ ،ـ سـ لـجـاحـدـ أـدـ
نـآـرـزـآـثـ لـآـجـيـسـ ،ـ ۋـلاـ وـينـ أـرـاـ إـشـآـكـالـ لـقـيـدـ .
 - شـفـوـ أـيـ إـغـآـرـفـيـوـ آـنـيـداـ مـارـآـنـ يـيـدـاـفـآنـ .
 - ۋـرـ تـيـزـيـذـ أـدـ كـشـآنـ ،ـ ۋـرـ تـيـزـيـفـ أـدـ كـچـآنـ .
 - هـاـ تـانـ إـهـيـ غـاسـ تـكـآلـ ،ـ تـارـفـوـثـيـبـيـ كـانـ دـافـيـ.
 - غـورـوـثـ أـ مـآـدـآـنـ ۋـرـ تـرـوـحـوتـ أـرـاـ.
 - رـوـحـ ،ـ كـآـرـ ،ـ قـآلـآـبـ لـآـمـشـاـلـيـمـ
- | أـنـاضـ أـحـآـرـفـيـ | أـنـاضـ ؤـسـيـذـ |
|----------------------|------------------|
| | |

ئارقىي ناللەر

أشحال ذابريذ ئى سليغ

إياما ثانا - د أناغ

أمي ور تاسعيض ئى شىغ

ذاف ييد مارآن اذ أك - ث - ئذ - فكاغ

ولاذ أكارفا ور ث - روينغ،

اماڭ أراك - ئذ - سما غراغ؟!

سليغ ئى يامما ثانا

أمي إفاداڭ كاوان

ماشى س و شليم ذ و كارفا،

ئى سي قامان ييرقازان.

ولاش ذي ثاربوب ثاكفا،

اذ نعاني، اذ نارجو ييوان

شفيق ييوان واس ذي شاثوا،

نالا نازى - ئد - ئى لكانون

ناتاوي - د ثيمو شوها

اكان لاز مادان اذ ث - تون

ناما أفارييل غار لقاعا

وضان وقين اذ كفون

ثورا كرا ذين ور اس - ناسفي

نارا - ث غار وايان ئعادان

نوغال نبادال ئىكللى

ناتو ويد لاعمار ياروان

امي دونىت ثاتازى

ئۇزاكا انوا يازران؟

شريف خادام

أزآطّا



إسـاسـانـانـ غـافـ ثـوـقـناـ

1. أـشـوـ إـ دـنـاسـكـانـ ثـوـقـناـ؟

2. أـشـوـ ثـزـآـطـ ئـمـآـطـوـثـ؟

3. سـ وـاـشـوـ يـاتـواـطـآـفـ ئـزـآـهـ

4. غـارـ وـاـشـوـ إـ إـتـآـكـاـ ئـقـشـيـشـ

أزآطّا، يآوغآر يآرنا يآتعـاـطـيلـ. ماـشاـ ئـورـ يـاتـاوـيـ أـرـاـ أـطـاسـ نـ ئـمـكـانـ. ثـقـانـ مـادـآنـ أـزـآـطـاـ ثـامـانـ ئـغـرابـ نـ تـآـسـفـاـ، غـافـ سـنـاثـ نـ تـرـافـلـيـوـينـ إـبـادـآنـ سـيـ ثـغـارـغـارـثـ غـارـ سـقـافـ.

أزآطّا، ثـزـآـمـآـضـ أـدـ تـآـجـآـضـ دـآـفـ وـادـآـقـيـسـ أـيـآنـ إـ دـأـكـيـآـهـوـانـ. ثـيـلاـوـيـنـ، مـيـ سـتـوـفـانـتـ كـانـ أـدـزـضـانـتـ شـوـبـيطـ. أـدـ قـيمـانـتـ، أـدـ سـانـذـانـتـ غـارـ ئـغـرابـ، أـدـ فـارـآنـتـ ئـلـمانـ دـآـفـ وـوـيـشـوـ. سـيـيـنـ أـدـ دـزـآنـتـ ئـلـمانـيـ سـ ئـيـازـيـلـ. أزآطّاـ، ئـورـ يـاتـعاـوـيـقـ أـرـاـ غـافـ ئـمـآـسـلـايـ، إـمـيـ زـآـمـآـنـتـ أـدـ زـآـطـانـتـ، أـدـ تـمـآـسـلـايـانـتـ.

خـالـتـيـ اـكـادـ نـانـاـ، وـقـبـالـ أـدـ فـرـآنـتـ أـزـآـطـاـ، تـالـحـوـانـتـ دـ وـقـارـدـآـشـ نـ تـاـضـوـطـ نـاـغـ تـالـلـانـتـ سـ ثـروـكـاـ دـ يـيـزـضـيـ. نـانـاـ، نـازـوـآـرـ مـاشـيـ دـ لـازـلـيـ. ئـلـمانـيـسـ، دـ إـرـآـقـاقـآنـ أـمـ وـانـزـادـآنـ نـ يـيـمـآـزـرـانـيـسـ. كـرـانـ وـوـنـوـغـانـ تـاـتـارـاـ غـافـ ثـخـابـيـيـنـ دـ تـسـوـفـامـ تـاـسـانـ أـدـ تـاـتـارـ وـلـاـ دـآـفـ وـزـآـطـاـ. ماـ دـ خـالـتـيـ، دـ أـزـآـطـاـ إـ تـيـاـنـقـاـلـيـقـانـ وـفـارـ نـ تـالـاغـثـ. مـيـ أـرـاـ ثـاـطـافـ أـيـازـيـلـ، ثـيـيـشـاـ كـانـ دـآـفـيـرـ ثـاـيـاضـ، يـآـرـنـاـ تـاـتـادـآـزـ مـلـيـعـ.

ثاسفا: لحیض إ دیقوبلان ثاوروت .

ثیغار غارت: أفالس .

أغراب: لحیض .

أد نادي غاف وناماک د واناو ن وضریس.

1. أیغآر دی ثازفا إ ثقآن مادآن أزآطا؟

2. أنتي ثیغاوسیوین إ إلقاءن وقبال أد فرآن مادآن أزآطا؟ 12. أیان إ تیابذا س واوالني؟

3. سوَفَاغَد سَافَ وضریس ثانقبوین أکاد والآن إ يارزان أزآطا؟ 13. غاف واسو إ دیماسلاي دي ثسادارت؟

4. أشوغآر يآوعآر يآرنا ياتعاطيل ورزآطا؟ 14. أماک إ تیدیانآ؟

5. أیغآر إ يابذا ومسکار أضریس س واوال « أزآطا» 15. موقف ثسادارت ثیس سناث: أشو إ دیسافھام دافق؟

6. أیان ور ياتاطاف أرا ورزآطا أفسوس؟ 16. دي ثسادارت ثیس سناث د أسفھام کان إ دیسافھام

7. س واسو إ زآطانت ثاضوط؟ ناغ يآرناد أیان نیضآن؟

8. أیان إ تتقارذیشانت وقبال أد ترضانت؟ 17. أنتي ثاکایین إ ياتیلين داف ثفوری ن ورزآطا؟

9. أنتا ثالیث ن واس إ داف زآطانت أطاس؟ 18. أماک إ أسسواالآن إ

10. أیان تارانت ثلاوین ونوغآن غاف بیزاضوان

أدشفع

أضریس د أسافزای می أرا بیلی بابیس إسافھامد کران تامسالت. می أرا دیاسبادو ثامسالتنی، إسامراس

ثیفیار ثیرامیافین يابنان س «د» ن تیلاوٹ + إسأم ناغ امقيم ناغ أربیب . وین إ دیاماًسلایان داف وضریس

أسافزای ور دیاتاك أرا ثاموغلیس ناغ أیان إتحولفو، يامالد کان أماک إ ياتیلي وايان إغاف دیووی أول؛ غاف

وايان، ثوقات ن بیمیافان فیں د وودام ویس کراض ی / إ ... « ناتا »، ت ... « ناتات »، ... ن « نوثنی »، ...

نت « نوثانتنی ») غار وورمیر، أما د وسید أما د أحارفي س « أد ». د أمادیا، می أرا دیسافزی ومسکار کران

ن وانسای، دي ثازوارا، أد تیدیسبادو، سین غارس أد دیینی أماک إ دیاتیلي، دي ثافارا، أد دیابذار کران

أَنْرَآفُور

وَيْسَانْ أَمَاكْ قَارْسَاغْدُ، غَلِيغَدْ
 دَافْ وَينْ إِفَارْسَانْ نَاغْ دَافْ
 وَافِرَاسَانْ
 سْ ؤَمَاخْثَافْ زَوِينِيدْ
 نَاغْ دَأْضُونِيْيِيْ أَيْ دِيسُوضَانْ.
 نُوذَانِيِيْ، ؤَفَانِيِيدْ.
 حَوْزَانِيِيْيِيْ دَافْ فَاسَانِسَانْ
 سْ أَقَاشَوَالْ، رَانِيِيدْ
 مِيْ شَشُورَأَغْ دَإِيِّيِنَأَغَلَانْ
 إِؤَزَآمُورْ ثَازِيِنِيِيدْ
 فَارَحَانْ إِمِيْ إِيِيدَسَاوَضَانْ
 دَافْ ثَابَاقْسِيتْ كَسَانِيِيدْ
 غَارْ ثَاسِنِيتْ دَإِيِّيِزَدَانْ.

ثَامِونَتْ، ثَدَآفَارِيِيدْ
 دَ تَازَآيِتِيسْ أَيْ يَازَآيَانْ
 ثَابَاقْسِيتْ، تَسَاثِيِيدْ
 أَمانْ أَرمِيْ دُويِزَأَفَانْ
 فَآلِيْ سَمَارَآنِتَانِيدْ
 دَ نَاكِيِنيْ أَيْ يَامَارَآنْ
 كَاوَأَغْ كَانْ دَآفَرَآنِيِيدْ
 دَ أَماَفَرُوشْ دَأَسَارَغَانْ
 زَيشَيْ كَثَالَآنِيدْ
 ما دَ أمُورَأَجْ سِإِحْضُونَانْ
 زَيَثْ سَافَارَآنِيدْ
 ما أمُورَأَجْ سِإِحْضُونَانْ.

زَآدَاكْ لَمُولُودْ .

سَافْ « شِينِسوْفِينْ »

أفارآس س نیرا

ثاسمهيلتنوآن ثابغا اد تاسكارام اكآن اد تاخذآم ييواث ن تامزيكانت غاف كران تامناضيت ن تمورثناغ .
ثابغام اد دتاسناكذآم انداء إ ثاتيذيرآم .

إهي اكارامنوآن اد ييلي داكس :

- اساوسان ن ييغراامي .

ناغ

- اسانکاذ ن تامناضت : أداف ، إرماد سواياس ثاتواسان ، إمدانان ياتواسان ، إنسايانيس ، ثيقاليوين ...

1- أنسى أرا نابدو ؟

1. اكآن اد ثاسناكذآضا ثامناضتافي إناك ، ثاوي اد تاغرآض إضريسان ... ، إمافرادآن إ دياتوارون فالاس .

2. ساقسيت

إمدانانيس ياتواسانان ...

ثيلاوين غاف تسأسفارين ن ييساؤبيان .

ثيمغارين د ييمغارآن غاف يبسابيان

3. أماك أرا تخدمااض اكآن اد دتاسان غارس مادآن ؟

أشون ييسالان إ أكيخوستان : أمضان ن ييمازداغيس ، تافآض داكس كران تيراوين ناغ ن ييسالان .

- إنسايان يالان دينا

بضوث إمانوان د أقاييان

- ثيرا ن تسأسفارث ن تانوالت

ويذ أرا د إقلمان ثامناضت .

- اسافري دؤفلام ن ييرماد ياتواخدامان دينا .

أساوستان ن تامناضت ناغ ن تادرارث .

أرود أضريس كاش د ييمدو كاليلك اكآن اد تسيسنام ثادارث ناغ ثامناضتنوآن . سمارسات إفماض إ دتفامرآم دي ثاساشانتنوآن ناغ إ دتفقام داف ييناديبيانوآن ، دي ثغوري ن واراثان إ دتفقام . ماشا خامامت اد د تاروم أضريس أرا إعاجبان إماغربيان . ثوبيذ غاف وين أرا تياغران ، اد إنادي اد ييسين ثامناضتافي نوان ناغ اد ديارزو ماضي غار دين . ويذ أرا ديارون ثاسأسفارث ن تانوالت ، غورواث اد تون : إسام ن تسأسفارث ، إسوار د واللان أرا تاسمارساتم داكس ، إسامثار أرا ثافكام إ ثين (وين) أرا تيدينيولان ، اسافهآم ن تيدين د واكودن تيويبيناس . مالان وونوغان د توفنيوين ، سمارستان ، إمي عيونان اهلاس ثين ناغ وين أرا تيدينيولان

ؤر دتفويي أرا اد تاتوم أسامرآس ن واناض ناغ ن وورميرس « اد »

زار ما يالا إزوال إ تافكام إ يال أحريش ، واثان .

ایان ثوالام ۋۇر يالھىي ارا كىسات .

مي ثاقبيمام د إفراو، يال ييوآن دآقوآن اد ديافك ثيدميس غاف وايان ور تناعجیب اراسآغثیت امور إ ثورام ثاکسام اك آيان إ اوآتنان يیمادو کالیک ور يالهی ارا.

سقآعدآث اضریسنوان .

فکآثاس ازوآل إوولان .

دآف وايان إ دتورام، کانوي د يیمادو کالنوآن، فارناث اضریس يالهان اکان اد تیدتاغرام دي ثاسمیلت، سیان، اد تیدتسارسام دي ثامزیکانت .

اکاد تفالیوین إ ثامزیکانت ن کران تامنا ت: إرماد یاتواخذاماً دآفس، غنسایانیس ساوایان دین .

1. دي ثسادرین إ دیتادون، افده انتا إ د تاماشاھوت، انتا إ د افلام، انتا إ د اسافري .

- زیکنی، ثالا يیواث ن تقوباعت ثازدآغ دآف يیواث ن ئساکلو، ناتا د واراویس. يیوآن واس، إعاداد ووشان سیبینا، ياسلا إ بیفراخنی دغا یاناپاس: « ضافاریبید يیوآن وفروخ ناغ اد نشیدآغ افوس ن وبارواق، اد نالیغ ام لابرافق ». ثاقبآعشنی، ثوقاد دغا ضافارایبید يیوآن وفروخ.

أبرید إعادا دي ثلاماست ن تازھي يارغان مالمی کان. سیوا إغذان إملاآن إ يادلآن اکال. لان کران يیساکلا د إماشطاح د إماخضا، لان داغان يیساکلا إماقرانان، شورآن د إسالوان، إفاراواننسان اک رغان.

إفضاض إمینیقان، د إفضاض یاتینیقان ساف کران تمورا غار ثیبیض. إنيقاھینسان یادا د تسامھای. لان وید إرآولآن غاف ۋىزغال ام زَّارزور)، لان وید إرآولآن غاف ۋىز غال ام يېباللیرجان. دآف ۋەمان، ازال ن ۋەماليون ن بیفراخ دآف لانت ثامودى ن 230 ن تالماس، إياتاڭغان سى يوروب غار ثافریقت. تافقان ازال ن 1000 كیلومیتر مابلا ما رسان ناغ ما شان ناخ ما سوان .

2. هاتا ثازوارث ن ۋىزرس اسافراي، والي اماک ارا تکاملاض

أنزار

ثافریقت ن ۋۇفافا د يیواث ساف ثامنائىن ن ۋەما اىل از ۋەرار سیا آردا. دا - ناتا إمازدا - إس، خادمان يیوآن ن ۋەسناپس، قارآناس اىن ار، إ - واکان اد دیوواث ۋۇفافور. د اشو اي د اىن ار؟ انسىي إ دیاڭكا؟ اماک اي ثخادمان؟

أد کنار لالغ إمانيو

1- إنيد ما نزآمرآض...:

أد ثآغرآض أضریس مآنوا لا يآرنا أد تتفآهمآض؟

أد دتارووض أضریس أرا فآهمآم مآدان؟

أد تآفرووض إسآمثال أرا كيد يآفك والآبعاض؟

أد دنافكآض إسالان يآلان دي ثسآسفارت ن تآنوالت؟

2- موقآل ما نزآمرآض...:

أد تاکزآض أضریس أسافزای؟

أد دتافرووض ثاكالا ن كران تغاوسا؟

أد دتارووض أضریس أسافزای أرا فآهمآن مآدان؟

3- إنيد ما نزآمرآض....:

أد تسآفيض أمياف غار واناض؟

أد تسآفيض أمياف غار وورمير س «أد»؟

أد تاکزآض أسامآذ ن ؤميقاو دي ثآفيبرث؟

أد دتارووض وار ثامسآرثيث «أد + أماتار؟

أد تاکزآض أمقييم أسامآذ ؤسريد د ؤمقيم أسامآذ أروسريد؟

أد تآسمآرسآض ثيزيديت آندا إواشا؟

أد تآسمآفيبردآض فار واناوان ن ييضریسان؟

أد تاکزآض أضریس أفالمان؟

أد تاکزآض أضریس أسافزای؟

أد تاکزآض أضریس أماناض؟

Tagduda Tazzayrit Tamagdayt Tayerfant

Aylif n Usedwel Ayelnaw

Adlis n tmaziyt

Aseggas wis 2 n Ulmud Alemmas

Amur wis sin
n uswir wis sin

Imeskaren :

- HERRUC Muhub
- LEWNIS Eli
- BELĞUDI Abdelmalek
- ΣACUR Remđan

Unuyen : GUNAN Kahina

2

Agbur

1. Amur amezwaru : Tasiwelt

Tagzemb tamezwarut	Asebter
Idrisen : Yebda-ten, yečča-ten ; Tasaft n uwazezniw ; Tagersa.	06 - 14
Tutlayt :	
• Tirawalt : "tt" (Tira d ususru)	09
• Tajerrumt : Addad n ysem	=
• Taseftit : Amyag (Talya, anawen, amatar...)	11
• Tira : Asugen d tira n tegnit tamezwarut	15
Tagzemb tis snat	
Idrisen : Ayrad d Tifawt ; - Bu-txidas... ; awarżeg d twetħtuft.	16 - 23
Tutlayt :	
• Tirawalt : Imesla [ṛ] akked [ʂ]	19
• Tajerrumt : Amernu	20
• Taseftit : Izri	21
• Tira : Tira n tkerrist di tmacahut	25
Tagzemb tis kradet	
Idrisen : Tiwkilin ; Tamsefrut ; Tamacahut n tsekkurt.	26 - 34
Tutlayt :	
• Tirawalt : Ayelluy n teyra d ususru-nsent	29
• Tajerrumt : Asemmad usrid	30
• Taseftit : Izri ibaway	31
• Tira : tira n taggara n tmacahut ara yesen unuyen	35

2. Amur wis sin: Aglam

Tagzemb tamezwarut	
Idrisen : Axxam n ccix Muħend ; Tazeqqa n Themmut ; Asebru: A baba-inu ba...	43 - 50
Tutlayt :	
• Tirawalt : Tizdit ger umyag d umqim awsil-ines	45
• Tajerrumt : Asemmad arusrid	46
elbassair.net mir s « ad »	47

Agbur

Tagzemb tis snat	Asebter
Idrisen : Ut̄ermul ; Setti Taetmant ; Muḥ afenyan.	52 - 60
Tutlayt :	
• Tirawalt : tizdit (ger yisem d umqim-is ; gar tenzeyt d umqim-is)	55
• Tajerrumt : isemmaden s tenzeyt	56
• Taseftit : amyag n tyara	57
• Tira : Aglam n umdan	61
Tagzemb tis kradet	
Idrisen : Abarey ; Izem ; Asefru: Anekru.	62 - 69
Tutlayt :	
• Tirawalt : adeg n « e » deg wawal	65
• Tajerrumt : imeskanen	66
• Taseftit : urmir ussid	67
• Tira : Aglam n uyersiw	70
3 . Amur wis krad: Asegzi	
Tagzemb tamezwarut	
Idrisen : Amagger n tefsut ; Asfugel n yennayer ; Asefru : ay arrac-nney.	72 - 80
Tutlayt :	
• Tirawalt : Tazelya n tnila « d »	75
• Tajerrumt : Asemad n umigaw	76
• Taseftit : urmir ussid ibaway	77
• Tira : Asegzi n kra n unsay	81
Tagzemb tis snat	
Idrisen : Lemineşla ; Azeṭṭa ; Asefru : Azemmur.	82 - 90
Tutlayt :	
• Tirawalt : Tamserdit « n » + isem	85
• Tajerrumt : Asemad n yisem	86
	87

Tazwart

Asmi ay ay-d-nnan seg Uylif n Usedwel Ayeinaw belli ilaç ad neiwed i udlis n Useggas wis Sin Alemmas, tedra yid-ney am win ara yessalin axxam, ad t-ifakk ; uqbel ad as-yestummen, ad yekker i uhuddu akken ad as-iċiwed lebni. Ayyer ay nesmaži cwiż i uċiwer? Tamentilt, d ta : d adlis n Useggas wis Sin Alemmas ay d amezwaru yemla-d abrid ara defren yidlisen n yiseggasen-niđen. D netta i asen-igan taġayemt. D netta i d-iseknen belli tameslayt-a-nney tezmer ad tettef adeg-is ger tutlayin-niđen yellan deg uyerbaz azzayri. D netta swayes tezdi lqedd-is teyri nesla mi ntetteż-izir-nni yugalen d assay ur ngezzem. Wid iwalan adlis-nni, nnan-d : «Armi d tikkelt-a ay nesea s tidet adlis n uselmed.” Llan kra, d imexda, smesden-d tiferyin s aseyres. Widak, yuđen uzger, qqden ayyul.

D acu kan tella yiwet n tyawsa tewwi-d ad tt-id-yini umdan : deg wayen akk ixeddem umdan ulac ayen yellan d aneblal. Taswięt, tettbeddil ; ula d idlisen n uselmed tuwi-d ad d-myezgen d ubeddel ay d-yettlalen. Aql-ay newwi-d awal yef ubeddel, netta deg tidet, aṭas n wayen yellan deg udlis-nni aqdim, yugal-d deg wa. Tamezwarut, iswan n uselmed ineed yiwet-nsen ; tis snat, tuget n yiđrisen banen-ay-d lhan.

Ameskelay d-nger deg udlis n tikkelt-a, yerza azal ay nefka i uglam. Nsedda-d aglam n umdan ney n uwadem, yella uglam n wadeg, yella dayen uglam n uyersiw. Tasiwelt, tettef kradet n tayunin, yedfer-itt-id uglam ula d netta s tlata. Yuy lhal qlit uđris n tsekla ur nesdukkel ara tasiwelt d uglam. Qqiment-d snat n tayunin, nenna-as ahat ilaç ad yebdu unelmad ad idellu yef yinaw asegzay. Tikkelt-a, ur d-ngir ara deg udlis isenfarek acku tura dayen inelmaden d yiselmaden ad yili ujen tannumi d tesnedwelt s usenfar, yerna deg wayen yerzan isenfarek, d aselmad akked yinelmaden-is kan i yezran d acu yeffyen fell-asen.

Deg wayen yeñnan tudds, yal tagzemt tmugg akka: Ameslay yef tugna; Tayuri d tegzi n tira; Amawal; Tajerrumt; Taseftit; Tirawalt; Tayuri d tegzi n tira; Tamedyazt; Afares s tira. Iswi n tgezmin, d asnefli n tzemmar deg unelmad akken ad yissin ad isemres tutlayt deg yinaw : ad yizmir ad yakez yerna ad d-ifares ama d ullis, ama d adrīs n uglam, ama d adrīs n usegzi.

Akradyur amezwaru

Ad d-ifares unelmad iđrisen, ad mgaraden deg talya d yinaw.

- Mi teyrid, teslid i tmucuha, ad tizmiređ kečč d yimeddukkal-ik ad d-tsiwlem tamakahut, ad tt-id-tarum, ad as-terrem unuyen i usebyer n temkardit n uyerbaz-nwen.

Tigezmin

Tigezmin

Tizemmar

1

Ad gruy, ad d-farsey tazwara n tmakahut i wakken ad issiney amek tbeddu.

2

Ad gruy, ad d-farsey alkum n tmakahut i wakken ad d-snefruy tikerrist yellan deg-s.

3

Ad gruy, ad d-farsey tagnit n taggara n tmakahut i wakken ad żrey amek i tettfakka (amek i d-tettawęđ tegnit n taggara deg-s), syin ad tt-id-siwley, ad tt-aruy yerna ad as-gey unuyen.

Yebda-ten, yečča-ten



Isestanen yef tugna :

1. Acu i d-tesskan tugna-agı ?
2. Anwi iyersiwen yellan deg-s ?
3. Achal n yizgaren i yellan ?
4. Anda ttidiren ?
5. Ayen i yudes yer-sen yizem ?

Amacahu, Rebbi ad tt-isselhu , ad tiyzif amzun d asaru.

Zik-nni, deg yiwit n telmat i d-izgan di tlemmast n tezgi, ttidiren tlata n yizgaren. Yiwen d amellal, wayed d aberkan, wayed d azeggay. Seg mi ara d-kkren kessen dinna. Imziwen yellan di tezgi-nni : izem, ayilas, amayas, ifis, uccen, uccay... ttgabaren-ten. Maca, akken ara d-yades umziw yur-sen, ad as-zzin di tlata dya ur yettizmir ara ad ten-yečč.

Armi d yiwit n tikkelt, ha-t-a yusa-d yizem xmat-xmat. Yegguni deg-sen, la ten-yessikkid armi iwala azger azeggay iderref yef watmaten-is, yudes yer umellal d uberkan yenna-asen : « Kunwi d tidet, ulac izgaren am kunwi, ma d gma-twen-in azegey yerwiken. Si tiyilt n udrar-in a i d-ittban. Daymi i d-ttasen yur-wen lewhuc. Tura ma tič-nwen

Sin n yizgaren uyen-as awal i yizem. Azekka-nni, ha-t-a yusa-d yizem, yufa-d azeggay-nni weħd-s kan, integ fell-as, yenya-t, yečča-t. Yebya ad yečč dayen sin-nni i d-iggran maca ur asen-yezmir ara deg sin. Zrin wussan, ha-t-aya dayen yizem yuġal-d yer yizgaren-nni. Yegguni armi iwala msebieden cwiṭ, yudes yer uberkan. Yenna-as : « Damellal-in a k-irwin, ansi i ak-ihwa ad t-id-twaliđ, limer d kečč kan, ula d yiwen n lweħc ur d-yettas yur-k acku ur tettbaned ara imi d aberkan. » Azger aberkan irewwel yef gma-s. Tameddit-nni kan yuġal-d yizem yečča amellal. Yeggra-d uberkan weħd-s. Yusa-d yizem, yegla-d s walag-is. Dya yenna-as uzger : « Asmi i fkiż afus yef uzeggay d umellal ay żriy ad d-tuyaled yur-i ».

Akka i negren yizgaren yerran tafllest deg umeksan. Wa yefka afus deg wayed dya meččen akken ma llan.

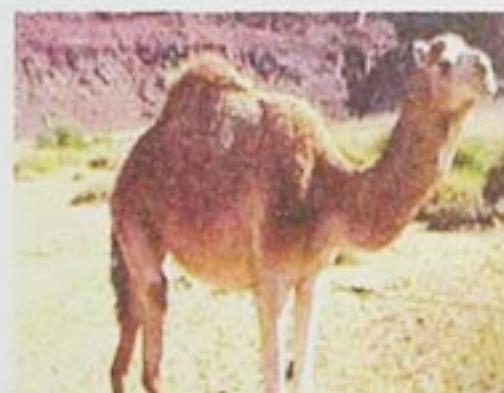
Tamacahut-iw tefra am ueeqqa di tferka.

Ad nnadi yef unamek d wanaw n uđris

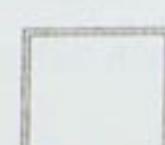
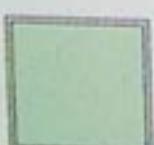
1. Anda ttidiren yizgaren di tazwara ? Amek-itt tudert-nsen ?
2. Anwa i ten-yebdan ? Acuyer ?
3. Ayen d agaber i ttgabaren yimžiwen izgaren?
4. Acu n yiniten i sean yizgaren ?
5. Ayen fkan sin yizgaren afus di gma-tsen ?
6. Ayen ur yessawed ara yizem ad ten-yečč di tazwara ?
7. Acu n txidest i d-yufa akken ad ten-yečč ?
8. Ayen i as-uyen awal sin yizgaren i yizem?
9. Acu i d-tegzam di tenfalit : xmat-xmat?
10. Acu n wawalen i d-yemmalen anamek-ag?
11. Amek armi negren yizgaren ?
12. Anta tanfalit swayes i tebda tmacahut ?
13. Anwi i d iwudam yellan deg uđris ?
14. Amek-it en ?
15. Melmi teđra tedyant-ag? Anda ?
16. Acu i t-id-yesskanen deg uđris ?
17. Anwa aħric deg uđris ideg nufa umlan-a ?
18. Tella kra n taluft nej n wugur i d-yeđran di tseddart 1ut ?
19. I di tseddart tis snat?
20. Acu ibeddlen ger tmezwarut d tis snat?
21. Anwa awali d-isseknen melmi i d-teđra taluft ?
Teddart tis tlata?

Iluyma :

1 - **Yal tugna err-as isem iwatan** : izem, amdey, ayilas, ifis, ilu, amayas, ikerri, iyid, uccen, azamur (abanyu), alyem, ayucaf, awtul, inisi, azger, ayyul, ayis.



2 - Af-d ismawen n yiniten-a :



3 - **Fren yiwit n tririt**

- Ameksan : d aedaw, d lwehc, d axeddae.

4 - **Senfel s uknaw iwatan, awalen yuran s yini**

- Akken ara **d-yades** umziw yur-sen, ad as-zzin.
- Ma **tiṭ-nwen** ad tidirem di talwit, ḥerrfet-t.
- **Yegguni** armi iwala msebeaden.
- Ad yečč sin i **d-iggran**.
- Ur d-itpas ara **yur-k acku tiymi-** inek ur tettban ara.
- **Zrin** wussan.

5 - **Af-d anamek n umyag « eġġ » di yal tafyirt.**

- ġġet-t weħd-s.
- D nekk i d ameqqran deg warrac i d-tegħga yemma.
- Tayzalt tegħga izem di tazzla.
- Tikta am tigi yeġġa-tent lweqt.

6 - **Af-d seg uđris awal iwatan i tbadut-a:**

- D amkan ideg tella tzegżewt akked waman.

Ađris :

Teffey tegrest, d tafsut. Azyal yebda la d-ittnunnut. Di lkanun la txessi terget. La ifessi udfel yedlen tiucac n Jerjer. Asigna amellal izegger igenni, d tifawtin timellalin am tejlibin n yizamaren yeksan di telmat tameqqrant.

1. Suffey-d awalen ideg yella yimesli [tt].
2. Amek i nura yal mi ara d-nențeq [tt].
3. Muqlet tinim-d ayger i nura :
 - d tafsut xas ma nenna-d [tafsut] ?
 - txessi xas ma nenna-d [txetti] ?
 - talmat xas ma nenna-d [talmatt] ?

Ad cfuy:

Imesli [tt] nettaru-t s sin n yisekkilen « tt » ama yessed ama ur yessid. Md : yettnadi, yettazzal, ttar, ttxil-m...

Maca yella wanida i t-id-nnețeq yerna ur nettaru ara « tt » :

Mi ara yili yekka-d si temsertit ger « d » n tilawt d « t » n wunti. Md : d taxxamt = di Imențeq : [taxxamt]

Di taggara n yisem unti xas nenna-d [tt], ad nettaru kan yiwen n « t ». Md : tasarut, tamacahut, tulmut, ticerket, tafawet...

Mi ara yemlil « ad » n wurmir akked « t » n umatar n wudem wis sin ama d asuf ama d asget. Md : ad teččed neqqar-d [atteččed], ad teččemt neqqar-d [atteččemt]

Iluyma :

1 - Aru « tt » ney « t » ney « dt » ney « ad t ».

Yal mi ara nessired icetteden, nfe....er-iten ad kkawen.

Tura, tezreç ; yiwwas a....emyi.

Ye....awi, ye....arra.

Aeqqimed achal di Fransa ?

Ulac atas n ..awilat.

Muqlet mbeċċeid ..xil-wat.

Tagiamacahu.. n ..eryel.

2 - Tazabut

D tagi i d tadyant n wuccen.

Nnuyey d wuđan, zgiy la ḥessbey itran.

Aqdar ur ikess ara talmat.

Tattalt rran-tt d snesla.

Meyyzeż d acu akka i d-yenna, lferħ-iw yebda ixessi.

Yiwwas igider yensan, times ad as-thuzz tiferret.

Yiwwas ad d-cerqen wussan, targit ad teffey yer tidet.

Addad n yisem

1 - Ales tira i tefyar am umedya amezwaru

Ussan zrin/Zrin wussan

Izem yusa-d /

Gma-tsen yerwi-ten/

Talimat teğgüğgeg/

Azger aberkan imečč /

Imayasen tetten tiyzalin /

Lewħuc zedyen di tezgi /

2 - Serwes ger snat talyiwin n yal isem yettuderren

Acu i ibeddlen deg-sen ?

Beddlen akk yismawen ney kra ur beddlen ara ? Ayen ?

Ad cfuy:

Isem yesea sin n wudmawen : ilelli d umaruz. Yettaley umaruz s ubeddel ney s uyelluy n teyri tamezwarut (md : afus → uhus, tameṭṭut → tmeṭṭut). Yettaley dayen s tmerna n « w » ney « y » (md : asif → wasif, izem → yizem) . Maca llant kra n tsuraf (md : tala, tizi, fad, laž, zzit, lexla...)

Yettuyal yisem d amaruz mi ara yernu yef tenzeyt, ney yef umyag, ney yef yisem n umdan.

Iluyma :

1 - Suffey-d seg uđris i d-iteddun ismawen yellan deg waddad amaruz. Ini-d amek yuley umaruz- nsen.

Yiwen wass, yiwen n urgaz yessenz akk ayla-s, yunag yer yiwen yiymrem niđen. Deg ubrid imugger-d yiwen n urgaz yesnuzun krad n wawalen s kradet n timad n dduru. Dya yenna-as : « Riż ad syej akk awalen-a akken ad ujaley d aggag ».

2 - Ha-ten-a yismawen, smel-itен yef krad, wid yellan deg waddad ilelli, wid yellan deg waddad amaruz, wid ur nettbeddil ara addad.

Seksu, lehma, targit, tikkelt, uxxam, yilef, azrem, yiseggasen, iberdan, tegrawla, tmettut.

3- Aru s waddad iwatan, ismawen yellan ger tacciwin

Yusa-d am wakken i d-unagen (imezwura).

Yura (tabrat) i (ameddakkel-is).

Tturugen (aman) n (tiregwa) yer (asif).

Yetṭef-as (inijel) (acċađ) yufa-d (ssebba) i (iyimi)

Aggag : d amdan yeğran.

Amyag : talya taħerfit, afeggag n umyag, amatar udmawan.

- Di tmaziyt, anta talya ideg amyag yella kan iman-is, ur yelli kra yernan yur-s ? Bder-d imedyaten. Isem-is talya-a ? Anta timezri uyur tettemcabi talya-a ?
- Anwa i d amyag di tefyirt i d-iteddun ?

Llan tħata yizgaren

- Ma netṭef amyag weħd-s kan, anwa amur deg umyag-ag i ay-id-yemmalen anwa igan tigawt
- Mi nekkes ayen i d-yemmalen anwa igan tigawt, acu i d-yeqqimen deg umyag ? Amek i as-qqaren ?

Ad cfuy:

Talya taħerfit n umyag : d talya n umyag uqbel ad yefti (md : ini, sel, zer...). Mi yefti umyag lln deg-s sin yimuren : amatar udmawan akked ufeggag n umyag.

Amatar, d amur seg umyag i d-yemmalen amigaw (win igan tigawt). Afeggag d tafekka n umyag yeftin ma nekkes-as amatar. Afeggag ur ittbeddil ara xas ibeddel wudem n usefti.

D amedya : yuli , deg-s : - y : d amatar udmawan yemmalen « netta ».
- uli : d afeggag n umyag « ali » deg yizri.

Iluyma :

1 - Suffey-d seg uđris imyagen tefkēd-d imataren-nsen.

Awal n Si Muħend

Isefra n Si Muħend U Mħend čċuren d anamek, ttarran srid yer wul. Daymi ar ass-a mazal isem-is d wayen yessefra yettwabdar. Mazal tasuta tettakk-it en i tayed, yal wa yettaf deg-sen anamek lqayen : d isefra n yiċċelli d wid n wass-a, d isefra n Leqbayel d wid akk n medden ara asen-yeslen.

2 - Sefti amyag « wali » akked wudmawen n tseftit irkel. Af-d imataren. Di tagħġara af-d afeggag.

Ha-t-a wamek :

Walayy

Twalađ t.....d

3 - Af-d imyagen. Kkes-d amatar weħd-s afeggag weħd-s.

Nejmaeñ, kfan

Γef yiċċerra-nney i tt-fran

Nutni żran, nekkni ur nezri.

4 - Smed tafelwit-a

Amyag	Amatar udmawan	afeggag	Talya taħerfit
Ddiy			
Yufa			
Uran			

Tasaft n uwagezniw



Isestanen yef tugna :

1. Anda i d-tezga tæecchiwt-ag?
2. Amek-itt?
3. Anwa i ibedden yer tewwurt?
4. Acu tebya?
5. Ayen ur as-d-ldin ara tawwurt?
6. Acu i d-tuwi yid-s?

Amacahu, Rebbi ad tt-isselhu, ad tiyzif amzun d asaru.

Zik-nni, yella yiwen n umyar yuwed yer yixef n wussan-is. Yezdey di tæecchiwt, tezga-d deg tezgi. Yettgani dinna tamettant : yekref, ur yettembiwil ara. Ssazen-as-id ussu-ines yer tewwurt. Yal ass tettawi-as yelli-s n mmi-s tagella yer dinna. Mi tuwed ad as-tini : « Ttxil-k ldi-iyi-n tawwurt a baba inu ba... », netta yettarra-as-id : « Sçençen tizebgatin-im a yelli yriba ».

Yiwen n wass, ieuss-iten-id uwagezniw, yesla-asen amek i ttem sawalen. Azekka-nni, uqbel ad d-tawed teqcict, iruh yer tæecchiwt, yenna-as : « Ttxil-k ldi-iyi-n tawwurt a baba inu ba... », maca netta tayect-is d tazurant, yukez-it-id umyar-nni dya yenna-as-id : « rreż-iyi syin ! » Amek ara yexdem uwagezniw ? Iruh yer yiwen n useħħar ; yenna-as-id : « Ruħ eċč tamemt, dleq di telmat i yiṭij, anef i tburga n uweṭṭuf ad tettawi ad tettarra di tayect-ik alamma tuyal am tin n teqcict-nni . Mi ara truħed yer tæecchiwt n umyar awi yid-k snesla akken ad iyil d tizebgatin ». Yexdem akken i as-yenna useħħar-nni. Azekka-nni, kra n u kud uqbel ad d-tawed teqcict, iruh yer tæecchiwt n umyar, yenna-as : « Ttxil-k ldi-iyi-n

Amyar ur d-ięqil ara tayect-is, yerra-as-id: « Sčenčen tizebgatin-im a yelli ęriba ». Awayerzniw yeddem-d snesla n wuzzal isčenčen-itt. Amyar yeldi-d tawwurt ; yekcem uwayerzniw, yečča-t. Yeqqim dinna yettrağu taqcict-nni akken ad tt-yečč ula d nettat. D acu kan taqcict-nni mi i d-tuweđ, twala idammen ffyen-d ddaw tewwurt. Tessawel : « Ttxil-k ldi-yi-n tawwurt a baba inu ba... ». Yerra-as-id, s tayect-is d tareqqaqt : « Sčenčen tizebgatin-im a yelli ęriba ». Terra iman-is truh ad tekcem, maca mi tuwed yer tewwurt, tsekkwer-itt yer berra, terwel. Tuzzel yer taddart tules-asen ayen yeđran. Usan-d wat-taddart d tirni, uwin-d yid-sen tizedmin, zzin-as-tent i tięecciwt-nni, mekknen-as times, terya, yerya uwayerzniw yid-s.

Yezri useggas, temyi-d tasaft anda akken yerya uwayerzniw, ssawalen-as tasaft n uwayerzniw. Tekfa tuggdi n uwayerzniw yef medden, d isem-is kan akked tedyant-is i d-iggran.

Şawes EEMRUC

Seg « Le grain magique »

Asegzi n wawalen :

Tizebgatin : d imeqyasen

Ad nnadi yef unamek d wanaw n uđris

1. Anda yettidir umyar ?
2. Ayen yezdey berra n taddart ?
3. Acuyer i as-d-ssan d tama n tewwurt ?
4. Amek i tkeccem teqcict yur-s?
5. Acu n txidest i d-yufa uwayerzniw akken ad yečč amyar?
6. Amek teđra d uwayerzniw di taggara?
7. Mekken : acu i d anamek-is amezwaru ? Acu unamek ila deg uđris ?
8. Achal n tseddarin ila uđris ?
9. Achal n yiwdam i yellan?
10. Anwi-ten?
11. S wacu tebda tseddart tamezwarut d tseddart tis snat ?
12. Acu i d-mmälen wawalen-agı swayes bdant tseddarin-a?

Ad cfuy:

Tagnit tamezwarut n tmakahut, d aħric-nni amezwaru ideg tħilin isalan ilaqen. Yis-sen ara nefhem ayen ara d-iċefren di tmakahut. Isalan i nettaf d wigi : akud (melmi : zik-nni), adeg (talmat, di teżgi), anwa / anwi (izgaren, imżiwen).

Di tegnit tamezwarut n tmakahut ur yelli kra n wugur ney n taluft i d-iċċerrun:

Tagersa

Yeddem-d urgaz tagersa
Yerra-tt yer daxel n teylewt
Yenna i tmettut-is: « ass-a,
Ad kem-uwtey tiyita n lmut”
Yebya ad tt-yeddez am tlafsa
Slet ay uhdiqen cfut.

Tagersa daxel n teylewt
Argaz yebda tiyrit-is
Tettru meskint tmettut
Sgezwent akk tuyat-is
Tseyyed: “As-d a lmut”
Ter tejmeet yuwed ssut-is

Tameybunt la tettmettak
Argaz yenna: “Ur am-hunney”
Uzzlen-d merra wat-taddart
Uggaden amer ad tt-iney
Ufan-d s tylewt ay tt-yekkat
Nnan: “Ziyan turar yis-ney”.
Tameybunt tmuquel-it
S yimetti ay d-tger nnehta
Tenna: “dset yef win yettmattaten
Tecfum yef umeslay-a:
Ay yezran d win yuwen
Akked win yeçcan tiyita.

Tejjeb ΣΕΒΔΕΛΛΙ

Ad nnadi yef unamek d wanaw n uđris

1. Ayen yerra urgaz tagersa yer daxel n teylewt mi iruh ad yuwt tamejtut-is?
2. Ayen tmenna tmettut-ag, lmut?
3. Acuyer i d-uzzlen lyaci?
4. Acuyer ur d-giren ara iman-nsen yirgazen-nni mi d-uwden?
5. Suffey-d awalen d tefyar i d-yemmalen assas n tmettut?
6. Acu-t uđris-ag? Acu i t-id-yemmalen?
7. Achal n tseddarin i yesea?
8. Achal n yifyar i tla yal tasedgart?
9. Acu tfehmem di sin n yifyar ineggura?

1 - Seqeed tifyar-agı akken iwata taruđ-d tagnit tamezwarut.

Yella yiwen yizem d ameqqran ; zik-nni ; d netta i d agellid n tezgi - yettidir netta d waṭas n waxxuten ; maca ur t-ttqaddaren ara ; anect-ila- t ; yejba yer yifri ; Dya win i d-ikecmen yer; ad t-yečč ; yudef deg-s, irra iman-is yuđen ; ur yezmir ara ad yekker. ; Yiwit n tikkelt ; yesnezgem acu ara yexdem ; akken ad ten-yečč.

2 - Af-d tagnit tamezwarut ara d-yezgen i tmacahut-a :

Armi d yiwen wass, ieuss-iten-id wuccen, yesla i tqelwact acu i tettmeslay d warraw-is akken ad as-id-ldin tawwurt. Azekka-nni ha-t-a iruħ-d, yenna-asen: « Eica, Biṭa ldint tawwurt a yelli, taqquciđt ger tacciwin, tamazzagt ger taymiwin ». Eeqlen-d yiqelwacen-nni tayect-is, ur as-id-ldin ara tawwurt. Iruħ yečča taburga n twedfin, tuyal tayect-is d tareqqaqt, yuyal-d ldin-as-id tawwurt, yečča-ten. Tuyal-d tqelwact-nni, uccen mazal-it ur yeffiy ara. Tesni-t akk s wacciwen-is, ileħħu iskeewiw, yeddegdeg akk, aglim-is yeslex, tafekka-s tettquddur d idim.

Seg wass-nni, kra n wanda twala tqelwact-nni uccen, ad temmey fell-as ad t-tuwet.

3 - Af-d anta i d tagnit tamezwarut ger snat n tseddarin-agı.

- Din-din, ayerda tekcem-it tergagit d tuggdi, ira ad yerwel anda i t-wwin yiđarren-is : iqqim iteżzi itenned akkin-akka dya s yiwt n tyita n tqejjirt, yewwi-t-id umcic yer usgen-is.
- Yella yiwen n ugellid, yesċa tlata n warraw-is. Ameżyan deg-sen yeħrec aħas, sani i t-terriđ yessen, d acu kan isċa aħas n nniyya, ma d atmaten-is d ungifen, ur żrin ara anda ara sersen iħarren-nsen, yernu ttasmen aħas di għma-tsen uħriċ.

Ayrad d Tifawt

Isestanen yef tugna

1. Acu i d-tesskan tugna-ag?
2. Anda llan yigerdan?
3. Ayen t̄sen?
4. Acu i zemren ad t-id-maggren
deg umkan am wihin?
5. Anda llan yimawlan-nsen?



Amacahu, Rebbi ad tt-isselhu, ad tiyzif amzun d asaru .

Zik-nni, yella yiwen n uezdam netta d sin warraw-is Ayrad akked Tifawt. Zedyen d tama n tezgi. Igerdan, yemma-tsen temmut. Baba-tsen yules iwel. Tamet̄tut n baba-tsen ur themmel ara igerdan-nni. Azeddam d igellil. Tikwal ur ttafen ara ula d acu ara čcen. Tamet̄tut-nni, yal ass, teqqar-as i urgaz-is ad iđegger arraw-nni- ines.

Armi d yiwen wass, teggul temcumt ard ttuđeggren yigerdan. Argaz, xas akken yuges wul-is, yedda-as di lebyi. Maca Ayrad yesla-asen acu i ttmeslayan. Mi t̄sen akk, yeffey s tuffra, yeddem-d ibursen imellalen yerra-ten di lğib-is.

Azekka-nni tanazzayt, uwin-ten yer tezgi. Ayrad yeggra. Iteddu, iberru i yibursen. Mi wwđen yer tezgi, tenna-asen tmet̄tut i yigerdan : « Sgunfut da ar d-nuyal ! » Truh nettat d urgaz-is, ur d-uyalen. Tifawt terra-tt i yimet̄ti, teqqar-as i gma-s : « Ad ay-čcen yimžiwen. Ur mazal ara ad nujal s axxam. » Yerra-as gma-s : « Ur ttaggad, ad nelkem ibeččayen-nni i đeggrey, ad ay-ssiwđen s axxam. » Tiziri d tiziri dya xedmen akken. Uyalen s axxam. Tamet̄tut n baba-tsen mi ten-twala uyalen-d tger-itt i leemter-is. Tențeq yer urgaz-is s wurfan: « Azekka ad ten-nerr ! » Uqbel ad tgen, tsekkwer tawwurt akken ur d-yettawi ara Uyrad ibursen am tikkelt-nni tamezwarut.

Azekka-nni, tefka-asen cwiț n uýrum. Tenna-as : « Ha-tt-an tiremt-nwen ! » Tikkelt-a ibursen ulac, dya Ayrad d tubbiyin n uýrum i ittđeggir. Am tikkelt tamezwarut, argaz d tmet̄tut-is, ġgan igerdan i yi man-nsen. Asmi uysen ur d-uyalen ara ýur-sen, kkren ad uyalen s axxam. Yeyli-d yiđ. Gemnen ad đefren tubbiyin-nni n uýrum, maca ufan čcan-

Yer tafrara, kkren, t̄fen abrid-nsen. Teddun, teddun, abrid s axxam-nsen ur asen-d-iban. Uwden yer yiwen n tebraht, ufan dinna yiwen n uxxam. Urğin walan axxam am winna. Ssqef-is d lemsemmen, iyerban-is d tiyrifin. Nutni, laž llužen. Bdān ar d-ttebbin ayen ara ččen dya teldi-d tewwurt. Teffey-d yiwen n temyart, tenna-asen : « Yyaw, ansuf yis-wen, kecmet-d ad teččem ! » Kecmen mebla akukru. Ziġen tamyart-nni d ttereyel. Akken i asen-txeddem i yigerdan yettawi ubrid yer tezgi. Temdel temyart tawwurt. Terra Ayrad yer daxel n ukufi, tenna-yas : « Asmi ara tuzuređ, ad k-ččey .» Tesserwa-as tigelliwin yelhan. Yal tanazzayt ad as-tini : « Suffey-d ađad-ik, ad waliy ma zuređ kra. » Netta yuy lħal, tefka-as Tifawt i gma-s iyes n uyaziđ, dya d winna kan i as-id-yesskan, imi ttereyel ladya ur tettwali ara mliħ. Yal ass akken. Armi d yiwen wass, terfa ttereyel, tewwet tessuffey-d Ayrad, tenna-as i Tifawt ad tessiy times ideg ara t-id-tesseww. Truħ ttereyel ad tmuqel ma tuy tmes-nni, tekka-as-id Tifawt s-deffir, tdegger-itt yer ujajih. Teyli tiffudemt.

Uqbel ad ffyen yigerdan, ufan-d tasenduqt teččur d isyunen. Fursen tagnit, ččan armi rwan. T̄fen abrid s axxam-nsen. Yiwen ufrux, yezwar-asen, nutni t̄afaren-t ddan armi i ten yessawed s axxam. Mi ten-id-iwala baba-tsen, yuzzel-d yur-sen. Ufan tameṭṭut n baba-tsen temmut ddeqs n wussan uqbel. Isyunen n wurey d üzref rran-ten d inesbuyar. Dren di tumert.

Hansel et Gretel

Tiżrigin CARMEL.

Yessuyel-it-id R. EACUR

Ad madi yef unamek d wanaw n uđris

1. Acu i ixeddem urgaz-agı?
2. Anda yezdey?
3. Achal n warraw-is i yesea?
4. Ayen ur themmel ara tameṭṭut-agı Ayrad d Tifawt?
5. Acu tessuter deg urgaz-is ad t-yexdem? Acuyer?
6. Anda i ten-đeggren tikkelt tamezwarut?
7. Amek i d-uyalen?
8. Acu texdem tameṭṭut n baba-tsen mi ten-twala?
9. Ayen ur sawden ara ad d-uyalen tikkelt tis snat?
10. Wuyur seddan kra n wussan?
11. Amek ay yuvalen d inesbuyar?
12. Amek tedder twacult nsen di taggara?
13. Anwa i d awadem axatar ?
14. Ma nmuqel taħkayt d wayen tegzam deg-s, achal n yiħricen i tesca?
15. Ayen yeđran di tmacahut d tilawt ney d asugen?
16. D acu-tt tewsit n uđris-agı?
17. D acu i d-yesskanen belli ađris-agı d tamacahut : ama deg wayen yerzan amawal ama deg wayen yerzan tamšukt?

Iluyma :

- a) Af-d sin n wawalen yezdin aşar akked wawal « azeddam ».
- b) Semres awalen i d-tufid di tefyar şur-k.
- c) Af-d yiwen wawal yezdin aşar akked wawal « imetçi ».

1 - Taqennużt

Yesəa imi, ur yesəi ugħlan; yesəa aċebbuð, ur yesəi iżerman. D acu-t ? D acu-t ? (Seg uđris).

2 - Qqen ger wawal d uknaw-is :

• tumert	lfetħta
• urey	amerkanti
• azref	ddheb
• anesbayur	lferħ

3 - Af-d deg uđris awal iwatan i tbadutin-a

- D tiyawsiwin n wurej nej n üzref, ama d snesla, ama d tamenguct, ama d ameclux, ama d tizebgatin, ama...i tteqqnent tlawin.
- D tagnit ideg izerri wass si tillas ġer tafat, ittfakka yiđ, ibeddu wass.

4 - Senfel awalen yettuderren s yiknawen

Baba-tsen yules iwel.

Xas akken yuges wul-is, yedda-as di lebyi.

Mi ṭtsen akk, yeffey s tuffra.

Azekka-nni tanezzayt, ujen abrid n tezgi.

Sgunfut dagi ar d-uyaley.

ġġan igerdan iman-nsen.

Ssqef d lemsemmen, iyerban d tiyrifin.

Ansuf yis-wen, kecmet ad teččem.

5 - Semyezwer imiren n wass am wakken i d-ttemyezwaren di tilawt

Tadawcact, azal, id, tafrara, azizwu, tanezzayt, tameddit.

Yer imedyaten :

a) { Acu txeddmed deg użyal mi nekk የwiy timseħsal.
 Reggmet-iyi ad tilim d inigan.
 Yettban şser yef yifassen-is.

b) { Yal yiwen ad yawi nnefş.
 Teqqar-as i urgaz-is belli ilaq ad iđegger igerdan.
 Mi ttsen akk, yeffey s tuffra.
 Tefka-as cwiṭ n uyrum.
 Ufan tubbiyin-nni čan-tent yifrax

c) { Isyunen n wurey d uzref, rran-ten d inesbujar.
 Uriy-as tabrat n sslam ur iyi-d-terri ara.
 Win yettsen di trakna yeqqar ccetwa teħma.
 Ssuq d ssbeh, win ur neqdi lerbaħ fukken.
 Ttif ssber yir imensi.

1. Amek i d-neyra isekkilen « r » akked « ş » deg wawalen yettuderren di taggayt (a).
2. Limer ad asen-nekkes agaz yellan swadda ad ibeddel unamek ney ala?
3. Amek i d-neyra asekkil « r » akked « s » deg wawalen yettuderren di taggayt (b)
4. Ayġer ur asen-nerri ara agaz s-ddaw?
5. Nezmer ad ten-id-nyer [r] [s] ney tamara ad d-nençe [r] [ş] xas akken nura-ten war agaz? Ayen ?
6. Amek i d-neyra isekkilen « s » akked « r » deg wawalen yettuderren di taggayt (c)?
7. Yella kra ibeddlen deg unamek n wawalen-a imi ten-nura war agaz?

Ad cfuy:

Imesla [r] akked [ş] ad ten-nettaru s wagaz swadda (« r », « ş ») deg wawalen ideg yezmer ad ibeddel unamek ma nekkes agaz-nni. Imedyaten : የwiy / rwiy, şser / sser. Ma d anida ur ittbeddil ara unamek yif-it ma nekkes agaz yellan seddaw. Imedyaten : tabrat, iruh, rgiy...

Ur nettarra ara dayen agaz i « r » akked « s » mi ara d-zgen d tama n yisekkilen-a : d, t, q, y, x, z acku d wig i ten-yettarran ttwanṭaqen, tamara, d [r] akked [ş].

Iluġma :

1 - tazabut

Aðar iteddu s azar.
 Rwiy aġrum d aberkan di Berwagiya.
 Ifassen-is sean şser.
 Ddel icuba tili-w, yetṭafar ijufar-iw, anda
 ddiy yid-i ad yeddu.

2 - Aru « r » ney « r », « s » ney « ş ».

Yettnuddum, d lawan n yiċċe..
 A tab..at ansi i d-tekkid ?
 Achal aya yenndef yiz..i.
 Lhaġ d nnef.., tarbaet d nnef..

Yer tifyar :

- **Zik-nni**, yella yiwen uzeddam....
- Tefka-asen **cwiṭ** n uyrum.
- Sgunfut **dagi** ar d-uyaley.
- **Azekka**, ad ten-nerr!

1 - Acu yemmal yal yiwen deg wawalen yettuderren?

2 - Ttbeddilen wawalen-agı ney ala?

3 - D acu-ten wawalen-a ihi?

Ad cfuy:

Amernu d awal, d armeskil. Irennu yer umyag (Yečča aṭas) ney yer yisem (cwiṭ n uyrum) ney yer umernu-niđen (kker-d cwiṭ zik.) i wakken ad ibeddel kra deg unamek-is.

Llan yimerna n wadeg: da, dagi, dihin, din, sya, agemmađ, sufella, yeffus, sdat.....

Llan wid n wakud: ass-a, aseggas-a, ass-nni, azekka, iđelli, tura, ilindi, zik-nni, imir-a...

Llan wid n tyara : akka, akken, bessif, jelweħ, tinnegnit, tiffudemt, εinani, s leęqel.....

Llan wid n tesmekta : aṭas, drus, cwiṭ, ddeqs, ugar, nezzeh, bezzaf, mađi, ...

Iluyma :

1 - Af-d imerna, ini-d d acu-ten.

- Ass-agı lliy, azekka wissen.
- Ayen akk i d-qqarey ass-a, nezra-t yedra-d iđelli.
- Aṭas i as-yennan yefcel.
- Win yekkren yer leslaħ yeddem, lmut baṭel i ay-tt-ssenzen.

2 - Fren-d sin n yimerna si yal taggayt taruđ-d yis-sen tifyar.

3 - Eg-d snat (2) n tefyar s yal amernu :

cwiṭ, drus, ddaw, azekka.

4 - Err yal amernu deg yilem iwatan : baṭel, mliħ, azekka, agemmađ, tinnegnit, da, εinani, aṭas, iđelli.

..... Yusa-d, ad yugal.

Xas akken yettaggad asemmid, itteffey mebla ma yelsa n lqeċċ.

Win yegganen Yettargu yir tirga.

Tura, llan wid yettakren limer ttafen kra yellan ad t-seun

Ma ifat yezger ur mazal ara ad d-yerked

- Suffey-d tafyirt tamezwarut n uđris:
- Kkes-d imyagen yellan di tefyirt.
- Tigawt i mmalen yimyagen-a, tedra ney ala ?
- Tezri ney ala? Temda ney ala ?
- Anwa imir ideg tezri ?

Ad cfuy:

Izri d timeżri n umyag. Tigawt i d-yemmal yizri tedra, tfukk, temda.

Iluġma :

1 - Akez anwi i d imyagen yeftin yer yizri deg usefru i d-iteddun

Tamurt teqquel-iyi d layas

Needda tilas

Σelmey s lyerba-w tħul

Asmi i yi-iħubb ucessas

Nettmeżra kul ass

Yak akken i neddukkul

Tura mi thudd yef llsas

Kulci bniy fell-as

Rriy-as tablaqt i wul.

Si Muħend u Mħend

2 - Yal amyag i d-tufid deg usefru, af-as-id amatar udmawan, afeggag n umyag d talya taħerfit.

Amyag	Amatar udmawan	Afeggag n umyag	Talya taħerfit

3 - Sefti yer yizri amyag « ddu » akked wudmawen irkelli. Semyezwer udmawen akken iwata.

4 - Err imyagen yellan ger tacciwin yer yizri.

Idelli (ruħ) yer taddart (rzu) yef yimeddukkal-iw, (seqsi)-iyi-d ayen ur (jbu) ara yer tmeyra n dda Mezyan. Mi (wali) amek i yi-d (magger) yeqquel-iyi-d wul yer tmurt ay (egħġ) achal aya.

Isestanen yef tugna:

1. Acu i d-tesskan tugna-agı?
2. Anda llan yiwersiwen-agı?
3. Acu la ixeddem wuccen?
4. Acu i as-yedran i yizem?



Amacahu, Rebbi ad tt-isselhu, ad tiyzif amzun d asaru.

Di tallit ideg ttmeslayan yiwersiwen, deg yiwei n tezgi yezdan s yimyan d yisekla,

ttidiren tlata yiwersiwen : aserdun, izem, uccen. Yal tameddit ttemlilen-d yer yiwen usgen.

Di tafrara n wass , yal yiwen deg-sen ad iffey ad inadi d acu ara yečč. Mi ara tili tawant, d talwit gar-asen. Mi ara yili laz, ttinayen.

Yiwei n tikkelt di tefsut ; aserdun, yerwa acku iereqyab d tyezza čuren d tuga tazegzawt.Uccen d yizem , ass ččan, ass qqimen akken. Yusem wuccen deg userdun.Yerra yer yizem yenna-as : « Aserdun-ina i d-tuwi kan ad nekkes iziyer-is.Yerna yeħla mačči d izli. Amek akka anect- ihin n uksum la t-nettwali sbeħ-meddi, nekkni neqqim i laz?

- Amek ara t-nečč, yid-ney i yezdey ! ?

- Ad as-nini belli yal yiwen deg-ney ad d-inadi anwa i d baba-s. Win i nufa diri-t baba-s ad imečč. »

Tafrara uqbel ad yali wass, rzan yer userdun, nnan-as ayen i yef mseħħamen di sin. Aserdun yefhem teteddu-d yer ugerruy-is, yenna-asen : « Yirbeħ. Tameddit-a ad awend-rrey s lexbar. » Yekker yeffey. Yetṭef abrid-is yer yiwen n umzil. Isemmer-as-id iħarren-is.Yeksa armi yerwa, ha-t-a yuġal-d yer wadeg anda yegħġan. Mi d-yudef yizem d wuccen, yenna-as yizem i wuccen : « Ruħ zer acu n yisali i d-yuwi. » Mi yuweđ, yenna-as-id userdun : « Isaliuriy-t-id deg yiħarren-iw. » Imuqel wuccen iħarren n userdun iwala deg-s imesmaren, yezzi-d yer yizem yenna-as :

« Ay agellid anagar kečč i izemren ad tegħid ayen i d-yura deg yiħarren-is. »

Izem yuža s nniya-s. Yuwet-it-id userdun yer unyir, itti-t yer deffir, tebda tettsami-t-

Yenna-as yizem : « Annay ay uccen, yak nekk yid-k d imeddukkal, yet userdun i d-nemcawar ! »
Yerra-as wuccen : « Mazal-ak tura imeddukkal ? Tameddurt tedda d win ibedden xas ma yella baba-s d ayyul. »

Yeggra-d userdun d wuccen, ur d-teggi teflest gar-asen. Msebđan : wa yet ugmud, wa yet utaram. Yecfa userdun i tedyant. Yeżra ur telli teflest deg yimziwen izedyen tizgi. Tamakahut-iw tefra, am ueeqqa di tferka

Ad nnadi yef unamek d wanaw n uđris

1. Achal n yiwdam i yellan ?
2. Anda ttidiren ?
3. Amek ttidiren ?
4. Acu yeb y a ad t-yexdem yizem akked wuccen ?
5. Amek i iwala userdun asumer i as-id-iga yizem d wuccen ?
6. Acu i ixdem userdun ?
7. Acuyer d izem i yuzen wuccen ad d-izer d acu i d-yuran deg yidarren n userdun?
8. Acu i as-yedran i yizem ?
9. Acuver yezzi wuccen yef yizem ?
7. Amek yefra taluft yellan gar-asen ?
8. Simel myagen n tseddart tis snat di tfelwit.
9. Attwi imyagen yeggtan : d wid yemmalen tigawt yedran ney d wid yemmalen tigawt ur nedri ?.
10. Acu temmal tenfalit: yiwt n tikkelt deg tefsut.... ?

Ad cfuy:

Tagnit tis snat n tmakahut tbeddu mi ara d-tlal kra n taluft. Kra n yiwdam kkaten ad tt-frun, kra niđen kkaten ad tt-kersen. D aya i d-igellun s waṭas n tigawin ara yessiwđen yer ferru n wugur ney n taluft. Imyagen, amur ameqqran deg-sen ifetti yer yizri.

Di tuget, tagnit tis snat iggar-itt-id unammal n wakud (yiwen wass..., armi d yiwen wass..., yiwt n tikkelt...)

Awarżeg d tweṭṭuft

Kra yekka unebdu,
Awarżeg yezga icennu.
Asmi i d-tuwed tasmuđi,
Ur yufi kra deg ukufi :
Ulac tawekka ney izi,
Ney kra ad t-iger s imi.
Iruħ ad iru laz-is
I tweṭṭuft taġaret-is,

Issuter-as ad as-id-terđel
Acku deg tegrest yehsel.
Inna-as : « Yas kkes aybel,
Ad am-t-id-rrey qabel,
Ad am-id-rrey s waṭas
Yiwen ur d as-ċċiy ayla-s. »
Tawetṭuft ur tretṭel ara,
Tudert-is akk d cceħħa.

Tenṭeq yer uwarżeg tenna :
« Acu txeddmeđ deg uzyal
Mi nekk rwiy timseħsal ?
- Kra yekka wass nekk cennuy,
Ur yelli melmi stufay.
- Ihi imi k-issedha ccna,
Eddi ad tcedħed tura.

J. de La Fontaine
Tasuqilt R. ΣACUR

Ad nnadi yef unamek d wanaw n uđris

1. Anwi i d iwudam yellan deg uđris ?
2. Anta tallit ideg teđra tedyant-agи ?
3. Ayen ur yerri ara uwarżeg kra deg ukufi ?
4. Ayen yurġa armi i d-tusa tasmuđi akken ad inadi yef tgella?
5. Acuyer yer tweṭṭuft i iruħ ad d-yessuter?
6. Acu n tmentilt i as-d-yufa i wakken ad as-id-terđel kra?
7. Acuyer ur d as-id-terđil ara?
8. Muqel asigez n uđris-agи, acu n tamawt ara d-tefkeđ ?
9. Muqel anda yella usekkil ameqqran? Acuyer?
10. Acu-t uđris-a ?
11. D acu i t-id-yesskanen?

Agellid d warraw-is

Amacahu, ad nger asaru anect n ujgu akken tamacahut-iw ad telhu.

Yella yiwen n ugellid, yesea tlata n warraw-is. Amežyan deg-sen yeħrec aṭas, sani i t-terriđ yessen, d acu kan yesea aṭas n nniyya, ma d atmaten-is d ungifen, ur żrin ara anda ara sersen iđarren-nsen, maca ttasmen aṭas di gma-tsen.

Yiwen wass, yuđen baba-tsen, yessawel-asen, yenna-asen : « A tarwa,

Yefreh baba-tsen yis-sen, imi i as-d uwin ayen uyur i ten-yuzen. Maca ur yumin ara s tmettant n mmi-s amežyan acku yessen-it d uħric d imegzi: daymi ur yuyis ara. Kra n wussan kan, ha-t-a yusa-d yiwen urgaz ar d-iteddu ȳur-s s iyrem. Mi yers, igdad-nni bdan cennun, ajenwi-nni la yettfeġġiġ ȳef umegred n ugmar n ugellid, qqaren-d akken ma llan : « ha-t-aya umežyan ger watma-s ». Mi d-yuval umežyan, yules-as-id akk ayen yedran yid-s i baba-s. Agellid yessawel i warraw-is, yesteqsa-ten ȳef wayen yedran, qarren-d s tidet, dya yerra-ten yer usekraf ma d amežyan yerra-t d agellid deg umkan-is.

2 - Err-as taggara iwatan i tmacahut-agı (kemmel-as i tazwara-agı n tmacahut)

Tasarut n wurey

Zik-nni, yella yiwen n uzeddam, iteffey yal ass yer tezgi, ittawi-d tazdemt n yisyaren. Tuffya-s di tafrara ; ad yawi yid-s ayyul, ad iruh ad igzem isekla, ad ten-iqedder alama d tameddit ad d-iEebbi i uyyul, ad d-yuval s axxam.

Armi d yiwen wass, iffey tanezzayt zik, yezdem-d armi d-yesmed ayen ilaġen. Asemmiđ d asemmiđ, yenna-as deg wul-is : « Ad siġġ cwiċ n tmes, mi i yi-yekkes uqerrif, ad Eebbiy i uyyul, ad ruħej ». Iwala taquċċiđt n yisyaren, wiss anwa i tt-icudden, yeġġa-tt dinna ; iruh yeddem-ittid. Akken i tt-id-yerfed, wiss d acu yerked, yeggerweħ. Yessakked, yufa d asenduq, s-ufella-s ters tsarut n wurey. Yeddem-d tasarut-nni. Yettani ma yella wansi ara yeldi asenduq-nni ur d-yufi ara. Ulac anida ara tekcem tsarut....

Isestanen yef tugna :

1. Acu i d-teskan tugna-ag?
2. Anda beddent tlawin-in?
3. Acu xedgment?
4. Acu twalam deg snat n tlawin-in?
5. Acu i yesnuynan taqcict-in?



Amacahu, Rabbi ad tt-isselhu, ad tiyzif amzun d asaru.

Zik-nni, tella yiwit n tmettut tesea snat yessi-s. Tameqqrant, tettak anzi yer yemma-s, ddeqs-is kan di tfulki akked ttbiex ; ma d tamectuht, agur deg yigenni, nettat di lqaex: tecbeh, tehdeq, temleh. Tayemmat tettasem di yelli-s tamectuht. Terra-tt ger wallen-is. Teteddu-tt fell-as seg walluy ar ayelluy. Tettazen-itt sin n yiberdan, deg wass, yer tala; yerna tettsebbi-as asagem anect-ila-t. Taqcict tameybunt ad terr aqbab ad d-tseebbi, awal ur tt-id-yettali.

Armi d yiwen wass, akken tuwed yer tala, ha-tt-a terza-d yur-s yiwit n tmettut d tigellilt, tsuter-as-d aman ad tsew. Teslal asagem-is. Tugem-d. Tmekken-as asagem yer yimi-s. Mi teswa tmettut-nni, tenna-as : « sya d asawen ad kem-rrey ad tessud ayen ur tessi yiwit. Yal mi ara d-tmeslayed ad d-teffey seg yimi-m tjeeggigt ney twizet. » Ziy tamettut mačči d menwala, d tawkilt. Mi tuwed teqcict s axxam, tekker-as yemma-s am bu-ttar, imi ur d-tuyal ara zik. Tenna-as i yemma-s : « Suref-iyi a yemma, ur ttuyaley ara ad eettley. » Mi d-tmeslay akken, teffey-d seg yimi-s tjeeggigt d twizet. Tenna-as yemma-s : « Acu-t akk lxir-a a yelli ? » Armi d ass-nni i as-tessawel « a yelli ». Testeqsa yelli-s akken ad tzer ansi i as-id-yekka way-nni . Taqcict tameybunt, tules-as kra yellan s nneyya-s. Tekker tmettut tessawel i yelli-s-nni tameqqrant i themmel :

« Kker fell-am ad truhed yer tala, ad tafeđ tamettut d tigellilt, ad am-id-tsuter aman, efk-as ad tsew, ad uyalen imeslayen-im d tiwiztin.

- Amek akka ara ruħej yer tala ? Mačči d taqeddaqt nekkini .
- Nniy-am ad truhed. »

Tekker temcumt, temmey yef ubelyun n üzref, tuy abrid n tala. Tuwed yer tala, ha-tt-aya tewkilt-nni tejba-d yur-s, maca tikkelt-nni terra-d iman-is d tageldunt. Acu n yiselsa-nni, acu n yisyunen-nni !...

Tsuter-as-d aman ad tsew. Taqcict si ttnefxa d zzux i tt-izedyen tenna-as: « Ur d-usiy ara yer tala akken ad am sswey aman. Ha-t-an ubelyun, ddem ad teswed i yiman-im ah !

- Ihi, imi akka i tgiđ, sya d afella yal mi ara d-tmeslayed, ad d-if Fey seg yimi-m uzrem ney ugru. »

Tuyal-d s axxam, akken tențeq yer yemma-s, ffyen-d sin yizerman, yedda-d ugru. Tameđtut tuywas : « Ah ya Rabbi acu i ak-xedmey ! D tibekkit-nni n uletma-m i am-tt-ixedmen. Anda tella ad as-neydey taqerrut-is ?”

Taqcict tamectuht, terwel, terra metwal tiżgi. Di tezgi-nni, yella mmi-s n ugellid tuy-it yettseyyid .

Iteddu armi i tt-id-imlal. Iwala taqcict d ayen i d tiziri. Yesteqsa-tt-id acu i txeddem weħd-s di tezgi.Tenna-as: “D yemma-s i yi-d-iqeddem.” Yessuli-tt yef wayis, yuwi-tt yer teyremt.

Eddan kra n wussan, tlul-d tayri ger teqcict akked mmi-s n ugellid. Yuwel yid-s. Gan tameyra n sebea n wusan d sebea n wuđan. Ddren di tumert. Sean-d igerdan d umlihen d uħdiqen.

Syur Charles PERRAULT

Yessuyel-it-id R. EACUR

Ad nnadi yef unamek d wanaw n uđris

1. Ayen tettmaggar tmettut yelli-s tamezyant s yir udem?
2. Amek i tettmaggar tameqqrant?
3. Acu i d-isnekren imenyi gar-asent?
4. Amek tettwalim tismin n tyemmat di yelli-s?
5. Acu ney anwa i ieawnen taqcict mgal tismin n yemma-s?
6. Anda i tt-tmugger?
7. Acu i as-d-tefka?
8. Ayen i tt-tuwes (i tt-teawen)?
9. Acu i as-id-tefka i tmeqqrant? Acuyer?
10. Amek i thulfa yemma-s s wanect-nni?
11. Acuyer i byant ad nyent taqcict tamectuht?
13. Acu i as-yexdem?
14. Serwes ger tudert n teqcict deg uxxam-nsen d tin n teyremt ?
15. Achal n yiwdam i yellan?
17. Acuyer lugen wassayen gar-asen?
18. Acu i d-yedran di tseddart tamezwarut?
20. Acu i d-yedran di tseddart tis snat?
21. Acu i ibedden ger snat n tseddarin-a?

Ha-ten-a kra n wawalen d ireṭṭalen, kkan-d si taerabt: sselṭan, aεudiw, yezwegħ, lberj

1 - Af-d deg uđris iknawen-nsen s tmaziyt.

2 - Suffey-d seg uđris aktawal n tala.

3 - Sbadu-d awal « asagem ».

- a) Af-d awalen yezdin azar akked yisem asagem.
- b) Anwa amyag seg i d-yekka yisem asagem ?
- c) Acu i as-nerna i umyag-a akken ad d-yeffey yisem?
- d) Asagem d isem n tigawt ney d isem n wallal?
- e) Ha-ten-a yimyagen, af-d seg-sen anwi i d-ifkan isem n wallal: ddem, rgel, gnu (=xiđ), awed, ečč, tħes, afeg, qqes, qqen (< ywn).
- f) Yella yisem niđen n wallal deg uđris, af-it-id, rnu af-d anwa amyag seg i d-yefruri.

4 - Senfel awalen yettuderren s yiknawen iwatan

Tameqqrant, tettakk anzi yer yemma-s.

Terra-tt ger wallen-is.

Tettazen-itt sin yiberdan yer tala deg wass.

Suref-iyi a yemma.

Ddeqs-is kan di thuski.

5 - Imyagen nyed akked ddez d iknawen. Maca yella wanda nezmer ad nessemres yiwen, wayed xati. Wali anwa iwatan i yal yiwit si tefyar-a.

Yeddem aεekkaz,-as aqerru-s i uzrem.

Iteddu, iteddu, yecceg, tqesbuđt-is.

Yuy-d tisent (l'melh) mlih.

Yetṭef azduz, taqettunt akken ad ifru uεeqqa yef uclim.

Tezgiđ dagi,-d abrid yur-nej.

6 - Af-d deg uđris awal iwatan i tbadut-a

D abehnuq yennđen am tsumta, ttarrant-t tlawin deg wammas am waggus ney yef uqerru, mi ara d-awint kra am tbettit ney aqecwal.

Ayelluy n teyra

Ver tifyar-a :

- Amek akka ara ruħey yer tala ?
- Ihi imi akka i tgħid, yal mi ara d-tmeslayed ad d-yeffey seg yimi-m uzrem.

1 - Sikked anida i mlalent snat n teyra.

2 - Amek i d-nsusra ? Amek i nura ?

Ad cfuy:

Mi ara mlilent snat n teyra (yiwet di tagħġara n wawal amezwaru, tayed di tazwara n wawal i t-id- iđefren), deg umeslay, ntekkes yiwet n teyri (deg tuget d tamezwarut) maca deg tira, ad nettaru tiyra di snat.

Gret tamawt : Mi ara temlil teyri n yisem akked tin n umqim awsil, d tin n umqim i iyellin xas akken d tis snat :

Axxam-iw / ayla-w

Axxam-ik / ayla-k

Axxam-is / ayla-s

Axxam-im / ayla-m

Maca di kra n temnađin ur ttekkSEN ara tiyri n umqim, ttagħġan-tent di snat:

Ayla-iw / Ayla-is / Ayla-ik

Iluyma :

1 - Tazabut

Ayen akk i nehder wissen ma ad d-yeħħder.

Niġ teżriż akka ara tefru.

Dya ass-n mi ara terwum, ddunit ar d awen-tdum.

Anda akka ddan yizmawen ?

Acu akka i d-tbubbed yid-k a wagi i d-yusan?

Asmi ara gaben at-tismin.

Iga akka, yerra akka.

Ini-as i gma ur neżri.

2 - Ha-t-an uđris, yella wanda yl-int teyra, af-d anti, err-itent.

Aql-iy am gider amerrzu

Hesley deg wagu

Σebbdex imet̊ti d leċċa

Asm' iferr-iw yetthuzzu

Sewwqey d amenzu

S waffug zegħej agemmaq

A kr' itteuzzun ittdullu

Ikkes-aney zzhu

Lbaz neqben-t iyuzad.

Si Muħend u Mħend

Yer tifyar-a :

- Tuzen tmettut taqcict yer tala.
- Truh, tuwi asagem.
- Dinna, ad tafed tametット.
- Ddem abelyun ad teswed.
- Ad as-neydey taqerrut-is.

1. D acu-ten wawalen yettuderren ?

2. Yella kra i d-rennun i umyag ney ala?

3. Tella tenzeyt i ten-id-yeqqnen yer umyag ney qqnen-d srid?

4. Addad n yismawen-a d ilelli ney d amaruz?

5. Sikked amedya i d-iteddun tkemmled :

- Yečča ayrum → yečča-t
- Yečča tačinat →
- Yura tibratin →
- Yura idlisen →

6. Anwi awalen i izemren ihi ad ilin d asemmad usrid ?

Ad cfuy:

Asemmad usrid d awal yesmaden anamek n tefyirt. Itteqgen srid yer umyag, ulac tanzeyt gar-asen. Mi ara yili yisem d asemmad usrid, addad-is d ilelli. Asemmad usrid yezmer ad yili d isem ney d asenfal n yisem (amqim awsil n umyag). Akken ad d-naf asemmad usrid, ad d-nefk asestan s yimattaren « anwa? » ney « acu ? »

Iluyma :

1 - Af-d isemmaden usriden di tefyar i d-idefren.

Yura umaru adlis i yimeyriyen.

Agrud ihemmel urar.

Yessawel-d umyar tamacahut i warraw-is.

Yal tizi teħwaġ aebar.

Nadit azar n teedawt, afet-t uqbel ad ken-ifat.

2 - Senfel isem asemmad usrid s umqim iwatan.

Yessared takerrust-is.

Yuy-d aselkim ass-a.

Yal ass, qquarey iymisen.

Lemdent tullas tizlit.

Urant tullas asefru.

3 - Semres ismawen i d-iteddun d isemmaden usriden di tefyar ara d-tafed.

Axxam, adfel, tiziri, aman.

Yer tifyar i d-iteddun

- Ur d-usiy ara yer tala akken ad am-sswey aman.

1. *Kkes-d imyagen yellan di tefyirt.*

2. *Tigawin zrint ney ala ?*

3. *Acu mmalen wawalen « ur.....ara » yernan yer umyag ?*

4. *Sikked amedya tkemmled.*

- Ečč → yečča → Ur yečči ara.
- Els → yelsa →
- Ffey → yeffey →
- Krez → →
- Ger → →

Ad cfuy:

Yella yizri ilaway, yella yizri ibaway. Yettaley yizri ibaway s tmerna n « ur.... ara » i yizri ilaway. Llan yimyagen i ilan afeggag yettbeddil ger talya tilawayt akked talya tibawayt : afeggag n yizri ibaway yettawi « i » sdat ney deffir n tergalt taneggarut.

Iluyma :

1 - *Err yer tibawt imyagen n tefyar-agi.*

Yeqqres uyeddid, neylen waman.

Mqidec bu-lehmum, igen yennuddem.

Immut uzger tebda ccaruka.

Iqqim, iruh.

Yečča lmal, yefreh bab-is.

Yuker hedrey, yeggul umney.

Tenna-as tixsi : « taerurt telsa, taeebbudt terwa. »

2 - *Sefti yer yizri imyagen-agi yellan ger tacciwin taruđ-ten akken iwata.*

(hzen) teyliđt ur (nqec) bab-is.

Axxam-is ur as-(zmer) lgamee (ṭṭef)-as amezzir.

Win ur (azzel) urğin (yli).

Ur (ečč) ur (rbeh) ay ul, ur (mneē) seg cchani

Win ur (səu) nnif awer t-id-yaf lexrif.



Zik-nni, yella yiwen n umyar d igellil, yur-s yelli-s, tzad di ssifa, aggur deg yigenni, nettat deg lqeəa terna teyra deg nnesnas, anda tt-terriq tessen. Ad d-tekker tiddemcect, ad teenu ccyl n uxxam d tirni. Baba-s, tafrara, ad yeffey yer tezgi ad d-yezdem isyaren, yettugal-d ayelluy n yitij. Mi d-tezzi ddurt, ad iruh yer wulzuz (ssuq) ad isenz aseryu akken ad d-yessis talqimt ara ččen.

Ha-tt-a tezzi-d ddurt, iċebba isyaren yef uyyul, yerra yer wulzuz. Yufa ssuq yenħewwal! Acu yedran? D agellid i d-yeħkan targit, yenna : " Urgay taslent mm-iy wet n lqedra, ur tt-zzin yifassen. Teġġa-d tnac n yifurken, yal afurk yetterdeq yef tlatin yigędman. Ad iyi-d-tessefrum targit-a nej jmeε-liman ur yeemir ssuq".

Imsewwgen, ttucewwlen. Eerden ad tt-id-ssefrun, ulac. Uyalen akken s ixxamen-nsen, ur d-uyen, ur senzen. Aggur, yeqqen di tnelli mačči ssefran-d targit-nni.

Yiwen wass, yeqqim umyar deg ufrag, yesnezgim, yeqqar-as deg wul-is : « Amer ad teqqim akka targit n ugellid ulac win ara tt-id-yessefrun....Mačči d tawayit ! Ansi ara d-kkey s tgella? Ad nemmet seg laž nekk d yelli... ». Tenċeq yur-s yelli-s, tenna-as :

« Acu k-iceyben a baba? Deg wudem-ik, iban leyyar! »

Yules-as-id ayen yedran deg wulzuz, yeħka-as-id targit-nni n ugellid s wadda: "Af-as-id tura aqerru, ah!" .

- A baba, teshel madi! Taslent, d aseggas; ifurken, d agguren. Llan tnac wagguren deg useggas, igeđman, d ussan; yal aggur, deg-s tlatin wussan.

Amyar, yennefsusi wul-is. Azekka-nni, tanazzayt, iruh yer wulzuz, yessefra-d targit. Akken i as-yesla ugellid, yenna-as :

Ur tufiged ur trised ar ad d-tiniq anwa i ak-tt-id-yessefran akka. Iban mačči d keċċi!

Amyar, yessusem akken tirmelt, amzun yettnadi acu ara d-isfukel, yuval yenna-as : " D yelli".

Agellid xas Rabbi; taqcict, ad tuyal d tametħut-isl icegħi ixeddamen uwin-as aċeggen. Amecwar, yezzif, nutni, laž llużen, akken zeggħen abrid eeddan ddmen-d tisfengħtin ċčan-tent. Mi uwden, ufan-tt weħd-s deg uxxam, tenna-asen:

- Aql-i gar leħyud; yemma, truħ ad d-tzer win urġin tezri; baba, iruh ad tt-icelleħ, ad tt-imelleħ; atmaten-iw, ruħen ad uwten aju deg waħdu.

Init-as i ugellid, ilul waggur skiked dayen, ixu ss-it yiwen wass ney yumayen, bab-is, ad yeċč tiyrit

Wehmen deg yimeslayen-is, ur gzin ara anamek-nsen, day-netta ulsen-as-ten kan akken i ugellid, awal, ur asen-yeeriq. Ziy rrəud deg yigenni, lemeun yer-k ay ini! Agellid, yukez d acu-ten lehdur-nni : Ufan-tt tzett; yemma-s, d timsirewt, baba-s, iruh ad yekrez; ayetma-s ad d-seggden. Ma d aeggen, ittwaddem seg-s uewin. Lehdur-is ufafen, yufa d nettat i as-ilaqen. Dya yuy-itt.

Yiwen n wass, nnuyen sin n yirgazen, ruhen yer ugellid ad ten-yefru.

Yiwen, yesea taserdunt, wayed yur-s tagmert d mmi-s. Bab n tserdunt inker-as ajhih i wayed-nni acku yedfer taserdunt-is, yenna-asen ugellid :

- Serrhet-asen, tin yedfer ujhih d tin i d yemma-s, bab-is yawi-t.

Dya ajhih yedfer taserdunt, argaz ikseb ayen ur ili.

Yeqqim bab n tegmert deg teymert, metwal tiyremt n ugellid, yetutlay d yiman-is. Tesla-as-id tmettut n ugellid tħall-d seg tħaq, tegza taluft, tenċeq yer-s:

- Teswid yef wudem am tixsi, win k-ixdees Rabbi, ccree s yibeddi mačči s yiżimi.

Ujal yur-s, ini-as : "żżiy ibawen rrif n yillel, ffyen-d yiselman, ččan-iyi-ten". Netta, ad d-isuy fell-ak ad ak-yini, iselman ma ffyen-d seg waman ad mmten, tiniż-as imir ur ttukkru ara, ula d taserdunt, ma turew ad tenger ddunit.

Yexdem akken i as-tenna, yerra-d ajhih-is yef yiman-is, iruh d ubrid-is. Agellid, yufa-tt deg wul-is, yezra ansi d-tekka tyita. Yuwed yer tmettut-is, yenna-as :

- Tkeccmed timkeččmin, tuġwed-d tawalt s ufus-im. Rfed ayen akk ezizen fell-am tawdexx axxam n baba-m.

Tsuter-as ad ččen akken imensi uqbel ad truh. Yeqbel, yedda-as deg lebyi.

Ur yezri acu i as-id-tettheggi! Urread tebliet tyenjawt taneggarut yeyli deg yides. Teedda tger-it deg usenduq, tuwi-t s axxam n baba-s. Akken d-yuki, tezwar-it s awal :

D kečč i yeżżiżen fell-i, refdey-k uwij-k-id yid-i.

Agellid tuwi-t tewhemt, yessakked-itt, yenna-as:

- Imi turid yef yiri, zwir akka sdat-i.

Myufan wulawen! Uyalen yer teyremt, tezdi-ten tayri. Ddren di tumert.

Tamacahut akken i tt-sawalen deg Wat-Zellal
Terra-tt-id yer tira Racida FITAS

Ad nnadi yef unamek d wanaw n uđris

1. Amek i d-isassay ayrum umyar-ag?
2. Anda isnuz isyaren i d-izeddem?
3. Acu i t-iqerċen ur isenz ara aseryu-inas deg ulzuz?
4. Acu i d-isuter deg-sen ugellid?
5. Anwa iselken imezday n tmurt-a deg twayit?
6. Amek i ten-tsellek?
7. Suffey-d akk awalen ney tifyar i d-immalen belli taqcict-ag i timegħit.
8. Ayen ur as-ibri ara ugellid i tmettut-ag i ines?
9. Achal n yiwudam i yellam?
10. Anwa i d awadem axatar di tmacahut-a?
11. Amek tefra tmacahut?
12. Acu-t wanaw n uđris-ag? Acu i t-id-yemmaller?

Ad cfuy:

Amur ameqqran n tmucuha ttfakkant akken ilha. D tagħi iwumi qqaren tagnit taneggarut. Iwudam yelhan xas sejjdan tilufa, teggerri-asen-id talvit d tumert. Maca tezmer dayen tmacahut ad tfakk akken n dir. Llant dayen tid ittfakk s temsir. Tagnit tane garut tetteċċabbi yer tmezwarut.

Tamacahut n tsekurt

A sidi bab uyanim,
Ay uħdiq fhem tħessis,
Tella tezdayt di sseħra :
Aħħal i yezzif yixef-is
Lbaz iċac s ufella,
Tasekkurt deg (yi)żuran-is
Yeqqim armi d yiwen n wass,
Yemcawar d warraw-is.
Ameħ ara yexdem yesteqsa,
I tin izedjen yer rrif-is?

Yekker-d umeqqran deg-sen,
Yenna-as deg wawal-is :
« Efk-iyi-tt a baba ad tt-ččey,
Di lebħer ad neybu rric-is ».
Yenna-as : « Gedha s memmi,
Mačči d ššyada n wukyis :
Ad d-alin iċewwamen,
Ad mlilen d rric-is.
Ad yaweħ lexbar ledjur
Lbaz yečča taġaret-is ».

Yekker-d ulemmas deg-sen,
Yenna-as deg wawal-is :
« Efk-iyi-tt a baba ad tt-ččey,
Di tesraft, ad neybu rric-is ».
Yenna-as : « Gedha s memmi,
Mačči d ššyada n wukyis :
Ad d-yawed lweqt n rrha,
Kul wa ad yefqed tasraft-is :
Ad yaweħ lexbar ledjur,
Lbaz yečča taġaret-is ».

Yekker-d umecħuħ deg-sen,
Yenna-as deg wawal-is :
« Efk-iyi-tt a baba ad tt-ččey,
Ad zwirey di rric-is ».
Yenna-as : « Gedha s memmi,
D tagħi ay d ššyada n wukyis ;
Ma mmutey ġġiġ-d leemara,
Baba-k yeemer umkan-is.
Wi yeččan tasekkurt ar tt-ifakk,
Isukk talaba yef yimi-s.

D asefru n zik,
Nekkes-t-id seg : Poèmes kabyles anciens
Sb : 222 / 224.
i yura Mulud MΞAMMRI

Ad nnadi yef unamek d wanaw n uđris

1. Acu-t uđris-ag?
2. Acu i t-id-yeskanen?
3. Anwi i d iwudam yellan deg-s?
4. Anda tħadha tedyant-ag?
5. Muqel taseddar tamezwarut, anwi awalen i d-yeskanen tazwara-ag? d tin n tamacahut?
6. Ayen yennejma l-baz d warraw-is?
7. Ayen yugi l-baz ad as-yefk tasekkurt i mmi-s ameqqran ad tt-yeċč?
8. Acu yuggad l-baz?
9. Ayen i tt-yefka i mmi-s amezyan?
10. Ayen i d-tuwi ad ifakk tasekkurt?
11. Ayen ara isukk talaba yef yimi-s?
12. Ameħ tħadha tħalli?
13. Ameħ i iwala l-baz mmi-s amezyan?
14. Ameħ i iħulfa l-baz i yiman-is di tagħġara?
15. Ma nmuqel aħħi akken ma yella, anwi awalen ney tifyar i d-yemmalen d tamacahut?
16. Acu i d-yeħdran di tseddart tamezwarut? Di tis snat? Di tis kradet?

1 - Sugen-d tagnit n taggara i iwatan i tmacahut-a

Meqgen n taṭtucin, merreż n tfettusin

Amacahu, Ahu, Rebbi ad tt-iselhu, a tt-id-yawi d asaru.

Qqaren tella, zik-nni, yiwen n tmettut tezweg, tesea tanudt. Tanudt-nni-in es tettasem deg-s dayen kan, acku tameṭṭut-ag i teħrec : tqeddec deg uxxam, trennu di berra, yernu tzet. Yal ass, ad tekker di tafrara i wakken ad teqdec. Mi tsellek, ad teenu azetṭa-in es. Ur thebbes ara meskint id kamel alama dayen teċċya.

Yiwen n wass, tekker tnuđt-nni in es, teuiss. Tcukket yella win i tesea tmettut-nni imi tessawađ ad tekkes acettid yal imalas. Tetħħessis-as, ad twali anwa akka i tt-itteawanen.

Tameṭṭut-nni akken tsellek leqdic, teena azetṭa-nni in es. Tanudt-nni tetħħessis kan ad tsel i wacu iderrun. Akken-akken armi yedda yiđ, ha-tt tesla-as i tmettut-nni mi as-tenna: "Eeslama-k a merreż n tfettusin, a meqgen n taṭtucin, Welleh ar d ad tawid lheqq-ik!" Tekker tuzzel yer urgaz-is, tenna-as: "Twalađ tameṭṭut n gma-k! Qqaren-as akk medden teħrec, tettekkes azetṭa yal imalas, ziy nettat tesea argaz." Ikker urgaz-is iruh yer gma-s yenna-as "i yellan, i yellan. Tura tameṭṭut-ag i inek ur ilaq ara ad tezzi da." Argaz n tmettut-nni amek ixdem? Ieuiss-itt azekka-nni. Ikker, yerra iman-is iruh yer ccyel-is, netta iffer-as deg uxxam.

Tameṭṭut-is teena leqdic akked lexla. Akken tekfa, teqqim imir yer uzetṭa-nni. Argaz-nni in es ieuss kan ad iżer acu yellan. Tameṭṭut-nni tzet teqqar mazal, armi yedda atas yiđ. Ha-tt-an bdant ttadrent wallen-is meskint, ifassen-is dayen εyan ggumman ad ngugun, dya texdem-as akka: "Eeslama-k a merreż n tfettusin, a meqgen n taṭtucin, welleh ar d ad tawid lheqq-ik !".

Tetħef alemsir-nni iyef teqqim, tekmeč iman-is fell-as, tetħes. Argaz-is iwala, ziy d naddam iwumi tettmeslay.

2 - Ger tseddarin i d-iteddun, af-d anta i d tamezwarut, anta i d tis snat, anta i d tis tlata.

- Armi d yiwen n wass, isegħex-d udfel seg udrar, issedrem-asen axxam. Kra seg-sen iyumm-it en udfel. Qqimen di tekwatin, ttraġun win ara ten-id-yekksen.
- Zik-nni, yella yiwen n urgaz d tmettut-is, zedyen deg yiwen n taddart, tezga-d d tama n yilel. Sean yiwen n tireft (teflukt), ttseyyiden yis-s iselman.
- Tameṭṭut tebra-as tergagayt. Tsekkwer tawwurt, terra-as tackandut i tewwurt. Tger iman-is yer wussu, tgen d tama n warraw-is.

Ameyyez u qbel aneggez

Jar n ugider d yifker

Gider yeğgul ma yetṭef ifker ald ad t-yeny acku (xaṭer) tella teħsift jar-asen.

Ass seg wussan, yudu-d jar n yifassen nnes, irfed-it yufeg yis-s dug ujenna. Yenna-as : « Ass-a, d ass nnek ! Ini mani ad c-grey ? Ifker d mizrag, yenna-as : « Nečč kesney (nekkrey) aman d talawin, ttectiy izerwa d yiħdiren d temzirin yeqquren, ger-ya din !... Gider yewwed di tqatt (sdat) n tala yerx-as (yellef-as), ifker yehwa yer ubuđ n tala, yemmeđran (yennebran) dug waman, yesserg-d ixef nnes yenna-as : « Say (sagi) amek yexs umeddakkel-nnek ! »

Si « Tinfusin si Tmazya d umadal » sb 12

Syur UNISI Muhammed Saleh

Uccen d yinsi d warr

Inisi d wuccen d warr (izem) mqadæen (cerken) yef tgerza (takerza) d tmogra. Ass mani ssemden (fukken), srewten, zzuzren. Yeqqim kan ad bdañ. Nnan-as i wuccen : « Kker bda-aney ! » Uccen yebda, yenna : « Tay (tagi) i nečč (nekk). Yut-it (yuwet-it) warr yef yixef, imrez-as, yessizzel-as idammen. Yemmeger-d (ineggez-d) yinsi yenna-as : « Jbed iman nnek, sxalli tessned ad tebdid ! » Yetṭef yinsi leebar, yenna : « Bismillah, tay d tict (yiwet) i eemmi arr, tay sent i eemmi arr, tay kradet... kuzet, semmuset, seddiset i eemmi arr, tict i nečč, tict i eemmi uccen. »

Yenna-as warr : « Mand wa k-isneeten tizraget-ay (tiħerci-a) ? » Yenna-as « D ixef n wuccen i yettazzalen d idammen ».

Si « Tinfusin si Tmazya d umadal » sb 24

Syur UNISI Muhemmed

Uccen, ayaziđ d uydi

Ajellid d urgaz iggen n wass, iggen n uyaziđ ittedden d aweħdi. Kul ass itteccer (ittenkar) ybecca lefjer, ad yali igget ccejret, ad yedden.

Iggen wass, isell-as iggen n wuccen, yas-d yettyar bac ak ad t-yecc. Yenna-yas wuccen i uyaziđ : Ssalamu ɛlikum, a ddi yaziđ. Yenna-yas :

Wa ɛlikum ssalam ! Walakin, ceccin (kečč) ur tennumed tazd-i-d ammu ybecca!

Necci (nekk) selley-ac teteddned bac-ak ad ɻallen midden, la kiy usiż-d bac ad ɻalley neccin yid-c, ad lemdey. Yenna-yas :

D aweħdi : wasi yettżalla, yexs i Rabbi sebhānu ! Yenna-yas uyaziđ i wuccen: ar seččer-d amdduččelik, yella sagged ssejret, yetħes.

Uccen yeqqar : yella uyaziđ wiđiđen yetħes !

Yaf-d iggen uydi d azeeluk yetħes. Yexleex, idwel-as-d i uyaziđ, yenna-yas: smiež-ji, lakiy ttiy (ttuy) ur sbiyyey luđu !

Yenna-yas uyaziđ :

telliđ treggbet d aydi yetħes, trewled : batta telliđ d arjaz d aweħdi, sujem-as.

Uccen Yenna-yas :

Imar-u (imir-a) lakiy d arjaz d uctim, amayer temsej bac-ak ad ccey, yexs bessi ami ttwaccey s uydi.

Agellid d urgaz

Iggen n wass, iggen n ujellid yer-s iggen n umuc, irebba-t d aweħdi, ald ili ittetħeff-as ccemxet tecċel s a ya (mi ara) yettmensi w ujellid.

Iggen wass, iggen uroaz iđaf sselṭan. Yergeb muc batta yettaja (yettaga) yenna-yas i ujellid : Ttbieet n umuc, yella wel (ur) tt-yetti ?

Yenna-yas ujellid :

Necc muc-ik ḥebbiż-t ujar n tħbięt. Yenna-yas arğaz (urgaz) :

Necci ad qeddrey ad as-sfesdey aħebbi-c. Yenna-as ajellid :

Wel tqeddred. Yenna-yas :

Ad c-ssečney !

Yeżwa arğaz, yettqelleb yef yiggen n uyerda, yessekrem-t fus-s, lext-nni yella ajellid yettmensi w d umuc, yetħeff ccemxet treqq. Yenna-as arğaz i ujellid :

Rgeb muc-c batta ya d yej (acu ara yeg) imar-u.

Yenna-yas : Iwa jerreb amm-u !

Yebda arğaz bessi-bessi ad as-yesseččen ayerda i umuc, ad t-yessekrem al ad as-ixelwed leqelsi umuc, yenna yekli-yas-t.

Muc yeqfez aqfaz iggen, isseyyeb-as ccemxet temmut. Sselṭan iqqim yessulles, tyenġayt fus-s : muc yetħeff ayerda imi-s, yerwel yer uncan (umkan) wiđiđen, itett di-s.

Yeqqim arğaz idess yef ujellid, yenna-yas :

- Qqare y-ac : tħbięt tujar tterbiyet.

- Di tgezmin timezwura, teyriq mennaw n tmucuha. Tura, d nnuba-k ad d-tarud yiwit n tmacahut kečč d yimeddukkal-ik.

Maca tikkelt-agı d kečč ara d-yesnulfun ney ara d-yessugnen iwudam d yidgan anida ara idiren d tedyanin-nsen s umata.

Beddu n tfarest

- Achal n yiwdam i yellan?
- Amek-iten? Ma meqqrit, ma lhan, ma weeren....?
- Anda ttidiren? Ma yur-sen imawlan ney ala? Amek ttidiren ?
- Anda ara teđru tedyant?
- Akken ma tellam ad txemmem yef wadeg ney almus ideg ara d-teđru tmacahut. Ad tmuqlem iwudam ma d iyersiwen ? Ma ttmeslayen? Ma d tixxutam kan i berrnen dya ttafen-d ayen byan? Ma d imdanen, amek gan?

Tidyanin :

Tewwi-d ad teżrem belli tamacahut ara d-tarum ad tili telha, ad tili ack-itt akken ad teegeb wid ney tid ara as-yeslen.

Ad tebdu tesmilt d taggayin n 5 ney 6 n yinelmaden. Yal wa ad d-issugen acu ara xedmen yiwdam i d-yefren.

Ngum ad tebdum tira n tmacahut-nwen, tuwi-d yef yal taggayt ad d-terr yef yisestanen-a

- a - Anwi (anti)? Iwudam zemren ad d-maggren aważezniw, tteriyel, asetṭar, agrud....d kečč ara yeżren
- b - Anda? D kečč ara ifernen: deg teżgi, deg taddart, deg yilel, deg yiżrem.....
- c - Melmi? Yiwen wass, zik.....
- d - Acu? Acu yeđran? Acu xeddmien iwudam? Ayen...?

3 - Smed tafelwit-agı s tririyin-ik.

Tagnit tamezwarut	Taluft/ ugur	tigawin	Tifrat	Tagnit n taggara
.....
.....
.....
.....

Qbel ad tebdum, tuwi-d yef yal yiwen ad izer acu n uhric n tmacahut ara d-yaru. D amedya win ara d-yarun tagnit tamezwarut ad d-yessenked deg-s iwudam.... ma d imuren niđen ur d-yettmeslay ara fell-asen.

1 - Ngum ad tarum adrīs-nwen, tuwi-d ad težrem belli yiwen n uhric kan ara d-tarum deg uđris.

Tamacahut-nwen tezmer ad tebdu s : yiwen wass /zik-nni / di tallit n zik

2 - Mi ara tarum adrīs-nwen, snezgmet:

- Ad tebdum tamacahut-nwen akken iwata
- ad tt-id-tehkum almend n tegnatin
- ad d-tesmeslayem iwudam ma terram deg-s adiwenni.

3 - Żret adrīs gar-awen, żret ma igerrez ? Ma ixuss?

- Kkset-as ney rnut-as kra.
- Arut-t akken iwata.
- Muqlet tadyant ma tesea tazwara d taggara
Asenfar ifukk !

4 - Ales tayuri i uđris-ik, syen taruđ-t-id.

Żer :

- Ma yella ur tettuđ ara kra.
- Ma terriđ-as asigez akken iwata.
- Ma terriđ asekkil ameqqran anda ilaq.

Kečč d yimeddukkal-ik, fket-as azwel i uhric i d-turam.

Tzemrem ad as-terrem tugniwin

Xemmemt amek ara t-id-teyrem di tesmilt sdat yimeddukkal-nwen

Mi yal taggayt teyra-d ahric-is, muqlet amek ara tesdukklem iħricen-nwen akken ad ten-terrem d yiwen n tmacahut (d yiwen n uđris)

Acu i twalađ di tmacahut i d-turam?

Wali ma tzemred:

1. Ad takzed ađris ullis?
2. Ad tegzuđ tamacahut?
3. Ad d-tmeslayed yef yiwudam?
4. Ad d-tgelmeđ adeg anda ttidiren?
5. Ad d-tesmersed awalen swayes i tzewwir tmacahut?
6. Ad takzed tagnit tamezwarut di tmacahut?
7. Ad d-teyred tamacahut s utram?
8. Ad d-talsed i tmacahut i wumi tesliđ?
9. Ad d-taruđ tagnit tamezwarut i tmacahut?
10. Ad terred tikerrist d tigawin d tifrat di tegnit tis snat?
11. Ad d-taruđ tagnit taneggarut?

Melmi i tettafed iman-ik? Mi txeddmed :

1.weħd-k ?
2.di sin ?
3.d agraw ?
4.d yinelmaden n temsilt akken ma llan ?

Muqel ma tzemred ?

1. Ad takzed talya taħerfit n umyag?
2. Ad tesmersed amaruz anda iwata?
3. Ad d-takzed amatar deg umyag?
4. Ad d-tekkseđ afeggag d umatar deg umyag?
5. Ad taruđ "tt" akken iwata di yal tagnit?
6. Ad taruđ asekkil ameqqran anda iwata?
7. Ad tesmersed izri ilaway d yizri ibaway akken iwata
8. Ad tesmersed asemmad usrid ama d isem ama d awsil?
9. Ad tsegħirdeđ ger uđris menwala (tasrit) d usefru?
10. Ad taruđ imesla [ş] d [r] di yal tagnit n tira?

Akradyur wis sin

Ad d-ifares unelmad iđrisen, ad mgaraden deg talya d yinaw.

- Ad yrey, ad sley i wakken ad issiney amek ara d-gelmey amdan ney tayawsa ney ayersiw.

Tigezmin

ebassair.net

Tigezmin

Tizemmar

1

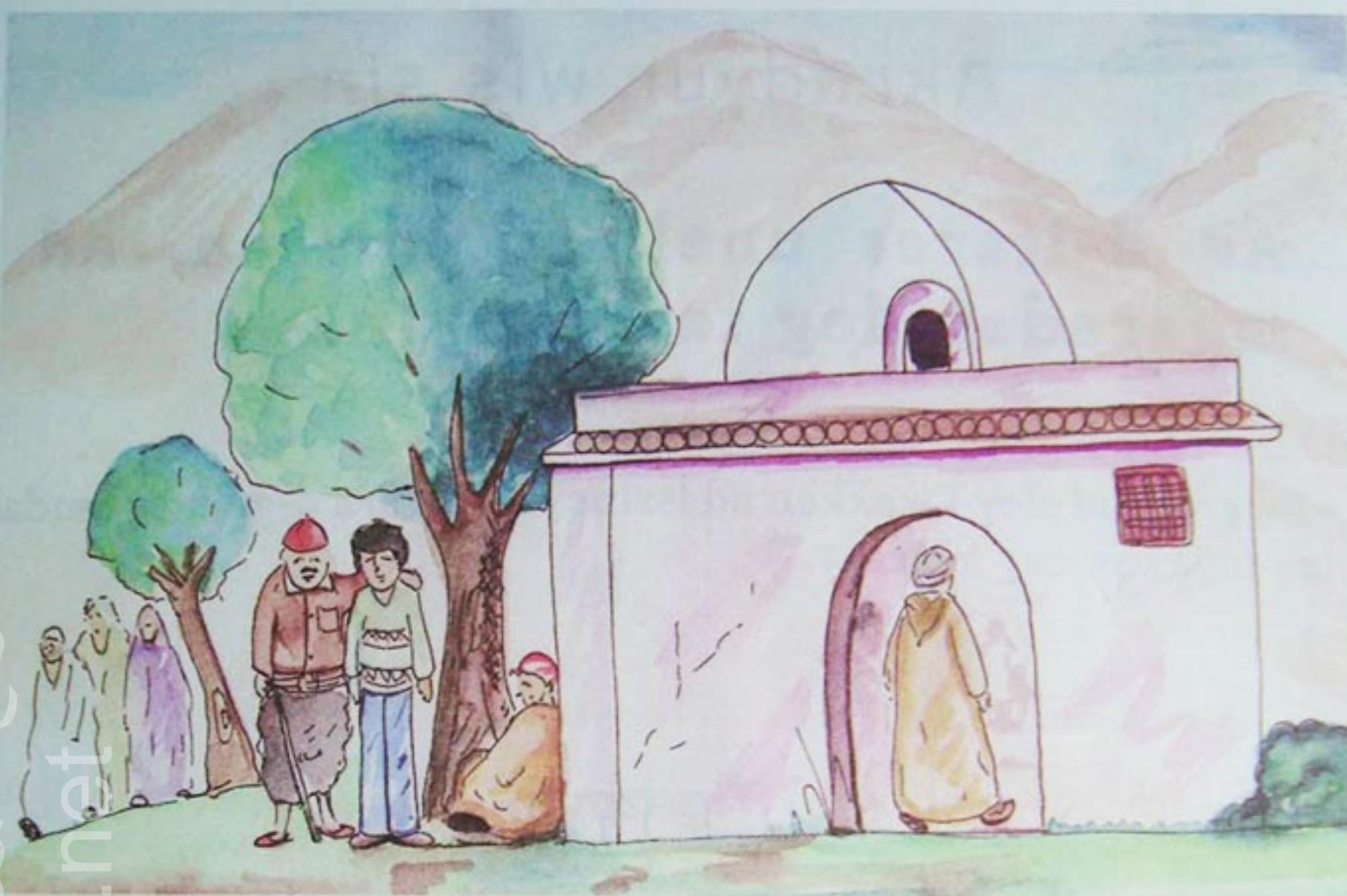
Ad gruy, ad d-farsey, ad d-gelmey kra n tyawsa yerna ad issiney amek itteddu uglam.

2

Ad gruy, ad d-farsey, ad d-gelmey kra n umdan i wakken ad issiney amek ay skaren asunay n umdan.

3

Ad gruy, ad d-farsey, ad d-gelmey kra n umdan i wakken ad issiney amek ay skaren asunay n uyersiw.



Isestanen yef tugna

1. Acu d-tesskan tugna-ag?
2. Acu i d-yettbanen di tama n ufella?
3. Acu ixeddem umyar-in?

Ccix dayem yesnernay di lebni, iggumma ad yehbes. Ixeddamen d zzeyyar, ttawin-d kra n użru akken d azegzaw, qqaren-as leisawi, seg yiwit n tasift di tmurt At Xlef, qqaren-as Xembec. Syen day i d-ttawin lğir, tuget d tilawin yef yiċċera-nsent. Seg wakken ttal in tħallu l-lyaci, yuġal ubrid yenjer si Xembec alama d At Hmed.

Yugal uxxam n Ccix ayen teħwaġed a bna dem yella deg-s. Llan yixxamen n tneżduyt. **Sdat-sen** asariġ, iċčur d aman, qqaren-as lebher, tikwal yettarra yer-s Ccix lembaber imetru i d as-d-ttawin zzeyyar; yuġal reglen-t, acku icedda-d tħbib arumi, yenna-asen: Aman ixeznen diri-ten, yettefrurux deg-sen nnamus. **D tama-s** yella yiwen n uxxam iwumi qqaren "Axxam n Lebher", ssqef-is d aqbu. Tella sdaxel-is kra n teħnact, ula d nettat tseqqef s uqbu: d asqif ayezzfan n sin leħyuđ. **Din** i ttieeddin zzeyyar, ad kecmen si tewwurt, ad ffyjen si tayed. **Di tlemmast** n useqqif yella l-iqu : din i yettyimi Ccix, yezzi s uerur-is i umkan idu tella ass-a / għubbet.

Ddaw n useqqif yella yiwen dderb, yendel ddaw n tmurt, iyleq mađi. Deffir-s cwiṭ, s idis n tqubbet, yella ukersi n üzru ideg yettyimi Ccix iwakken ad yay luđu. Amkan deg tella tura tqubbet d tamsellit. Nnig wigi akk s eecra lmitrat ney ugar cwiṭ, yella kra n unnar, deg-s ttejra tameqqrant, terra tili : syen i d-ittedden Ccix lawan n tzallit.

Mi ara d-taliđ seg Wat Hmed yer Lhemmam tella tsirt akked lemeinesra. Anda yebda ubrid isubben s azayar tella thanut n uhedad yesselqamen tigersiwin d wuzzalen-niđen. Tella tayed n uneğgar, yella lkuri. S idis n wadda, d tala, tebna s üzru azuran, tseqqef s uqbu, ttagmen-d syin aman ama i tissit ama i lbaraka ; qqaren, ma yenneqbal unagam, ad tfegged tala d aman ; ma txab dduęa-s, ad teżqef. Syinna ulint kra n tebrugin yer snat n texxamin sut lehyuđ izuranen ula d nutenti. Zik din i ttalusun zzeyyar, syin yer da uyalent d tixxamin i walim.

Mulud MΕEMMRI

Seg udlis : « Yenna-yas Ccix Muħend », Sb.63.

Ad nnadi yef unamek d wanaw n uđris

1. S wacu yebna uxxam n ccix?
2. Acu yellan akk deg uxxam n ccix?
3. Acu yellan ddaw n useqqif?
4. Anda i d-yezga usariġ?
5. Anda tella tsirt akked lemeinesra?
6. S wacu iseqqef uxxam n ccix?
7. Acu ara d-imaggren amesbrid ara yadren s azayar?
8. Acu-ten wawalen yuran s usekkil azuran ? Acu i d-mmallen ?

1. Tagetnamka

Serwes ger yinumak yesəa wawal **tamurt** deg snat tefyar-a, tafed-d aknaw iwatan i yal anamek.

- Yemđel ddaw tmurt.
- Ttawin-d azru seg tmurt n At-Xlef.

2. Awalen yezdi üzar

D acu-t yisem **anagam**, d isem n tigawt ney d isem n umeskar ney d isem n wallal ?

Anwa amyag i-seg d-yekka?

Amek yuley?

Af-d isem niđen yezdi üzar akked wawal anagam. D acu-t wanaw n yisem-ag i d-tufid (tigawt? ameskar ? allal ?)

3. Asemres n wawalen n tmaziyt deg wadeg n yimerđilen

Llan kra n wawalen di tmaziyt d imerđilen maca llan wawalen n tmaziyt swayes nezmer ad ten-nsenfel. Ha-tent-a snat dderra-t n wawalen, qgen ger yal umerdil d wawal ukkud yeđdel deg unamek.

Imerđilen

- Aheddad
- Aneğgar
- Nnamus
- Lqus
- Lehyud
- Zzeyyar

Awalen n tmaziyt

- Inerza
- Tizit
- Amzil
- Tawinest/tażayert
- Anesram
- Iyerban

4. Seg unamek yer wawal

Af-d deg uđris amyag iwatan i tbadut-a :

- D tayert, d keffu n waman.

Tizdit ger umyag d umqim awsil

Ver tifyar :

Azru-ag, qqaren-as Xembec.

Asariġ, yuval regglen-t

1. Anwi awalen i yeqqnen yer umyag s tezdit ?

2. D acu-ten wawalen-a?

3. Zemren yimqimen iwsilen n umyag ad ilin ma ulac amyag?

Ad cfuy:

Tettili tezdit ger umyag d umqim udmawan awsil, ama d asemmad usrid ama d asemmad arusrid, acku limer ulac amyag ur yettili ara umqim awsil n umyag. Yettili umqim awsil sdat ney deffir n umyag (md : yenna-as, ur as-yenni ara).

Mi ara d-yemlil umqim awsil asemmad usrid akked umqim awsil asemmad arusrid, tteqqnen deg sin yid-sen yer umyag s tezdit (yesselmed-as-tt).

Iluyma :

1 - Kemmel akked wudmawen niđen.

Themmel-iyi

Tsemma-yi

2 - Tazabut

Yenna-as « A baba uwten-ay », yenna-as: « A mmi eeqlen-ay ».

Ad as-nhezzeb i deewessu, taluft ad as-id-naf ixef-is.

Xas akka tes̄etbed-iyi, eemmdex-kem am jjenjař i tit.

Idaq wul ad awen-yehku.

Ma selbey lexbar siwed-as-t, ttxil-m a tabrat ini-as.

Nruh nmugger-it tilelli s lhir.

Win tufiq yers-d s annar, ur d as-mlin.

Win tufiq la yetturar urar ur t-yessin.

Tattalt, rran-tt d snesla.

Delbey tidet tenniq-d : « Yya ad ak-tt-ssekney ».

Yer tifyar-a:

- Yezzi s uerur-is i umkan.
- Yenna-asen: asariğ-a, qqaren-as lebher.
- Yefka-asen ccix lbaraka i zeyyar-is.

1. Yella kra n yisali i d-yewwi wawal yuran s tira tzurant i umyag?
2. D acu-t ihi wawal-a ?
3. Awal-a d amyag ney d isem?
4. Anwa addad ideg yella ?
5. D acu yellan uqbel-is?
6. Anwa awal swayes i yettusenfel di tefyirt tis snat?
7. Anta i d tawuri n usenfal-in a di tefyirt?
8. Acu n wassay ay yellan ger umqim « -as » akked « i zeyyar-is »?

Ad cfuy:

Asemmad arusrid yesmad anamek n tefyirt. Mi ara yili usemmad arusrid d isem, addad-is d amaruz, tettili sdat-s tenzeyt, d nettat i t-itteqqnen yer umyag. Asestan swayes ara d-iban usemmad arusrid d wa : i wumi ? ney i wacu ?

Gret tamawt : asemmad usrid d usemmad arusrid zemren ad ilin d amqim udewan, d awsil n umyag, d asenfal n yisem : Yella dayen wanida i tezmer ad tili tefyirt akka :

Yessawel-as i tmeddakkelt-is



Amqim udewan asemmad arusrid. Allus n umqim asemmad arusrid.
Di tefyar am ti, d amqim ay d asemmad arusrid ma d isem-nni amaruz yellan deffir tenzeyt « i », ad as-nessawal allus n umqim asemmad arusrid.

Iluyma :

1 - Af-d isemmadden irusrad yellan di tefyar i d-iteddun.

- Yefka-d udfel asemmid-is i uzayar.
- Di t̄lam hess i later-ik.
- Ad as-nerż asalu i ubrid ireglen.
- Yal tizi tehwağ aebar, nekk lbarud yekfa-yi.
- Yuy-d idlisen i warraw-is.
- Yuy-asen-ten-id.
- Ini-asen ay afrux i yiħeddaden n wawal.

2 - Senfel isemmadden, ama d usriden ama d irusrad, s yimqimen iwatan.

- Uriy tabrat n ssilam i yemma.
- Tessawel-d temyart tamakahut i yigerdan.
- Yekkes amur i gma-s.

3 - Eg-d tifyar :

- Tamezwarut ad yili deg-s usemmad arusrid d isem. Tis snat ad yili deg-s usemmad arusrid d umqim awsil. Tis l-adet ad yili deg-s umqim asemmad arusrid akked wallus-ines.



Isestanen yef tugna:

1. Acu i d-teskan tugna-ag?
2. Acu yellan deg-s?
3. S wacu i tebna?
4. Acu i nezmer ad t-naf daxel?

Ixxamen mbaben wa yef wa amzun uggaden tillas. D ta i d taddart-is ; tigzirt tufrar-d Yef waman, nettat tufrar-d yef wakal. Mnennin yixxamen, mnennin wulawen. Widak i as-isekren lsas, seg tuggdin ay d-nulfan. Wa isenned yer wa akken ad yekkes lweħċ...

Mi ara tkecmed yer taddart, abrid yezga d asawen alama d tajmaet. Syin yessakser alama d axxam n yimawlan n Th̄emmut ... Azrug anda tezdey Th̄emmut d ajdid, εawden-as akk aseggas-nni ieeddan, sekren-as tacemlit. Tiseddarin bnant, tiregwa n waman d tzuliyin yzan-asent ddaw n tmurt. Kra yebnan, s yidrimen i tejmaet taddart. Ssan-as akk i ubrid agerrac, yer zdat ad as-rnun ssiman...

Tazeqqa n Th̄emmut am tin n medden akk ; wid yeqqimen deg tmurt ur mnejlan ara yer Fransa. Tebna yef lqaea akken bennun at zik. Tawwurt n usqif tuyal s tsarut...

Mi ara k-terr tewwurt n tzeqqa yer daxel, ad tafed agens yessa, d azedgan. Lehyu lebbsen s tumlilt, d izedganen, d imellalen. Tajgut tħebba kra n yicettiend... Tasga sdat tewwurt, deg-s tancirt teččur d leħwal akked tħabla. Deg tama tazelmaqt, akanun uread yexxi, la yedduxxun seg tsebhiet. Deg tama tayeffust, ikufan akken llan zik ay llan tura, reqmen akk, ad as-tiniż ugin ad qedmen !

Yer tifyar-a

- Ad kecmen si tewwurt, ad ffyen si tayed.
- Ad yay luđu uqbel ad izall.
- Af-d imyagen yellan di tefyar.
- Tigawt-nsen tedra ney mazal ?
- Deg wacu yemgarad ususru d tira ?

Ad cfuy:

Urmir yemmal tigawt ur nedri ara. Ad tedru (ney ahat ad tedru) yer sdat.

Gret tamawt :

- 1 - Di tuget, urmir, akka tura, di tutlayt, yezga iteddu-d yid-s « ad », maca yezmer ad yili mebla « ad », d amedya : Ziy win yeylin gma-s yečč-it.
- 2- Di tuget, urmir yemmal imal (md : azekka ad inigey), maca yur-s azalen niđen :
 - asfillet : ad ig Rabbi ad yerbeħ;
 - Ayen ideg ur nelkin ara : ad yili sin yiseggasen di leemmer-is.
- 3 - Mi ara yemlil « ad » n wurmir akked kra n yimataren udmawanen, tettli temsertit deg umeslay, maca ad naru « ad » weħd-s, amatar weħd-s. Imedyaten : ad tawiđ xas ma neqqar-d [attawid], ad tawim xas ma neqqar-d [attawim], ad nawi xas ma neqqar-d [a-nawi].

Iluyma :**1 - Af-d imyagen yeftin yer wurmir aħerfi di tefyar i d-iteddun :**

- Rnu-d ađref ney sin tebruđ-asen ad ksen.
- Ur tezmirem ara ad ay-tekksem tamuqli, ad nwali.
- Yal aseggas fell-asen ad nru mi ara asen-nawi ijeġġigen.
- Azekka, ad yali wass, ccekk ur yelli.
- Yiwwas ad d-netqen lehyuđ, ad d-ssutren tiwwura.
- Neemmed ad negrent tudrin wala ad yenger lašel.
- Aksum win ibjun yečč-it, taduṭ win ibjun yels-itt.
- Yečča lmal, yefreh bab-is.

2 - Sefti amyag « sel » yer wurmir aħerfi d wudmawen akken llan.

Ad sley (kemmel)

3 - Err yer wurmir imyagen n tefyar-a

- Teffyem tamurt, tkecmem tayed.
- Tafsut n Yimaziżen terza asalu i tlalli.

Tama n wadda, tesley s ssiman. Tebna tewwurt anda yella unekcum yer uddaynin. Addaynin yugal d taxxamt, deg-s yeżzel wusu, lemdawed qban akk. Deg-s takwat n usyar. Deg-s asenduq n teslit n wasmi d-tedda Themmut.

Emer MEZDAD

(Id d Wass sb. 121)

Ad nnadi yef unamek d wanaw n uđris

1. Amek i tga tzeqqa-ag?
2. Wi tt-ilan?
3. Amek i tebna?
4. Achal n texxamin i yellan deg-s?
5. Axxam-a n tura ney n zik?
6. Acu i t-id-yeskanen?
7. Amek iga wagens-is?
8. S wacu selyen leħyud-is?
9. Acu n leħwal ay tesxa?
10. Acuyer terra Themmut addaynin d taxxamt?
11. S wacu yebda umeskar aglam n uxxam?
12. Acu n tefyirt i t-id-yemmalen?
13. Acu n yiferdisen n uxxam i d-yeglem?
14. Anta tama swayes i yebda?
15. Yer wacu yugal?
16. Anwi awalen ay isemres deg uglam n yimuren-ag?
17. Acu d-mmallen wawalen-nni?
18. Anda isemres irbiben?
19. Anta timeżri ujur yefti umur ameqqran n yimyagen n uđris?
20. Acu n wawalen iwatan i uglam n wadeg?

Ad cfuy:

Aglam d askan n wamek iga kra, ama d ademkal ama d tayawsa ama d amdan. Mi ara d-yeglem uneglam kra, ad d-yebder talya-ines, tiymi-ines... Ma d ademkal, yezmer ad yefren tama seg ara d-yeglem, syin yer-s ad yeddes aglam ines almend n wadeg s yinammalen icban wigi: di tama tayeffust, yef zelmeđ, nnig, seddaw... Yezmer uneglam ad yeqqim deg yiwen umkan ad d-yeglem syin ney yezmer ad ileħħu ad d-igellem. Di taggara, ad ifren uneglam amawal ara isemres almend n tugna ara yebyu ad tt-id-yefk : telha ney diri-tt.

...A baba-inu ba

Ttxil-k ldi-yi-n tawwurt,
A baba-inu ba...
Sčenčen tizebgatin-im,
A yelli γriba...
Uggadey lweħc n lyaba,
A baba-inu ba...
Uggadey ula d nekkini,
A yell γriba.

Amyar yettel deg ubernus,
Di tesga la yezziżin,
Mmi-s yettħebbir i lqut,
Ussan deg uqerru-s ttezzin.
Tislit deffir üzetta,
Tessalay tijebbadin,
Arrac zzin-d i temyart,
La asen-tesyar tiqdimin

Adfel isudd tiwwura,
Tuggi kecmen-tt yiħlulen,
Tajmeet tettargu tafsut,
Aggur d yitran ħejben.
Ma d aqejmur n tasaft,
Idegger akkin idenyan,
Mlalen-d akk at uxxam,
I tmacahut ad slen.

Yessefra-t BEN MUHEMMED
yecna-t : Yidir

Amawal :

Iħlulen : d tagella i d-ittewwayen s waṭas n waman.

Ad nnadi yef unamek d wanaw n uđris

- 1- Anta tallit iyef i d-yuwi uđris? Acu i tt-id-yesskanen?
- 2- Ayen tesčenčin teqcict tizebgatin-is?
- 3- Ayen yettel umyar deg ubernus?
- 4- Acu n teqdimin yef i d-yettmeslay umeskar?
- 5- Ayen i asen-tesyar temyart tiqdimin?
- 6- Acuyer ħejben yitran d waggur?
- 7- Ayen i yessemres umeskar amyag “ħejben”di tefyirt-agħi?
- 8- Ayen kecmen yiħlulen tuggi?
- 9- Amek tfeħmed tafyirt-agħi « tajmeet tettargu tafsut »?
- 10- Acu n wussan i yettezzin deg uqerru n urgaz?
- 11- Yer wacu i d-mlalen wat uxxam?
- 12- Ayen i d-ussan akken ma llan ad slen i tmacahut ?
- 13- Ayen i d-ssawalen aṭas n tmucuha zik?
- 14- Melmi i tent-id-ssawalen? Ayen?
- 15- Anta tallit i d-igħlem umeskar deg uđris?
- 16- Acu n wawalen i isemres?
- 17- Af-d aktawal n tegrest.
- 18- S wacu yemgarad uđris-agħi yef yiđriżen teyrif yakan?
- 19- Acu twalam di tira n usefru-agħi (asigez, asekkil ameqqran, amuken, tifyar) ?

1 - Glem-d deg yiwet n tseddart: (fren yiwen n usentel)

- Axxam ideg themmled ad tesseddiż imuras-inek

- Ayerbaz ideg teqqared.

Meslay-d kan yef yiferdisen ixataren. (Anelmad ad yefren kan yiwen n usentel).

2 - Glem-d agama i themmled. Aru-d deg-s yef wayen i d ak-yettpen tidmi (tiy়ma, isekda, ademkal, isekla, ixxamen....) .

3 - Tbedded di tiyilt anda i d-tweeəad taddart ney iyrem ideg tzedyed. Glem-d akk ayen i d-tettwaliż: (ama deg ugafa, ama deg unżul, ama deg umalu ama deg usammer) ixxamen, iberdan, iysuren, isekla, initen....

4 - Aql-ik deg yimuras ney deg usikel (di tmerrit). Aru-d i yimawlan-ik tgħelmed-asen-id adeg anda tettidired.

5 - Yer ađris-agħi terred-as anda iwata inammalen n wadeg.

Tama, nnig n rreħba, akkin, nnig ubrid, akkina, deffir.

..... n yizgaren, ttilin wid izetten azebbuj d wusran, znuzun tiqettarin di ccwari, ttilin day wid yesnuzun igertilen, wid yettayen leqlul d yicabcaqen iqdimen.

Yer n yiziegzawen, ttemdeħħasent teecertin n wakraren ay rran yef sin n yizelman; akraren yettwaqqnen mxalfa s temrart i d-yekkan seg yiri n wa yer wa n wakraren-nni, llant tyetten d yiġiden-nsent, izgaren d tsita; llan wid yessaġġawen rreżq.

Yef ucruf, , ttilin at lujaq (wid yassewwayen lqahwa) ikewwacen, wid yeznuzun lesfeng; d wid yesnuzun igelman.

Uṭermul d yiwen n urgaz n taddart n Usaka, yiwen n taddart n At-Yilel. Ssnen-t akk medden seg ugmud yer utaram.

Aeëbbuḍ-is, am ukufi ; leemar iwala timiḍt-is, alama yer lemri. Ula d iseħħaġen-is, d wiyyid i as-ten-islusun. S tmara i yettneqqil iman-is. Mi d-yuwed unebdu, ad t-tafeḍ yefsi am wudi-nni n yiċetṭaren : tidi ad tettcercur alama tenġer tiregwa deg wagens. Aqerru-is, anect n ssdel, am uzger-nni aramul. Imezżuyen-is, ugaren iferrugen, ttarran-d tili yef yimuyag-is. Lhafer-is, anect n winna n uljem, aseħħaḍ-is, tzemred ad t-terred d dduḥ i uqrur. Ma d imi-s, yugar timqestin. Iserreh di teqbaylit dayen kan. Tikwal mi ara ibdu ameslay, yugar tasift. Tikwal dayen, tzemred ad d-tesnetqed azru, ur d-inetṭeq netta. D acu kan tasusmi-s deg-s lmeena; ma inteq-d, kfan lehdur. Taqbaylit, d netta i d bab-is. Mi ara yettmeslay, bedden waman: yal mi ara bđun watmaten, ad asen-d-yawi leenaya-s, ad uyalen ad mlilen. Yeqqar-asen: ad ken-id-ihdu Rabbi a lyaci ! limer d lebji, tirrugza-agħi n uyilif ney nnif ara ay-yawin s asif, ttif-xir ad asen-nebru. Ney d acu twalam ? Ad ikemmell ad asen-yini : « argaz, d win yettaġġan deg uzref-is akken ad yerr tilas i ccwal ». Dya yal wa ad as-yeqqar i wayed « semmeh-iyi. » Tikwal, tawwsa-nni iyef ttnayen d netta mađi iwumi tt-takken.

Ihemmel atas tasertit. Yeqqar-as : deg tallit-a, ma ur d-tellhiż ara d tsertit, nettat ad d-tellhi yid-k. Mi ara iqqim d yimyaren, ad yekkat deg yilmezyen, ad asen-yeqqar : « Kkren-d yifrax, ad sleqden baba-tsen. Igerdan-agħi, kkren-d idelli, ttixer-ay a wlidi...byan ad ayslemden taqbaylit, nitni akken kan ġġan tattalt. » dya imyaren, ad ddun akk yid-s. Teżram di tuddar, amjar iċedlen d warraw-is d tissegnit deg walim. Mi ara iqqim d yilmezyen, dayen, yessen-as i tmacahut-nsen. Ad asen-yini : « Amjar, mi icab yas eny-it ney ad d-yeğġ tawayit. Anda i d-iędes umjar, leħċic mačhi ad d-imyi ! ad ay-yenġu Rabbi, yenġu lmumen. D kunwi ay ilmezyen i d azekka n tmurt. D kunwi i d asirem-is. Dya, arrac-nni ad as-id-uwten akk afus amzun yer tefranin n tselwit i d-ibedd.

Akka i d Uṭermul. Yettbeddil am tata. D bu-rbeetac n wudmawen. Ad d-yaś ad ak-id-ittadxa alama d-banent tuymas timeṭturfa, netta yer daxel-is, tegħma tlafsa. Itett d wuccen,



ittru d umeksa. Ikkat ayyul, iddaray tabarda. Urġin i t-ikellex walebċađ. Ur ak-id-ittakk ara amur alama yeđmen sin. Mi ara as-id-taddred axeddim, am winna iddahamen Arumi ad iceħħed. Ad ak-yini : « Diri win i tt-ittatħafen i ccedda ; ala ayen yessawed Rebbi ara yawden. Iffey yimdanen leeqel. Yilen ad d-ṭtfen igenni s ufus. » Yerna tazmert yugar aserdun, ma d ifassen-is urzen. Daymi i as-qqaren : « ittakk Rebbi irden i yir tuymas. »

D wa ay d Uṭermul. Seg wasmi i d-ikker, idder ala s umelleq d yicebber n wawal. Anda iruħ ad ieddi acku yur-s iles. Iles azidan itetted tasedda. » Wissen kan ma ad as-tdum akka ?

IGER Hemza

Seg udlis: ad sluymuy iman-iw akken ad smursey

Éditions, ENAG, Alger, 2007

Ad nnadi yef unamek d wanaw n uđris

1. Ameskar, deg uđris-a, yuwi-d yef Uṭermul. D asunay n tfekka kan i d-iga ney iga-d ula d asunay n tħbiex-s?
2. Af-d anda ibda d wanda isellek yal asunay.
3. D acu i d-isskanen belli Uṭermul yessen ad yečč ayum-is gar medden?
4. Af-d seg uđris awal iwatan i tbadut-a: d allal i zetten medden s uyanim, fessren fell-as iniyman, zik-nni.
5. D acu i tfeħmed di snat n tenfaliyin-a: Itett d wuccen, ittru d umeksa. / Yekkat ayyul, yeddaray tabarda.
6. S wacu i iseedday Uṭermul iman-is?
7. Amek i t-twylim wat -taddart?
8. Suffey-d akk inzan i isemres Uṭermul deg uđris-a, tefkeđ-d anamek-nsen.
9. Acu n wawalen i isemres s tuget?

1. I wakken ad d-tiniq anda i d-tezga tmurt n Lezzayer, smed ilmawen s wawalen-a:

Agafa, anżul, agmuq, ataram.

Di tama n d ilel Agrakal, yer d tamurt n Tunes, yer d Nijir
akked d Mali, yer d tamurt n Lmerruk.

2. a. Awal « agrakal » d awal uddis, llan deg-s sin wawalen, af-it-en-id.

b. Ha-ten wawalen niqen uddisen, af-d iferdisen yemlalen deg-sen :

Asyersif, ayesmar, iyesdis, ilemdis/almendis, amagraman, magriṭij.

Awal uddis	Amur amezwaru	Amur wis sin
Asyersif		
Ayesmar		
Iyesdis		
Ilemdis/Almendis		
Amagraman		
Mageriṭij.		

3. a) Awal « amsedrar » d asuddim, amek i d-yettwasudde?

b) Ha-ten yismawen, af-d anwi seg-sen i d-yettakken asuddim am « amsedrar »

Axxam, azayar, lbaṭel, ayefki, abrid.

Awal	Asuddim ines
Axxam	
Azayar	
Lbaṭel	
Ayefki	
Abrid	

4. Suffey-d aktawal n « therci » yellan deg uđris : Uđermul.

5. Fren yiwit n tririt :

- Yettbeddil am tata : a - Ur yes ei ara yiwen wawal.

b - D uzyin am tata.

c - D bu-tisas.

Tizdit : - ger yisem d umqim-is awsil - ger tenzeyt d umqim-is awsil

Yer tifyar-a :

- Utermul, aæebbud-is am ukufi.
- Mi d-imeslay bu-yiles medden ad ddun akk yid-s.

1. D acu i mmalen wawalen yettuderren di taggayt tamezwarut?
2. Zemren wawalen yettuderren ad ilin weħd-sen ney tamara ad ddun d wawal-niðen?
3. Wali ma nezmer ad nerr gar-asen awal-niðen (d amedya ameskan « -agi ») ?
4. Anwa asemmad i nessenfel s wawalen yettuderren di tefyar?
5. Amek i as-neqqar i wawal yessenfalen isem?
6. D acu-ten wawalen ukkud ddan di tefyirt?
7. D acu-ten ihi wawalen yettuderren?

Ad cfuy:

Amqim awsil n yisem ney n tenzeyt yessenfal isem, am umqim awsil n umyag.

Amqim awsil n yisem yemmal tilit (sseaya) : yemmal win ilan ayen akken i d-yebder yisem ujur yurez. (tiqucac n Jerjer — tiqucac-is ney tiqucac-ines).

Nettarra tizdit ger yisem d yimqimen iwsilen: (...-iw, ...-ik, ...-im, ...-is, ...nney, ...nwen, ...nkent, ...nsent).

D amedya : axxam-is d uxxam- nney d ijdidien.

Ger tenzeyt d umqim awsil yeqqnen yur-s, tuwi-d ad nettarra tizdit ama d imqimen n wasuf ama d wid n usget. D amedya: yur-i, yur-wen, yur-sen.

Iluyma :

1- kemmel akked wudmawen-niðen akk.

Amqim awsil n yisem	Amqim awsil n tenzeyt		
- awal-iw	yur-i	ddaw-i	fell-i

2 - Senfel ismawen ilan tira tazurant s yimqimen iwatan.

- Terya tæecchiwt n **uwayezniw**. - Yura s **unegmirs**. – Yezdey ddaw **yidurar**.

3 - Tazabut

- Ay aħbib-iw, sedhu-iyi. - Hudden-iyi llsas-iw hedrey. - Igenni-nney ad d-yefk itri, ad t-id-nerr d aedaw fell-ay. - Muqley tamurt n Umaziż, Yugurten walay udem-ik.

Yer tifyar-a :

- Yettbeddil am tata.
- Ad yekkat deg yilmezyen
- Arrac-nni, ad as-id-uwten akk afus amzun yer tefranin n tselwit i d-ibedd.

1. Yella kra n unamek i d-ttawin wawalen yettuderren i umyag ney ala?

2. D acu-t wawal i yesmaden anamek n umyag?

3. D acu yellan uqbel-nsen?

4. Anwa addad ideg llan yismawen?

Ad cfuy:

Ad d-nesmekti : Tanzeyt d awal, d armeskil. Tetteqqen asemmad yer umyag (slid tanzeyt « n » i yetteqqnen kan isem yer yisem).

Asemmad s tenzeyt d isem amaruz (ney d tagrumma n yismawen) i d-tetteqqen tenzeyt (seg, yer, yef, di, deg...) yer umyag. Mi ara nessenfel asemmad-ag i umqim awsil, d tamara ad d-teddu tenzeyt-nni. D amedya:

- Yerzef yer gma-s.
- Yerzef yur-s.

Gret tamawt : Asemmad i d-tetteqqen tenzeyt « i » yer umyag, qqaren-as asemmad arusrid. Mi ara t-nessenfel s umqim ur d-teteddu ara tenzeyt.

D amedya : - Yessawel i umeddakkel-is.
- Yessawel-as.

Iluyma :

1. Derrer isemmaden s tenzeyt yellan di tefyar i d-iteddun. Senfel-iten s umqim, am umedya amezwaru.

- Yeqqim di tejmeet.
- Yeqqim deg-s.
- Teffey yer tala.
- Ikerrez s yizgaren.

2. Af-d isemmaden, ama d usrid ama d arusrid, ama d asemmad s tenzeyt

- Yunag yer temdint, yuy axxam i warraw-is.
- Yerza yur-s, yenna-as tidet.
- Ixeddem yef warraw-is.

3. Aru-d snat tefyar ideg ara d-terred asemmad s tenzeyt.

Yer tafyirt-a:

- Yezzif ufus-is.
- Meqqa ueebbud-is.

1. Anwi i d imyagen di tefyirt-a?
2. Anta timezri wujur ftin?
3. Sefti amyag **iżżejif** deg wudmawen akk.
4. Kkset-d imataren udmawanen d yifeggagen.
5. Yella kra i wumi d-tegrem tamawt?
6. Amyag « yezzif » yemmal tigawt ney tayara (meħsub amek iga kra)
7. Suffyet-d arbib seg umyag yezzif.
8. Yemgarad umyag yef urbib i d-yeffyen seg-s deg unamek?
9. Mgaraden di talya ney ala ?

Ad cfuy:

Amyag n tyara, deg unamek amzun d arbib. Maca netta d amyag acku ifetti ilmend n wudmawen d tmeżra. Asefti n umyag n tyara deg yizri yemgarad yef win n umyag amagnu deg yimataren udmawanen : berrik

Gret tamawt :

- 1- Kra n yimyagen xas mmalen tayara, asefti-nsen am win n umyag amagnu: yuđen
- 2- Di kra n temnađin, icban idis n tmurt n Leqbayel iqublen ilel, ulac yur-sen amgired deg usefti n umyag n tyara akked win n umyag amagnu. D amedya : meqqa - imeqqa - nmeqqa atg.

Iluġma :

1. Smel yef sin imyagen n tefyar i d-iteddun.

- Tecbeħ, temleħ, terna tesxa sser.
- Sellaw ufu d i tikli.
- Kkawen yisekla seg yiċċi.
- Nadi yef tidet xas qerrihet
- Messus ney merriy.
- yezzifit wuđan di tegrest.

Amyag amagnu	Amyag n tyara
.....

2 - Sefti imyagen yer yizri, kkes-d imataren, serwes-itien.

Asefti n umyag - melluley	Imataren y	Asefti Beddey	Imataren y

3 - Yal arbib, suffey-d seg-s amyag.

Aberkan

- Azewway

Arżagan

- Acebħan

Azlan

- Mellieħa

Isestanen yef tugna:

1. Acu i d-tesskan tugna-a?

Qqaren-as Lguher n At-Eetman, nekkni s waraw n waraw-is nessawal-as Setti Taεetmant. Llan deg-ney wid ur nezri ara qqaren-as Lguher armi meqqrit.

Di tbeddi, d tayezzfant, d tačcurant. Ilindi, tesea sebea-u-tmanyin n yiseggasen maca ur as-ten-tettakkeðara: urtekni, urteyli yerlqaæa. Acebbub-is, d aberkan usmix; armi d mraw yiseggasen-ag ieddan i yebda yettali-t ccib. Udem-is, d ahrawan am tyeryert, yeččur d tiregwa, ȝzan-t wussan d yiyeblan. Aksum-is, d aras. Allen-is, d timectah, nexrent, kecment deg uqerruy-is; yiwt deg-sent teqmec cwiṭ yef tayed acku tennuy yiwen wass d tnuđt-is, tuwet-itt-id s ubelyun tcerreg-as irgel n tič-is, txad-itt-id dya teqmec cwiṭ. Aqemmuc-is, d ameqqran; icenfiren-is, d ireqqaqen; asedsu-s, yexla: yiwen wugel ur d-yeqqim, teggumma ad ten-id-texdem.

Tella teweer cwiṭ; taggara-ag, texser t̄bięa-s atas. Atas i ieddan fell-as: teggujel d tamectuht; baba-s idegger yemma-s, di leemmer-is rebęa n yiseggasen. Tezweğ, terna yef takna. Teğgel mi tesea rebęin n yiseggasen. Terwa agrireb, tessenger-d rebęa n yigujilen. Asmi meqqrit waraw-is, gan ixxamen, ġġlent snat yessi-s tin yef tin, terwa tidak yuran.

Kra i as-yedran, tqubel-it s tebyest. Ayen ur teqbil ara akk deg wayagi d tiggujelt. Tuwed ugar n tmanyin n yiseggasen, teqqar-d:

Mennay a wi isean yemma-s
Ulama akkin i lebher
Yerkeb di lbabur iruħ
Ad yerwu yid-s aqesser
Imi d lmut i tt-yuwin
Wiyyak ay ul-iw ssber.



Hninet maċči d kra. Nekk d watmaten-iw, nesea-tt d yemma-tney tis snat. Trebba-ay, tettel-ay, thuzz-ay... Mi mezziyit, nezga deg yirebbi-s ney yef uerur-is ney deg yijufar-is. Ticki mezzi

yiwen, yettru, ulac yemma-s deg uxxam, ad t-terou, ad as-teik ad yeşteq uşa ad yessusem.
Day-netta tettgalla: Aħeq iff-nni akiwan teħġdem yur-i.

Taggara-a, mi meqqret, tekcem-itt tuggdi. Lliy ttwanasey-tt, ur nferreq ara akk nekk yid-s. Asmi i d-uwij akayad n lbakalurya, tenna-iyi-d: "Ihi, ad iyi-teğged a yelli?! Anwa ara iyi-ittwanasen tura?" Yas llant yessetma, ur tebji ara ad tt-ġġey nekkini; qquaren: deg uyaziż i yella ddwa. Wansey-tt armi d lawan ad uyalej yer tesdawit ilindi; nekk, refdey agrabiw yer tesdawit n Tizi-Uzzu; nettat, tuđen bu-neggaf, terfed lqeċċ-is yer sbiṭar n Sidi-Balwa. Terna cwiṭ, tazwara n useggas-a, teğga-ay i lebda. Ĝgiy-tt, teğga-iyi. Yuyal-ay uxxam d lweħċ, akken nella deg uxxam.

SELLAN Yaniya

Seg udlis : ad sluymuy iman-iw akken ad smursey

Éditions, ENAG, Alger 2007

Ad nnadi yef unamek d wanaw n uđris

1. Yef wacu i d-yuwi awal umeskar deg uđris-a ?
2. Acu i d-yenna fell-as?
3. Acu n yimuren n tfekka iż-żejjed i d-imeslay?
4. Acu n wawalen i isemres s tuget?
5. D acu-t wanaw n uđris-a? Sefhem-d.
6. Suffey-d seg uđris aktawal n tiġma akked win n tfekka n umdan.
7. D acu i d-immalen belli tin yuran ađris-a, iqreb wul-is yer temġart-a iż-żejjed d-tuwi awal?
8. Anwi awalen i isemres umeskar mi d-iglem tafekka n umdan-a?

Ad cfuy:

: Asunay d aglam n uwadem (d amdan, d ayersiw, d tawkilt...) s tmenna ney s tira

Mi ara d-neg Asunay n kra n umdan, tewwi-d ad nerr lwelha-nney yer tfekka-s (udem-is, agiger-is, iferdisen-is n tfekka-s, teyzi-is, tikli-s...) ney yer tħbiisa-s (udem yelhan, udem n dir, timegzi, amek yettxemmim, amek yettwali timsal, amek iteddu d wiyađ: yewxeer, ireffu, yerked, hñin).

- Deg usunay, tħilin aħas n yirbib...

Ma yettwaxdem usunay akken yessulef, ad aġ-d-iban am wakken nessen amigi.

Nezmer ad t-id-nsugen s wunuy.

Ađris agelman, deg-s sin n yiħricen igejdanen:

- tasmuli tamatut.

- ifutas n usunay: - tħbiex n uwadem, imuren n tfekka-s.

Deg usunay, nsemras aħas n tenfaliyin n usewes.

Yella yiwen zik-nni,
Qqaren-as Muħ Afenyan.
Kra n ufayan akkenni,
Ma d aglim-is d acebħan.
Ulac acu yettmenni,
Ur t-tħażan yiyeblan.
Efk-as kan učči d tgħuni,
Iġġa-ak kra yellan.
Win yufa ad as-yini :
« D nekk i d Muħ Afenyan
Anda nħerway nekkini?
Aglim-inu d acebħan. »

Medden rwan akerfi,
D ayrum-nni i ten-yenfan.
Xeddmien tettċercur tidi,
Qlilit widak yerwan.
Ad (a)sen-d-yeqqim i tili,
I netta d acu i t-yehman?
Mi i (a) s-nnan: « I keċčini?
I keċč a Muħ Afenyan? »
Ad asen-yini : « Nekkini,
D nekk i d Muħ Afenyan.
Ur teżrim ara kunwi
Aglim inu d acebħan? »

Mi qqimen ad ččen imensi,
Ad yezwir Muħ Afenyan.
Ha-t-an yur-k am yisli,
Ger leħbab akked yimawlan.
Mi (i) d-yers seksu d useqqi,
Ireffed, iggar ileqman.

Tarbut ad tt-id-ineqqi,
Asebbud-is d ameqqran.
Yeqqar-asen : « Nekkini,
D nekk i d Muħ Afenyan.
Win yebyan ad iwali
Aglim-inu d acebħan. »

Widak-nni dessen kan,
Ur t-ħsiden ara mađi.
Qqaren-as kan: « Muħ Afenyan,
Akka i t-id-yefka Rebbi. »
Ruħ a zzman, ujal-d a zzman,
Ha-t-a useggas n diri.
Ur d-fkin ara yigran,
Llużen medden irkelli.
Mi d-mlalen yimeyban,
Kul wa d acu (i) d-yettawi.
Wa d aftat, wa d ajilban,
Ma d Muħ yettas-d akkenni.

Mi (a) s-nnan: « I keċčini?
I keċč a Muħ Afenyan?
Acu (i a) y-d-tuwiḍ akkagi?
Tura iwzan kfan. »
Yenna-asen : « Nekkini,
D nekk i d Muħ Afenyan.
Tessnem-iyi nekkini,
Aglim-inu d acebħan!... ”
Ass-nni rfan dayenni,
Berra n uxxam i t-ġġan.
Ylin fell-as s yiċewzen,
armi (i) t-rran d aberkan.

Muħend U Yehya

Ad nnadi yef unamek d wanaw n uđris

1. Acu n wawalen i d-yesskanen di tseddart 1ut Muħ d afenyan ?
2. S wacu i d-sasayen medden ayrum ?
3. Acu i d-yemmalen Muħ d amhajri yernu d afenyan?
4. Amek i t-tħwali medden, zik ?
5. Ayen i d-yusa Muħ afenyan s yifassen d ilmwawen yer temlilit n yimeyban?
6. Ayen armi d ass-nni ay rfan fell-as ?
7. Acu i as-xedmen?
8. Ayen i t-rran d aberkan?
9. Acu i t-yerran d aberkan: d tiyita ney d ayen niċen?

Aglam n umdan.

1. Yer adris teksed-d akk iħricen n tfekka i d-iglem umeskar: ismawen, irbiben d tenfaliyin tsemedaq yis-sen tafelwit-a.

Tiziri d yiwt n tlemżit i izedyen deg Udrar Amellal. Ad tili azal n snat n tmerwin d semmus n yiseggasen di leemer-is. Di tbeddi, d tayezzfant am therbunt, ad as-tiniq d aknar. Tettbedday yer yiman-is akken ilaġ. Tezga d tazeddgant, ula d iselsa-ines ufraren.

Di tfulki d tiziri, tesbedday uccen deg użerqub. Amzur-is d akbal, yettiriqq am wurej, iyelli-d armi d ammas. Udem-is yettfeġġiġ am ticci. Allen-is, d tiberkanin am tezwal, ma d timmi-s, d tungalt, teyma am ugeħġum. Tiwjatin-is d isisnu. Aseċsu-ines d win n uneglus. Mi tettaqsa yettbind deg yimi-s, yiwen wadar n uqlan d imellalen am udfel. Taglult-is, d tagrurzant ma d aðar-is d alemmas. Mi tleħħu ad as-tiniq d tizerzert, tettaččar tiġi: d tadfi i wallen. Kra n win ay tt-iwalan tezdeġ-as allay.

Eli LEWNIS

Aknar : mannequin

Aneglus : ange

Isem	Arbib	Tinfaliyin

2. Glem-d asunay n umdan ara yilin d ucmit meħsub d anemgal n Tziri.





▪ Abarey, d ahrawan n unyir. Adamum-is, d ayezzfan, d aqettsan. Tiqejjirin-is, d tiwezzlanin, d tirqaqin. Ccœer-is, d amelhan, yečcur, d imizwię. Idmaren-is d tæebbuđt-is, d iyiydanen. Iyef n tsetṭa-s, d amellal.

Abarey, yettidir ama deg yidurar, ama deg tzegwa, ama deg lewdat. Asgen-is, ixeddem-it deg lyar. Iburay, ur ttidiren ara d tarbaet, yal yiwen deg-sen yettidir weħd-s. Učči n ubarey, d aksum. Tiħħerci d txidas, ulac win i t-yugaren.

D tasuqilt, syur Remđan ΣACUR.

Ad nnadi yef unamek d wanaw n uđris

1. Anwa aġersiw iyef d-yuwi uđris-a?
2. Anda yettidir uġersiw-a?
3. Amek iga uġersiw-a?
4. Acu n wawalen i isemres umeskar s tuget?
5. Anwa amur seg d-izwar umeskar mi d-iga asunay-ag?

A mmi Əzizen

Ad k-wessiy a mmi əzizen,
D leib ma tettuđ lasel-ik.
Ulac win ara k-iħesben,
Ma ur tessined imawlan-ik.
Hader ad ak-iġurr win ijaħen !
Ad truhed ur d-teğgiđ later-ik.

Ur byiż ara ad terfuđ,
Ma hedrey-ak yef lejdud-ik.
Smektay-k-id ma tettuđ,
Ahat ad k-yeġder yiħeġ-ik !
Ttwessiy deg-k ad tecfuđ,
Ad teħkuđ i umeddakel-ik.

Rfed leqlam ad taruđ,
Ad teżred d acu i iċeċċan.
Mačči d ayen ara temħuđ,
Mačči d ayen yettfakan.
Win i d-ilulen ad as-teħkuđ,
Akken ad yissin wi t-ilan.

Hader ad k-yawi wađu,
Lehdur i ak-nniy ad ruħen.
D agerruj ur nettfuku,
Wqem-asen amdiq zeddigen.
yef llsas iseħħan bnu,
Ma ulac dderya ad aġ-żzmen !

Asefru n BEN MUHEMMED

Tecna-t : Newwara.

Asbadu n wawal

1- Fren tabadut iwatan i wawal

Asgen : • d ayen yesganen.

- d anda gganen kra n yiwersiwen am yilef, am ubarey...

Aktawal

2- Suffey-d seg uđris :

- Aktawal n tfekka n uyersiw.
- Aktawal n tiyma.

3- Talya d unamek

- Serwes ger yinumak n yal tayuga n yirbiben

Talya tamezwarut	Talya tis snat	Acu twalađ
azewway	imizwię	
aberkan	imibrik	
arqaq	imirqię	

Asuddem

Yal arbib, af-d awal i-seg d-yekka ama d isem, ama d amyag, tinid-d amek yuley.

Arbib	Ansi i d-yekka	Amek yuley
Ahrawan	hraw (izri)	a.....an
azewway		
imizwię		
ameqqran		
axuxi		
ačinawi		
ayiđan		
aħċayci		

Seg tiymi yer yisem

- Di kra n temnađin, sexdamen awal "adber" i tiymi igan am yiyyed. Yella yiwen ufrux, tetten-t d asfel, yer tiymi-a i as-semman. Anwa-t ufrux-a ? (imesli [d] yuval [t]).
- Acu twalađ deg yisem "tamellalt" akked yisem n wakal "tumlilt".

Adeg n « e » deg wawal

Yer imedyaten :

- Ccœer-is, d amelħan
- Udem-is, d ayezzfan.
- Asgen, ixdem-it.

1. Sikked adeg yett̄ef usekkil « e » deg wawalen yettuderren.
2. Deg umeslay anida i t-nettarra mi ara d-nyer tifyar-in?
3. Limer ad d-nyer awalen-in a yettuderren weħd-sen, berra n tefyirt, anwa adeg ara yett̄ef usekkil « e ».
4. Acuyer yettbeddil [e] amkan deg umeslay ?

Ad cfuy:

Deg umeslay, yettbeddil [e] adeg deg wawal mi ara d-yernu uwsil ney tzelya n tnila yer wawal-nni. Maca di tira ad nettaru « e » deg umkan i yettaṭṭaf mi ara yili wawal-nni weħd-s. Ihi, abeddel n umkan n [e] deg umeslay ulac-it di tira.

Imedyaten :- yexdem /yexdem-as xas akken neqqar-d [ixedm-as]).

- Iles / iles-is - xas akken neqqar-d [ils-is]).
- Kker / kker-d - xas akken neqqar-d [kkred]).

Iluġma :

1 - Tazabut.

- Yuder-d ugellid n ugeffur.
- A widak yeyran, mlet-asen i yimeyban.
- Kkret ad nruħ, ulama yuwet-d ugeffur yegla-d s udfel-is.
- Yekker-d udrum yemjamal.
- Ccah deg-i imi tettuż.

2 - Err asekkil « e » anida ilaq.

- Reggemn-as, iruħ yer tejmeet n ccreξ
- Yekks-as-tt ccreξ.
- Yal wa ad isxedm leeql-is.

3 - Err « e » anda ixuşš.

A wid ijbbdn lqlam

Init-iyi-d ma turam

għidwid-nni iġġur zzman

Di lṃhnat, ma tseddam ?

Ad vili tjrrbm tżram

Yer tifyar-a :

- Wagi, d asagem; tagi, d tabaqit.
- Aseggas-a, yurew uzemmur-ina
- Tuwi-d deg uqecwal talayt-nni.
- Yeffey seg taddart, iteddu yer tayed
- Ad nemzer tikkelt niđen.

I wacu semrasen medden awalen-a yettuderren?

Weħd-sen i llan irkel wawalen-a ney llan gar-asen wid yurzen yer yisem?

D imalayen wawalen-a ney d untiyen?

Awalen-a, mmalen ayen iquerben ney ayen iggugen ney ayen ulac anda llan wid

Yettmeslayen ?

Ad cfuy:

a) Ameskan d awal swayes skanen medden kra. Ameskan yezmer ad yili d arbib ney d amqim. D arbib mi ara yernu yer yisem ; amedya : adlis-a. Llant 04 n taggayin n yirbiben imeskanen :

- arbib ameskan n tama, tayawsa tella tama n win yettmeslayen : axxam-a, axxam-ag /ayi.
- arbib ameskan n tuggugt : axxam-ina, axxam-ihin, axxam-ihenna.
- arbib ameskan n ubdar : axxam-nni.
- arbib ameskan n tiđent : axxam-niđen.

b) Ameskan d amqim mi ara yili weħd-s kan. Wagi dayen yebda yef 04 :

- amqim ameskan n tama : amalay asuf (wa, wagi/wayi), amalay asget (wi, wig /wiyi)
- unti asuf (ta, tagi/tayi), unti asget (ti, tigi/tiyi)
- amqim ameskan arawsan : (aya, ayagi)
- amqim ameskan n tuggugt : amalay asuf (wihin), amalay asget (wihid, wihiak)
- unti asuf (tihin), unti asget (tihad, tihidak)
- amqim ameskan n tuggugt arawsan : ayihin.
- amqim ameskan n tiđent : wayed, wiyyid, tayed, tiyyid.
- amqim ameskan n ubdar: Win, wid, tin, tid.

Iluyma :

1. *Sussej-d amqim ameskan d urbib ameskan.*
Yal ameskan ini-d anta i d taggayt-is.

- Ass-ag i liiġ, azekka wissen ?
- Win yebyan tamaziġt, ad yissin tira-s.
- Ttuy tamaziġt-nni, ttuy wid i yi-d-irebban.
- Wa ulac-it, wayed ur d-ilul, wa ixuss-it waya.
- Wagi d imi-s, tigi d allen-is mi d-yusa naddam.

2. *Err yal yiwen deg yimeskanen-a: ihin, wagi, ina, agi, niđen, winna) deg yilem iwatan*

Zri sy ad teffyed yer tiyilt yellan
agemmađ
Yeffey tamurt, yekcem tamurt
..... d akal-iw ma d yellan akkin i terga d
amur-ik.

Yer tifyar-a

- Abarey, yettidir ama deg yidurar, ama deg tzegwa

- Asgen-is, ixeddem-it deg ljar.

1. Af-d imyagen yellan di tefyar-a n ufella.

2. Tigawt n yimyagen-a, tedra, temda ney ad tedru ney tderru tettkemmil?

3. Af-d talya taherfit n yimyagen-a.

4. Acu ibeddlen deg-sen seg talya taherfit yer talya lan dagi ?

5. Abeddel yiwen-is deg yimyagen irkelli, ney yal amyag amek ibeddel ?

6. Ha-ten-a yimyagen di talya taherfit : sru, sikked, ssefru ; sefti-ten n wakken ara d-senfalin tigawt iderrun tettkemmil. Acu ibeddlen deg-sen ?

Ad cfuy:

Urmir ussid yemmal tigawt iderrun. Tigawt-is, tettales-d, tettkemmil, d tayezzfant.

S umata ussid yettaley akka :

- Asezwer n « t » ney « tt » : iffej → itteffey, idda → itteddu

- Tussda yef tergalt tis snat : ikrez → ikerrez, ikna → ikennu

- Tamellit n teyra : yessawel → yessawal, yessuffey → yessuffuy

- Tussda + tamellit n teyra : iger → yeggar, igen → yeggan

- Asezwer n « tt » + tamellit n teyra : ibeddel → yettbeddil, imuqel → yettmuqil

- Timerna n « y » di tagbara : isefra → isefrui

Gret tamawt : Llan kra n yimyagen ttbeddilen talya di teqbaylit

- Inna (yer) → iqbar, ttes (gen) → ggan, ewt → khat

Iluxxha :

1. Af-d imyagen yeftin yer wormir ussid.

Acu i wumi yezmer usefru? Ad d-yerr awal d ahħalas, yal tiyilt ad yettizzif.

Lij tturarey tiddas asmi i am-id-rzan tilas.

Nezra, la tżerrem xas ma tħedreġlem.

Uyalej-d si laman yesganen izem ; si tizedt n waman i yesswayen ssem ; seg yidrimen i d-yeġman ttayen irgazen.

Yis-m i ssedhuyej uđan, ttgey-am amdiq ger yitran, hettcey-ken rennuy.

2. Sefti imyagen akken iwata.

- Lqaex (zzi) yef yiman-is, yerna (zzi) yef yiżiż,

- Yal aseggas, di tegrest (wet-d) udfel, ma deg unebdu (ery) lħal,

- Kra yekka unebdu, zzdec (cnu), ma d tawefftu (xdem).

3. Sefti yer wormir ussid d wudem wis 3 n wasuf amalay (netta) imyagen i d-iteddu. Ini-d amek yuley wussid-nsen.



Tagzembt tis kradet
elbassair.net

Izem d'ayersiw n teżgi. Yur-s tafekka d'tuntimt, d'tayezzfant. Aqerruy-is d'ameqqranc, d'amubrin. Tiqejjirin-is d'tiwezzlanin. Di teyzi, ad yeseu ger 1,5m ar 2,5m. Ma di tbeddi, yesea azal n 1,20m. Tazeyt-is, ger 150 d 250 ikiluten. Aqerruy-is d'umgerd-is d'tuyat-is, dlen s'wazag n wanżaden.

Tiġmi-ines d'awinay d'wawras. Accaren-is, d'umsiden, d'iyeffanen. Izem yezmer ad yidir alama d'12 n yiseggasen. Učči-ines d'ikesman. Izmer ad yeċċ azal n 7 kilu n uksum deg yiwen wass. Tawlayt n yizem, sawalen-as tasedda.

Izem, yettidir di tneżruft akked tzegwa timeqqrancin. Ttaggaden-t akk yiyersiwen: win it-id-yudsen, ad t-yeċċ. D netta i d'agellid n teżgi.

Eli LEWNIS

tuntimt : teğħedd

Ad nnadi ȝef unamek d'wanaw n uđris

1. Anwa ayersiw i-ȝef d-yuwi uđris-a?
2. Anda yettidir uȝersiw-a?
3. Amek iga uȝersiw-a?
4. Acu n wawalen i isemres umeskar s tuget?
5. Anwa amur i-seg d-izwar umeskar mi d-iga asunay-ag?

Anekruf

Asmi d-luley d ass amcum
Deg ufuś i d-kemsey lehmum
Akken ur d i-ttixiren ara
Lukan ul-iw d ageṭṭum
Ad t-grey daxel n lkanun
Akken ur sa-tħessisey ara
Imi s ssura-w i iyumm
Labudd (ad) as-id-jabey nnum
Imi ur d iyi-isgan ara

Tkellxem-iyi di temzi-w
Xellsey-awen ayen ur d-uyey
Tekksem-iyi imawlan-iw
Temħam akk ayen i sarmey
Lmeħna tenġer iyes-iw
Uqbel ad d-ters lmut-iw
Ayen akk yejmeċ wul-iw
S yiles-iw ad t-in-dummey

Limer zmirey ad n-snesrey
Di l eid ad n-beddey yur-wen
Ad n-asey ad ken-yafrey
Ay imawlan ċeżiex
Di tafat mi ara n-beddey
Xas temcakktem ur wehhmey
Mačči d udem s i ruħej
Ara d-mlilent wallen-nwen

Seg wakken ur d i-d-yetteeqal
Mmi ad yerwel fell-i
Tameṭṭut-iw n leħħal
Wissen kan ma ad d-temmekti
Ad asen-sxerbey lecyal
Ad asen-yeereq wawal
Taggara, ad nemyeqal
Taddart ad d-teejel yur-i

Ayagi akk, d asirem
Targit-iw ur tqidura
Ibeddel-iyi zman isem
Yefka-iyi lherz n tlufa
Tawwurt n lhebs fell-i tzemm
Fell-as tawriqt-iw tweccem
Tura testenya, tseggem
Tul leemer i temmerka.

MAΣTUB Lwennas
Seg : A tarwa n lhif

Ad nnadi yef unamek d wanaw n uđris

1. Amek yedder umedyaz ussan-is imezwura?
2. Acu i t-id-yemmalen?
3. Ayen yebja umedyaz ad yessery ul-is?
4. Ayen yetħessis i wul-is?
5. Amek i as-kksen asirem?
6. Anda llan yimawlan-is?
7. I netta anda yettidir?
8. Acu n wawalen i d-yesskanen tayri n umedyaz i yimawlan-is?
9. Acu i ibeddlen udem-is?
10. Acu i ikukra?
11. Ayen i t-yeġġa usirem?
12. Achal ara yeqqim deg usekraf?
13. Acu i d-mmallen wawalen-agħi: lmeħna, lmut, lehmum, aweccem, temmerka?

1. Smed ilmawen yellan deg uđris s wawalen-a :
imdewwren, ayersiw, tewrey, taberqact, ad teseu, isuntimen, tuder.

Ifis

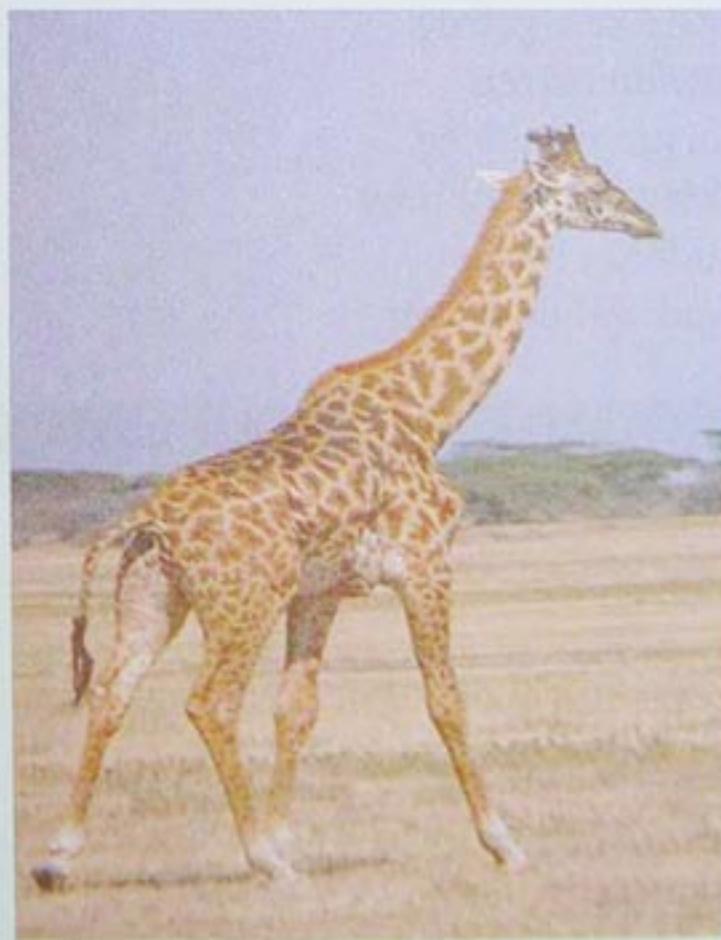
Ifis d..... n lexla. Tafekka-s d tuntimt, yer zdat d taččurant ma yer deffir tettbin-d....., aqerruy-is, d aččuran, d ussid, imezzuyen, xas ini d..... tiym-i-s d.....: ccær-is imal yer yerna yesea tinqiđin d tiberkanin, ifis, ad yewzen ger 40 d 80kilu, di tfekka-s ger 95 d 165 isuntimen, tasetta-s ad teseu ger 25 d 36 n

2. Muqel ayersiw-a tsemded ilmawen s wawalen iwatan.



ikkeri d ayersiw yettidiren deg, tafekka-s tdel s aqerruy-is d yesea acciwen iqejjiren-is d

3. Muqel tugna n uyersiw-a tsemded takarda-agı.



- ayersiw :
- tibeddi :
- tafekka :
- aqerruy :
- tqejjirin :
- tiym-i :
- teyzi :

Akradyur wis krad

Ad d-ifares unelmad iđrisen, ad mgaraden deg talya d yinaw.

Ad yrey, ad sley i wakken ad issiney amek ara d-segziy kra n wansay ney n urmud.

Tigezmin

Tigezmin

Tizemmar

1

Ad d-farsey, ad d-segziy kra n wansay yer-na ad issiney amek yebna uđris asegzay.

2

Ad d-farsey, ad d-segziy kra n urmud.



Isestanen yef tugna

1. Acu i tettwalim di tugna-ag?
2. Anta tallit i d-teskan?
3. Acu i tt-id-yemmalen?
4. Acu xeddmien yimdanen-in?

Di tmurt n Leqbayel, zik-nni, ttmaggaren medden tafsut. Amagger n tefsut d ansay, ila assay akked ugama. D tagnit ideg d-mmälen medden tumert-nsen imi d-yuki ugama seg umeyrud n tegrest, ama d imyan ama d ibesac. Ansay-ag i asfillet i lyella akked uggieg n tudert.

Deg umenzu n tefsut, ttenkaren medden di tafrara i wakken ur yeggan ara sseid -nsen. Uqbel alluy n yiij, ad yebdu umeslay d unecreh. Tilawin ad serhent i teyratin i wakken ad d-sakint igerdan yettsen, yerna ad kksent tuggdi i yizgaren, ladya qqarent-asen yer umezzu : « Becrey-ken ay izgaren tekcem tefsut, teffey ccetwa. » Di kra n temnadin, ass-nni, ttagant tlawin timmi s yimejji n uzezzu ney ttkehilent s tażult. Tilawin d telmezyin d yigerdan, ad rren tiyrifin di tqellat, ad ttfen abrid yer lexlawi d tyezza i wakken ad maggren tafsut. Ad leħħun ad cennun :

Lëeslama-m a tafsut
Ad n̄guġġug ad nettkufut
Ad nettnernay am tagut
Di leħnaya n Jebraven l-yut

Qqaren dayen :

Læeslama-m a tafsut,
A tin umi cebħen lenwar !
Ma d ccetwa tfukk,
Truħ am tagut la-qrar.

Dinna di lexla ; tilawin gemrent-d imyan ; igerdan ttekksen-d tijeġgigin d texlulin. Kra seg yimyan ad ten-sewwent d tiremt n wass-nni, kra niđen heġġbent-d yis-sen tistan i wakken ur asent-ittruħu ara uyefki. Igerdan, ad tħfen tixlulin-nni i d-kksen ad selfen yis-sent i wallen-nsen imir ad as-inin: « Ur ttadnent wallen-nney akken ttadnent texlulin n Nnbi. D tiż i kent-iwalan aseggas-a ara kent-iwalin qabel. » Mi ɛyan di tikli d ccnawi d unecreh ad qqimen ad ččen tiyrafin-nni ay uwin yid-sen. Imir ad d-uyalen s axxam. Tagella i d-ttagħan medden (ama i yimekli, ama i yimensi) deg umenzu n tefsut temgarad si temnaqt yer tayed. Sewwayen-d tiyrafin nej taħlult n tbidest d uwren iwumi qqaren tabazint nej tiżemmi .

Sewwayen-d seksu s uderyis, am wakken i d-sewwayen dayen acewwad s uyefki. Acewwad-agi s uyefki d tagella swayes sfilliten ad yimyur uqdar, yerna ad ifuki uyefki. Nezmer dayen ad d-nebder ayrum bu-leħwal nej bu-yisufar, ttarran-as daxel atas n yimyan : lebsel, ticcert, ifelfel, nneċċeċ, felgu, timejja, zzeċter...

Negmer-it-id seg: Le Rituel Agraire
n H. GENEVOIS, FDB.

Adinnadi yef unamek d wanaw n uđris

1. Ayen ttmaggaren medden tafsut?
2. Acu i d-ttawin seg ugama ass-nni?
3. Ayen i d-ttenkaren zik, ass n umenzu n tefsut?
4. Anwa azemz ideg d-iyelli umenzu n tefsut?
5. Acu yer siġritent tħawin?
6. Ayen d tiyrafin i ttawin yid-sen ass-nni yer lexla?
7. Amek i sfugulen medden amenzu n tefsut?
8. Acu n tgella tetten ass-nni?
9. Acu n yisufar i ttarran s tuget deg wuċċiyan-nsen ass-nni?
10. S wacu i bdant tefyar n tseddart tamezwarut?
11. Yef wacu i ay-d-imeslay umeskar deg-sent?
12. Acu i ay-d-yenna fell-as?
13. Acu i yexdem umeskar di tseddart-aghi?
14. Amek i as-qqaren i uđris ideg ameskar isefham-d kra?
15. Acu n wawalen i isemres s tuget deg uđris?
16. Amek-itent tefyar-ines ?
17. D acu-t uđris-aghi ihi?
18. Acu n umgired yellan gar-as d uđris n uglam?

1 - Semyezwer tisemhay (aruden) am wakken i d-ttemyezwarent di tilawt.

Anebdu, tagrest, tafsut, amwan.

2 - Qgen yal armud yer warud ideg yettili

Amwan	Alqađ n uzemmur
Tagrest	Tamegra
Tafsut	Tukksa n lleft
Anebdu	Ameggel n tneqlin

3 - Smel yef sin n yiktawalen, win n tegrest d win n unebdu, awalen i d-iteddun.

Asemmid, tizit, acelyad, asayur, asigna, ageffur, azyal, aserwet, aqeggel, anayur, adfel, şşmayem, llyali, azayađ.

4 - Af-d anwa amyag seg i d-yettwasuddem wawal « tafsut »

Err amyag i d-tufid di tefyirt syur-k (m)

5 - Qgen ger wawal n taggayt lut d wawal iwatan di taggayt tis snat.

izgaren	- tajlibt
izamaren	- lferg
iđan	- aqđar
żżerżur	- tirkeft

6 - Mi ara yeered umdan tagella, qqaren-as s tmaziyt di kra n temnađin : yurem, (arem).

Af-d seg uđris awal yezdin azar akked umyag-agı « arem ».

7 - Af-d asuf n wawal « tistan ».

Yer tifyar-a :

- Tusa-d tefsut.
- Di lexla, tilawin gemmrent-d imyan.
- Igerdan ttekksen-d tixlulin.
- Deg umenzu n tefsut, ttenkaren-d medden zik.
- Mi ččan tiyrifin ad d-uyalen s axxam.

1. Af-d imyagen yellan di tefyar.
2. Anwa awal i d-yeqqnen yer umyag s tezdit?
3. Ad netṭef tafyirt 1ut, limer ad nekkes awal-in a i d-yeqqnen yer umyag s tezdit, ad ibeddel unamek n umyag ney ala?
4. Acu i d-irennu i umyag ihi, wawal-in a i d-yettwarzen yur-s?
5. Anwa adeg i yettay wawal-in a, sdat ney deffir n umyag?

Ad cfuy:

Tazelya n tnila « d » d awal ger wawalen iteqqnen s amyag. Daymi nettarra gar-as d umyag tizdit. Mi ara ternu tzelya yer umyag tettarra tigawt yer win yettmeslayen. Tazelya n tnila « d », tezmer ad tili sdat ney deffir n umyag .

- Imedyaten : - Yusa-d.
 - Ad d-yas.
 - Ur d-yusi.

Iluyma :

1- Tazabut

- Yekker-d udrum yemjamal.
- Tura ur d-yeqqim lefhem, tshubb s-anda ur d-tettali.
- Lyaci ffyen-d s izenqan, tiziri tfeğgeğ yef yizra.
- Lmeħna tenġer iyes-iw uqbel ad d-ters lmut-iw.
- Ad d-asen ad iyi-awin, ad beddley axxam, ad d-netqey seddaw tmedlin.
- Tuwi-d abrid n wadda, la d-tettecrurud.
- Ma nmugel abrid seg i d-nekka, s nnehtat i d-nettmekti.
- Fell-i mi d-rsent wallen-im, tsettuyed deg-i cħani.
- Tamaziyt tban, iserreħ-as-d zzman.

2- Kemmel tifyar.

- Idelli yusa-d.
- Azekka ...
- Jerjer yezzi-d s uerur i wađu yeryan.
- Jerjer ur s uerur i wađu yeryan.
- Yiwwas, ad d-netqent tilas.

Asemmad asegzay n umigaw

Ver tifyar-a :

- Yuki-d ugama seg umeyrud n tegrest.
- Tekcem tefsut, teffey ccetwa.
- Ttmaggaren medden tafsut.
- Ur ttađnent wallen akken ttađnent texlulin n Nnbi.
- Ad yimyur uqđar, ad ifuki uyefki.

1. D acu-ten wawalen yettuderren ?
2. Anwa addad ideg llan ?
3. Anida i d-zgan, sdat ney deffir n umyag ?
4. Anta tamawt i tzemrem ad d-tegrem yef waddad n kra n yismawen-in a?
5. Ismawen-in a d isemmaden n umyag, maca segzayen-d ugar yiwen umur deg umyag, anwa-t umur-ag i ?
6. Suffey-d imataren udawanen, sikked ma mtawan nutni d yismawen yettuderren deg tawsit d umđan.

Ad cfuy:

Asemmad asegzay n umigaw d isem amaruz i d-irennun yef umyag, yessegzay-d amatar udawanen (win igan tigawt). Tawsit d umđan n usemmad asegzay n umigaw am wid n umatar udawanen i d-yessegzay.

Md : yeffey uqcic, ur nezmir ara ad d-nini yeffey tlwin

Gret tamawt : asemmad asegzay n umigaw :

- D isem amaruz. Yettafar amyag, ur izmir ara ad t-izwir.
- Tawsit-is d umđan-is am wid n umatar.

Iluyma :

1 - Akez isemmaden imsegziyen n umigaw yellan deg tefyar i d-iteddun :

- Yekkat udfel deg udrar, yenta-yi usemmid deg wul.
- Yeyli-d yigenni yef tmurt.
- Kkawen deg yimi-w yimetman.
- Yekker-d udrum yeddukkel.
- Yekker umedyaz yettaru, ieawed asefru.
- Yeyli si lmizan wawal, yerza-ay ccwal.
- Yecreq yițij, yuli wass.

2 - Ini-d d acu-ten yisemmaden n tefyar i d-iteddun.

- Yečča azger.
- Yečča uzger.
- Ččan iyuzad.

Urmir ussid ibaway

Yer tifyar-a :

- Ttmaggaren medden tafsut.
 - Ad yebdu wawal d unecreh.
 - Ttenkaren medden zik.
 - Ad kksen tuggdi i yizgaren.

1. Tigawt n yimyagen n tefyar-a tedra ney ad tedru ney tđerru ?

2. Tifyar-a, ha-tent-ad akk di talya tilawayt, err-itent yer talya tibawayt am wakka :

Ur ttmaggaren ara medden tafsut.

3. Sikked amek llan yimyagen di talya tilawayt d wamek uyalen di talya tibawayt.

4. Di talya tilawayt yella wurmir aherfi, yella wurmir ussid. I di talya tibawayt?

Ad cfuy:

Urmir ussid ibaway ur tettbeddil ara talya-s, rennun-as kan ur yer tazwara d ara yer taggara.

Ad waliy

ur ttwaliy ara.

Ttwalix

ur ttwaliy ara.

Iluxma:

1 - Af-d imyagen yeftin yer wurmir ibaway di tefyar i d-iteddu.

- Ad nekkes akras n unyir, ur tthecciren wudmawen.
 - Ma yella deg-s tcefsed, ur k-id-ifeddu yiwen.
 - Ayen tettnadim tura, mazal ur t-tefhimem ara.
 - Ddel icuba tili-w, yettafar jjufar-iw.

2 - Err yer wormir ibaway imvagen yeftin ver wormir aberfi d wilemir ussid

- Yekkat udfel deg udrar.
 - Bu-ttrika γur-s ad senndey, ma d wayed ad t-heqrey xas yefruri-d seg üzər-iw.
 - A baba, ad xedmey lxir, ad iliy d bab n lheqq, medden akk ad ten-seuy deffir, lmeqsud nebya ad t-nelheq.
 - Asif itett tiyezza, igellu-d s tlisa, itezzi-d yer lhedd-is.



Seg wasmi i k-ssney, keċċ d ameslay yef tmurt n Leqbayel. Żriy terzid-ji aqerruy-iw achal n tikkal akken ad ak-slemdey taqbaylit. D tidet, txedmed ussisen d imeqqransen: tlemded achal d awal. Ihi, ass-agħi, ad ak-in-meslayey yef yiwen n wansay ilan azal amazlay d tixxutert di tudert n yal Aqbayli. Wagi d asfugel n yennayer. Yerna d tagnit anda ara d-tased ad t-tidired s timmad-ik.

Yennayer d tiwwura n useggas, d ansay yellan deg waṭas n temnadin n Tmazgħa. Asfugel-ines, iyelli-d ass n 12 di « janvier » n yal aseggas. Amenzu n yennayer, ur yezmir yiwen ad t-yezgel dagi yur-nej, imi d tagnit ideg tettemlil tasa d way turew, d ass ideg ttmeżzan akk yiexgalen n twacult: atmaten, tiisetmatin, īgerdan, tihdayin... yerna yettili uqesser, taħsa, ancreħ.

Ttmaggaren-t s tiram żiden : iyuzaq akked tżidannin d seksu bu-sebea n yisufar akken ad ftin yerna ad fuktin wussan-nsen, ad rnun ad għuġġgen. Ass-nni, ula d wid iżaben, ad asen-d-seddun tiġenjawin-nsen d yimuren-nsen di terbut. Ula d ibeexac d ucessas n uxxam ur-ten-tettun ara : ala-nsen, yell-a.

D tagnit i nettraġu s ccuq, yal aseggas. Am wakken tezriđ, d tameyra urġin zgiley. Maca tikkelt-a ma isuref-ak uxeddimm, riy ad tidiređ tafugla-ag i n yennayer yid-ney.

Zer kan, xas tbeedəd yef wallen-iw, tzedyed ul-iw.

Ihi ilmend n useggas-ag i amaynut 200... saramey-ak tudert mellulen ideg ara tettmaggaređ anagar ussan iğuġġgen, tumert, tadawsa, tankelwit d waṭas n yismuras deg wayen akk ara teenud. Tezriđ anufli-inek d tumert-iw.

Aseggas Ameggaz i keċč. Aseggas Ameggaz i takat-ik akken ma tella.

Amidaw-ik

Amayas

Yura-t-id Eli LEWNIS

Ad nnadi yef unamek d wanaw n uđris

1. Acu n tegnit ideg d-ttemlilin yiءeggalen n twacult-ag?
2. Acu xeddmien mi ara d-mlilen?
3. Acu-t uđris-ag?
4. Acu i t-id-yemmalen?
5. Ayyer i yura Umayas takarda i umidaw-is?
6. D acu i as-yenna deg-s?
7. Ayen i as-yura tabrat-a?
8. D acu i as-yenna deg-s?
9. Amek-itent tefyar i isemres?
10. D acu i ixdem umeskar deg uđris-a: iglem-d ney isegza-d ney yules-d ? Kkes-d kra n tefyar ney n tenfaliyin i d-yeskanen aya.
11. Amek ulyent tuget n tefyar i isemres?

Ay arrac-nney

Wagi d awal-iw
Syur-i yur-wen,
Deg-s yeddan yiri-w
I kunwi a wid mezzien.

Aql-ay gar-awen,
Rrwah ula anda,
Aql-ay gar-awen,
Ass-a d uzekka.
Yas iruh wabead.
Yas yella win i nfan
Ad d-kkren wiyaq,
Ad asen-ddmen imukan

Yurwat win iberrun
I ttbel deg waman!
Yurwat win itettun
Ussan ieeddan
[...]
S kra n win yessnen,
Inuda iwala.
Yufa abrid yiwen,
Haca taguni ala.

Taguni ala,
Ad yeddu yisey.
Init: aql-ay da,
Ay arrac-nney!

Asefru n Muħend u Yehya
Yecna-t Yidir

Ad nnadi yef unamek d wanaw n uđris

1. D acu-t uđris-ag? D acu i t-id-immalen?
2. Iwumi yettmeslay umeskar deg uđris-ag?
3. Ayen i warrac imezyanen iwumi yettmeslay?
4. D acu i isuter deg-sen?
5. Acu yebya ad t-id-imel s wawal "yurwat"?
6. Acu yuggad umeskar imi ileyyed fell-asen atas?
7. Acu n yisey iżef i d-ittmeslay umeskar?
8. D acu ara yedrun ma ur as-slin ara yilmeżjen i umeskar?

1 - Di tseddarin i d-iteddun, af-d anta i d tamacahut, anta i d aglam, anta i d asegszi.

- a) Ha-t-a wamek ara txedmed lhila n talayt : ddem-d talayt, slef-as, msel-itt s yiðudan-ik alama tsuffey-d kra d ayezzfan am uéekkaz ney am uzrem. Mi yezzif atas, hbes tgezmed-tt d iħricen swayes ara d-tezzid i lqaé i theggad yagi. Tt̄ef tancirt talewwayt, jbed yis-s talayt-nni imeslen am uéekkaz, rnu sisded-itt i wakken ad d-alin yiran n lhila.
- b) Yiwt n tallit yella yiwen umyar d sebea yessi-s yezdey deg yiwt n tezgi tama n yiwen uwajezniw. Yal ass, tameħħut-is d yessi-s qqarent-as ad as-iggug i umžiġ, maca netta yeqqr uqerruy-is.

Yiwen wass deg yið, iżdem-d fell-asen yečča-ten, ala win ulac dinna ay iselken.

- c) Yennayer d aggur amezwaru n useggas yer Yimaziġen. D ansay yellan deg waṭas n temnađin n Tmazya. D acu kan asmekti d umagger n yennayer yemgarad si temnađt yer tayed.
- d) Lezzayer d tamurt i d-yezgan di Tefriqt n ugafa. Yer tama n ugafa yezzi-as-id yilel agrakal, yer unżul d Nijir akked Mali, yer ugħid d Tunes ma ġer yidis n utaram d Lmerruk..

2 - Di tseddart tamectuht, segzi-d d acu i d alqað n uzemmur d wamek yettugal d zzit.

- a) Ini-d amek ay xeddmen medden.
- b) Anta tallit ideg i t-id-leqqden?
- c) Amek i suddusen axeddimm ?
- d) Amek yettugal d zzit? (meslay-d ȝef tigawin ay ilaġen akken ad d-yeffey d zzit)?



Isestanen yef tugna :

1. Acu i d-teskan tugna-agı ?
2. Acu i xeddmən yimdanen-inə ?
3. Ayyer i ceelen times ?
4. Acu-ten yisekla i wumi i tt-ceelen ?

Lemeinesla d ansay aqdim, ila assay d tfellaht. Xeddmən-t medden ass n 24 di yunu deg uwitay n Yimaziyen. Sem einsilen medden mi tfukk tmeogra akked uxeddim n lexlawi. Imir d tallit n tiwwin n yigumma am tbexsisin d tżurin.

Tanezzayt, add-kkren, ad siyen times, ad gren yertmes-nni ticcicin i wakken ur ttafgen ara yifet̄tiwjen. Tikwal dayen ggaren taqet̄tiqt n tset̄ta n yikerri n leid. Times, sayayen-tt ddaw yisekla i d-yettakken igumma am tneqlin d tfer̄rant. Yef wakken i d-qqaren, abbu-nni deg-s ddwa : yetħarab yef yigumma, ur d-ġellin ara d ajiya, yernu isuffuy-asen ibeessac ma kecmen yer daxel-nsen . Ttdeggiren dayen medden ayebar yef yifurkawen. Mi ara t-tdeggiren, qqaren-as :

Ay ahnin, ay ajebar
A win ixelqen letmar
Ttif ayebar ddekkar
Lyella-inu ad tetmer
Ayen iketben ur yettar

Di kra n temnađin, d timexda, deg yinurar d usuki ay sayayen medden times mi yejli yiċċi. Ass n wass-a, times-agı n yinurar d usuki d aktay kan i d-yeggran deg-s. D imyaren kan i as-id-yecfan. Qqaren belli mi tuy tmes-nni, ad zeggren fell-as yigerdan, ad ttrehħihien, ad as-qqaren :

A lemeinesla kkes leħfa.

Qqaren dayen :

Ass-agı d lemeinesla
Ur ay-tettay tawla
Yef tidet ters tlaba

Deg wass n Lemainesla, yegdel uxedd़im yef medden. Qqaren ur ilaq ara ad innal umdan imenda ma ulac ad ten-yekcem ufertet. Tilawin, ur ilaq ara ad xedment tadut ma ulac ad aqnenzzellum, ad tent-qerhent lhékkat-nsent. Maca, xas akken yegdel uxedd़im, llant tuddar i yettfařasen tagnit, imi stufan yimdanen, ttagan ticemliyin : ferrsen tiliwa d tmeqbar.

Deg wayen ienan tagella, ur yelli kra i d-sewwayen medden i lmend n wass n Lemainesla. D acu kan wid ilan azemmur d testan, sefsayen, ass-nni, udi ay jemien d tiwurac kra tekka tefsut. Ttaggaden medden ma yefsi wudi-nsen uqbel Lemainesla, ad inqedwi uyefki aqexsas si tmazzagt n tfunast-nsen. Ad teṭṭef temyart n uxxam tiwurac n wudi, ad tent-tsefsi yef tmes ; dya seg wass-nni d asawen, yewjed wudi-nni i wučči. Yella melmi, ass-nni kan dya n Lemainesla i tetten yis-s acewwad. Mi i d-yehder ad ččen tiremt-nsen, qqaren-as :

Ass-a, d Lemainesla

Acewwad d wudi, yella.

Di kra n temnađin, seg wakken ttarran azal meqqren i wass n Lemainesla, xeddmen-as timecređt.

Seg « LE RITUEL AGRAIRE » n H.GENEVOIS

R. ΣACUR

Ad nnadi yef unamek d wanaw n uđris

1. D acu i d Lemainesla ?
2. Melmi i tt-xeddmens medden ?
3. Acuyer i ttarran ticcict yer tmes ?
4. Anwi isekla i wumi sayayen times ddaw-atsen ?
5. Acu xeddmens niđen deg wass n Lemainesla ?
6. Ayen sefsayen yifellahen udi-nsen ass n Lemainesla ?
7. S wacu i ttmaggaren Lemainesla di kra n temnađin niđen ?
8. Anwa awal swayes yebda umeskar ađris ?
9. Anta tamsalt iyef d-yuwi awal ?
10. Anwi awalen ay isemres mi aq-d-imeslay yef Lemainesla ?
11. Acu i yexdem umeskar di tseddart 1rut?
12. Yer wacu yefti umur ameqqran n yimyagen n uđris ?
13. Acuyer d timezri-ag i ay isemres s tuget ?
14. Acu-t wanaw n uđris-ag i ? (mehsub d acu iqsed yis-s umeskar ?)

1. Aktawal, iktawalen, asegzi n wawalen.

- Wali ma yella kra n wassay yellan gar wawalen-a :
Tala, slil, ilel, talat (talat : d amdiq yudren ger yidurar, llan deg-s waman).

2. Si tbadut yer wawal.

- Af-d awal iwatan i tbadut-a deg uđris:
D akal yeğga bab-is ur t-yexdim ara.

3. Asenfel n yimerđilen s wawalen n tmaziyt

- Af-d seg uđris awalen swayes tzemred ad tesnefled imerdilen-a :

Amerđil	Aknaw-is s tmaziyt
Leadda	
Yesean	
Acuddu	
Llebsa	

4. Tabadut

- Wali awal « azal » deg tefyar-a. D yiwen wawal s sin yinumak ney d awalen yemgaraden
 - Ameksa-nni, ass-a, yerra-d azal.
 - Ttarrañ medden azal i wass n lemeinesla, zik-nni.

Fren yiwit n tbadut

Ayişa : a) d agummu (lfakya) ur newwi ara.

: b) d ayefki mi ara yuyal d iyi.

5. Asbadu

D acu ay d ayefki arexsas? (yella wanda i as-qqaren ayefki arayan)

Tamsertit ger tenzeyt « n » d yisem

Yer tifyar-a :

- Tajmeet, d ayla n yirgazen.
- Yal tanazzayt, itett tayenjawt n tamemt.
- Deg unebdu hemmley ad rzuq yer yiri n lebh̄er.
- Smir-as kra n waman.

1. Af-d anda tella tenzeyt « n » deg tefyar-a.

2. D acu-t wawal i d-irennun yur-s ?

3. Anwa addad ideg llan yismawen i d-yernan yef tenzeyt « n » ?

4. Mi ara temlil tenzeyt « n » akked yisem, akken i d-nenqe i nura ney yella umgarad ger tira d usuru ?

Ad cfuy:

Mi ara temlil tenzeyt « n » akked kra n yimesla swayes beddun yismawen tettilli temsertit gar-asen deg umeslay : n+t = [t-t], n+w = [bbw/ppw] ney [ggw], n+y= [gg], n+l = [ll], n+r = [rr], n+m = [mm], atg.

Maca di tira, ad taruq tanzeyt « n » iman-is, isem dayen iman-is.

Xas ad d-tiniq : [tamemt t-tzizwa], ad taruq → tamemt n tzizwa.

- [awal bbwergaz / ggwergaz], ad taruq → awal n urgaz
- [tarbaet g-gergazen], ad naru → tarbaet n yirgazen.
- [aman llebher], ad taruq → aman n lebher.
- [awal r-Rebbi], ad taruq → awal n Rebbi.
- [tamurt m-medden], ad taruq → tamurt n medden.

Iluyma :

1 - Tazabut (aselmad ad d-izubet s temsertit)

- Nbedd yef tizi n wass-a.
- Ini-asen ay afrux i yiheddenaden n wawal.
- Mennay amur n lehna i medden irkelli.
- Yliy deg yirebbi n tmara.
- Yerya uerqub n yisefra.
- D ayrib d aberrani deg tmura n medden.
- Nuggad, tid n yidelli, ad yer-sent nujal.
- Dayen ad ay-čen imensi ad ay-id-ğgen tarda n leħwal.
- Tamaziyt ney ażekka, d wa i d abrid n tirrugza.

2 - Seyti igulen yellan di tefyar i d-iteddun.

- A taħeċċaqt bbwebrid, eiwen-iyi deg metti.
- Lweħc ggiđ d arfiq-ik, ay iminig ggiđ.
- Sani truhemt a tirga ? Yer tmurt t-target.
- Ma neseċċda lħif nettu, winna d leħsab bbwarrac.

Asemmad n yisem

Yer tifyar-a :

- Ttarran azal i wass n lemeinesla.
- Ad d-teddem temyart n uxxam tiwurac n wudi.
- Ad ččen tiremt-nsen.
- Yedhen s zzit n uzemmur.

1. D acu-ten wawalen yettuderren, d ismawen ney d imyagen ?
2. Anwa awal yellan sdat-sen?
3. Anwa addad ideg llan, d ilelli ney d amaruz?
4. Anwa awal iwumi d-rennun anamek?
5. D acu-ten (tawuri-nsen) wawalen yettuderren?

Ad cfuy:

Asemmad n yisem d isem amaruz. Yesmad anamek n yisem-niđen. Ger yisem asemmad d yisem amezwaru tettli tenzeyt « n » : isem amezwaru + n + isem wis sin

Gret tamawt : 1- Asemmad n yisem yezmer ad yili :

- d isem: tasarut n tewwurt.
- d amqim awsil : axxam-iw.

2- Deg wadeg n yisem amezwaru yezmer ad yili :

- urbib : aberkan n uqerru.
- umernu : atas n waman.
- umeskan : wid n Fransa.
- umqim arbadu : kra n wussan.

3- Deg wadeg n yisem wis sin yezmer ad yili :

- urbib : awal n umeqqran.
- umernu : tagella n da.
- umeskan : axxam n wa.

Iluyma :

1 - Af-d isemmaden n yisem yellan di tefyar i d-iteddun.

- Yečča taħbult n temtunt.
- Uriy-as tabrat n ssłam.
- Fkiy yer ssuq isem-iw, yer rrehba n Yizzayriyen.
- D atmaten-nney i aġ-id-yettawin icwura n tergin.
- Tebbehbeħ taject-is seg yimeṭṭi fell-awen.
- Ula d later i aġ-id-yeqqimen, iyumm-it udfel n zzman.
- Mačči deg użekka n wakal, deg wul-iw ara kem-međley.
- Tarkast n ubekiđ refden wid igan i l-ġur talast.

Yer tifyar-a:

Ddem-d ayanim ayezzfan, ldi-t deg yiwen yiżef yef rebea tfurkac. Err taxnact ger tfurkac-nni i wakken ad ldint almend n tuzert n tkermust. Ger takermust deg yimi n uqerrac tberned-tt i wakken ad d-tekkes.

1. Suffey-d seg uđris awalen yuran s tira tazurant. Dacu-ten?
2. Acu i d-senfalayen imyagen, d ayen yeđran ney d ayen ara yeđrun ney d asendeh ?
3. Anwi udmawen i yezmer umdan ad isendeh ? (bder-d imqimen ilelliyan).
4. Win yettwasnedhen di tefyar-a, ad ixdem tigawt yiwen ubrid ney ad as-yales aṭas n tikkal ?
 - Limer ad tebduđ ađris akka : yal ass.....
 - Achal n wanađen yellan, ihi ?
 - Amek i yettaley wanađ wis sin ?

Ad cfuy:

Anađ isenfalay-d asendeh : semrasen-t medden mi ara as-inin i yiwen ad yexdem kra. Anađ yesea kan ukkuž (04) n wudmawen : kečč/ kemm, kunwi / kunemti ; tella dayen talya yesxelđen urmir d wanađ mi ara yefti umyag d wudem 1^{ru} n usget (nekkni / nekkenti), teqreb aṭas yer wanađ deg unamek, d amedya : ad nruhet, limer d urmir kan, yili ur yettili ara « t » n taggara.

Yewwi-d dayen ad d-nini belli yella wanađ aherfi : asendeh yiwit n tikkelt kan ; yella day wanađ ussid: mi ara yili triđ ad yexdem win iwumi ara tmeslayed tigawt aṭas n tikkal. Anađ ussid yettaley am wurmir ussid : s usezwer n « tt », ney s tussda yef tergalt, ney s temlellit n teyra.

Iluyma :

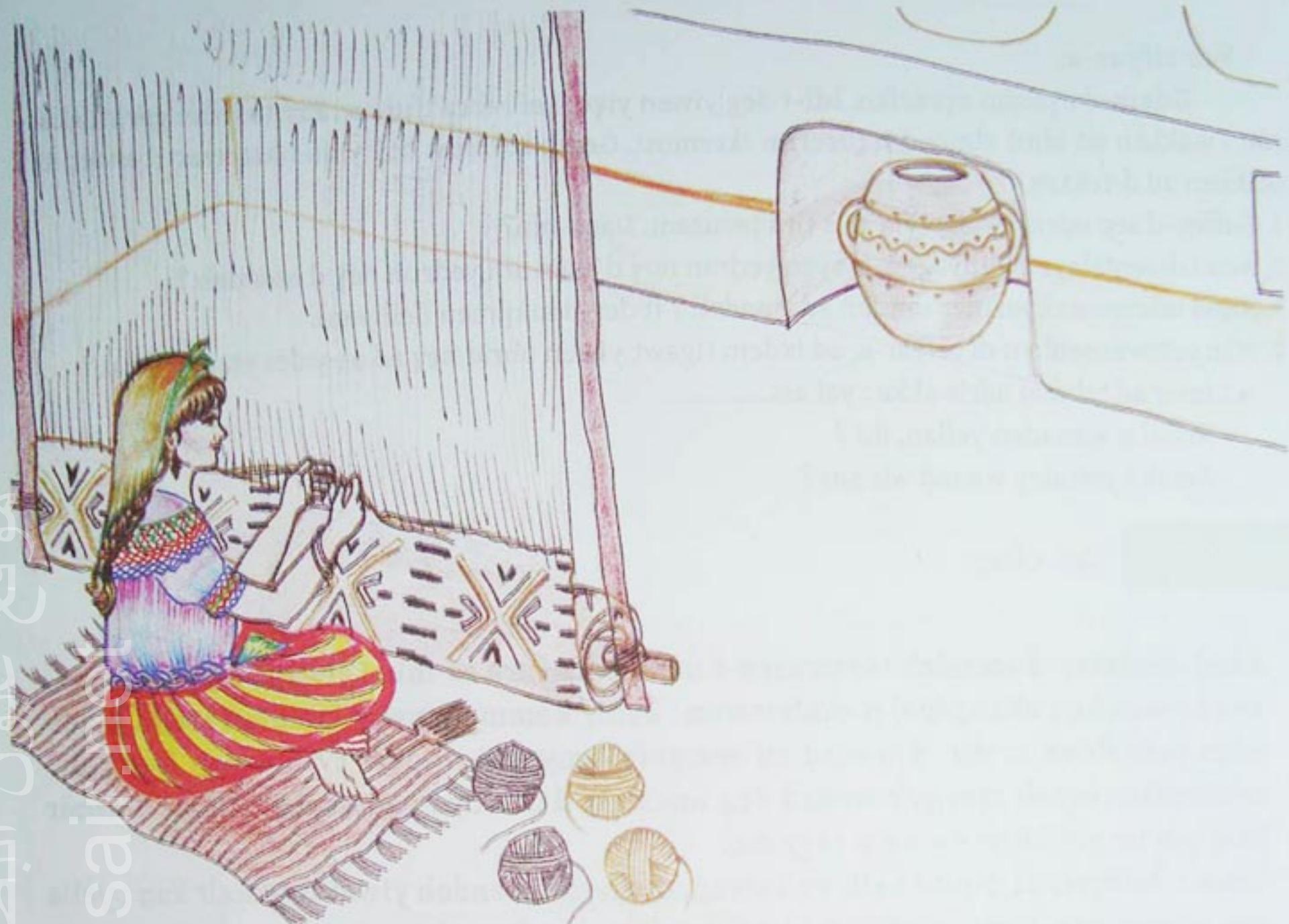
1 - Akez imyagen yeftin yer wanađ.

- Sfed imetħawen-ik, kker ad d-terred ttar.
- Ahaw kan yiwwas ad nelħut deg yiwen ubrid, ahaw kan yiwwas ad nseqlit win illan d lgiđ, s lgehd ad nerzet leħbas, ulac win ara icekkel lqid.
- Cfū ay iżeff-iw anida mmaren yidammen.
- Ur ttizid ad k-ċčen, ur ttirżig ad k-ġġen.
- Ha-t-an ihi ɣas ttkel, ttargut-iyi kan dagi.
- Yurwat a medden ur ttruħut ara.
- Ruħ, kker, qelleb lemtel-im.

2 - Sefti yer wanađ aherfi akked wanađ ussid imyagen-a: « awi », « kreż ».

Anađ aherfi

Anađ ussid



Isestanen yef tugna

1. Acu i d-teskan tugna?
2. Acu tzeṭṭ tmettut?
3. S wacu yettwaṭṭef użetta?
4. Acu n wallalen i d-tsers tmettut, tama-s ?
5. Acu i tessedday s yiḍudan-is?
6. Ayen ttarrant tlawin izetten mennaw n wunuyen yef yidilen zette?

Azeṭṭa, yew ċer yerna yettceṭṭil. Maca ur yettawi ara aṭas n umkan. Ttgen medden azetṭa tama n uṛrab n tesga, yef snat n tragliwin ibedden si tyeryert yer ssqef.

Azeṭṭa, tzemred ad t-teğġed deg wadeg-is ayen i d ak-yehwan. Tilawin, mi stufant kan ad zdent cwiċċ. Ad qqiment, ad senndent yer uṛrab, ad ggarent ulman deg wustu. Syin ad ddzent ulman-nni s uyażil. Azeṭṭa, ur yettcewwiġ ara yef umeslay, imi zemrent ad zette, ad ttmeslayent.

Xalti akked Nanna, uqbel ad grēnt azeṭṭa, ttelhayent-d d uqerdec n taduż ney ttellment-tt s truka d yiżdi. Nanna, teżwer maċċi d izli. Ulman-is, d ireqqaqen am wanزادن
رئىزمان-ىس، Kraġġ wunuyen jettarra yef txabiyin d tsugam tessen ad ten-terr ula deg

uzet̄ta. Ma d Xalti, d azet̄ta i tt-yettqelliqen ugar n talayt. Mi ara teṭṭef ayażil, tiyita kan deffir tayed, yerna teteddeż mlih.

Lmulud FERΕUN

Seg : « Le fils du pauvre ”

Yessuyel-it-id Remdān ΣACUR.

Amawal :

Tasga : lhiḍ i d-iqublen tawwurt.

Tiyergert : Agens.

Ayrab : lhiḍ.

Ad nnadi yef unamek d wanaw n uđris

1. Ayyer deg tesga i ttgen medden azet̄ta ?
2. Anti tiġawsiwin i ilaqen uqbel ad gren medden azet̄ta ?
3. Suffey-d seg uđris tangiwin akked wallalen i yerzan azet̄ta.
4. Acuyer yewċer yerna yetteṭṭil užet̄ta?
5. Ayyer i yebda umeskar ađris s wawal “azet̄ta”?
6. Ayen ur yettaṭṭaf ara užet̄ta afus?
7. S wacu i zet̄tent taduṭ?
8. Ayen i tt-ttqerdicent uqbel ad tt-zdent?
9. Anta tallit n wass ideg zet̄tent aṭas?
10. Ayen ttarrant tlawin unuyen yef yizedwan?
11. S wacu yebda umeskar ađris ines?
12. Ayen i t-yebda s wawal-nni?
13. Yef wacu i d-imeslay di tseddart 1ut ?
14. Amek i t-id-yenna?
15. Muqqel taseddart tis snat: acu i d-isefhem deg-s?
16. Di tseddart tis snat d asefhem kan i d-isefhem ney yerna-d ayen niđen?
17. Anti takkayin i yettilin deg tguri n užet̄ta?
18. Amek i as-sawalen i uđris am wa?

Ad cfuy:

Ađris d asegzay mi ara yili bab-is isefham-d kra n temsalt. Mi ara d-yesbadu tamsalt-nni, yessemras tifyar tiramyagin yebnan s « d » n tilawt + isem ney amqim ney arbib. Win i d-yettmeslayen deg uđris asegzay ur d-yettakk ara tamuqli-s ney ayen yetthulfu, yemmal-d kan amek i yettili wayen iyef d-yuwi awal ; yef waya, tuget n yimyagen ftin d wudem wis krad y/ i ... « netta », t..... « nettat »,n « nutni »,nt «nutenti ») yer wurmir ney yer wurmir ussid. D amedya, mi ara d-isegzi umeskar kra n wansay, di tazwara, ad t-id-isbadu, syin yer-s ad d-yini amek i t-xeddmien medden. Di tagħġara, ad d-yebder kra n tigawin ney n tfelsin i d-yeqqnen yer wansay-nni.

Azemmur

Wissen amek qqersey-d, yliy-d
 Deg win ifersen ney deg wafrasen
 S umextaf zwin-iyi-d
 Ney d ađu-nni ay d-isuđen.
 Nudan-iyi, ufan-iyi-d.
 Huzan-iyi deg yifassen-nsen
 S aqecwal, rran-iyi-d
 Mi t-čurey ad iyi-neýlen
 I ueemmur tezzin-iyi-d
 Ferħen imi yi-d-sawđen

Yal ass sefqaden-iyi-d
 Armi yuwed ideg ara yi-żden
 Yer tessirt, skecmen-iyi-d
 Iğuraf, tezzin, tennđen
 Yer ufrac tħfen-iyi-d
 Ur teffyey ad iyi-mehqen
 Lliy d aċeqqa gren-iyi-d
 D arebbuż ad iyi-suffyen
 Deg tbeqsit kksen-iyi-d
 Yer tesnit ad iyi-żżmen.

Tatmunt, tdegger-iyi-d
 D tażeyt-is ay yeżżayen
 Tabeqsit, tsat-iyi-d
 Aman armi d-uyzagen
 Fell-i smaren-ten-id
 D nekkini ay yemmaren
 Kkawey kan Ɂeggren-iyi-d
 D amegruc ad t-servjen
 Zzit-nni ktalen-tt-id
 Ma d amureğ s iħdunen
 Zzit saferren-tt-id
 Ma d amureğ s iħdunen.

ZEDDAK Lmulud.
 Seg « Tinsufin »

Ad nnadi yef unamek d wanaw n uđris

1. Swacu i d- zewwin azemmur ?
2. Anta tallit ideg leqqden azemmur ?
3. Amek i d- yettujal uzemmur?
4. D acu i xeddmien i umegruc ?
5. Acu-t wanaw n uđris - a?
6. Acu i t-id- yemmalen ?

1. Di tseddarin i d-iteddun, af-d anta i d tamacahut, anta i d aglam, anta i d asegsi.

A) Zik-nni, tella yiwet n tqubeet tezdey deg yiwen n useklu, nettat d warraw-is.

Yiwen wass, iċedda-d wuccen syina, yesla i yifrax-nni dya yenna-as : « ɖegger-iyi-d yiwen ufrux nej ad n-ciddejx aggus n uberaq, ad n-alix am lebraq ». Taqubeet-nni, tuggad dya tdegger-as-id yiwen ufrux.

B) Abrid iċedda di tlemmast n teżgi yeryan melmi kan. Siwa iż-żgħid imellalen i yedlen akal. Lian kra n yisekla d imecħaq d imexda, llan dayen yisekla imeqqransen, ččuren d iselwan, iferrawen-nsen akk ryan.

C) Igħad iminigen, d igħad yettinigen seg kra n tmura yer tiqd. Inig-agħi-nsen yedda d tsemħay. Lian wid irewwlen ɣef uzjal am żżeरżur), llan wid irewwlen ɣef usemmid am yibellirgen. Deg umwan, azal n umelyun n yifrax ideg llant tamudi n 230 n telmas, i iteffyen si Yurup yer Tefriqt. Ttafġen azal n 1000 kilumiż mebla ma rsen nej ma ččan nej ma swan.

2. Ha-tt-a tezwart n uđris asegzay, wali amek ara t-tkemmled

Anżar

Tafriqt n Ugafa d yiwet seg temnađin n umađal ay yetħhaż użurar sya yer da. Day-netta imexday-is, xeddmien yiwen n usnalas, qqaren-as anżar, i-wakken ad d-yuwet ugeffur. D acu ay d anżar? Ansi i d-yekka? Amek ay t-xeddmien?

Afares s tira

Tasmilt-nwen tebya ad tesker yiwen n ukaram akken ad texdem yiwt n temzikent yef kra n temnađt n tmurt-nney.

Tebyam ad d-tesnekdem anda i tettidirem.

Ihi akaram-nwen ad yili deg-s:

- Asewsen n yiġrem-agı.

Ney

- Asenked n temnađt: adeg, irmad swayes tettwassen, imdanen yettwassnen, insayen-is, tgelliwin...

- Ansi ara nebul?

1 - Akken ad tesnekded tamnađt-agı-inek, tewwi ad teyred iđrisen ..., imgraden i d-yettwarun fell-as.

2 - Steqsit:

- Tilawin yef tsesfarin n yisewwiyan.

- Timyaren d yimyaren yef yinsayen

3 - Amek ara txedmed akken ad d-ttasen yer-s medden?

acu n yisalan i ak-ixussen: amdan n yimezday-is, imdanen-is yettwassnen....

Deg usenfar-agı iċeċċan, teyrām yakan iđrisen am wi.

Muqel deg yiymisen, di temkarđiyin ahat ad tafed deg-s kra n tirawin ney n yisalan.

Asenfar yettali.

Bḍut iman-nwen d aggayen

wid ara d-igelmen tamnađt.

- Asegzi d uglam n yirmad yettwaxdamen dinna.

- Insayen yellan dinna

- Tira n tsesfart n tenwalt.

Asewsen n temnađt ney n taddart.

Aru-d ađris keċċ d yimeddukal-ik akken ad tsissnem taddart ney tamnađt-nwen. Smerset igħad i d-tgħemmrem di tsestant-nwen ney i d-tufam deg yinadiyen-nwen, di tyuri n warratek i d-tufam. Maca xemmemt ad d tarum ađris ara iċeġben imeyriyen. Tuwi-d yef win ara t-yeġren, ad inadi ad yissin tamnađt-agı nwen ney ad d-yerzu mađi yer din.

Wid ara d-yarun tasesfart n tenwalt, yurwat ad ttun: isem n tsesfart, isufar d wallalen ara tesmersem deg-s, isemtar ara tefkem i tin (win) ara tt-id-iniwl, asefhem n tiddin d wakud n tiwwi-ines. Ma llan wunuyen d tugniwin, smerset-ten, imi ad ċiwnen aṭas tin ney win ara tt-id-iniwl.

Ur d-tewwi ara ad tettum asemres n wanad ney n wurmir s "ad".

Żer ma yella izwal i tefkam i yal aħric, watan.

Ayen twalam ur yelhi ara kkset-t.

Mi teqqimem d agraw, yal yiwen deg-wen ad d-yefk tidmi-s yef wayen ur t-neċċib ara.

Seytit amur i turam teksem akk ayen i awen-nnan yimeddukal-ik ur yelhi ara.

Sqeċċet ađris-nwen.

Fket-as azwel iwulmen.

Deg wayen i d-turam, kunwi d yimeddukal-nwen, fernet ađris yelhan akken ad t-id-teyrem di tesmilt, syen, ad t-id-tsersem di temzikent.

Tamzikent n kra n temnađt: irmad yettwaxdamen deg-s, insayen-is akked tgelliwin i sewwayen din.

Ad ktazley iman-iw

1 - *Ini-d ma tzemred....:*

Ad teyred ađris menwala yerna ad t-tfehmed?

Ad d-taruđ ađris ara fehmen medden ?

Ad tegzud isemtar ara k-id-yefk walebəad?

Ad d-tefked isalan yellan di tsesfart n tenwalt?

- +

2 - *Muqel ma tzemred.....:*

Ad takzed ađris asegzay?

Ad d-tesgzud takala n kra n tyawsa?

Ad d-taruđ ađris asegzay ara fehmen medden?

3 - *Ini-d ma tzemred.....:*

Ad tseftid amyag yer wanađ?

Ad tseftid amyag yer wurmir s “ad”

Ad takzed asemmad n umigaw di tefyirt?

Ad d-taruđ war tamsertit “ad + amatar”?

Ad takzed amqim asemmad usrid d umqim asemmad arusrid?

Ad tesmersed tizdit anda twata?

Ad tsemgirded ger wanawen n yiđrisen?

Ad takzed ađris agelman?

Ad takzed ađris asegzay?

Ad takzed ađris amanad?

Amawal

Uṭṭun	Tamaziyt	Tafransist
1	Ademkal (seg udem + akal) (s)	Paysage, relief
2	Afrun (seg fren) (s)	Modèle
3	Agezdu (mw)	Département, wilaya
4	Aggag (mw)	Intellectuel
5	Akasan (MCY)	Haine
6	Aknar (MW)	Mannequin
7	Aknaw (seg KNW = être identique, semblable, être synonyme) (s)	Synonyme (un)
8	Aktawal (seg takti = idze + Awal) (s)	Champ lexical
9	Aktazal (s)	Evaluation
10	Alaret (ilurat) (seg ulu =être zg̥al+ aret = chose, objet). (s)	Exemplaire
11	Ales	Raconter, répéter
12	Aluli / iluli (ḥluli) (kb, cw)	Liquide
13	Aluman (seg ulu = ḥtre zg̥al + iman = soi-même) (s)	Même (adjectif)
14	Amalal	Adjuvant
15	Amedraw (mw)	Convive
16	Ameksan (s) / acengu	Ennemi
17	Ameslaw (seg imesli = son) (s)	Audio
18	Amezraw (seg ɬer= voir) (s)	Visuel
19	Amigi (imigan) (seg eg = faire) (s)	Actant (sujet dans le schéma actanciel)
20	Amninad (ani = observer + nadi = chercher) (s)	Diagnostique (adj)
21	Amnir (mw)	Guide
22	Amsagan (s)	Actanciel
23	Anaw (clḥ)	Type
24	Aseyred (seg : amawal n tusnakt)	Intégration
25	Amuken (MCY)	Préparation, organisation
26	Anallas (seg ales) (s)	Narrateur
27	Aneglam (glem = décrire) (s)	Descripteur
28	Anekruf (kref = entraîner) (kb)	Prisonnier
		Souffrance

30	Li (seu) seg ayla (McY, kb)	Avoir, posséder
31	Lyed (MCY)	Insister
32	Mennaw (tumzabt)	Plusieurs
33	Nined (s)	Diagnostiquer
34	Sedwel	Eduquer
35	Senfel (kb, clh)	Changer, substituer,
36	Sewsen (seg WSN: CHAKER, Manuel de linguistique berbère II pp:175 et 222) (s)	Faire connaitre, faire la publicité
37	Taflest (MCY, mw)	Confiance, croyance
38	Tafulki (clh)	Beauté
39	Tagnit n taggara (s)	Situation finale
40	Tagnit n tazwara (s)	Situation initiale
41	Tayuri s utram (atram : Chafiq)	Lecture Č haute dgix
42	Tagzempt (seg gzem = couper) (kb) (s)	Séquence
43	Takenwa (seg knw = être identique, semblable, être synonyme) (s)	Synonymie
45	Talyut (isalan) (mw)	Information
46	Talat (tiluta) (kb)	Vallée
47	Tamzikent (seg sken = montrer, exposer)	Exposition
48	Tanakat (MCY)	Boite
49	Tanezzayt (cw)	Matin, matinée
50	Tankelwit (mw)	Prospérité, opulence
51	Tanuqli (MCY)	Bonheur
52	Tarukalt (seg aru + Akal).	Géographie
53	Tasnedwelt (sn = logie, science + dwel) (s)	Pédagogie
54	Tasesfart (seg asafar) (s)	Recette (de cuisine)
55	Tasugna (seg sugen = imaginer) (s)	Fiction
56	Tikerrist (seg kres = nouer) (s)	Intrigue
57	Timenna (isem) - amennaw (arbib) (kb) (s)	Oral (nom) et adj.
58	Tiymi (tiyma) seg ymu (kb) (s)	Couleur (s)
59	Tumert	Joie, bonheur
		Plat en terre pour cuire la galette

Isegzal :

- **Kb** : taqbaylit
- **clh** : tacelhit
- **cw** : tacawit
- **s** : asumer (proposition)
- **Mcy** : tamaceyt
- **mw** : amawal n tmaziyt tatrart
- **km** : akkmaziy (panberbère)